

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ НАРОДОВ АЗИИ

С. С. КАКАБАДЗЕ

ГРУЗИНСКИЕ ДОКУМЕНТЫ
ИНСТИТУТА НАРОДОВ АЗИИ
АН СССР



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
Главная редакция восточной литературы

Москва 1967

Ответственный редактор

Р.Р. Орбели

В книге представлено описание 720 документов XI-XIX вв. различного содержания (дипломатические документы, налоговые документы, купчие крепости, документы уголовного права, жалованные грамоты и т.д.), имеющих большое значение для изучения социальных отношений в Грузии и Закавказье.

От автора

Настоящая работа посвящена описанию грузинских документов собрания Института народов Азии АН СССР. Документы в работе распределены по следующим разделам: 1. Государственные документы. 2. Частные документы. 3. Церковные документы. В конце приведены общие сведения о рукописных сборниках.

В описании при отнесении документов к тому или иному разделу принималось во внимание основное их содержание. При этом грамоты охарактеризованы согласно грузинскому подлиннику, т.е. они названы дарственными или жалованными потому, что так они названы в подлинниках. Но чтобы учесть все документы, относящиеся к тем или иным рубрикам, в конце помещен тематический указатель грамот.

Описания даны по выработанной в ЛО ИНА схеме¹ с небольшими изменениями (например, ссылки на листы рукописных сборников и порядковые номера документов в них перенесены в начало описания, сразу после шифра рукописи). Звездочкой отмечены документы, входящие в состав сборников, сведения о которых помещены в конце описания.

Имена собственные, географические и этнические названия и термины даны в транслитерации по следующей системе: ' означает придыхание (к - Ⴑ, ц - Ⴑ, т - Ⴑ), ' - эмфатические согласные (ц - Ⴑ, ч - Ⴑ), Ⴑ - придыхательный согласный Ⴑ, к, х, г - специфические согласные Ⴑ, Ⴑ, Ⴑ.

В средневековой грузинской письменности из-за невыработанности единых принципов написания названий и терминов, с одной стороны и постепенного изменения этих написаний - с другой, встре-

¹ См. Р.Р.Орбели, Грузинские рукописи Института востоковедения АН СССР, I, М.-Л., 1956, стр.10.

Частью разные формы одних и тех же имен и терминов. Во всех случаях мы старались сохранить эти особенности (сахлт-ухуцес, сахлис-ухуцес, сахлт-хуцес; Кизиқи, Қизиқи, Ҳизиқи и т.д.). Все эти формы сведены воедино в указателях. В документах, хранящихся в ИНА на русском языке и также описанных в настоящем выпуске, имена и термины даны в формах, засвидетельствованных в этих списках, хотя иногда и неверных. В этих случаях в скобках даны правильные грузинские формы.

подавляющее большинство документов в собрании ЛО ИНА представлено в копиях XIX в., переписанных в сборники. Эти рукописи, как правило, сохранились хорошо. Однако подлинники многих грамот, с которых выполнены эти копии, были более или менее дефектны, ввиду чего текст этих грамот представлен с большими или меньшими лакунами. Для различения состояния текста грамот от состояния самих рукописей, термином "дефектность" в описаниях обозначается дефектность текста, а термином "сохранность" - состояние рукописи.

Многие документы переписывались в специальные книги в церквях и монастырях уже в ХУП-ХУШ вв., причем как многие подлинники грамот, так и названные средневековые копии позднее погибли. Копии же документов, переписанные для Азиатского музея и хранящиеся в ИНА, переписаны - одни с этих книг копий ХУП-ХУШ вв., другие с самих подлинников. Для различения этого в работе подлинником названы экземпляры документов, вышедших непосредственно из рук их составителей, а оригиналом - средневековые копии их, а также другие списки, с которых выполнены описанные в работе копии документов. В соответствии с этим в ссылках на номера мцхетских документов выражение "копия... грамоты" означает, что она выполнена с подлинника, а выражение "копия списка" или "позднего списка" указывает на средневековую копию (номер в обоих случаях означает номер записи в тифлисской синодальной конторе или в том или ином монастыре).

Если грамота переписана в нескольких сборниках, предпочтение отдается наиболее авторитетному: например, сборнику Н 6, переписанному с подлинников, перед сборником Е 73, переписанным с копий ХУП-ХУШ вв., но сборнику Н 13 перед обоими, поскольку последний хотя и переписан также с этих копий, но под наблюдением известного историка П.Е.Иоселиани и им же сверен с подлинниками.

В работе указаны места хранения подлинников описанных документов XI-XVI вв. или отмечено, что подлинник не сохранился. Для документов XVII-XIX вв. такую работу провести не удалось.

Заглавия грамот, приведенные в описаниях, принадлежат средне-вексовым переписчикам и в рукописи ИНА перенесены из книг копий XVII-XVIII вв. Перевод этих заглавий на русский язык без скобок дан, если он имеется в самом списке ИНА, а в прямых скобках - если перевод в описываемой рукописи отсутствует. В круглых скобках во всех случаях даны пояснительные слова, а также старые шифры рукописей.

Грузинские фамилии на *ძე* "-дзе" и *შვილი* "-швили" означают "сын такого-то". В ранних формах они сохранили показатель родительного падежа имени (в этих случаях имя написано через дефис: Кетас-дзе, Туманис-швили). Позднее окончания стерлись: Туманишвили, Немасадзе (эти формы написаны слитно). Отметим, что в обоих случаях формы эти могут означать как фамилию, так и имя отца - определенных признаков для различения нет ².

В некоторых частных актах из Восточной Грузии фамилии и имена даны с суффиксом принадлежности в родительном падеже множественного числа - *ანთ* "-ант". Во всех этих случаях невозможно точно определить форму фамилии. Поэтому эти формы сохранены без изменений с указанием на наличие этой формы.

Грузинские написания имен и терминов даны в том случае, если имелась примечательная форма или особое употребление, не вполне ясная описка и т.п.

Порядковые обозначения царей и католиков принадлежат составителю описаний: сами документы их не содержат. Исключение составляют некоторые грамоты последних царей Кахетийско-кахетского царства Иракли II и Георги XIII. Отметим также, что Георги называл себя 13-м царем, носящим это имя. В работе это сохранено, хотя в научной литературе принято считать его 12-м.

В заключение считаю долгом выразить благодарность всем лицам, в той или иной мере оказавшим помощь в нашей работе: О.Ф.Акимущину, П.А.Грязневичу, С.Н.Какабадзе, С.Г.Кляшторному, В.А.Лившицу, Р.Р.Орбели, С.Б.Певзнеру, Т.М.Сипенковой, К.Н.Юзбашяну, В.А.Якобсону.

² Об этом см. ДСИГ, I, стр.У (предисловие Н.А.Бердзенишвили).
1^x-1148

Введение

В собрании грузинских рукописей Ленинградского отделения Института народов Азии АН СССР значительное место занимает коллекция грузинских документов, состоящая как из подлинников (18 документов), так и из копий, переписанных в XIX в. (более 700 документов). Документы эти отражают различные вопросы истории Грузии с 1020 по 1850 г.

Коллекция документов собиралась для Азиатского музея акад. М.И.Броссе с конца 30-х до 70-х годов прошлого века. Позднее собрание документов пополнилось лишь один раз, в 1963 г., когда в Отдел рукописей ИНА поступило восемь документов из коллекции акад. Н.Я.Марра.

Подлинники документов в Азиатский музей поступили от почетного члена Петербургской академии наук царевича Теймураза Багратиони и историка Д.З.Бакрадзе¹.

Копии документов выполнялись главным образом в Тифлисе и других местах Грузии, в Петербурге и Москве. Перепиской документов руководили историк П.Е.Иоселиани (в 1838-1840 гг.), экзарх Грузии Евгений (в 1840-1844 гг.), председатель Кавказской археографической комиссии А.П.Берже (в 1861-1868 гг.) и др. Некоторые уже переписанные документы вновь сверялись с подлинниками и лишь затем посылались в Петербург. Например, переписанные под наблюдением П.Е.Иоселиани документы затем были сверены с подлинниками самим П.Е.Иоселиани (см. сборник N 13). Несколько документов из частных собраний в Картли переписал первый грузин-археолог Д.К. Мегвинет-хуцишвили, один из активных корреспондентов М.Броссе в 1848-1850 гг., а также С.Г.Баратаев (Бараташвили). В Петербурге документы переписывал наборщик типографии Академии наук С.Табид-

¹ Источники и время поступления некоторых подлинных документов установить не удалось.

зе, а в московских архивах — профессор Петербургского университета Д.Чубинов (Чубинашвили).

Таким образом были переписаны документы из коллекций Тифлисской синодальной конторы (П.Е.Иоселиани, экзарх Евгений, С.Табидзе), монастырей Мегрелии и Лечхуми (А.П.Берже), а также некоторых частных собраний (П.Е.Иоселиани, Д.К.Мегвинет-хуцишвили, С.Г.Баратаев).

* * *
* * *

Первое документальное подтверждение наличия хранилища документов в древней Грузии мы имеем в сообщении Прокопия Кессарийского, по словам которого послы Лазского (западногрузинского) царя Губаза в 542 г. говорили Хосрою Ануширвану, что колхи с древних времен являются союзниками персов, о чем имеется много письменных документов в Лазском царстве, а также в персидском царском казнохранилище². По-видимому, в VI в. в Западной Грузии существовал царский архив, возможно, по примеру Ирана хранившийся в царском казнохранилище. Это подтверждается сведениями более поздних источников. Так называемый "Диван абхазских (западногрузинских) царей" указывает на наличие царского архива, хранившегося в царском казнохранилище по крайней мере с рубежа X-XI вв.³ "Диван" сохранил следующее сообщение царя Западной Грузии конца XIV в. Костантине: "Именем бога я, царь Костантине, сын душебла-

² Прокопий Кессарийский, О персидской войне, II, 15. Об этом см. И.А.Джавахишвили, Цели, источники и методы истории в старину и теперь, т. III, вып. II, "Грузинское документоведение или дипломатика", Тифлис, 1926, стр.80 (на груз. яз.).

³ "Диван" содержит список царей Грузии начиная с V в., составленный на основании древней родословной. "Диван" сохранился в поздней рукописи, но составлен, по всей вероятности, при Баграте III. В конце этого списка сказано: "Угодно было богу, и занял землю абхазскую, владение матери моей, я, Баграт Багратоан, сын душеблагословенного Гургена и сын дочери абхазского царя Гиорги. А сколько времени останусь царствовать, известно (лишь) богу". Следовательно, основная часть документа составлена при жизни Баграта III (см. Древняя Грузия, II, Тифлис, 1913, стр.46-49; на груз. яз.).

гословенного ахазского царя Баграта, нашел в Кутафиси, в казно-хранилище (сафурчле) диван царей. Там были написаны имена царей. (Этот список) уже изветшал, и (я дал его) вновь переписать".

По словам армянского историка XIII в. Степаноса Орбелиана, акт проклятия, который был адресован князьям Орбелианам при грузинском царе Гиорги III (1156-1184 гг.), во время царя Давида Ул Улу (1247-1270 гг.) хранился в царском казнохранилище, а податные давтары при Димитри II Самопожертвователе (1270-1289 гг.) хранились в царском диване.

В "Распорядке (грузинского царского) двора" - памятнике первой половины XIX в., между прочим, перечислены функции мецурчлетухуцеса и приводится порядок утверждения царских грамот: грамоты пишет мдиван, саларос моларе (казначей казны) прилагает печать, а мегодре (годори - широкие плетеные корзины с глубоким дном) хранит их⁴.

О наличии архивов известное представление дают также те царские грамоты, которые являются возобновлением прежних.

Таким образом, в средневековой Грузии государственные (царские) архивы хранились в казнохранилищах.

Таких государственных хранилищ (архивов) было несколько: в Кутафиси - общегосударственное хранилище периода образования Ахазского (западногрузинского) царства (IX-XI вв.), а в позднее средневековье - Имеретского (Абхазско-Имеретского) царства; в Тбилиси - государственное хранилище единого грузинского государства, а позднее Картлийского и Картлийско-Кахетского царств; в Телави - Кахетского царства и т.д.

Однако до нас не дошел ни один государственный архив периода до присоединения Грузии к России. Все они погибли в разное время: восточногрузинские - во время неоднократных опустошений Тбилиси в течение его исторической жизни и в последний раз в 1795 г. - Ага-Магомет-ханом; имеретские погибли в 1810-1811 гг., во время войны, которая велась после восстания имеретского царя Соломона II против российского режима.

Поэтому после присоединения Грузии к России появилась необходимость в архивах, поскольку возникали судебные процессы по поводу споров имущественного и иного характера. Ввиду этого власти

⁴ Е.С.Такайшвили, Распорядок грузинского царского двора, Тифлис, 1920, стр.7 (на груз. яз.).

затребовали от населения все имевшиеся грузинские документы для их переписки. Работа эта велась в 1817-1823 гг. в Тифлисской экспедиции суда и расправы Верховного грузинского правительства и в Кутаисском так называемом временном имеретинском правлении. Таким образом в Восточной Грузии было переписано около 14 тысяч грамот, а в Имерети - около 30 тысяч ⁵. Из них сохранились копии около 11 тысяч восточногрузинских документов, кутаисский же фонд погиб от огня при карательных операциях во время революционных событий 1906 г.

Кроме государственных, а также частных архивов (отдельных фавоводов, азнауров и даже крестьян) имелись еще церковные и монастырские, в которых хранились церковные (монастырские) документы. Однако большинство этих архивов также погибло до присоединения Грузии к России во время опустошительных войн. Так, архив и книгохранилище кафедрального храма грузинской церкви - мцхетского Свети-Цховели - по-видимому, погибли во время одного из нашествий Тимура, когда этот храм был разрушен. Но часть этих архивов все же сохранилась. Так, в мцхетском Свети-Цховели сохранились документы начиная с конца XIV в., а одна грамота 1020 г.; в Гелатском храме - с XII в., в монастыре Шмо-Мгвине - с IX в., в некоторых других - лишь XVII-XVIII вв. Всего в церквях и монастырях хранилось около 2700 документов.

После перехода в 1850 г. церковных владений в собственность государства эти документы из церквей и монастырей Восточной Грузии были собраны в Управлении земледелия и государственных имуществ Тифлисской губернии, а церковные грамоты Западной Грузии - в аналогичном управлении Кутаисской губернии. Оба этих архива вместе с архивом наместника Кавказа и некоторыми музейными ценностями во время первой мировой войны, в январе 1915 г., ввиду предпринятого турецкими войсками в декабре 1914 г. наступления на Кавказском фронте были эвакуированы на Северный Кавказ, где большая часть архивных фондов и музейных ценностей погибла во время гражданской войны в 1920 г. В частности, почти полностью

⁵ Значительная часть имеретских документов касалась частой купли-продажи земельных участков и крестьян во время чумы и голода в 1811-1812 гг. Такая работа по Гурии и Абхазии, присоединенных к России позднее (Гурия в 1828, Абхазия в 1864 г.), вообще проведена не была. В Мегрелии, присоединенной в 1858 г., копии документов были переписаны в 1858-1860 гг.

погибли вывезенные подлинники грузинских документов, относившиеся ко времени до присоединения Грузии к России ⁶.

В конце XIX в. часть церковных (монастырских) документов Ка́рфи и Кахе́ти, всего около 1000 грамот, была передана Тифлисскому церковному музею, созданному в 1888 г. Кроме того, с 80-х годов XIX в. документы собирались Обществом распространения грамотности среди грузинского населения (было соорано около 2500 грамот), а в 1907-1923 гг. - Обществом истории и этнографии (около 6000 грамот). Рукописные коллекции этих обществ вместе с так называемой новой коллекцией, собранной в Тбилисском университете (около 1500 грамот), ныне хранятся в Институте рукописей АН Грузинской ССР. Кроме того, в 1921-1926 гг. документы собирались Центрархивом Грузии (ныне Центральный государственный исторический архив Грузии).

Таким образом, в настоящее время основные грузинские документы хранятся в хранилищах Грузии.

Учитывая потери архивных фондов Грузии, нужно сказать, что копии грузинских документов, хранящиеся главным образом в ЦГИАГ, ИР и Рукописном отделе ИНА приобретают большое значение ⁷. Отметим при этом, что часть грамот, сохранившихся в копиях Азиатского музея, хранится (также в копиях) в названных собраниях Грузии, подлинники других хранятся в Грузии и, наконец, многие документы представлены лишь в копиях ИНА ⁸.

В этом отношении важны, в частности, копии документов коллекций монастырей Мегрелии и Лечхуми - Мартвили, Хо́пи, Цаиши, Цагери,

⁶ Об этом см. С.Н.Какабадзе, Докладная записка Народному комиссару просвещения Грузии о эвакуации архивов и музейных коллекций с Северного Кавказа в 1923 г. - ВН, 1924, № 1, стр.272-281 (на груз.яз.); ср. М.В.Клочков, Судьба наместничьего архива, ВН, 1925, № 1, стр.133-145. Отдельные грамоты, возможно, все-таки сохранились, как грамота 1544 г., оказавшаяся в коллекции Н.Я.Марра (см. № 38).

⁷ Копии, хранящиеся в ЦГИАГ, переписаны С.Н.Какабадзе в 1911-1913 гг. Некоторое количество копий хранится в ИР. Всего в настоящее время имеется около 22 500 подлинников и копий грузинских документов в ЦГИАГ, до 11 500 в ИР, около 2000 в разных музеях Грузии и свыше 700 в ЛО ИНА.

⁸ В ИНА, в архиве М.Броссе, хранится также небольшое количество копий грузинских документов, переписанных самим М.Броссе.

Намарневи и Саирме, - переписанные стараниями А.П.Берже при помощи поэта Р.Д.Эристави⁹. Большое количество документов указанных монастырей позднее погибло, и теперь мы располагаем почти только копиями ИНА.

Из отдельных областей и провинций Грузии меньше всего документов, естественно, сохранилось из Юго-Западной Грузии, поскольку с конца XV в. за этот грузинский край велась непрерывная борьба с турками и с 70-х годов XVI в. он был окончательно потерян для Грузии. Поэтому документального материала из Самцхе-Саатабаго, не имевшего практического значения вне пределов этого района, сохранилось сравнительно мало; однако несколько очень важных документов хранится в ЛО ИНА. Они были вывезены из Юго-Западной Грузии в 1875 г. Г.Казабеком и пересланы М.Броссе историком Д.З. Бакрадзе. Среди этих документов совершенно исключительное значение имеет синодик из Маѳахельского ущелья (см. № 576), составленный в основном около 1100 г. и содержащий важнейший материал для изучения ономастики края.

⁹ Сопроводительные письма А.П.Берже к этим копиям документов, адресованные М.Броссе, хранятся в архиве М.Броссе (шифр N 81). В письме от 14 января 1862 г. А.П.Берже писал, что он всячески старался найти материалы по истории Грузии и особенно документы, и с этой целью он обратился к Р.Д.Эристави, который благодаря своему положению мог облегчить эти поиски (в 60-х годах XIX в. Р.Д.Эристави исполнял обязанности начальника Зугдидского округа, являлся членом ряда комиссий, действовавших в Мегрелии, Сванети и Самурзакано). 5 мая 1862 г. А.П.Берже послал, по его словам, "полную коллекцию гуджаров Чагерского монастыря". Однако в этом случае он ошибался: в ИР хранятся копии около десяти чагерских документов, которых нет в собрании ИНА. Очевидно, для А.П.Берже были переписаны не все документы или, что более вероятно, некоторые чагерские документы в то время были недоступны переписчикам либо ими остались незамеченными. 22 июня того же года, по возвращении из путешествия по Мегрелии, А.П.Берже писал: "Grace à l'obligeance et à l'aide du prince Raph. Eristoff, je possède actuellement tous les goudjars de ce pays. Pour le moment je m'empresse de vous remettre ci-joint les chartes de Khophi et de Tzalach". А 6 июля 1862 г., послая копии документов монастырей Намарневи и Саирме, А.П.Берже писал: "je pense avoir recueilli tous les goudjars qui se trouve dans la Mingrèlie et dans le Letchkhoum". Наконец, 24 декабря 1868 г. им были посланы копии еще 111 документов, по-видимому, из разных собраний с просьбой вернуть их Археологической комиссии в том случае, если М.Броссе не сможет их опубликовать. Эти документы также хранятся в ЛО ИНА, хотя опубликованы не были. Таким образом, с помощью Р.Д.Эристави были переписаны все доступные в то время документы из названных монастырей Западной Грузии.

Из горных районов Грузии документы сохранились только из Верхней Сванети главным образом в виде приписок к книгам священного писания, в основном евангелиям. Такой вид записи, очевидно, в большей степени гарантировал нерушимость условий, обусловленных в грамотах ¹⁰. Кроме того, несколько документов записаны на деревянных палочках треугольного сечения длиной около 25-30 см ¹¹.

По содержанию документы из Верхней Сванети весьма разнообразны: это акты общинной жизни, общинные постановления, правила обложения податями отдельных лиц, решения по делам крови, посредничества по некоторым важным вопросам и т.д. Аналогичного материала из других районов Грузии не сохранилось.

В собрании ЛО ИНА хранится всего два, но очень важных документа из Сванети. Особое значение имеет документ имеретского царя Александре III по делу крови между сванами и тавадами Джайаридзе, сохранившийся в копии ЛО ИНА (№ 276). Этот документ является единственным источником по истории сванов XV в. В ЛО ИНА хранится также один из нескольких синодиков из Сванети (см. № 591).

* * *

Грузинские документы изданы далеко не полностью. М.Броссе в 1857 г. издал каталог грузинских грамот, расположив документы в хронологическом порядке с 1020 по 1822 г. ¹². В каталоге документы опубликованы в переводах на французский язык выборочно: частью полностью, а частью в извлечениях либо в аннотациях с краткими пояснениями автора. До сих пор по существу это единственное изда-

¹⁰ Особенно многочисленный материал (до 85 документов) содержат приписки местийского евангелия, хранящегося в Местийском краеведческом музее.

¹¹ Большинство этих документов издал П.Е.Ингороква (см. П.Е.Ингороква, Исторические памятники Сванети, т.I. Тексты. Тбилиси, 1941; на груз.яз.). Однако издатель не указывает ни места хранения, ни материала, на котором выполнены документы, ни рукописей, из которых они взяты. Кроме того, документы, как правило, изданы с более или менее значительными сокращениями, дефектные места восстановлены без мотивировки восстановлений.

¹² Add. XVI, pp.441-562.

ние грузинских документов, доступное для лиц, не владеющих грузинским языком¹³, поскольку в дальнейшем публиковались документы в основном только на грузинском языке.

Некоторое количество документов опубликовали А.С.Хаханов (Хаханашвили)¹⁴ и Ф.Д.Жордания¹⁵. В публикации А.С.Хаханашвили все грамоты приводятся полностью, а в "Хрониках" часть — полностью, а часть — в извлечениях либо в аннотации. В остальных публикациях Ф.Д.Жордания документы напечатаны полностью. В 1899-1910 гг. Обществом истории и этнографии были опубликованы три тома документов с палеографическими альбомами в двух выпусках¹⁶. Много документов издал С.Н.Какабадзе, также частью полностью, а частью в извлечениях¹⁷. Наконец, Институт истории, языка и материальной культуры Грузинского филиала Академии наук СССР и Институт истории АН Грузинской ССР издал сборники документов по определенной тематике¹⁸. Кроме того, некоторое количество документов издано в других публикациях Института истории АН Грузинской ССР и Института рукописей АН Грузинской ССР, а также в различных исследованиях и сборниках.

¹³ Лишь в двух изданиях А.Пурцеладзе (Грузинские дворянские грамоты, Тифлис, 1881 и Грузинские крестьянские грамоты, Тифлис, 1882) дан краткий пересказ на русский язык небольшой части грузинских документов.

¹⁴ А.С.Хаханашвили, Гуджары, Кутаис, 1890 (на груз.яз.).

¹⁵ Хроники, тт. I—II; ИДКК; "Исторические документы Шюмгвимского монастыря и "Памятник" Ваханских пещер", Тифлис, 1896 (на груз. яз.).

¹⁶ ГД, I—III; ГДА. Кроме того, Общество подготавливало к изданию IV том этой публикации: было набрано несколько листов, которые и вышли в 1926 г. в виде дополнения к т. III. Документы в этом издании, подготовленном Е.С.Такайшвили, опубликованы полностью.

¹⁷ ИД, I—V; ЦГ, I—II. Помимо этого, много документов издано им в различных монографиях.

¹⁸ "Материалы по экономической истории Грузии", материалы собрал и издал Н.А.Бердзенишвили, т. I (Жалованье, наем, цена), Тбилиси, 1938; т. II (Долг, аренда, торговля), 1953; т. III (Строительство, государственная экономика, имущество), 1955; ДСИГ, I—III; ДИТ, I.

* * *

В средневековой Грузии грамоты обозначались следующими терминами.

Сигели происходит от латинского *sigillum* "печать", "клеймо". Впервые этот термин документально засвидетельствован в грамоте Баграта IУ, данной Шиомгвимскому монастырю в 1058 г.¹⁹, и в XI в. являлся обычным для обозначения царских грамот, что, очевидно, указывает на значительно более раннее распространение его в Грузии²⁰. С XV в. термином сигели обозначались также частные грамоты²¹.

Термин гуджари²² первоначально, как это показал И.А.Джавахи-

¹⁹ Ф.Д.Жордания, Исторические документы..., стр.4.

²⁰ В грамоте Баграта IУ, данной мидждазоройцам и опизарцам, встречаются термины сигели и дацерили: "представили (мидждазоройцы) сигели Гургена эриставов (умер в 968 г.), Гургена царя царей (умер в 1008 г.), деда моего Баграта куропалата (умер в 1014 г.) и отца моего царя Гиорги (1014-1027)"; а "опизарцы представили акт (дацерили) Гуарама мампала (умер в 883 г.)... в сигели мидждазоройцев дацерили Гуарама мампала не значился" и т.д. (Д.З.Бакрадзе, Статьи по истории и древностям Грузии, Приложение к У тому Записок импер. Академии наук, № 1, СПб., 1887, стр.22; Гд, П, стр.2-3). Таким образом, здесь упомянуты сигели со второй четверти X в. Ср. также у историка Джуаншера, что во время Гуарама куропалата (в начале XI в.) эриставы картлийские "от царя персов и царя греков имели... грамоты (сигели) на владение (потомственно) (*ბრძოლა მკურპალატისაჲს*) эриставствами своими" (КП, I, стр.221). И.А.Джавахишвили, опираясь на приведенную грамоту Баграта IУ, считал, что дацерили назывались грамоты в IX в., а термин сигели в Грузии появился со второй четверти X в. (см. И.А.Джавахишвили, Грузинское документоведение..., стр.25-26). Однако это мнение основано, по-видимому, на случайном чередовании наименований.

²¹ ИД, П, стр.6,7,9 (см. № 385), 10,11,15 (см. № 504), 20 (см. № 506); Ш, стр.9 (см. № 578) и др.

²² Термин происходит от арабского *حجة* "документ".

швили, означал определенным документ описи народа и имущества ²³. Термин **гуджари** в качестве синонима **сигели** документально впервые засвидетельствован в 1398 г. (см. № 191) ²⁴ и затем становится обычным.

Термином **даџерили** (букв. "написанное") ²⁵ обозначались вообще жалованные грамоты — царские ²⁶, католикосские ²⁷ и частные ²⁸.

Одновременно и параллельно с названными терминами употребляется также термин **брдзанеба** (букв. "приказ", "повеление") для обозначения вообще грамот ²⁹. А в позднее средневековье, в ХУП—ХУШ вв., появляется особый вид кратких распоряжений, **брдзанеба** (приказов) в собственном смысле слова.

В трех грамотах ХШ—ХУ вв. засвидетельствован термин **чаќи**, обозначающий царские грамоты ³⁰. Однако в ХУ в., как это видно из

23

И.А.Джавахишвили, Грузинское документоведение..., стр.26-28. Это подтверждается сведениями "Картлис цховреба", где при описании событий УП-УШ вв. несколько раз упоминается **гуджари** (КЦ.І стр.231, 239, 240), а один раз "**гуджари из свинца**" (стр.236).

24 И.А.Джавахишвили первое упоминание термина **гуджари** относил к 1447-1448 г. (Грузинское документоведение..., стр.27).

25 Термин встречается только до ХУІ в.

26 И.А.Джавахишвили считал, что **даџерили** означал только частные и церковные грамоты (Грузинское документоведение..., стр.29). Обозначение этим термином царских грамот подтверждают приведенная грамота Баграта ІУ **миджнадзорйцам** и **опизарцам** и грамоты І433 и І434 г. царя **Александрѐ І** (см. ИД.Ш, стр.І6, І7).

27 Самая ранняя из них — грамота **Мелќиседека**, данная в 1020 г. (Хроники, П, стр.31,35; см. № 542); а также грамота **католикоса Миџазла** (ХШ в.; см. № 503).

28 Самый ранний из них — документ **мандатурт-ухуцеса џиасџери**, данный на рубеже ХП—ХШ вв. (см. Ф.Д.Жордания, Исторические документы..., стр.23). Значительное число частных документов ХШ—ХУ вв. из Сванџи также называются **даџерили** (П.Е.Ингороква, Исторические документы Сванџи, № 5,7,16,17,18,20,21 и др.).

29 Термин этот в грамотах обычно встречается вместе с другими терминами.

30 Это — две грамоты **Давиџа УІ Нарина** около 1250 г. (см. Хроники, П, стр.128) и 1291-1292 гг. (ВН, 1925, № І, стр.239) и грамота 1463 г. царя **Гџорги ІХ** (см. ГД, Ш, стр.436) и грамоты І433 и І433 г. царя **Александрѐ І** (см. ИД.ІІІ, стр.І6, І7).

грамоты Гиорги IX, данной в 1463 г., термин этот уже не употреблялся: "грамота определения (цены) крови и в старину называемая чаки" ³¹. Для установления характера грамот, обозначаемых этим термином, нет данных ³².

Термин нишани (от перс. نشان "знак", "документ") впервые упомянут в завещании Дави́та IV Строителя (1123 г.) ³³, однако первыми документами названными нишанами, являются - документ 1345 г., данный Джавахишвили-Гамрекели ³⁴, и документ 1348 г. царя Андронике ³⁵. И затем с XV в. термин этот встречается достаточно часто ³⁶. Но в сванских документах термин этот засвидетельствован с XIII-XIV вв. ³⁷

В частных документах из Сванети встречается еще термин царкветили (букв. "отрезанный", "перерезанный") ³⁸.

На всем протяжении средневековья широко был распространен термин цигни (букв. "письмо" "документ", "книга"), являвшийся общим наименованием документов ³⁹.

Из редко встречающихся терминов отметим: питаки (от греч. *πίστακον* "писчая таблица, листок"), обозначавший как просьбу, прошение, так и грамоту ⁴⁰; карта (от греч. *χάρτης* "хартия",

³¹ ГД, III, стр.436.

³² Об этом термине см. ВН, 1925, № I, стр.237-238.

³³ Ф.Д.Жордания, Исторические документы..., стр.17.

³⁴ ГД, II, стр.10.

³⁵ Там же, стр.12; см. № 1.

³⁶ См. № 48,56,59,60,63;79 и др.

³⁷ См. П.Е.Ингорокwa, Исторические документы Сванетии, № 12-14, 55, а также № 22,41,42,44 и др.

³⁸ Там же, № 85,86,96,100,106.

³⁹ По пояснению С.-С.Орбелиани цигни - это "написанное целиком (т.е. любое) кем бы ни было (написано)". См. № 10,29,32,40,43, 46-49,51,55 и др.; сванские документы XV-XVIII вв. см. П.Е.Ингорокwa, Исторические документы Сванетии, № 10,19,22,27,37,38,45,51 и др.).

⁴⁰ Документально термин засвидетельствован с XV в. См. ИД, III, стр.7; ГД, II, стр.19,21 (№ 201).

"лист бумаги")⁴¹; в грамоте 1398 г. засвидетельствован еще термин роартаг⁴².

В позднее средневековье встречаются еще термины: иарлақи монгольского происхождения, проникший в Грузию с монгольским завоеванием в XIII в.⁴³; рақами (от араб. رقم, "писать", "нумеровать") встречается только в документах ХУП-ХУШ вв. (см. № 257); фармани (перс.

فرمان "повеление", "шахский указ") получил некоторое распространение также в ХУП-ХУШ вв. (см. № 75, 80, 81, 90, 142, 179, 180, 185). Некоторые документы-распоряжения обозначались тюркским термином буирулт/буирулт (см. № 330). Реестры расходов и доходов назывались давфарами, по мнению И.А. Джавахишвили, в Грузии распространившийся с монгольского времени⁴⁴.

Из остальных терминов позднего средневековья надо отметить следующие: церили (букв. "письмо", "написанное"), обозначавшее как царские (государственные; см. № 143, 158) и церковные (№ 519), так и частные грамоты (№ 433, 435), а также купчие (№ 458) и другие документы (№ 489)⁴⁵; некоторые грамоты названы ганчинеба (букв. "решение", "определение"; № 122) и ганцесеба (определение; № 162); термином клятвенное письмо, послание (საფიცობა, საფიცობის ბიძგი) обозначали грамоты (№ 245), но также купчие (№ 449) и собственно клятвенные письма (№ 471, 473); пири (букв. "условие"), также обозначал царские грамоты (№ 396), частные акты (№ 466, 468, 469-471), грамоты верности (№ 570), расписки (№ 459); пици обозначал разные личные документы (№ 393, 407, 569).

⁴¹ В значении грамоты засвидетельствован также в XV в. (см. № 3, 230), в значении же бумаги см., например, "Картлис цховреба" (КЦ, I, стр. 183, 341).

⁴² См. № 192. Термин происходит от армянского հրովարտիչ "именной указ".

⁴³ См. КЦ, П, стр. 224, 225, 250.

⁴⁴ И.А. Джавахишвили, Грузинское документоведение..., стр. 40. См. № 154, 538.

⁴⁵

Церили в значении послания, см. в документе XIY в. (№ 560).

Наконец, ряд государственных (№ 19,36,64,68,70,76,82,83 и др.), частных (№ 382) и церковных грамот (№ 511,515,517,519-521 и др.) не имеют обозначения каким-либо термином. Однако, среди этих документов почти нет грамот всегрузинских царей ⁴⁶.

В каждой грамоте для ее определения на всем протяжении средневековья обычно использовалось несколько терминов, причем часто различных в начале и конце грамоты. Приведем некоторые примеры: брдзәнеба и сигели (грамота 1058 г. Баграта IУ, № 11,15,17,24,27 и др.); брдзәнеба и нишани (№ 183); брдзәнеба и нишани, а отдельно еще сигели (№ 28,49,53,57,73 и др.); брдзәнеба и нишани, отдельно еще парвани (№ 81); брдзәнеба и нишани, цигни и пармани (№ 185); сигели и нишани (№ 200); сигели и агнакси (№ 380); цигни и сигели (№ 10,32,40,64,75,114 и др.); цигни и нишани (№ 187); цигни, сигели и пармани (№ 80,81); цигни и сигели, отдельно брдзәнеба и нишани (№ 49,73,93,94,98,177 и др.); цигни и сигели, брдзәнеба и пармани (№ 75); цигни и сигели, пармани (№ 80); цигни и сигели, отдельно пармани, а затем еще брдзәнеба и нишани (№ 90,180); цигни и нишани, пармани (№ 179); сигели, клятвенное письмо (*საფიცობა*) и гуджари (№ 245); цигни и определение (*ცხვობობა*, № 122); цигни, пици и сигели (№ 393); карта и сигели (№ 230) и т.д.

Параллельное употребление различных терминов в грамотах очевидно вызвано стремлением точнее определить характер документа. В этом отношении интересно, что в грамоте царя Андронике (см. № 1) различаются сигели и нишани: "если у кого есть сигели либо нишани". А в рконской грамоте (см. № 378) различаются сигели и дацерили: "у кого есть сигели либо дацерили". Но это характерно для времени ранее ХУI в.: в ХУI и последующих столетиях случаи смешения терминов достаточно часты. Например, документы № 384 и 387 в самом тексте названы цигни, но первый из них, при ссылке на него в № 387 назван сигели, а кроме того, в ХУП-ХУШ в. № 387 озаглавили также термином сигели.

Но в этот период есть единичные случаи, когда разными терминами, по-видимому, определяли различные по характеру части документа.

46

Из таких грамот, описанных в работе, только № 578 дана всегрузинским царем (Александром I) в 1413 г.

Так, несколько документов названы иадгари ⁴⁷ и сигели (№ 211, 232, 551, 552). Иадгари в древнегрузинской литературе означал сборник песнопений. В соответствии с этим, в № 551-552 эти два термина обозначают разнохарактерные части документа: первая часть документа содержит учение о троице, о двух естествах и т.д. и собственно является иадгари ⁴⁸; вторая часть - это дарственная грамота и к ней относится термин сигели. Но в остальных названных грамотах термин иадгари является синонимом сигели либо гуджари ⁴⁹.

От перечисленных здесь терминов и некоторых других были образованы новые термины, вернее, описательные наименования: дарственная грамота (сигели), џигни пожалования (№ 214, 390), џигни и сигели арапов (№ 585), џигни поручительства (№ 474, 486), џигни проклятия (№ 480) и т.д. ⁵⁰

* *
* *

Типологически (формально) царские грамоты оформлялись как дарственные. И это характерно для всей средневековой грузинской дипломатики. Иммунитетные также оформлялись в качестве дарственных, однако в этих случаях после указания пожертвований перечислены - в общих выражениях или подробно - налоги и платежи, от которых освобождаются пожертвования (см., например, № 27). Грамоты, являющиеся описями, или списками, церковных владений, также оформлены как дарственные, являясь одновременно иммунитетными (№ 189-192). В дар-

⁴⁷ Иадгари, перс. یادگار "память", "памятник".

⁴⁸ Ср. термины гуџари (жемчужина, перс. گوهر; № 86), злогия (благословение, греч. εὐλογία; № 506), агнакси (создание, № 380).

⁴⁹ Грамота № 211 названа "иадгари и сигели", но в ней упомянут "гелатский старый иадгари и гуджари" (ППП, П, стр.186). Также названа грамота № 232, в которой упомянут еще "старый иадгари", возобновлением которой и является данная грамота (ППП, П, стр.208-211).

⁵⁰ В позднее средневековье переводные документы иногда называются арабским термином севада/савада (см. № 592), а некоторые частные документы арабским же термином џабзи (см. № 462).

ственных грамотах церквам и монастырям часто устанавливались поминальные службы (агапи), обязательно в память жертвователя и по его желанию также другим лицам или святым ⁵¹. Наконец, в актах дарения часто перечислены и меры наказаний за отдельные правонарушения, причем в этих случаях грамота может быть иммунитетной (§ 228) либо собственно судебной (§ 291).

Дарственные грамоты церквам и монастырям обычно адресованы католикосам, епископам или настоятелям и почти обязательно также самой церкви, монастырю или иконе. Часто жертвователь обращается непосредственно к святому. Но есть дарения только церкви, или монастырю, или святому (иконе), во имя которого освящена данная церковь ⁵².

Грамоты частным лицам, составленные ранее XV в., адресованы только данному лицу с общим указанием на его будущих потомков, а с XV в. обычно перечисляются поименно сыновья, а иногда братья и племянники объекта грамоты ⁵³. С этого же времени в грамотах перечисляются члены семьи также субъекта грамоты.

Типологически от этих грамот отличаются судебные документы (за исключением немногих, оформленных, как мы отметили, в качестве дарственных). Самые ранние грамоты о разбирательстве дел — это грамота Баграта I у миджнадзоройцам и опизарцам ⁵⁴ и документ 1355 г. Дави́та Уш ⁵⁵. Судебные документы содержат только перечень фактов и мотивацию решения.

Особую группу составляют грамоты о цене крови (см. ниже).

⁵¹ № 2, 8, 11, 16, 24, 27-30 и др.

⁵² Например, грамота Луарсаба I 1552 г. дана "Столпу животворящему, и хитону господню, и мирре боготворящей, вселенскому апостольному храму" (ИД, III, стр.63).

⁵³ Грамота 1429 г. Алексе́сандре I дана "Урдоели, сыну его Сумбату и внуку Вишеду, детям и всем потомкам дома его" (ИД, III, стр. 14, см. № 10); грамота 1505 г. Костянине II дана "священнику Иоване и его брату Автандилу, и их детям Гиорги и Григолу и будущим детям их дома" (там же, стр.42) и др.

⁵⁴ ГД, II, стр.2-3.

⁵⁵ Хроника, II, стр.184-185 (см. № 274).

Частные документы формально разнообразнее. В актах дарения частные лица подражают царским грамотам. Но другие документы — купчие, расписки, закладные, жалобы и др. — составляют особую группу. Эти документы содержат простую констатацию фактов. Однако купчие ранее XV в. содержат также относительно подробное определение благословений (см. № 436).

Язык документов весьма различается. Царские грамоты, частные и церковные документы, данные знатными лицами, составлены на литературном языке, причем введения богословского характера написаны сложным, часто витиеватым языком. Однако часты случаи примеси особенностей диалектного характера, что является дополнительной возможностью для определения места и времени составления документов (см. № 390). Частные документы, в которых отражены факты народной жизни, составлены на просторечном языке ⁵⁶.

Грамот датированных периодом ранее XV в. сохранилось мало. Поэтому все вопросы, возникающие в связи с их изучением, выяснить нет возможности. Можно лишь наметить общие черты.

Царские грамоты этого периода строятся по следующему принципу: кратко титулатура царя, содержание грамоты и утверждение. Датировка по годам правления (индиктиону) ⁵⁷ субъекта грамот ⁵⁸. В грамотах, выданных церквям и монастырям, в средней, основной части имеется молитва святому, патрону данной церкви. Этой части в грамотах, выданных частным лицам, нет ⁵⁹.

В церковных грамотах, выданных католикосами (других грамот этого времени не сохранилось), помимо этого, в начале помещается краткое вступление богословского характера ⁶⁰. Эти грамоты, как

⁵⁶ Например, документы на говоре тбилисских армян (№ 463) и имеретском диалекте (№ 602).

⁵⁷ Грузинский индиктион обозначал годы правления царей (не смешивать с византийским индиктом).

⁵⁸ См. грамоты Баграта IУ 1058 г., Гиорги II 1072 и 1082 гг. (Ф.Д.Жордания, Исторические документы..., стр.4,10,12), Тамар 1202 г. (Хроники, II, стр.80), Давита VI Нарина (ГД, II, стр.6; Хроники, II, стр.160), и др. Перевод грамоты Гиорги II см. ниже.

⁵⁹ Ср. грамоту Баграта IУ миджнадзоройцам и грамоту Гиорги II Шиомгвинскому монастырю 1072 г.

⁶⁰ См. грамоту Мелкиседека " 1020 г. мцхетскому Свети-Цховели (№ 542). Ср. более краткое аналогичное вступление в грамоте Чиабери (Ф.Д.Жордания, Исторические документы..., стр.21-23).

и частные, как правило, никак не датированы ⁶¹.

С середины XIУ в. в грузинской дипломатике намечаются определенные изменения: с конца 30-х годов этого века грамоты датируются по грузинскому кроникону ⁶², а с начала XV в. — по грузинскому кроникону и по годам царствования царей одновременно. С конца XIУ в. грамоты, как правило, содержат в начале более или менее пространное введение богословского характера, в котором использованы грузинские церковные предания и традиции, а в конце — подробное перечисление проклятий возможным нарушителям. Наконец, с начала XV в., с царствования Алексеандре I, в документах обычно перечисляются все члены царской семьи — царь, царица, царевичи, а иногда также братья и племянники царя, — от имени которых и даны грамоты. Одновременно с этим начинают перечислять членов семьи объекта грамоты (см. выше).

Первые грамоты, датированные по кроникону, но без указания индиктиона царствования, даны Гиорги У Блистательным в 1339 и 1345 гг. ⁶³. Одновременное указание на кроникон и индиктион впервые засвидетельствовано в грамоте Алексеандре I от 1413 г. ⁶⁴. Пер-

⁶¹ Однако см. грамоту Мелкиседека (№ 542), датированную по грузинскому кроникону 1020 г.

⁶² В основу грузинского кроникона был положен цикл обращения Солнца и Луны, составляющий 532 г.: через каждые 28 лет солнечный год начинается в тот же день недели ("солнечный круг"), а фазы Луны через 19 лет возвращаются к дням того же названия ("лунный круг"); $28 \times 19 = 532$ ("великий индиктион"). Счет велся от сотворения мира, что первоначально относилось к 5604 г. С UI в. этой датой постепенно был принят 5508 г., но Грузия удержала прежнюю дату. Документально эта система засвидетельствована с 13-го цикла, охватывавшего период с 781 по 1312 г. (12-й цикл кончался в 780 г.: $532 \times 12 = 6384$; $5604 + 780 = 6384$). Таким образом, указание на год кроникона может быть отсчитано с 780 или с 1312 г. и, следовательно, абсолютная дата устанавливается по историческим, палеографическим и другим данным. Однако в некоторых грузинских документах и рукописях сотворение мира отнесено к 5508 г. (см., например, № 528).

⁶³ ГД, П, стр.10.

⁶⁴ ИД, III, стр.10 (см. № 577-578), 12 (№ 5), 14,16,18 и др.

вая грамота, составленная по полной схеме - богословское вступление, заключительные проклятия и датировка по кроникону, - является грамота 1393 г. Георги Уш⁶⁵.

В XVI в. появляется новый вид грамот, а именно царских кратких распоряжений и указов, отличающихся максимальной сжатостью текста изложения (см. образец ниже).

Со второй половины XVI в. и особенно с начала XVII в. восточно-грузинские документы упрощаются и, как правило, уже не содержат введения и заключения богословского характера⁶⁶. В дипломатике Западной Грузии изменений за это время не произошло, и грамоты выдаются по-прежнему по образцам, выработанным в течение предыдущих столетий. Однако как в Восточной, так и в Западной Грузии в XVII в. грамоты часто датируются также от рождения Христа (обязательно наряду с датировкой грузинским крониконом, но без указания индиктиона царствования)⁶⁷.

В Западной Грузии это положение наблюдается вплоть до присоединения к России, т.е. в Имерети до 1810 г., в Мегрелии до 1858 г. (см. № 123-125, 146-173 и др.).

⁶⁵ С.Н.Какабадзе, Генеалогия царя Александре Великого, стр.11-17; Хроники, П, стр.200-201 (сокращенно) (см. № 2).

⁶⁶ Есть, однако, исключения. Грамота кахетского царя Дави́та П Имам-Кули-хана, данная в 1722 г. Марткобскому храму, в начальной части содержит философско-богословский трактат, самого Дави́та П (ИД, I, стр.3-23, см. № 86-88). Однако, характер этого трактата уже совершенно иной. Об этом см. К.С.Кекелидзе. Этюды по истории древнегрузинской литературы, т.IV, Тбилиси, 1957, стр.236-241 (на груз. яз.).

⁶⁷ Датировка от рождения Христа встречается и раньше. Например, одна икона Бичвинтской богородицы датирована 256-м крониконом, 1568 г. от рождения Христа и 11-м индиктионом правления Мамии Дадиани (Хроники, П, стр.411). Более или менее часто такая датировка начинается встречаться только в XVII в.

Своеобразным исключением из отмеченного правила являются грамоты католикаса Антони I (1740-1788 гг.), которые часто датируются также годом (индиктионом) его патриаршества (№ 529, 533).



Очень большое значение имеют грамоты о цене крови ⁶⁸.

До нас дошло более 40 грамот о цене крови ⁶⁹. Эти грамоты датируются временем между 1255 и 1675 гг. и выданы всегрузинскими царями (шесть грамот), либо царями и правителями провинций до разделения Грузии на несколько царств (12 или 13 грамот) и владельцев этих царств после этого. Грамоты происходят главным образом из Западной Грузии (восточногрузинских всего 11, причем восемь даны для Западной Грузии). Большинство грамот выдано отдельным лицам и выражают их правовое положение (см. № 308-313). В нескольких грамотах упорядочены дела крови в отдельных монастырях и епархиях в целом (см. № 203, 223, 232, 307). Почти во всех грамотах определения цены крови детализованы: перечислены наказания за каждое отдельное преступление.

68

В грузиноведении имеет распространение точка зрения И.А.Джавахишвили, который, рассматривая грамоты о цене крови (см. Грузинское документоведение..., стр.160-188), приходил к выводу, что эти грамоты являются подложными, сочиненными и скомпонованными столь плохо и невежественно, что "не стоит терять время на их подробное рассмотрение". С.Н.Какабадзе, возражая против этого, писал, что "такое суждение невозможно принять хотя бы потому, что отвергая все грамоты о цене крови, уже не существует исходной точки для различения подлинного (документа) от подложного" (С.Н.Какабадзе. Грамоты о цене крови. ВП, стр.71; на груз.яз.). Кроме того, фальсификатор всегда "подражает подлинному документу. Поэтому не имело бы смысла изготовить подложные грамоты, если бы аналогичные документы по своему содержанию и форме не были приняты в жизни" (С.Н.Какабадзе. Рецензия на указанную монографию И.А.Джавахишвили. Саисторио кребули (Исторический сборник), П., 1928, стр.97; на груз.яз.). Подложные грамоты о цене крови все же существовали. Об этом свидетельствует грамота Тулас-дзе, подложная редакция которой в переводе приведена ниже: в этом документе видна и цель подлога - увеличена плата за санаширо и изменена дата (подлинная редакция грамоты хранится в ИР).

⁶⁹ Сводку этих грамот см. С.Н.Какабадзе, Грамоты о цене крови, стр.2 и сл., стр.57 и сл. В эту сводку не внесены грамоты № 223, 307, 308, хотя они и были опубликованы С.Н.Какабадзе.

Все это очевидно указывает на то, что грамоты о цене крови, как документы юридические, возникли при относительно слабом развитии государственного права и по мере кодификации дел крови в общегосударственном масштабе потребность в этих грамотах отпадала. В Восточной Грузии первая попытка упорядочить вопросы крови относится к XV в., но окончательно они были кодифицированы Вахтангом VI.

По мнению С.Н.Какабадзе это видно из следующего. В грамоте фавадов Вачнадзе, данной в 1455 г. в Кахети, цена крови определена в целом, а для частных случаев имеется ссылка на "определение большого совета", которое, по-видимому, являлось государственным актом всеобщего значения. Вахтанг VI в той части свода законов, в которой определены цены крови, говорит: мы записали "старые определения" цен крови и ничего "другого не добавили" (§ 34). Видимо, в XV-XVII вв. в Восточной Грузии были установлены пропорциональные соотношения правонарушений и преступлений по делам крови и поэтому уже было достаточно отметить размер цены крови в целом без детального указания взыскиваемого за отдельные преступления⁷⁰. По-видимому, поэтому в Восточной Грузии необходимость в грамотах о цене крови отпала рано⁷¹.

В Западной Грузии и горных, более отсталых областях Восточной Грузии положение было иное. Во всех западногрузинских грамотах о цене крови, в том числе самой поздней, "Большом иадгаре Апхазского католикосата" (см. № 223) подробно определяются размеры штрафа за каждое отдельное преступление. По-видимому, в Западной Грузии единый кодекс законов так и не был выработан. Поэтому там эти грамоты имели более широкое и длительное распространение. Однако после издания законов Вахтанга VI в Западной Грузии руководствовались уже этими законами⁷².

Несостоятельность взгляда о подложности грамот о цене крови можно показать на примере "Большого иадгара Апхазского католикосата".

⁷⁰ С.Н.Какабадзе, Грамоты о цене крови, стр.50 и сл.

⁷¹ Судя по сведениям свода законов Вахтанга VI, в начале XVIII в. в Восточной Грузии еще сохранялись грамоты о цене крови, выданные во время существования единого грузинского царства, т.е. не позднее XV в.

⁷² Из описанных в работе документов на это указывают судебные разбирательства из Гурии (см. № 302) и грамота Левана У Дадияни (см. № 171).

По мнению Л.Мухелишвили о подложности иадгара говорит следующее: сомнительны подписи католиков, выполненные письмом нусха-хуцури, вместо канцелярского мхедрули; царь Баграт называет себя великим; Мамаи Даддани говорит в первом лице и называет дадианами своего сына Леона и внуков Гиорги и Мамию и получается, что пожертвования выполнены всеми четырьмя вместе; также Ростом Гуриели называет гуриелем своего сына; в перечне селений, пожертвованных храму, есть противоречия между иадгаром и другими документами; цена крови необычайно высокая и этим напоминает грамоты о цене крови, также подложные ⁷³. И.С.Долидзе разделяет все эти соображения и в свою очередь добавляет то обстоятельство, что документ не утверждает никто из жертвователей, а только получатели-католики, что является необычным для грузинской дипломатики ⁷⁴. Тем не менее оба исследователя документ считают важным источником грузинского права, поскольку он был признан подлинным.

Все это не столь доказательно. 1. В церквях и монастырях обычно пользовались церковным письмом нусха-хуцури и этим письмом написаны также церковные грамоты ⁷⁵, а также значительное число рукописей светского содержания. 2. Титулатура царей всегда была пышной и цари себя называли не только великими, но также "царями царей", "владельцами всего Востока и Запада" и т.п. 3. При возобновлении грамот прежний текст обычно переписывали без изменений. Этим и объясняется, что в иадгаре пожертвования четырех Даддани и двух Гуриели представлены как бы выполненными одновременно. 4. Необычайно высокая цена крови, точнее обозначение ее большими суммами (сотнями тысяч) денег в грамотах XVI-XVII вв. вызвана сильной инфляцией денег. 5. Неупоминание некоторых селений, по другим документам пожертвованных Бичвинтскому храму, объясняется тем, что в разное время пожертвования менялись (ср., например, приписки к документу № 378) или, может быть, та часть списка селений, которая приведена в иадгаре, более подробна.

⁷³ Л.Мухелишвили, Социально-экономические категории крестьян Западной Грузии XVI-XVII вв., Известия ИЯИМК, Тбилиси, 1940, стр. 269; на груз. яз.). Автор отмечает, что на подложность иадгара ему указал И.А.Джавахишвили.

⁷⁴

ШП, II, стр.616-617.

⁷⁵ См., например, ЦГ, I, стр.5-6, 10-11, 13-14 и др.; см. также № 256.

Вопрос об утверждении документа только получателями-каатолико-сами, связан с историей возникновения сохранившегося списка иадгара. Подлинник его был, по-видимому, выдан Багратам III католикосу Малакии I (около 1527-1532), который в качестве главы церкви утвердил его. К этому документу в течение XVI в. были сделаны приписки царя Гиорги II, царевича Теимураза, четырех Даддани и двух Гуриели. Соответственно документ был утвержден католикосами Эвдемоном и Эфтвими, причем Эфтвими его отредактировал: пожертвования царей были сгруппированы отдельно от пожертвований всех Даддани и Гуриели. Позднее, в течение XVII и первой половины XVIII в. были выполнены приписки (всего 21) к иадгару, но сам документ уже не редактировался. Таким образом сохранившийся текст является поздней, как бы католитосской редакцией подлинного документа и сомневаться в его подлинности нет оснований (ср. также № 91).

В грамотах о цене крови цена крови ⁷⁶ обычно определена более старыми денежными единицами: старыми тетри, старыми тетри кирманеули и т.д. Однако, это не означает, что эти грамоты не имели реального значения во время их выдачи. В грамоте царя Гиорги УШ, данной в 1460 г. (см. № 311), цена крови определена "кирманеули тетри". Но царь Багратам VI в приписке 1482 г. к этой грамоте отмечает: "Кто значения (букв. "обстоятельств денег") кирманеули тетри не знает (для тех отмечаем) кирманеули равен (одному) танга". Также в грамоте Гиорги УШ, данной в 1460 г. эриставу Шалве Квенишневели, цена крови определена кирманеули, а по-видимому позднее даны пояснения кирманеули в переводе на шаури и туманы ⁷⁷. По-видимому, возникали труд-

⁷⁶ Цена крови состояла из собственно цены крови (т.е. платы за основное преступление), санахширо и герши, а иногда еще сапиро (букв. "условное") и сазоа (букв. "за замирение, примирение"). Термины герши и санахширо, по мнению Н.Я.Марра, связываются с терминами из охотничьего быта и означают истребление дичи на охоте или народа на войне, смертельный удар, вред, рану (см. Н.Я.Марр, Происхождение из охотничьего быта двух грузинских терминов уголовного права *გაბი* и *სახაშრო* ЗВРАО, ХУШ, стр.168-171). По мнению С.Н.Какабадзе, санахширо означает плату в пользу суда, разбирающего дело: в Раче нахши (*სახაშრო*) означает площадь, а санахшо (*სახაშრო*) - сидение. По сведению С.-С.Орбелиани санахширо уплачивали в качестве залога до уплаты полной цены крови.

⁷⁷ VI гarr., p.84; Хроники, II, стр.280; С.Н.Какабадзе, Грамоты о цене крови, стр.98.

ности из-за определения цены крови старыми денежными единицами и поэтому требовалось дать справку об их значении. Такая необходимость указывает на то, что эти грамоты имели реальное значение, хотя обычно они являются возобновлением прежних и переписаны с этих старых грамот без изменений, включая определения цены крови старыми деньгами⁷⁸. В этом отношении интересна грамота Левана II Дадияни Хофскому храму (см. № 232), которая является возобновлением грамоты 1470-1474 гг. Шамандавле (Самадавле) Дадияни-Гуриели⁷⁹, причем в грамоте Левана II приведены выдержки из этой грамоты Шамандавле. Эта последняя в свою очередь является возобновлением более древней, во всяком случае в части определения цен крови. Поэтому в обеих грамотах в качестве денежной единицы упоминается ботинати: название происходит от имени византийского императора Никифора Вотаниата (1078-1081)⁸⁰. Монета эта была распространена в Грузии в XII-XIII вв., и, следовательно, грамота Шамандавле возможно является возобновлением грамоты XII-XIII вв.⁸¹

Отметим еще, что в условиях начавшегося и все углублявшегося распада Грузии на отдельные царства некоторые феодальные роды приобретали большую власть. Одним из проявлений этого является указание в сванском документе № 276 на то, что в грамоте Тавадов Джапаридзе "крайне безмерно большая (цена) крови и санахшере были записаны". И эту цену крови сваны смогли уплатить с большим трудом. По-видимому, отдельные Тавады смогли приобрести большую силу, в частности, добившись для себя особенно высокой цены крови⁸².

⁷⁸ См. № 309, 310, 312, 313 и о списках владений Свети-Цховели.

⁷⁹ Грамоту Шамандавле Дадияни-Гуриели см. ЦГ, I, стр. 3-4.

⁸⁰ Н.Я.Март. Грузинские приписки греческого евангелия из Кори-
дии, Известия Российской АН, 1911, стр. 221.

⁸¹ С.Н.Какабадзе, Грамоты о цене крови, стр. 70.

⁸² Ср. аналогичное положение в более позднее время у кавказских горцев: "Некоторые княжеские фамилии в Черкессии требовали в уплату за кровь такие редкие предметы, что с ними фактически невозможно было рассчитаться и тогда от их произвола зависело взять любую плату с виновного, ищущего примирения" /В.К.Гарданов, Система композиций в обычном праве адыгов (черкесов) XVIII - первой половины XIX в., доклад на УП международном конгрессе антропологических и этнографических наук, М., 1964, стр. 47.

О датировке грамоты католикоса Мелхиседека (№ 542) высказывались следующие соображения. М.Броссе датировал ее согласно обозначенному в грамоте кроникону 1020 г.⁸³ Эту же дату принимает С.Н.Какабадзе⁸⁴. Однако такая датировка вызвала сомнения, поскольку в основном тексте грамоты упомянуты "царь греков" Романоз, как обычно считают, император Роман Аргир, воцарившийся в конце 1028 г., и Баграт куропалат, якобы Баграт IV. Поэтому предлагались другие даты: Д.Г.Чубинов (Чубинашвили) датировал документ временем не ранее 1060 г.⁸⁵, Д.З.Бакрадзе 1040 г.⁸⁶, Ф.Д.Жордания сперва также 1040 г.⁸⁷, но позднее 1020 г.⁸⁸, И.А.Джавахишвили также 1020 г.⁸⁹, Н.А.Бердзенишвили 1029 г., считая, что в указании даты (кроникона) пропущено обозначение единиц (68 240 вм. 68 249)⁹⁰, К.С.Кекелидзе 1040 г.⁹¹

Для датировки документа помимо указанной даты - кроникон 240 (1020 г.), - имеют значение упоминаемые в нем исторические лица: царь Грузии Баграт куропалат и "цари греков" Костантине, Василии и Романоз, т.е. византийские императоры Константин, Василий и Роман.

⁸³ HG, I, p.302.

⁸⁴ С.Н.Какабадзе, Еще раз о датировке строительства Свети-Цховели, Самстори кребули (Исторический сборник), IV, Тбилиси, 1929, стр.114, прим.1 (на груз. яз.).

⁸⁵ Хрестоматия, I, стр.206, 208 (примечания).

⁸⁶ Д.З.Бакрадзе, Статьи по истории и древностям Грузии, СПб., 1887, стр.24.

⁸⁷ Хроники, I, стр.181.

⁸⁸ Хроники, II, стр. 31.

⁸⁹ Н.А.Джавахишвили, Грузинское документоведение, стр.129.

⁹⁰ Н.А.Бердзенишвили, Документ католикоса Мелхиседека, Вестник ГМГ, VI, Тбилиси, 1931, стр.250 (на груз. яз.).

⁹¹ К.С.Кекелидзе, Этюды по истории древнегрузинской литературы, I, Тбилиси, 1956, стр.241 (на груз. яз.).

Согласно тексту документа, Мелкиседек после того, как он завершил все работы в Свети-Цховели и пожертвовал храму все владения и утварь, приобретенные им самим либо пожалованные ему Багратам куропалатом и названными тремя царями греков, "представил (მეფეებზე эти владения) моему воспитателю Баграту куропалату, и он объявил их неприкосновенными и дал мне документ неприкосновенности (მეფეებზე დაბრუნების რა მიზნების სიმკვირვე მფლობელობა) т.е. дал иммунитетную грамоту. Из этого ясно, что здесь речь может идти только о Баграте Ш (975-1014): Баграт IV родился в 1018 г. и поэтому он не мог быть воспитателем Мелкиседека даже если принять самую позднюю и наименее приемлемую из приведенных выше дат составления документа - 1060 г. Поэтому, очевидно все эти приобретения и работы в самом храме были выполнены Мелкиседеком в правление Баграта Ш.

Отождествление "царей греков" Василии и Константине не вызывает сомнений: это Василий II (975-1025) и Константин IX (975-1028). О третьем, Романозе, надо сказать следующее. О всех пожалованиях Василия и Константина в документе сказано, что они были сделаны самому Мелкиседеку: მიბნობ, მიბნობა "пожаловал (мне)" [прош. сов., объект действия (адресат) в I л. ед.ч.]. Только два раза употреблено причастие прошедшего времени без указания объекта действия (адресата): одяение, "пожалованное(ბაბნობილი) царем греков Романозом"; "пожалованный (ბაბნობილი) Багратом куропалатом большой скараманг". Причем Романоз (Роман) в документе больше нигде не упоминается. Очевидно, что в этих случаях речь идет о пожалованиях не самому Мелкиседеку, а другому лицу, скорее его предшественнику, и, следовательно, не о Романи Ш Аргире (1028-1034), а о Романи II (959-963) и Баграте Ш, в первую половину своего правления пожаловавшем скараманг предшественнику Мелкиседека.

Таким образом, все эти данные не противоречат указанной в грамоте дате ее составления в Кроникон 240 (в 1020 г.): в основной части документа упомянуты царь Грузии Баграт Ш куропалат и византийские императоры Роман II, Василий II и Константин IX.

Приписки к документу С.Н.Какабадзе датирует следующими данными 92.

92 Эти приписки С.Н.Какабадзе первоначально датировал 1031-1040 гг. (Еще раз о датировке..., стр.114, прим.1). Приписку католикоса Мелкиседека Н.А.Бердзенишвили датировал 1031-1033 гг. (Вестник ГИГ, XI, стр.254), а К.С.Кекелидзе временем до 1048 г. (Этюдн..., I, стр.241).

Первая приписка принадлежит самому Мелкиседеку и содержит перечень пожертвований построенной им усыпальнице и обращение к Баграту куропалату, в данном случае IУ, и царю нахов Квирике с просьбой утвердить грамоту. Мелкиседек упоминается в живых в 6538 г. по греческому летоисчислению и в Кроникон 251 по грузинскому ⁹³, т.е. в конце 1030 г. Баграт же IУ достоинство куропалата получил при первой женитьбе ⁹⁴, следовательно, не ранее 1033 г., когда ему было около 15 лет. Вскоре после составления этой приписки Мелкиседек умер. Это видно из того, что его преемник и составитель четвертой приписки к грамоте, католикос Окропир упоминается в 1033 г. ⁹⁵

Из этого следует, что Баграт IУ получил достоинство куропалата в начале 1033 г. В начале же 1033 г. Мелкиседек составил приписку к своему документу. В том же году он умер и католикосом стал его воспитанник Иоане Окропир ⁹⁶.

Кроме этого грамоту утвердили приписками Баграт IУ куропалат (вторая приписка) и царь Кахеџи Квирике, сын сестры царя Кахеџи Квирике же (третья приписка). Из этих двух царей Квирике в КЦ засвидетельствован лишь второй, Квирике Великий, который был убит "в малолетство царя Баграта" ⁹⁷, т.е. около 1030 г. Вскоре после этого царем Кахеџи упоминается Гагик, сын сестры этого Квирике. Очевидно, после Квирике Великого недолго правил сын его сестры Квирике, утвердивший грамоту Мелкиседека также в 1033 г., а после этого Квирике царствовал уже Гагик.

⁹³ ИР, рукопись А 16 (приписка переписчика); см. Ф.Д.Жордания, Описание рукописей Тифлисского церковного музея, I, Тифлис, 1903, стр.2.

⁹⁴ КЦ, I, стр.294.

⁹⁵ МАК, X, стр.10-11. Как видно из надписи на церкви св. Фоки в Джавахџи, Окропир носил двойное имя - Иоане Окропири, букв. Златоуст (об этой надписи см. Н.А.Бердзенишвили, Документ католикоса Мелкиседека, стр.258).

⁹⁶ В приписке к документу Мелкиседека Окропир называет Мелкиседека своим воспитателем (*ბაბაგროსი რა ბავშვებში*).

⁹⁷ КЦ, I, стр.297.

Таким образом документ Мелкиседека составлен в 1020 г., а приписки в 1033 г. Следовательно, все работы, проведенные Мелкиседеком в Свети-Цховели, были завершены ранее 1020 г. ⁹⁸

ж ж
ж

Документ о решении дела крови между сванами и тавадами Джапаридзе (№ 276) ⁹⁹ имеет дату: "кроникон 120 и один" (1433 г.). С.Н.Какабадзе исправил ее на 1503 г., основываясь на том, что, судя по содержанию, решение было принято царем Имерети ¹⁰⁰, писец же документа и один из участников разбирательства дела Палаванд Палавандишвили засвидетельствован в 1495 г. и, следовательно, в указании даты вкралась ошибка переписчика, т.е. *ვს რს უზობს* "120 и один" вместо *წვ რს უზობს* "190 и один" (1503 г.) ¹⁰¹.

Содержание документа и перечисление лиц, присутствовавших при разбирательстве дела, действительно показывают, что разбирательство происходило при дворе имеретского царя. Однако, некоторые неясности все же остаются. Так, например, Мамиа Дадияни, бывший посредником между сванами и царем, в XV в., до 1503 г., неизвестен ¹⁰². Равно неизвестен в 1433 г. имеретский царь Александр. Писцом документа в списке назван Тааванд (!) Палавандишвили

⁹⁸ Мелкиседек считается строителем этого храма, завершившим строительные работы ко времени составления документа, по датировке Н.А.Бердзенишвили, в 1029 г. (см., например, Н.П.Северов, Г.Н.Чубинашвили, Пути грузинской архитектуры, Тифлис, 1936, стр. 83; В.В.Беридзе, Архитектура Грузии. М., 1948, стр.54, и ряд других работ). Однако, в грамоте говорится не о строительстве самого храма, а лишь о постройке приделов, ограды с воротами и усыпальницы, а также о перекрытии и украшении храма. Причем, как было сказано, эти работы были выполнены по всей вероятности в правление Баграта III куропалата, очевидно в первом десятилетии XI в.

⁹⁹ Библиографию см. к описанию документа.

¹⁰⁰ Такого же мнения придерживался М.И.Броссе (Bulletin scientifique, IV, 1838, p.272).

¹⁰¹ С.Н.Какабадзе, Разыскания по вопросам истории Грузии, Тифлис, 1920, стр.77 (на груз. яз.).

¹⁰² Мамиа III правил в 1512-1532 гг.

(ჰეხი... ღაღაჯობრიშვილის ღაღაჯობობობ). Возможно, Таванд - искажение имени Палаванд, но может быть и какого то другого имени. Палаванд Палавандишвили засвидетельствован также и в документе 1401 г. ¹⁰³, и он мог быть участником разбирательства дела в 1433 г. Поэтому, хотя большее число данных говорит в пользу датировки документа 1503 г. и нами также принята эта дата, полной доказательности этого нет.

Во всех грузинских изданиях при перечислении общин Сванети, обязавшихся платить таможенные сборы тавадам Джапаридзе, опущено название двух общин Нижней Сванети - Лашхети и Чолури. Это место документа в переводе читается так: "все сваны", а именно "все мулахцы и входящие в Мулахы, латарцы и входящие в Латары, ушкулцы и входящие в Ушкули, лашхцы (и) чолурцы и входящие в них" (т.е. в общины Лашхети и Чолури) ¹⁰⁴. Следовательно, эти две общины Нижней Сванети в XV в. входили в состав Верхней или так называемой Вольной Сванети и сваны сохранили их и позднее, после данного судебного разбирательства.

С другой стороны, в XV в. тавады Джапаридзе, по-видимому, занимали часть Лашхети и эту свою часть - одно селение и крепость, девять дымов и небольшой монастырь, - отдали сванам в качестве цены крови за убитых ими сванов, а также за другое зло, причиненное сванам ¹⁰⁵.

По решению суда царя Александре сваны отдали тавадам Джапаридзе "целиком Мтиулетскую общину", которая, согласно документу, состояла из Геби с входящими в нее селениями и Хидура. Геби расположен в верховьях Риони и в бассейне его притока Чанчахи, а Хидура, по-видимому, была расположена в бассейне истоков Цхенис-Цца-

103

HG, II, I. II, p. 462; С.Н.Какабадзе, Генеалогия Александра Великого, Тифлис, 1913, стр.9 (на груз. яз.).

104

См. примечания к переводу.

105

Ср. мнение С.Г.Макалатия, что сваны в результате этого судебного решения помимо поздней Горной Рачи потеряли также и всю Лашхети (С.Г.Макалатия, Горная Рача, Тифлис, 1930, стр.14; на груз. яз.). Такое понимание вызвано дефектностью изданного текста и тем, что смысл этого места в документе не вполне ясен (см. примечания к переводу). Однако, упоминание в конце грамоты лашхцев и чолурцев среди сванов ясно указывает на то, что эти две общины и после этого оставались за сванами.

3-1148

ли ¹⁰⁶. Следовательно, до судебного разбирательства царя Алексея Хидура, являвшаяся частью Мтиулету, также входила в Сванети. По сведению Э.Габлиани, в старину восточной границей Верхней и Нижней Сванети считалось место, называемое Калакола (*კალაკოლა*) или Калаки (букв. "город") в бассейне Ценис-Цқали, притока Хидури или Цхенис-Цқали, восточнее селения Махаша ¹⁰⁷, крайнего восточного пункта общины Лашхети. Цена, расположенная на Ценис-Цқали, названа западной границей отданной сванами Мтиулету в конце нашего документа: сваны отдали "(все, что) выше Глолы, по ту (западную сторону) Цены, по сю (восточную сторону) Осети". Следовательно, после 1503 г. граница между сванами (общиной Лашхети) и владениями Джафаридзе (Хидура) проходила на Ценис-Цқали, в бассейне которой была расположена и Калакола. Таким образом приведенное Э.Габлиани сведение отражает картину, создавшуюся в результате данного судебного разбирательства. Позднее Хидура вновь отошла к Нижней Сванети и это положение сохранилось до последнего времени.

В этом свете важное значение приобретает документ о пределах Ницозской епархии (№ 558): "X ¹⁰⁸. Земо Ницози, Квемо Ницози, Земо Хвифи, Квемо Хвифи, Боцис-джвари, Саба-цминда, вся Двалети, вся Осети до пределов Сванети (*ბრ მსჯობ სვანეთის საზღვრებამდე*)". Ясно, что документ был составлен тогда, когда Сванети простирались до Двалети и Осети, занимая и Горную Рачу, следовательно, до принятия решения по делу сванов в 1503 г.: позднее между Сванети и Двалети-Осети вклинились владения Джафаридзе ¹⁰⁹.

106

Истоки Цхенис-Цқали носят также название Хидура.

107 Э.Габлиани, Старая и новая Сванети, Тифлис, 1925, стр.55 (на груз.яз.).

108 Первая буква имени Христос (по-грузински *ქ* - *к*), которой начинаются все средневековые грузинские документы.

109 О распространении сванов в верхнем течении Риони сведения как будто сохранились в КЦ для времени первого и второго царей Картли: Парнаваз отдал Куджи "страну между Эгрис-Цқали и Риони, от моря (Черного) до горы (Кавказской), между которыми расположены Эгриси и Сванети" (КЦ, I, стр.24); Саурмаг поселил часть кавказцев "в Мтиулету, от Дидоети вплоть до Эгриси, которая есть Сванети" (КЦ, I, стр.27). Последнее сведение можно было бы понять в том смысле, что Эгриси и есть Сванети. Однако, по-видимому, Сванети отождествляется с Мтиулету и текст надо понимать так: "в Мтиулету, которая есть Сванети, от Дидоети вплоть до Эгриси". Во всяком случае, оба раза имеется в виду распространение Сванети и в верхнем течении Риони. Если это так, то возможно, что упоминаемая в сванском документе община Мтиулету является остатком древней Мтиулету, общего названия для большей территории.

Анализ этих сведений приводит к выводу, что после передачи тавадам Джафаридзе Мтиулетѣ, сваны постепенно покинули эту территорию, в связи с чем, по-видимому, находившаяся в Зедкалаки епископская кафедра сванов была упразднена, а позднее этот район перешел в Ниѡозскую епархию, паству епископа Ниѡозели ¹¹⁰. Возможно это говорит в пользу того, что верховья Риони и его притока Чанчахи после сванов заняли выходцы из горной части Картли. С другой стороны интересно, что, как отметил С.Г.Макалатия, продвижение раѣинцев к верховьям Риони, в Мтиулетѣ, началось, по-видимому, с XII в. и в XV в. здесь уже прочно обосновались раѣинские азнауры ¹¹¹. По-видимому, этим объясняется, что при возвращении сванов из Кахетѣ через Двалетѣ, Джафаридзе напали на них, опираясь очевидно на этих азнауров, между Глола и Чиора, т.е. в то время на сванской территории. Поэтому-то именно эту область сваны отдали тавадам Джафаридзе.

Таким образом, в XV в. так называемая Вольная Сванетѣ занимала по крайней мере и восточную часть нынешней Нижней Сванетѣ, общины Лашхетѣ и Чолури, и нынешнюю Горную Раѣу ¹¹². Раѣа в то время, как по-видимому, и ранее, находилась ниже Чидроѣа, близ Уѣера ¹¹³. В это время район верховьев Риони был значительно развит в культурном и экономическом отношении, на что указывают наличие епископской и других церквей с большим количеством книг и церковной утвари, и население, достаточно густое для небольшого горного района (около 400 дымов).

Существует мнение, что Дадишкелиани в качестве владетелей Сванетѣ пришли на смену Ручагиани в XV в., после данного судебного разбирательства ¹¹⁴. Однако, по-видимому, это произошло несколько позднее.

110

В первой половине XVIII в. район Глолы и Геби входил в Ниѡозскую епархию (см. Вахушти Багратиони, Описание царства грузинского, Тбилиси, 1941, стр.76; на груз. яз.).

111

С.Г.Макалатия, Горная Раѣа, стр.14-15.

112

Об остальной части Нижней Сванетѣ этого и более раннего времени сведений нет.

113

Ср. карты IX-X и начала XIII в. с исторически неправильным, по нашему мнению, обозначением Раѣи, в пределы которой включены верховья Риони (см. Атлас Грузинской ССР, Тбилиси, 1964, стр.249-252), что соответствует нынешнему положению Раѣи.

114

Э.Габляни, Старая и новая Сванетѣ, стр.68.

Согласно сведениям документа № 276 сваны для посредничества обратились к Ручагиани и Дадишкелиани, т.е. к двум очевидно наиболее влиятельным фамилиям мтаварской Сванети того времени. Сванское предание, записанное в 1862 г. по заданию А.П.Берже, рассказывает, что некий Пута Дадишкелиани, пожелавший подчинить себе Вольную Сванети, победил абхазов, "по словам стариков-сванов" примерно "320 лет назад", т.е. около 1540 г. Этот Пута Дадишкелиани был убит сванами-ушкулцами. Сын его Ислам взял жителей селения Бериани, в котором тот находился, и истребил многих ушкулцев. Он был назван поэтому Исламом Бериани, а с тех пор прошло примерно 300 лет, т.е. события имели место около 1560 г. Об этом сохранилась песня (привожу ее в переводе):

"Шаилиле, имел (Ислам с собой) войска...

Шаилиле, теперь прибыл в Тавсаро,

Шаилиле, в место, (расположенное) посредине (между)
Питрери и Кашвети...

Шаилиле, Ричгиани он разгромил,

Шаилиле, ставит (он) шатер в Тқабалери,

Шаилиле, для вражды с Ричгиани,

Шаилиле, захватил (он) добычу Ричкиани (!)... " 115

Следовательно, по этому преданию, падение Ручагиани и возвышение Дадишкелиани имело место в середине XVI в. Это подтверждается также тем, что в документе № 276 Дадишкелиани упомянуты после Ручагиани: по всей вероятности, к началу XVI в. они уже пользовались значительным влиянием, хотя первенство принадлежало еще Ручагиани 116.

Иную картину мы наблюдаем в синодике из Сванети (№ 591), датируемом XVI-XVII вв. Здесь среди прочих фамилий также упомянуты Ручагиани и Дадишкелиани, однако последних значительно большее число 117. Главное же состоит в том, что согласно тексту синоди-

115 ИНА, рукопись N 81.

116 Отметим, что в синодике, который П.Е.Ингороква датирует второй половиной XIII в., много поминаний Ручагиани (всего 18, из них 15 в Эцери) и нет ни одного Дадишкелиани (см. П.Е.Ингороква, Исторические памятники Сванетии, стр.115 и сл.).

117 Только на л.1 упомянуты одни Ручагиани - 9 лиц и одна Ручагийхе (букв. дочь Ручагиани), а на других листах картина следующая: л.3 - шесть лиц Дадишкелиани, л.4 - дадишкелиани 12, Ручагиани - три, л.5 - Дадишкелиани пять и одна Дадишкелапхе (дочь Дадишкелиани), л.6 - Дадишкелиани 12, Ручагиани - один, л.8 - Дадишкелиани два, л.9 - Дадишкелиани три, Ручагиани один, л.12 - Дадишкелиани один.

ка, Дадишкелиани являются правителями Сванети. Отклонение представляет лишь л.1, где сказано, что Ручагиани "собрали собрание (всеи? Сванети)" ¹¹⁸. В других случаях эта роль принадлежит Дадишкелиани: они "собрали собрание (всеи? Сванети)" (л.3); Сортман Дадишкелиани "собрал собрание", Сортман вместе со своими сыновьями "устроили (ობოу букв. сделали, свершили) собрание и собрали (нас), 70 священников" (л.8); Ислам Дадишкелиани являлся "утешителем священников Сванети, устройтелем нового собрания (Сванети)" (л.9).

Следовательно, постепенное возвышение Дадишкелиани произошло ранее XVI в., а в этом столетии они уже превратились во владетелей Сванети ¹¹⁹.

* * *

"Чин и распорядок епископов" (№ 356) содержит ряд анахронизмов. Поэтому высказывались различные соображения о времени его составления. По мнению Ф.Д.Жордания, он составлен в У в., а позднее в него вносили дополнения и исправления ¹²⁰. Е.С.Такайшвили ¹²¹ и И.А.Джавахишвили ¹²² датировали памятник временем не ранее XV в., причем И.А.Джавахишвили считал его подложным. Наконец, И.С.Долидзе считает, что он составлен во второй половине XIII в., а позднее внесены изменения и дополнения ¹²³.

¹¹⁸ По-видимому, это - самая ранняя часть синодика.

¹¹⁹ Во всех приведенных примерах из синодика речь, надо полагать, идет о собрании всеи Сванети. В таком случае число собравшихся 70 священников (л.8), очевидно, обозначает общее количество священников и, следовательно, церквей всей Сванети. На этом основании возможен приблизительный подсчет населения Сванети того времени. По сведениям начала XIX в. (более ранних данных нет), в Имерети на 16 000 дымов населения было 635 церквей (см. Е.К(ирион), Краткий очерк истории грузинской церкви и экзархата за XIX столетие, Тифлис, 1901, стр.70), т.е. примерно одна церковь на 25 дымов. Из этого расчета в Сванети в XVI-XVII вв. должно было быть приблизительно 1700 дымов (около 15-17 тыс. душ обоого пола).

¹²⁰ Хроники, I, стр.46-47.

¹²¹ Е.С.Такайшвили, считал, что памятник составлен после раздела Грузии на два царства (Е.С.Такайшвили, Распорядок царского двора, стр.ХХУШ-ХХIХ).

¹²² И.А.Джавахишвили, История грузинского права, кн. I, Тифлис, 1928, стр.72-73 (на груз. яз.).

¹²³ ПГП, II, стр.597.

3⁴-1148

3-3

Назовем основные трудности для датировки памятника. "Чин и распорядок" составлен при жизни царя Арчила католикосом Микаэлем: "боговенчанный царь Арчил... повелел (нам)... и я, убогий Микаэл, картлийский католикос... освятил святую мирру"¹²⁴. Между тем царь Арчил известен только в У и УШ вв., когда не засвидетельствован католикос Микаэл. В памятнике упомянуты атабаг (это достоинство в Грузии было учреждено в начале XIII в.) и епископы Карели, Валашкертели и Дадашнели, хотя эти епископства в состав Грузии после XIII-XIV вв. не входили; кроме того, право освящать мирру грузинская церковь получила во второй половине IX в.

Учитывая все это, наиболее вероятной датой составления "Чина и распорядка" следует принять середину XIII в.; позднее, вероятнее всего в начале XV в. он был вновь переписан и утвержден¹²⁵.

В грузинской дипломатике известны случаи, когда документы переписывались без всяких изменений с более древних грамот и затем уже выдавались новыми субъектами грамот. Очевидно этим обстоятельством вызваны трудности в датировке "Иадгара афхазского католикосата" (№ 223) и некоторых списков владений мцхетского Свети-Цховели (№ 189-192), а также некоторых других документов¹²⁶.

Списки этих владений, по-видимому, были переписаны с более ранних грамот. Так, грамота № 189 дана царем Гиорги в кроникон 80 (1392 г.), в индиктион царствования 3-й, № 190 - в кроникон 85 (1397 г.), в 15-й индиктион царствования Алексея, а № 191-192 - в кроникон 86 (1398 г.), в 4-й индиктион царствования Алексея. Между тем, Гиорги УП воцарился в 1393 г., а Алексей I в 1412. Это несоответствие можно объяснить тем, что приведенные списки владений были переписаны с более ранних списков без всяких изменений. Очевидно, указанные в них индиктионы царствования обозначают время их переписки, а кроникон - время составления их подлинников. В этом отношении интересно, что грамота № 190 написана Клими Каклачас-дзе, известным писцом царя Алексея I, что, как нам кажется, безусловно указывает на составление грамоты в царствование

¹²⁴ ПГП, II, стр. 47.

¹²⁵ Неясен вопрос о царе Арчиде. Не является ли он неизвестным по другим источникам правителем XIII в.?

¹²⁶ Как было отмечено выше, это относится также к грамотам о цене крови.

Алексахдре I: по-видимому, она была полностью переписана с грамоты 1397 г. в индиктион царствования 15-й, т.е. в 1427 г. Соответственно грамота № 189 была переписана Гиорги УП в индиктион царствования 3-й (в 1396 г.) с подлинника 1392 г., а грамота № 191-192 - царем Алексахдре I в индиктион царствования 4-й (в 1416 г.) со списка 1398 г. Надо, однако, отметить, что грамота № 191 переписана настоятелем Кватахевского монастыря Филипе Бараташвили, писцом второй половины XVI в. Кроме того, эта грамота содержит обращение к католикосу Доменти, очевидно, I (1557-1562). Следовательно, грамота № 191 была переписана с подлинника 1398 г. и вновь утверждена царем Алексахдре I в 1416 г. и с этой копии была вторично переписана без изменений и опять утверждена в XVI в. ¹²⁷

Возможно, что необходимость частой переписки списков владений Свети-Цховели в разные периоды вызывалась трудным экономическим положением страны. Во всяком случае ясно, что указанные анахронизмы в датировке этих грамот ни в коем случае не могут указывать на их подложность: их достоверность подтверждается наличием ряда других списков мцхетских владений, идентичных названным грамотам (см., например, грамоту Гиорги УШ, составленную в 1447 г.; № 199).

* * *

Грамота № 360 дана атабагами Иване и Манучаром, которые являлись лишь претендентами на атабагство, изгнанными из Самцхе-Саатабаго ¹²⁸: в грамоте сказано, что если Иване и Манучар завладеют своими владениями, самцхийские епископы будут по-прежнему рукополагаться католикосом, а мцхетские владения в Самцхе-Саатабаго вновь станут католикосскими. Из этого видно, что Иване и Манучар в борьбе за власть пользовались поддержкой католикоса Грузии, а также картлийских царей.

¹²⁷ М. Броссе высказывал предположение, что эти грамоты надо датировать концом XV и концом XVI в., замечая, что грамоты обычно переписывались от царствования к царствованию и при этом копиисты часто даже не исправляли даты и имена собственные (Introduction, p. 6XXII).

¹²⁸ С. Н. Какабадзе, Разыскания по истории Грузии, Тифлис, 1920, стр. 75 (на груз. яз.); МИОГ, стр. 99, 101.

Атабаг Иване по другим источникам неизвестен, а атабаг Ману-чар упоминается в 1518 г., когда вместе с царем Картли Давитом X и царем Кахети Леоном находился при иранском полководце¹²⁹. Кафоликос же Башили, которому дана грамота атабагов, в документах упоминается между 1516 и 1535 г.¹³⁰

По всем этим данным грамоту надо датировать первыми годами католикоства Башили, примерно 1516-1519 гг.¹³¹

Список самцхийских атабагов (№ 557) Х.Г.Шарашидзе датирует приблизительно 1516 г., считая его актом полного поражения сепаратистской политики атабага Мзецабука¹³². Однако документ, по-видимому, не имеет отношения к этому факту, на что указывает его характер: это список католикоских владений в Самцхе, вернее, его паствы с указанием прежних и настоящих владельцев. И не видно, чтобы он был составлен специально как акт победы политики Картли (кафоликоса) над политикой Самцхе, и именно Мзецабука.

Следует отметить, что уже с середины XIII в. правители Самцхе стремились отколоться от единого грузинского царства. Эти стремления в отдельные периоды становились более или менее сильными. Они усилились в правление Кваркваре III, особенно в 1468-1498 гг., и в правление Мзецабука (1502-1516), пока с последней четверти XVI в., после похода Мустафы Лала-паши, Самцхе окончательно не отошла к Турции. В этом свете список католикоских владений в Самцхе отражает беспокойный период борьбы между Картли и Самцхе, когда влияние Картли падало, а владельцы отдельных крепостей Самцхе почти повсеместно сменились новыми владельцами. Поэтому нет возможности для более или менее точной датировки документа и мы оставили ранее принятую дату - около 1540 г.¹³³

129

И.А.Джавахишвили, История грузинского народа, IУ, Тбилиси, 1948, стр.227 (на груз. яз.); МИЮГ, стр.99.

130 Д.З.Одишели, К политической истории Восточной Грузии XIV-XУП вв., в сборнике "Несколько грузинских исторических документов XIV-XУШ вв.", Тбилиси, 1964, стр.87 (на груз. яз.).

131 Ф.Д.Жордания грамоту датировал приблизительно 1519-1529 гг. (Хроники, II, стр.346), а Х.Г.Шарашидзе - 1516 г. (МИЮГ, стр.30). Однако, для такой точной датировки документ не содержит данных.

132 МИЮГ, стр.97.

133 С.Н.Какабадзе, Разыскания по истории Грузии, стр.8.

Не вполне ясно, кто является субъектом грамоты № 396: в грамоте он назван царем царей Александре. Одна грамота приблизительно 1565 г. дана царем Александре, царем Свимомом и царицей Нестан-Дареджан, женой Свимона¹³⁴. По-видимому, этому же Александре принадлежит грамота № 396: возможно, в течение какого то периода он был соправителем царя Свимона, а после его пленения может быть правил Картлийским царством или, вернее, имел притязания на престол (во время пребывания Свимона в плену в Иране в 1569-1578 гг. царством правил его брат Дауд-хан). В каких родственных связях находился Александре со Свимомом неясно: возможно, он был его старшим (незаконным?) братом или дядей.

Акт дарения некоей Тамар, ее сыновей амил-ахора Гиорги и Элбадура, брата Абдухана и их детей Коиара, Мелкизедека, Отари и Ругетела (№ 393) датируется следующими данными¹³⁵.

Прямых сведений об этих лицах нет, но в так называемой "Месхской хронике" упоминается "сын амил-ахора Коиар", который 2 августа 1578 г. встретил Мустафу Лала-пашу, отдав ему две самцхийские крепости¹³⁶. Если Коиар данной грамоты и Коиар хроники одно лицо, обращает внимание тот факт, что согласно Хронике в 1578 г. Коиар действует самостоятельно, в грамоте же сказано: "я, патрон (есса) Тамар и сыновья мои амил-ахор Гиорги и патрон Элбадур, и брат наш Абдухан, и дети наши Коиар, Мелкизедек, Отари и Ругетел, братья и будущие (потомки) дома нашего"¹³⁷. Следовательно, Коиар является либо третьим сыном Тамар либо, что более вероятно, ее внуком, сыном амил-ахора Гиорги. Поэтому, если отождествление Коиара правильно, грамоту, по-видимому, следует отнести на одно или неполное поколение ранее 1578 г., т.е. примерно к 50-60-м годам XVI в.

¹³⁴ ГД, I, стр.246.

¹³⁵ Грамоту датировали: Ф.Д.Жордания около 1541 г., когда якобы засвидетельствован Иеремиа Майцверели, упоминаемый в нашей грамоте (Хроники, II, стр.385-386 с ссылкой на Хроники, I, стр.336). Однако, Иеремиа Майцверели по другим источникам неизвестен. С.Я. Какабадзе датировал документ временем около 1575 г. с ссылкой на "Месхскую хронику", отождествляя Коиара грамоты с Коиаром хроники (ИД, II, стр.47).

¹³⁶ Картлис цховреба, Вариант царицы Марии, изданный Е.С.Такайшвили, Тифлис, 1908, стр.950 (на груз. яз.); МНЮГ, стр.49; см. также СМОМПК, вып.ХХУШ, отд.1, стр.201-202.

¹³⁷ ИД, II, стр.47-48.

Мы считали также необходимым привести несколько грамот в переводе на русский язык.

Г р а м о т а 1072 г. Г и о р г и II

"Я, Гиорги Багратуниани, вол/ею божией царь абхазов и карт-велов/, сын душеблагословенного ца/ря Баграта, на/писал и пожаловал грамоту (сигели) сию п/устыне (Шис)-Мгвимской. Предстали перед нами святой отец Ми/кел и все отцы/, живущие в Мгвиме, и /представили/ сигели /отцов и дедов/ моих и да/церили всех м/таваров /и азнауров/ (по пов/оду) их владений, которые /имели/ Ла/вра Мгвимская/ в Триадети и Манглисис-хеви. И доло/жили, дабы/ мы те сигели возобновили и да/церили утвердили. Укрепил бог сердце наше на молитву царствования моего и сына моего Давита куропалата ¹³⁸ и поминание душ первых царей, отцов моих.

Возобновил (я) сигели ¹³⁹ отца и дедов моих и утвердили да/церили всех жертвователей м/таваров и всех азнауров. И сигели эту крепкую написали и пожаловали (монастырю) св. отца Шис и св. Лавре Мгвимской селения и агара их и все владения их, которые расположены в царстве нашем, поименно следующие: агара в Цихе-диди, крестьян и землю в Ничбиси, крестьян и землю в Кодали и Цинарехи, и в Шуарехи, Адлети и Шедари, в Дзвели Грдзулети, и в Цхирети, Цхеверы и гавазцев, Г'уелдеси, и Котмани, ниже Клдэкари Борцуисджуари, и Бчи/ти, в Зеган/та моугонелни, в Свинети, в Пурхиди. Поклялись. Эти все владения их, как записаны в самих первых сигели ¹³⁹ и как в /церили рукой жертвователей записано о неприкосновенности ¹⁴⁰ и освобождении их, теперь мы так же освободили все эти мгвимские владения от всех поступлений и доходов царских, эриставских, цихиставских, хевису/палских, телохранителей (шурта) и знатных и всех делопроизводителей. И как никакая служба (в пользу) крепостей на них не лежала, а из-за смутных времен когда-то насильники и безбожные люди на них какую бегару возложили, и принудили нести (какие) либо работы, либо трудовую повинность (сухра), либо таможенные сборы (с них) взыскивались, - как (прежде) ничто на них не возлагалось, (так и мы) все это сняли, отменили и от всего (их) освободили.

¹³⁸ Исправлено С.Н.Какабадзе. Ф.Д.Жордания, ПГП: "отца моего /Баграта/ куропалата".

¹³⁹ Мн.ч.

¹⁴⁰ ოსუპოსოფ - формула иммунитета.

И ~~так~~ в первых сигели записано понятно, (согласно) ~~тем же~~ правилам пусть будут. И никому недоступно возложить на них принудительное и несправедливое дело. А (невольнo) вредить (им) и умалять их никому не разрешаем, (как) и отменять и нарушать это наше повеление. И сделали (мы) это так ради того, чтобы бог благостью (своей) и с помощью св. отца Шмо направил царствование мое в предстоящей сей жизни и в вечной (жизни) был отрадой (для) души моей в день страшного суда.

Теперь кто увидит повеление и эту нашу сигели, (вы) будуще после нас цари, эриставы эриставов, эриставы, азнауры, владеющие вотчинами, и мосакаргаве (военные ленники), цихистваы, хевисуфалы, мандатуры, телохранители, знатные и все делопроизводители, утвердите и никто (пусть) не сотрет повеление это и принятое нами, и никто ничего не преуменьшит, ни великого, ни малого (и не окажет ничего), кроме помощи и поддержки. А если кто (либо), какого бы то (ни было) рода в какое (либо) время нарушит и посмеет изменить это наше повеление, св. отец Шмо и все святые пусть явятся судьями и наказующими душу его в страшный день наказания, и да будут прокляты они со всеми, (кто) отвергает бога. А вы, святой владыка, картлийский католикос, и все пастыри церкви, (угрозой) отлучения от церкви (букв. "не давая креста, т.е. крещения") и проклятия утвердите дацерили и сигели эту.

Написано это наше повеление (брдзанеба) и сигели в индийтион царствования моего первый, рукою монаха Иоане".

Утверждение другим почерком: "X. как выше (я) написал, я, Гиорги Багратуниани, рукою своей утверждаю. (Это) крепко, если господу богу (будет) угодно" ¹⁴¹.

П. Г р а м о т а Г и о р г и У Ш, д а н н а я
25 д е к а б р я 1449 г.

"X. Бог изначальный, сын присно единосуший и суший, и слово отцово, предшествующий временам бог отец, бог сын и бог дух святой, - не три бога, а разделенный в лицах, по природе соединен-

141

С.Н.Какабадзе, Три шiomгвимские грамоты. Тифлис, 1912, стр.3-5 (на груз.яз.); Ф.Д.Жордания, Исторические документы..., стр.10-12; ПГП, Д, стр.10-12.

ных и божественно нераздельных, бог единый, пришедший к скончанию мира, дабы облачиться в тело человека, принял образ человека и, не изменяя образа божьего, родился в двух ипостасях, и страдал невинно ради спасения рода человеческого и возродил падшего вначале отца нашего и вместе с собой возродил природу нашу смертную, дабы даже непокоренные из (числа) нас пребывали в обители с тобой, а неверующих (ты) сделал верующими. Вот, благодати твоей, который лучшего избрал ради нас и дал нам свой крест неодолимый, победоносный и всесильный, и храм величия своего. Вот, храм вселенский, церковь славнейшая и возвышеннейшая из всех храмов и церквей, от Адама и доныне бывших и грядущих, - величие, твердость, гордость, сень и венец верующих, - (храм), восхваляемый ангелами, украшаемый апостолами, освящаемый первосвященниками, которому поклоняются верующие. А внутри тебя находится и охраняется упование и вечно изливающее жизнь; - о, столп! богом возвеличенный и богом осененный, твердость и гордость рода грузинского, (столп), вознесенный на небеса ангелами и вновь явившийся (нам), пребывающим во тьме, и утвердившийся между небом и землей. И стал испускать мирру боготворную, которой были изгнаны, повергнуты и сокрушены, рассеяны и изгнаны все отвратительные и мерзкие идолы Армаза (и) Задена. И было опустошено все, что верило в них, - были разрушены и изгнаны все капища, святилища, жертвенники и молельни. И были построены вместо них дома божии, храмы величия и престолы царственности; (храм), в котором находится хитон господний, всевышнесотканный, обогранный кровью господней, (благодаря) которому укрепилась вера и просветились все люди, и (благодаря которому) пребывает в веселии вся земля; и освободились пленники и были развязаны пленники и проклятые. И кто расскажет или оповестит восхваления твои, - я, уповающий и умоляющий о помощи и осенении (и) защите твоей, - (благодаря) вашей (!) силе царством обладающий, Исе(иан)-Давитиан, Соломон(иан)-Багратониан, волею божией афхазов, картвелов, ранов, кахов и армян, Шарванше и Шанше, и краев всего Востока и Севера самодержавный государь, владетель (и) обладатель ¹⁴², царь царей Гиорги, сын великого и среди царей избранного и блаженного, богом венчанного и богом возвеличенного, душе-

142

აწინა ღრმობით კაცობიერად მკურნებელ მქონებელად, букв. (в качестве) "самодержавного государя владеющий (и) обладающий".

благословенного царя царей, монаха Александре, - решил и усердно начал поиски, дабы малой какой (толикой) и старанием служить нашему патриаршему храму стольного города Мцхеты и в нем богом вознесенному Столпу животворящему, хитону господню и мирре боготворной.

И пожертвовал и пожаловал (я) в конце Ниаби селение Гоми (название во мн.ч.) целиком и полностью в их(!) пределах, с горой, равниной, водой, мельницей, прибрежным полем, лесом, полем, виноградником, сенокосом, пастбищем, господским домом, (местами) охоты и рыбными ловлями, угодьями и непригодными землями, спорными и бесспорными. Издревле все это целиком мцхетским было и с течением времен отменилось. И теперь мы вновь пожертвовали и пожаловали, и утвердили вам, издревле пророками отмеченному, просветителю христиан, новому Иерусалиму, храму вселенскому, столпу богом воздвигнутому, и вам, святому, главному из пастырей, молящему (за) душу нашу, честному и содействующему святым наставникам Василию, Григорию и Иоанну Златоусту, - (вам), картлийский католикос Давид! Да не будем забыты вами во время ваших жертвоприношений, дабы (то) стало мне лекарством и бальзамом и (дабы) как в Силоаме прозрели очи разума моего. Пусть пребудет у тебя, и да осчастливит тебе господь в конце Ниаби селение Гоми (название во множ. ч.) в его пределах, - тарханом и неприкосновенно, подобно другим мцхетским домам тарханом является и неприкосновенным¹⁴³ потомственно и навечно. И как никто не смеет, так неоспоримо никем из людей и неизменяемо ни в какое время да не изменится (грамота) ни нами, ни будущими после нас царями и царицами и никем из рода (людского), мужчиной либо женщиной. А если кто и какой человек, либо сильный силой, либо низший (с целью) поживиться, изменит и прикоснется для изъятия сего, - или кто распорядится или кто будет посредником, или по какой (либо) причине изменит и уменьшит мцхетское (букв. "у Мцхеты") (владение), - да отвергнется он от веры христианской, да прогневаается (на него) не имеющий начала, безначальный бог отец, сын и дух святой. Если царь изменит, о, владыка владык, ты отвергни его от величия своего; если

143
См. прим. 140

царица изменит, о, царица рожденных, ты отвергни ее от величия своего и сына своего; если же царевич изменит, господь ангелов да отверзнет его от крещения непреходящего; а если кто другой либо задумает, либо делом сотворит, либо для себя, либо для другого, - да истребится и да уничтожится память о нем на земле; да будет он проклят на небесах и на земле, да покроется он проказой геенной, трепетом каиновым, вервью иудовой, проклятием Дафана и Абирона; да будет пребывание его с Нестором и Оригеном, да исполнится на нем глас распинателей, сказавших - да будет кровь его на нас и на наших детях; да исполнится на нем проклятие сто восьмого псалма; и да спросится с него в день страшного суда взамен меня. А кто утвердит (грамоту сию), бог да утвердит все содеянное им.

Сие пожертвовал (я) с тем, что вы закажете (повелит.накл.) мне открытый аґапи в Мцхеѣ: один в день Лазаря и второй 23 сентября в (день) зачатия крестителя, и третий седьмого мая в (день) явления честного креста. Эти три аґапи (закажите) для меня и для нашего брата Димитри! Закажите также открытый аґапи восьмого мая в день успения Иоанна Богослова.

Написано сие повеление и грамота (брдзәнеба и сигели) в индиктион царствования нашего третий, рукою Маґаладзе Гаґелис-швили и мцхеѣского қадаґи Димитри в кроникон 137 (1449 г.), декабря 25.

Еще один аґапи закажите для меня 10 ноября в день св.Гиорги. Эти шесть (!) открытых аґапи пусть отмечаются без умаления священниками службы, а нищими и старицами молитвы. А кто (эти аґапи) умалит или отменит, католикос ли, другой ли, имеющий слово или должность в Мцхеѣ вассал (собств.: дитя) Мцхеѣ, или (кто-либо) из братии, - заплатит он за наши грехи в день великого суда. И да (не) будет никакими искуплениями спасения душ их во веки веков и в грядущем".

Подпись вязью: "Царь Гиорги утверждаю волею божиею" 144.

144 ИД, Ш, стр.29-32; см. № 27.

Ш. Грамота о цене крови царя Баграта

Грамота дана, по-видимому, неизвестным царем Имерети или вассальным царем Раџи и Аргвети в 1446 г. азнаурам Тулас-дзе.

Текст сохранился в двух редакциях: подлинника и подложного документа, изготовленного, по-видимому, в средние же века владельцами грамоты. В ИНА хранится копия подложного варианта. Перевод сделан с учетом всех существенных различий между обоими вариантами и по изданиям Е.С.Такайшвили и С.Н.Какабадзе.

"От [Баграта], Баграваном... произраченного ¹⁴⁵, волю и с помощью божий (я) царь аџхазов, џартвелов, ранов, кахов ¹⁴⁶ и армян, Шавшена и Шарвашена и всего Севера от Востока вплоть до Запада самодержавный владетель (и) обладатель, царь царей ¹⁴⁷ Баграт, Горгасалом ¹⁴⁸ приказанный (!). Предстали перед нами нашџи, патрона, царственности, престолу и венцу преданно служившие и служащие ¹⁴⁹ Тулас-дзе Иване и Микасл, дети и потомки их дома в то время, когда азнаур Демстре ¹⁴⁹ Тулас-дзе, (принадлежащий) Љлагиани ¹⁵⁰, во время охоты случайно убил Нанию Гергесалик.

В то время пришли перед нами, попросили и доложили, чтобы за них, верно служащих, расследовали и узнали обстоятельства их дома. И они (оказались) весьма заслуженными людьми и имели такую (же) грамоту. И той же грамотой мы вновь утвердили и определили полную (цену) крови так и на этом условии: (если) кто происками дьявола случайно убьет кого (либо) из рода Тулас-дзе, 120 тысяч старых тетри кирманаули взыщется (с него) и заплатит, и 12 тысяч взыщется (в качестве) санахширо; если кто (либо) церковь его взломает и могилу осквернит, 15 тысяч тетри взыщется; кто жену твою уведет либо похитит, половина крови взыщется; (если) кто на тебя донесет

145 До сих пор нет в списке ИНА.

146 Этого слова нет в списке ИНА.

147 В списке ИНА добавлено: "сын Ашота Куропалата".

148 Этого слова нет в списке ИНА.

149 Двух слов нет в списке ИНА.

150 В списке ИНА: "азнауру Љиладзе".

в дарбаз ¹⁵¹, треть крови ¹⁵² взыщется; (если) кто тебе, невиновному, припишет воровбу и (тебе) /ска/жет, половина крови взыщется; (если) кто замужнюю женщину дома твоего бросит, половина крови взыщется; (если) /кто м/ужа (и) ребенка побьет и оскорбит, треть крови взыщется; кто один из шести членов (твоих) повредит, треть крови взыщется; кто нападет на тебя либо сожжет (чтонибудь), 40 тысяч тетри взыщется; кто стадо взломает, 20 тысяч тетри взыщется; кто слугу либо служанку либо конюха либо пастуха твоего побьет и оскорбит, 15 тысяч тетри взыщется; (если) кто нанесет (тебе) рану, так что останется след, 20 тысяч тетри взыщется; (если) кто тебе рану нанесет, за рану взыщется ¹⁵³; (если) иное какое (либо) бесчестие с тобой случится, положите эту грамоту, - что эта грамота определит, то (пусть и) взыщется.

В остальном полная (цена) крови, царями царей определенная, - 120 тысяч старых тетри кирманаули, - взыщется и в качестве санахширо 12 тысяч. Также что в этой (грамоте) написано, (пусть) то и взыщется.

Сей нами пожалованный приказ вы тоже так утвердите - картлийский католикос, афхазский католикос, в Кутаиси - (епископ) Кутатели, в Гелати - Гелатели, в Самцхе - Мацкверели, в Одиши-Мокви - Моквели, в Бедиа - Бедиели, Цаишели, Драндели, в Сванети - Цагерели, другие, определяющие и укрепляющие веру, епископы, модзгвары, священники и дьяконы, - вы также утвердите. Другие, укрепляющие великий и богом утвержденный престол (наш) и венец царственности (нашей), - эристав эриставов, мандатурт-ухуцес Дадияни и амирспасалар атабаг, и эристав сванов Гуриели, - вы также утвердите. Другие, люди дарбаза дома нашего - амирэдиб, эристав ... амир ¹⁵⁴ ... амилахор, цхистав ¹⁵⁵ ... сахл-хуцес, вы также утвердите. Другие (должностные лица) - казначей, виночерпий, моларет-

¹⁵¹ Этого слова нет в списке ИНА.

¹⁵² В списке ИНА: *ბფფფფ ბფფფფო ბბბბო* "треть (цены) крови царей".

¹⁵³ Сумма не указана. Очевидно, имеется в виду взыскание соответственно тяжести нанесенной раны.

¹⁵⁴ Этого слова нет в списке ИНА.

¹⁵⁵ В списке ИНА нет последующих шести слов.

ухуцес, местумре ¹⁵⁶, бокаул, меджинибет-ухуцес, меабдрет-ухуцес и меабдре, ... дудочник, повара, распорядители даров (мукийно), - вы также утвердите. Сокольничие, кравчие, моуравы, мамасахлисы... хевис-уфалы, другие великие ... слуги, крестьяне, ... малые ... кто прикоснется (чтобы) стереть, - вы тоже так ... и свидетелями будьте. ...

Написана (грамота) в индиктион 2 царствования моего, в кроникон 134 (1446 г.) рукою Ник/олоза; и также свидетельствую волею божией" ¹⁵⁷.

IV. Судебное разбирательство
дела между сванами и таванами
да и Джапаридзе (# 276)

"...пришли и ваши дядья Твалии и Иване, догнали и сразились (с нами). Одолеп (нас) грех (и) пройсками дьявола мы их убили ¹⁵⁸. Потом вы, Джапаридзе Саргис, стали враждовать с нами и не пускали нас ни на заработки, ни на сбор виноградного сока ¹⁵⁹ в Рацу и Лечхуми (не) пропускали нас. Семь лет мы находились в таком (положении), что во всей Сванетской стране не могли достать (ничего) для причастия и никто не знал вкуса соли. Затем (оказались мы) в крайней нужде и не было (для нас) иного выхода: собрались (мы) и

¹⁵⁶ Далее в списке ИНА в иной редакции: "бокаул-ухуцес, ахосары, также и вы утвердите; килиптары, кастрибы, трубачи, сокольничие, повара и все другие двора нашего мдиван-мцигнобары и правители, - (вы также утвердите). И да никто не тронет для изменения, помимо помощи (в исполнении). Утвердители же этой (грамоты) да будут благословенны богом, а на изменивших ее да прогневаются бог отец, сын и дух святой и все святые земные и неземные, которые из года в год упоминаются в священном синаксарии. Аминь. Написано от (рождества) Христа в год 841".

¹⁵⁷ ГД, П, стр.13-14; см. # 310.

¹⁵⁸ *ძოდნვევობობუ* - глагол неправильно понят МБ: vaincus nous fumes taillés en pièces; Ц, СК, ПИ: *ძოდნვევობობუ* "они смешались с нами" (в примечаниях использованы сокращения: Ц - издание "Цискари", СК - С.Н.Какабадзе, ПИ - П.Е.Ингороква, МБ - перевод М.И. Броссе).

¹⁵⁹ *სადვობობარ*; Ц, ПИ: *სადვობობარ*, СК: *სადვობარ* "на работу".

400 вьючных ¹⁶⁰ лошадей взяли с собой; с каждой лошады отправ-
вились по два человека.

Прибыли в Лечхуми и какие (только) товары у нас были, все про-
дали и сделали свои дела. Нагрузили вино и отправились обратно.
Думали, прошли благополучно, ничего уже не ожидали. Оказывается,
Куцаидзе и Лашхшвили были подсланы: когда мы прибыли для тор-
говли, Куцаидзе и Лашхшвили послали к вам (человека). Вы собрали
всех мравелцев ¹⁶¹ и так прибыли в Рехера ¹⁶², что мы о вашем
прибытии никакими стараниями не смогли узнать. Впереди нас встре-
тили вы, сзади догнали Куцаидзе, Лашхшвили, Инасаридзе и Гаре-
цанидзе. Мы разделились на передних и задних и вы убили многих
(из нас) и истребили; из восьмисот человек осталось не более че-
тырехсот ¹⁶³. Всех этих людей вы убили и 400 лошадей, - все были
нагружены вином, - с их вьюками отняли у нас.

Помимо этого вы много другого зла причинили нам и никуда на
заработки мы не смогли прокрасться, не было у нас столько сил,
чтобы проложить себе дорогу. Сто сванов прокрались в сторону Два-
лети, ушли в Кахети ¹⁶⁴ на заработки. Об этом вы не смогли узнать.
А потом, когда мы возвращались домой, шли через ту же Двалети, вы
встретили нас (между) Глола и Чнора ¹⁶⁵ // посредине, поймали и
ограбили, из ста человек двух отпустили вестниками, всех остальных
угнали в плен, с нашей прибылью погнали в Они; товары внесли в
сокровищницу, а нас, наказанных, жалких, бросили в свинарник и
гусятник. От пасхи до сентября ¹⁶⁶ находились мы там в плену. Не
было другой возможности, выкупили (мы) себя и по одному хоршему

160 ბაზარბჯ "Спальне".

161 მრავალეცე; СК,ПИ: მრავალეცე, Ц: მრავალეცე "покровители".

162 მრავალეცეცა; СК,ПИ: მრავალეცეცა "в Рехта"; МБ ошибка: et
vous avancez de la sorte dans un défilé. Местность эта, види-
мо, находилась в Лечхуми у границы Нижней Сванети.

163 Ниже сказано, что при подсчете выяснилось, что Джацаридзе
убили всего 300 сванов.

164 МБ: Waseth.

165 Глола расположена на Чанчахи, притоке верхнего Риони, Чно-
ра - в верховьях Риони.

166 МБ: jusqu'au mois de novembre.

доспеху в (качестве) выкупа отдали и этим сохранили измученные наши души.

Сколько других несчастий и вражды мы испытали, языком как высказать!

Пребывали мы, вся Сванети, что расположена по сю (сторону) всей Эцери ¹⁶⁷, столь загнанными (в течение) двенадцати лет, что не смогли найти дороги, (чтобы отправиться) на заработки, ни в сторону Кахеџи, ни в сторону Самцхе, ни в сторону Гурии, (не могли) также собирать виноградный сок.

Потом собрались видные люди всех сванов и посовещались ¹⁶⁸. Прибыли в Эцери, умолили Ручагиани и Дадишкелиани ¹⁶⁹ и послали (их) к Дадияни. Попросили мы Дадияни, господина ¹⁷⁰ Мамию, и девять мулов послали ему. Молили (его) о том, чтобы умолил он (за нас) царя царей патрона Александре ¹⁷¹.

Бог да даст здравие патрону Дадияни! Он послал Чқонидидели и умолил царя Александре. Уважил (царь) мольбу и честь господина Дадияни и так повелел царь царей патрон Александре, что, мол, тавада, равного Джафаридзе, в Раџе у меня нет; если (сваны) уплатят (цену) крови Джафаридзе, открою сванам дороги ¹⁷² и Джафаридзе также откажу от них; если же нет, (то) дело Джафаридзе не решат ¹⁷³, (ибо) они беспричинно убили Джафаридзе ¹⁷⁴; (а Джафаридзе) весьма

¹⁶⁷ Эцери — крайняя пограничная с Вольной Сванети часть так называемой Мтаварской Сванети, где находилась резиденция владетелей последней.

¹⁶⁸ ჯგერით ვაზირება, букв. "устроили вазирство".

¹⁶⁹ Тавадские фамилии, последовательно правившие Мтаварской Сванети (см. выше).

¹⁷⁰ ბატონბა "господина". В изданиях нет этого слова.

¹⁷¹ უკა უბოკრება (ПИ: უბოკრება "попросил"), букв. "чтобы мольбу достал".

¹⁷² გზას მივუვლილ, букв. "дорогу дам".

¹⁷³ ბატონბაგვუვლენ "они решат" (во всех изданиях: ბატონბაგვუვლენ "я решу"). Очевидно имеется в виду решение дела царским советом, который должен был разобрать дело, а не единоличное решение спора царем.

¹⁷⁴ Фамилия во мн.ч.

сильные люди, и я потеряю всех врачевцев и лечумцев. Если же решат это дело с Джапаридзе, приведи (ты, Даддани, сванов) ко двору и как будет лучше или ¹⁷⁵ (что) требуют (сваны, тавадам) Джапаридзе пусть также присудят ¹⁷⁶, и мы их помирим.

Между тем прошло время и прибыли к Даддани (мы), все видные люди. Повел нас сам господин Даддани и прибыли (мы) в Гегути ¹⁷⁷. Началось // дело и Джапаридзе попросили (у нас) санахшере. Сели сам царь царей патрон Александр и Даддани господин Мамаи, Палавандишвили Звиад, Чиладзе Ломкаци, эристав Кахабер, амир-эджиб Рамин и Палавандишвили Палаванд. Запросили они и принесли ¹⁷⁸ Джапаридзе грамоту; и (в ней) неизмеримо большая (цена) крови ¹⁷⁹ и санахшере были записаны.

(По поводу) этого посчитали и (оказалось, что) триста (!) ¹⁸⁰ человек убили (тавады) Джапаридзе и много другого зла претерпели сваны от Джапаридзе.

Положили (мы) сваны грамоту и заплатили (нам) ¹⁸¹. И (заста-

175 აბ; этого слова нет в изданиях.

176 დაბრძოლებული "пусть они решат". Очевидно, здесь также имеется в виду решение дела царским советом.

177 Царский дворец XII в. близ Куфаиси.

178 დათვინობის - каузатив III л. множ.ч. прош.сов.

179 ძველ უზღობრ ურრ ბობბი, букв. "крайне, безмерно большая кровь".

180 მბ: 700; მი: რა [...]ბი , "и [...]ста".

181 Текст в этом месте не вполне ясен, в частности, фразу *დათვინობის ბობბი უზღობრ და დაბრძოლებული* можно перевести также: "Положили (Джапаридзе) грамоту сванам и заплатили (сваны)". И в таком случае далее перечисляется отданное только сванам. Однако, поскольку документ написан в первом лице от лица сванов, кажется правильным наше понимание текста. Это подтверждается также и тем, что при перечислении отданного тавадами Джапаридзе сванам сказано: *დათვინობი* "мы, заставили их) отдать (нам)" (каузатив, 1 л. множ.ч., объект действия в III л.; см. прим.182), а в следующем абзаце: *დათვინობი* (мы) отдали (вам)" (прош. сов., 1 л. множ.ч., объект действия во II л.; см. прим.185). Поэтому в первом случае очевидно речь идет об уплате сванам, во втором наоборот, об отдаче компенсации ими: по-видимому, совет, исчислив вред, нанесенный сванам, вынудил тавадов Джапаридзе отдать им селение, крепость, монастырь и девять дымов крестьян в Лашхети в качестве компенсации за этот ущерб; сваны же отдали всю Итиулету в качестве цены крови убитых ими двух Джапаридзе.

виды их) отдать (нам) ¹⁸² в Лашхет^а селение и крепость и в Зе-
риа ¹⁸³ девять дымов людей и один небольшой монастырь святого
Георги с шестнадцатью крестами и иконами, с четвероглавом, проро-
чествами, апостолами, постами, типиконом (и) Стодиери ¹⁸⁴

Помимо этого (мы) отдали вам ¹⁸⁵ у края Осети в Мтиулет^и, в
Хидури ¹⁸⁶ крестьян, одну хорошую крепость, два монастыря:
один большой купольный монастырь Архангелов с двумя большими золо-
тыми иконами, с пятьюдесятью другими большими иконами, с двенад-
цатью золотыми и серебряными лампадами, с его монастырскими книга-
ми — большим обиходом, четвероглавом, апостолами, пророчествами,
триодью постной, метафрасом, (псалмами) Давида, толкованием Дави-
да, толкованием четвероглава, палицей настоятеля ¹⁸⁷; и второй —
Саджанский большой Сион святого Георги, монастырь с тридцатью дву-
мя крестьянами и иконами и (всеми), какие монастырские книги есть,
— с ними со всеми окончательно, и господского протоиерея, настоя-
теля 20 дымов людей и протоиерею восемь дымов людей.

Помимо этого там же в Хидури одного азнаура Сосагидзе ¹⁸⁸
с его крепостью (и) двенадцатью дымами людей.

182 *მთავრებოდა.*

183 *პი: ზერია.* По мнению Э.Габлиани Зериа это — Зесхва в бас-
сейне верховьев Цхенис-цкали (Э.Габлиани, Вольная Сванети, Тифлис,
1927, стр.14, прим.18; на груз. яз.). Однако, этот пункт должен
находиться в юго-западной части общины Лашхети.

184 *წიგნები.* Правильно: Стодиери, грузинское название сборника гомилий
Феодора Студита.

185 *მთავრებოდა.*

186 *ხიდურის 20 მკვთა* "Хидури (им.п.) 120 крестьян"; *პი: ხიდურის*
მკვთა "в Хидури (дат.п.) 20 крестьян". При общем подсчете в докумен-
те сказано, что сваны отдали всего 400 дымов (см. ниже). Однако
перечислено 386 (при исправлении П.Е.Ингорюкова, которое следует
принять) и 458 или 486 (без этого исправления). Хидури, по мнению
Э.Габлиани, должна быть Лапури у истоков Хидура (Э.Габлиани, Воль-
ная Сванети, стр.14, прим.19).

187

ქვეყნის მთავრებოდა. Очевидно это палица или набедрен-
ник настоятеля. М.Броссе считал, что это название книги либо мест-
ности (Bulletin scientifique, 1838, № 4, 270-271).

188

სკ: ზოხაგიძე.

4^x-1148

Кроме (того) в Мтиулетѣ крепость и селение Цроли ¹⁸⁹, 24 дыма людей, одну церковь с пятнадцатью драгоценными ¹⁹⁰ иконами // со своими книгами, - полностью украшенную; в Теварешо ¹⁹¹ 16 дымов людей и другую крепость и Аришидзе Ломи с его крепостью (и), сорока дымами людей; в Зедкалаки ¹⁹² хороший славный епископский купольный храм распятия с его (украшенными) камнями и жемчугом стихарем и хитоном, (и) всяческой епископской утварью ¹⁹³ украшенный ¹⁹⁴, - что епископа и такого храма достойно, такими книгами полностью, со ста дымами людей; в Геби двух дворян Гагашвили с их крепостью и семидесятью дымами людей; в Шоа церковь святого Гиорги и селение, 25 дымов людей и крепость; в Чѣшо крепость и семь крестьян; в Чиора крепость и селение, 16 дымов крестьян; в Буба хорошую церковь и селение, церковь с хорошими крестами и иконами, 25 крестьян; (а также) другие входящие в Геби селения ¹⁹⁵.

¹⁸⁹ СК: Црили. По мнению Э.Габлиани должно быть Брили, расположенная в верховьях Риони (Э.Габлиани, Вольная Сванети, стр.14). Это исправление принимают С.Макалатиа (Горная Рача, стр.11) и П.Е.Ингорокова (Исторические документы Сванети, П, стр.33).

¹⁹⁰ ჯაგონობა (букв. "честный"), "драгоценные камни".

¹⁹¹ Ныне селище в верховьях Риони, выше Геби.

¹⁹² ზეშაღალა (в изданиях: ზეშა ჯაღალა), букв. "верхний город". По-видимому, совр. селение Геби, где, согласно преданию, находился кафедральный храм распятия (Э.Габлиани, Вольная Сванети, стр.15, прим.23). Это же название носит холм у селения Глола, между реками Боко и Чанчахи или Глолас-ццали, на котором расположены развалины крепости и церквей, датируемых XII и последующими веками (см. С.Макалатиа, Горная Рача, стр.73-74).

¹⁹³ და უვარნობა ყვარნობ ჭვარნობ სავსიბისივსიბის იარაგნობა, "и хитоном, всяческой епископской утварью". Этих слов нет в изданиях.

¹⁹⁴ თუბჯნობი, букв. "украшенный".

¹⁹⁵ Шоа (сохранилось в качестве названия горы западнее Глолы), Чѣшо (в четырех километрах северо-восточнее Геби), Чиора (в пяти километрах юго-восточнее Геби), Буба (видимо, в трех километрах севернее Глолы, где сохранилось селище Бубас-дзвари, букв. "крест Буба"; см. Э.Габлиани, Вольная Сванети, стр.15, прим.27) и некоторые, не перечисленные в документе селения составляли вместе (общину?) Геби, центром которой был Зедкалаки. Мтиулетѣ же, согласно нашему документу, являлось названием всей поздней Горной Рачи: в нее входили Хидура "у края Осети", т.е. крайняя восточная часть потерянной сванами области, и Брили (если правильно отождествление Цроли), крайняя западная ее часть.

Всего 400 дымов людей, три места соколиной (охоты), другие места ежедневной охоты на туров - Зопахито, Виртишо ¹⁹⁶, Эден, Гилюинна, истоки Риони, другие места охоты на диких коз ¹⁹⁷.

Помимо этих владений 300 самаганских и зедаурских доспехов, 300 серебряных сосудов - кувшинов, тарелок, мисок с ручками и кубков, серебряный таз, рукомойник, украденный у царя кахов. Помимо этого 300 больших и легких котлов, 300 мулов, 300 хороших коней.

Несмотря на (все) это, не смогли удовлетворить (зас), вы не довольствовались, потому что равного вам человека в Сванети не было. И ничего другого не смогли, (как) все сваны, по сю (сторону) Эцери, все (мы) наложили (на себя) таможенные сборы в вашу (пользу): все мулахцы и входящие в Мулахи, латарцы и входящие в Латары, ушкулцы и входящие в Ушкули, лашхцы (и) чолурцы и входящие в них ¹⁹⁸.

Теперь // пожаловали (вам) выше Глолы, по ту (сторону) Цена, по сю (сторону) Осети, целиком Мтиулетскую общину, с их (!) по праву (принадлежащими) горой, долиной, храмами, водой и мельницей, (местами) рыбной ловли (и) охоты, подем, сенокосом, с прилегающими к ним по праву (принадлежащими) ¹⁹⁹, спорными и бесспорными, со всем, (принадлежащим) им ²⁰⁰. Владейте ²⁰¹ прочно и как вотчиной, вы, Джафаридзе Саргис, Абесалом и Вамиқ.

Кто это сотрет или изменит, да будет проклят здесь, и потом в вечной (жизни) - в обеих жизнях. От (обязанностей) общины либо от пошлины, - пока будет упоминаться Сванети, и род Джафаридзе будет существовать либо упоминаться, - кто это изменит либо сотрет, - да изменится он в вере христианской, да прогневаются (на него) отец, сын и дух святой.

196 ПИ: Киртишо; МБ: Kisthicho.

197 Эден - гора и ледник у истоков Риони; северо-восточнее этой горы расположен ледник Запхито (Зопахито); Виртишо - ледник восточнее Запхито, севернее Реби; Гилюинна СК: Гилюина; МБ: Gidoinia.

198 МБ: de Lachkh, de Holour et de ses environs. В грузинских изданиях две последние общины Нижней Сванети не упомянуты.

199 დაბარცა სამბარცობა.

200 В грузинских документах стандартная формула для определения даруемых владений.

201 დაბრცა - ед.ч.

Теперь владей наследственно и как вотчиной (всем, что) выше Чидрота ²⁰² и выше Глола, по ту (сторону) Сванети ²⁰³, по сю (сторону) Осети и всей Мтиулеи с четырьмястами дымами азнауров (я) крестьян. По сю (сторону) всей Эцери какие сваны ни есть, — пошлину [пусть вносят] ²⁰⁴.

Да осчастливит бог (данное нами) как подобает (уплаченному) за (цену) крови. Кто станет оспаривать у тебя эту Мтиулеи либо таможенные сборы, условие и ответ держать будем мы, все сваны.

Помимо этого пожаловали вам для аґапи 300 телок, 1000 овец и 300 литров свечей.

Написан документ (цигни) этот в кроникон 120 и один ²⁰⁵ рукою многогрешного Палавандишвили Теаванда (!), (я) же свидетельствую это решение".

Подпись вязью.

Приписка переписчика: "Это — подпись, но я не смог ее прочесть".

У. П р и к а з Б а г р а т а У П

"По повелению божьем и милостью шаха Аббаса! Царь Баграт приказывает.

(Наша) надежда, мелик города (Тбилиси) и мамасаклис! Затем, какие в городе (Тбилиси) есть кма (мцхетского) Свети-Цховели, (с них) башмали не снимайте! Как служили (мцхетскому) Свети-цховели, так (пусть и) служат и так же (пусть) будут тарханами".

Подпись Баграта УП ²⁰⁶.

²⁰² В трех километрах выше Уцера сохранились развалины Чидроцихе, букв. "Узкой (по характеру местности) крепости", выше которой начинается Горная Рача.

²⁰³ Сванети здесь рассматривается уже без Горной Рачи.

²⁰⁴ [ძირვი]]. Этого глагола в рукописи нет; восстановлено С.Н.Какабадзе.

²⁰⁵ ძვ რა უბანს. ПИ: ძვ რა უბანს "1/90" и один" (исправление по С.Н.Какабадзе; см. библиографию к описанию документа).

²⁰⁶ См. № 227.

1. ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

1. А К Т Ы Д А Р Е Н И Й

1

* Н 78 (Г 49а; Н 47)-3. Лл.195а-196а.

Грамота (сигели) царя Андронике Багратоана, данная в кроникон 36 (1348 г.), в индиктион царствования 9-й, Цитлосану Квенипневели, сыну Ларгвели, о пожаловании селений Карби и Гареджвари-Бакурсубани. Отменяются прежние указы, касающиеся этих селений. Обращение к царям, царицам, вазирам, моуравам, эриставам эриставов, картлийским эриставам, цихис-тавам и воинам крепостей, горийским моуравам и другим должностным лицам - выполнять и охранять пожалование.

Писец - мцигнобар двора Николоз.

Дефектность: небольшая лакуна.

Грамота переписана Д.К.Мегвинетхуцишвили в 1850 г. с оригинала, имевшегося у Г.Эристави (л.195а). Подлинник в ИР.

Изд.док.: ГД,П, стр.11-12; ГДа, П, стр.31-34; ПГП,П, стр.98-99.

2

* Н 6 (Г 29б; Н 46)-11. Лл.216-24а.

Дарственная грамота (сигели) Гиорги УП, данная 5 июля в кроникон 81 (1393 г.), в индиктион царствования 24-й, мцхетскому

Свети-Цховели о возобновлении пожертвования земель Метехи. Устанавливается агапи. Обращение к католикосу Гиорги утвердить грамоту.

Приписка об утверждении грамоты католикосом Гиорги. Обращение к епископам Картели, Самцхе, Давшети и Клардзети проклясть нарушителей (лл.236-24а).

Писец-мцигнобар Деметре Кетас-дзе.

Дефектность: нет начала.

Начало: *უ რაჯგუჯბჯონ ცაშა რა უჭყაბილა რა მძიშა ჯაგობრინი-
●● მუდობრი იუბა*

Приписка переписчика о наличии нечитаемой подписи (л.226).

Копия мцхетской грамоты № 38 и 40 (приписка-утверждение католикоса Гиорги) (список № 105), которая, как и список № 105 не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.200-201 (в извлечениях); С.Н.Какабадзе, Генеалогия царя Александра Великого, Тифлис, 1913, стр.11-17 (на груз.яз.).

3

* Н 6 (G29 ь ; Н 46)-14. Лл.276-28а.

Дарственная грамота (*აჯობილი უაწო* освободительная хартия, карта) Гиорги УП, данная 9 июля в кроникон 87 (1399 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Элиозу (в списке описка: Николоз). Подтверждается принадлежность этому храму земель, расположенных у Мухрани.

Писец - мцигнобар Лосеб.

Дефектность: нет начала.

Начало: *უ ცა მჟარჯობა სჯონსა ჩჭყბისასა სჯეშა ცხობჯის
მუთჯისა*

Копия мцхетской грамоты № 56 (список № 13), которая, как и список № 13, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.204 (с сокращением начала и конца).

* Е 73 (Е 102)-7. Лл.15а-20б.

სიძეო აწარაბილს რა ჯარაგისაბილს უბილს უბილსაჲ აჭაბი
 სიძეოს ვაჭეპ [Грамота (сигели) селений Агагани и Када-
 гани. В ней же хорошо записана и (грамота) рыбной ловли на Ксани]

Дарственная грамота (сигели) Александре I, царицы Тамар, их сыновей Дави́та, Вахтанга, Димитри и Гиорги и братьев царя - Баграта и Гиорги, данная 22 сентября в кроникон 107 (1419 г.), в индийтион царствования 5-й, мцхетскому Свети-Цховели. Возобновляется пожертвование Тура́та и Агара в Мухрани с местом рыбной ловли на Ксани. Отмечается, что Александре I в возрасте 24 лет приступил к восстановлению Свети-Цховели, разрушенного Тимуром.

Обращение к католикосам Элиозу и Ми́хаелу и ко всем епископам способствовать выполнению пожертвования.

Писец - Деметре Маркозис-швили.

Копия мцхетского позднего списка № 21. Подлинник, как и список № 21, не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, p.CLIII.

Изд.док.: Хроники, П, стр.224 (с сокращением начала и конца).

* Н 13 (G29; Н 61)-3. Лл.6а-8а.

Дарственная грамота (сигели) Александре I, царицы Тамар и его сыновей монаха Дави́та, Вахтанга, Димитри и Гиорги, и братьев Баграта и Гиорги, данная 10 сентября в кроникон 108 (1420 г.). Восстанавливается принадлежность мцхетскому Свети-Цховели виночерпия Тохас-дзе, пожертвованного в 1412 г. при возобновлении храма царем Александре I. Тохас-дзе обязан нести повинности по охране крепостей (ციხის რიგა), воинскую и охотничью.

Писец - Деметре Маркозис-швили.

Дефектность: нет начала, в конце недостает приписки.

Начало: *რა რაჲა უბუბ უვას რაჲათ უარბუჯარ ბებბუჯარ*

Конец: *რა აბა ზიზიზა მუმიმუმიმუმი უბუბუბ რა რაბუბუბ*

Копия мцхетской грамоты № 3 и № 291. Оригинал не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр. 226 (в извлечениях); (перепечатано; А. Натроев, Мцхет и его собор Свети-Цховели, Тифлис, 1900, стр. 199-200); Ил, Ш, стр. 10-12.

6

* Н 6 (С 29 б; Н 46)-2. Лл. 4а-5б.

То же

Незначительные разночтения.

7

* Е 95 (Е 156 с)-2. Лл. 3а-4б.

То же

Незначительные разночтения.

8

* Н 6 (С 29 б; Н 46)-16. Лл. 31а-34а.

Гарственная грамота (сигели) Александре I, царицы Тamar и их сыновей Давита, Вахтанга, Деметре и Гиорги, данная 6 января в кроникон 112 (1424 г.), в индиктион царствования 12-й. Мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Микаелу жертвуются две Гареджийские пустыни и полностью Гареджийский дом. Взамен католикос отдает церковь Сиони в Атени, а также виноградники и кресты в Атени и Херкис-хеви.

Писец - сепийский (სეპიოს) мцигнобар Димитри Марковис-
швили.

Приписка Александре об утверждении прежних агапов (л.121б).
Грамоту утверждает царица Тамар.

Дефектность: нет начала.

Начало: წიგნისა ძნა არს რა წმინდისა ძიგრი ძრთი იუბბუბს უბი
არბაბბო

Копия мцхетской грамоты № 57 (список № 223). Подлинник, а
также список № 223 не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.228 (в извлечениях).

9

* Е 73 (Е 102)-51. Лл.117а-121б.

То же

Список озаглавлен: როდი გუჯარნი სავარჯიშისა კაბჯის ["Большой
гуджар Сагареджойский в Кахети"]. Незначительные разночте-
ния.

Копия мцхетского списка № 223.

10

* Н 6 (С 29б; Н 46)-44. Л.84аб.

Грамота (цигни, сгели) Вахтанга, сына Александре I, данная
в кроникон 117 (1429 г.) Урдоели. Утверждается пожалование царем
Александре I владений в Тбилиси и в Дзагнакорна, а также все им
пожалованное и купленное. Налуется мушрибство казны ему, его сы-
ну Сумбату и внуку Виршелу.

Писец Клими Каклачас-дзе.

Копия мцхетской грамоты № 352 (список № 150), которая, как
и список № 150, не сохранилась. Копия в ЦИАГ.

Изд.док.: Хроники, П, стр.235 (в извлечениях); ИД, л, стр.14-
15.

№ Н 6 (G 29 ь ; Н 46)-6. Лл.126-156.

Дарственная грамота (бдванеба и сургели) Александре I, царицы Тамар и их сыновей Вахтанга, Деметре, Гиорги и Заала, данная в хроникон 119 (1431 г.) в индиктион царствования 19 мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Теодоре. Жертвуются гора и монастырь Вирши, селение Корди и некие Бадашвили. Устанавливается агапи в поминовение амир-аджиба.

Обращение к царям, царицам, вристам эриставов, вазирам, моуравам и другим должностным лицам не изменять пожертвования.

Писец - мцигнбар двора Клими Каклачас-дзе.

Приписка переписчика о наличии трудночитаемой подписи и неразборчивой печати (л.156).

Дефектность: нет начала.

Начало: *უ ჩუბ მჯგუბაბ აკუგსაბრწუ რა მახაბუგუბრუბაბ ჩუბბაბ ჰაჭრბბბაბ რურგარბ რურგარბაბ მამარ*

Копия мцхетской грамоты № 23 (список № 23), которая, как и список № 23 не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.237-238 (в извлечениях); (перепечатано: А.Натроев, Мцхет и его собор..., стр.201-202); С.Н.Какабадзе, Генеалогия царя Александра Великого, стр.20-25. Пер. док.: на франц.яз. - Мд. ХУ1, pp.465-466 (в извлечениях).

* Е 72 (Е 102)-13. Лл.32а-36а.

То же

Список озаглавлен: *სიგელი ვრბის მონსა რა მბასტრისი, მარაბუკუბისა რა ვრბრისა* [Грамота (сургели) горы и монастыря Вирши, Бадашвили и Корди]. Незначительные разночтения. В списке дана ошибочная дата - хроникон 59 вместо 119.

Копия мцхетского повднего списка № 33.

13

№ Е 73 (Е 102)-12. Лл.29а-32а.

სიგელი მარცველადე და დჯინჩველის-დვე [Грамота (сигели)
Марцвеладе и Джинчвелис-две]

Дарственная грамота (бдванеба и сигели) Александре I, данная в кроникон 119 (1431 г.), в индиктион царствования 19-й, мцхетскому Свети-Цховели в связи с возобновлением этого храма, разрушенного Тимуром. Даруются Марцвел Марцвелис-две и Мамиса Джинчвелис-две, освобождаемые от повинностей.

Писец - мцигнобар двора Клими Каклачас-две.

Приписка переписчика о дефектности грамоты; здесь же отмечено, что и эта и другая грамоты 1431 г. (см.№11) написаны одним писцом (лл. 31б-32а).

Дефектность: нет начала.

Начало: აქაჲგბჯრთა სვარძთაჲთა მჯბთა მჩქობობისთაჲთა.

Копия мцхетского списка № 32. Подлинник, как и список № 32, не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр.237 (с сокращением конца).

14

№ Н 6 (G29 б; Н 46)-41. Лл.73а-74б.

Дарственная грамота (сигели) Александре I, данная в кроникон 122 (1434 г.), в индиктион царствования 21-й, мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Теодоре о пожертвовании некоего Дзnelашвили, живущего выше селения Херкис-хеви. Обращение к царям, царицам, аристам, вазирам, моуравам и другим должностным лицам не отменять пожертвования.

Писец - местумре и мцигнобар двора Клими Каклачас-две.

Приписка переписчика о наличии трудночитаемой подписи (л.73б)
Дефектность: нет начала.

Начало: *ᲄ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ*
ᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ

Копия мцхетской грамоты № 341. Подлинник не сохранился.
Изд.док.: Хроники, П, стр.242 (аннотация в извлечениях).

15

* Н 6 (G 29b; Н 46)-24. Лл.466-476.

Благотворительная грамота (сигели и бдзанеба) Александре I, царицы Тамар и их сыновей Вахтанга, Гиорги и Димитри, данная в кроникон 129 (1441 г.), в индиктион царствования 29-й, неким Иване, Придону и Татару (*ᲗᲗᲗᲗᲗ*) Макучас-дзе. Царь жертвует своей усыпальнице в мцхетском Свети-Цховели селение Мисакциели; названные Макучас-дзе обязаны служить католикусу как подобает мцхетским вассалам.

Писец - местумре и мцигнобар двора Клими Каклачас-дзе.

Копия мцхетской грамоты № 189 (список № 266), которая, как и список № 266, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.250 (в извлечениях); (перепечатано: А.Натроев, Мцхет и его собор..., стр.337-338); ИД,Ш, стр. 22-24. Пер.док.: на русский язык - А.Натроев, Мцхет и его собор..., стр.338-339.

16

* Н 6 (G 29b; Н 46)-7. Лл. 156-166.

Дарственная грамота (сигели) Александре I, данная в кроникон 129 (1441 г.), в индиктион царствования 29-й, мцхетскому Свети-Цховели и католикусу Шио. Жертвуются построенное и заселенное царем селение Кунели, которое объявляется тарханом. Устанавливаются три агапи.

Писец - местумре и мдиван Клими Каклачас-дзе.

Приписка переписчика о наличии нечитаемой подписи.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ვ სჯოვბოთჯოთაბი უმრვირვსაბ აქუზბიბა ძაღბრჯ-*

ობობა

Копия мцхетской грамоты № 28 (список № 10), которая, как и список № 10, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.249-250 (аннотация в извлечениях); ИД, Ш, стр.21-22.

17

* Н 6 (Г 29 б; Н 46)-39. Лл.70б-72а.

Дарственная грамота (бдзანеба и сигели) Александре I, царицы Тамар и их сыновей царя Вахтанга, Деметре, Гиорги и Заала, данная в кроникон 130 (1442 г.), в индиктион царствования 54-й (!), католікосу Лео. Удовлетворяется просьба о возобновлении пожертвования мцхетскому Свети-Цховели Армавской крепости с церковью и таможенными сборами в размере двух танга с большого вьюка (საჯარბჯ 'сапалне').

Писец - мцигнобар Клими Каклачас-дзе.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ვ რა უმჯობის არაბის ბაფხუბავის ვაჟისაბაბ*

Копия мцхетской грамоты № 338 (список № 3), которая, как и список № 3, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.253 (в извлечениях; дефектные места восполнены по копии ХУП в.; см. № 18); ИД, Ш, стр.24-26 (с подлинника, с отнесением грамоты сыну Александре 1 Вахтангу на основании бывшей на подлиннике поздней приписки).

18

* Е 73 (Е 102)-1. Лл. 3а-5а.

То же

67

Список оваглавлен: სიგელი არმავეს ციხისა და მონასტრისაჲს.
[Грамота (сигели) Армавской крепости, а также монастыря].
Копия мцхетского списка № 3. Полный текст.

19

* Н 8 (G 27; Н 63)-11. Лл. 43-44.

Без даты. Датируется годами правления имеретского царя Вахтанга Горгасала - 1432-1445 гг.

Дарственная грамота имеретского царя Вахтанга Горгасала из Хосроидов (ოჯობნეოჯობნე) Гелатской церкви св.Маринь. Жертвуются несколько крестьян в Раце.

Л. 43 - грузинский текст, л.44 - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты № 87. Подлинник в ЦГИАГ.

Уп.рук.: Introduction, p.СС111.

Изд. док.: С.Н.Какабадзе, Вахтанг, один из неизвестных царей Апхазети и Имерети, XV в. и его наследник царь Гиорги, Тифлис, 1912, стр.3-5 (на груз.яз.).

20

* Н 13 (G 29; Н 61)-1. Лл.1а-3а.

Дарственная грамота (сигели) Гиорги Уш, данная 7 марта в кроникон 134 (1446 г.), в индиктион царствования 13-й мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуются некие Урдоелашвили (в списке: Урдулашвили) и Шалвашвили в седения Бицмени.

Писцы - казначей Гагелишвили и мцхетский кадаги Дмитри.

Копия мцхетской грамоты № 269. Подлинник не сохранился.

21

* Н 6 (G 29ъ; Н 46)-1. Лл.2а-4а.

68

То же

Незначительные разночтения.

22

* Е 95 (Е 156_g)-1. Лл.1а-3а.

То же

Незначительные разночтения.

Уп.рук.: Not. VI, N 49_g.

23

* Е 73 (Е 102)-57. Лл.136а-139б.

То же

Список озаглавлен: *სიძღონ ძაგბაკობჯონ რა ბიბიჯბიბისა (!)*
[Грамота (сигели) селений Дзагнакорна и Вицмени].
Незначительные разночтения.

24

* Н 6 (G 29 б; Н 46)-3. Лл.5б-8а.

Дарственная грамота (бдзанеба и сигели) Гиорги Уш, данная в кроникон 136 (1448г.) мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании селений Бага и Кесаури с вотчинами Бага и Чартали. Устанавливается семь аґапи.

Писец - местумре и мцигнобар Клими Каклачас-дзе.

Приписка переписчика о наличии трудночитаемой подписи (л.8а)

Копия мцхетской грамоты № 12 (список № 20), которая, как и список № 20, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.260 (аннотация в извлечениях);
С.Н.Какабадзе, Вахтанг, один из неизвестных царей Апхазети и

Имерети..., стр. 16 (на груз.яз.; с сокращением начала и конца);
ИД, II, стр.26-29.

25

№ Е 95 (Е 156 с)-3. Лл.46-76.

То же

Незначительные разночтения.

26

№ Е 73 (Е 102)-6. Лл.106-15а.

То же

Список озаглавлен: *სიძეო ბაგის მკვებობის* [Грамота
(сигели) Бага в Схер-хида].

Незначительные разночтения.

Копия мцхетского позывного списка № 20.

27

№ Н 6 (Г 29б ; Н 46)-10. Лл.186-216.

Дарственная грамота (бдзანеба и сигели) Гиорги VI, данная 25 декабря в кроникон 137 (1449 г.), в инликтон царствования 3-й, мцхетскому Свети-Цховели. Возобновляется пожертвование селения Гомни, расположенного у Ниаби. Обращение к католикосу Давиту II не оставлять пожертвование без внимания. Устанавливается четыре ағали.

Писцы - Мағаладзе Гагелис-швили и мцхетский қадағи Димитри.
Приписка переписчика о наличии трудночитаемой подписи.

Копия мцхетской грамоты № 37 (список № 106), которая, как и список № 106, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.260-261 (в извлечениях); ИД, Ш, стр.29-32.

28

* Н 6 (G 29b; H 46)-20. Лл.396-406.

Малованная грамота (бдзанеба, нишани, сигели) Гиорги УШ, царицы Нестан-Дареджан и их сына Александре, данная 20 января, в кроникон 148 (1460 г.), в индиктион царствования 10-й, местумере Виршелу Зуидис-швили. Жалуются крестьяне и вотчины им же дважды купленные у своего приемного отца, дважнакорнца Сумбата Урдоелас-швили. Гиорги УШ отчисляет свое, прежнее пожалование некоторых из этих владений некоему Иване Цителавили, что мотивируется правами Зуидис-швили, как усыновленного Сумбатом Урдоелас-швили.

Писец Рати Цирквалелис-дзе.

Приписки: 1) предписание ввиду принадлежности этих владений мцхетскому Свети-Цховели исполнять повинности этого храма и служить агали, согласно постановлениям (л.396); 2) перечисление даров, полученных за эту грамоту; между прочим названы венецианские флорины (ჯობობობო ფლბო) и золотое кольцо Перова (ფობობობო).

Копия мцхетской грамоты № 124 (список № 297), которая, как и список № 297, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.277-278 (в извлечениях); АГ, Ц, стр.34-36.

29

* Н 8 (G 27; H 63)-7. Лл.25-26.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Гиорги УИ гелатской богоматери, данная 19 января в кроникон 152 (1464 г.), в индик-

71

тион царствования 19-й. Жертвуются церковь Мгвиме и некие Панчу-
лидзе, а также устанавливается агапи.

Знаки препинания - после каждого слова три точки; л.25 - гру-
зинский текст, л.26 - перевод грамоты на русский язык.

Дефектность: две лакуны.

Копия гелатской грамоты № 8983; 48 и 179. Подлинник не сохра-
нился.

Ан.рук.: Introduction, р.ССVI. Изд.док.: Хроники, П, стр.283
(в извлечениях); С.Н.Какабадзе, Вахтанг, один из неизвестных ца-
рей Апхазети и Имерети..., стр.17-18.

30

* Е 73 (Е 102)-28. Лл.62а-66а.

*რწმუნო ბატონობისათვის მხარაურობა ამასი სტატიის. მხარაურობის
როგორც არის [დიგომსკა (грамота) Баграта. Очалаური также сюда
вписана. (Еладение) Мзевадзе находится в Дигоми]*

Заглавие относится к этой и следующей грамоте (см. № 438).

Дарственная грамота (сигели) Баграта У1, данная в кроникон
154 (1466 г.), в индиктион царствования 12-й, мцхетскому Свети-
Цховели и католикусу Давиту 1У. Жертвуются дигомские крестьяне
Эсабери Мзеос-дее (!) и Гагелис-швили. Устанавливаются два ага-
пи.

Копия мцхетского списка № 126. Подлинник, как и список № 126,
не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.287-288 (аннотация в извлечениях).

Е 245 (Е 148; Е 232).

Жалованная грамота Баграта У1, его супруги и сына Алекса́ндре, данная 20 января 1467 г. крестоносителю Дании́ду Э́лиовис-дэе. Жалуется селения Сасхори и Хекордзи, купленные Багратом У1, а кроме того, вода для орошения.

Приписка переписчика о наличии в оригинале подписей Баграта У1 и Алекса́ндре и двух печатей (л.2а).

Переписана в сел. Сасхори (Introduction, р.ХС1Х). Подлинник в ИР.

Колл. М.Броссе; 12,5 x 20; 1 л.; 45 строк; размер текста 12 x 10 в три столбца; бумага; чернила коричневые; мхедрули.

Сохранность: бурое растекшееся пятно во всю ширину листа, текст местами выцвел.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, pp. ХС1Х-С. Изд.док.: Хроники, П, стр.288 (в извлечениях).

* Е 73 (Е 102)-25. Лл.586-60а.

სიგელი ბაგრატისა [Грамота (сигели) метехская]

Грамота (цигни и сигели) Костантине П, царицы Тамар и их сестры Дави́та, Гиорги и Баграта, данная в хроникон 180 (1492 г.), в индиктион царствования 15-й, католикусу Абра́хаму, Утверждается его пожертвование купленных им в Метехи двух мельниц и виноградника Метехской богоматери.

Писец - мцхетский кадаги Махаробел Иванис-дэе.

Копия мцхетского позднего списка № 104. Подлинник, как и список № 104, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.309-310 (в извлечениях); ЛД, Ш, стр.41-42.

* Н 8 (G 27; Н 63)-1. Лл.1-4.

Дарственная грамота (сигели и брѣвѣнеба) имеретского царя Александре П и царицы Тамар, данная в кроникон 183 (1495 г.), в индиктион царствования 12-й Гелатскому храму богоматери. Жертвуются имение в шесть дымов крестьян. Устанавливается агапи.

Подпись вязью Александре.

Писец Палаванд Палавандишвили.

Знаки препинания - после каждого слова три точки. Лл.1, 4а - грузинский текст, лл.2-3 - перевод грамоты на русский язык; л.4б - без текста.

Копия гелатской грамоты № 52 и 9865. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, р.ССШ. Изд.док.: Хроники, П, стр.110-111 (в извлечениях).

* Н 8 (G 27; Н 63)-2. Лл.5-8.

Дарственная грамота (сигели) имеретского царя Александре П, царицы Тамар и их сына Баграта, данная в кроникон 197 (1509 г.), в индиктион царствования 15-й (!) Гелатскому монастырю и хахульской иконе богоматери. Жертвуются селение Набаревы (в переводе: Наагаревы) и крестьяне Маргвелашвили. Это селение было построено и пожертвовано Багратом П, отцом Александре П. Устанавливается два агапи.

Подпись вязью Александре.

Писец Иакоб Панчулидзе.

Копия гелатской грамоты № 127. Подлинник не сохранился.

В ЦИАГ копия грамоты.

Лл.5 и 8а - грузинский текст, лл.6-7 - перевод грамоты на русский язык, л. 8б - без текста.

Ан.рук.: Introduction, р.ССШ. Изд.док.: Хроники, П, стр.126-127 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.3-4 (с сокращением начала и конца).

* Е 73 (Е 102)-88. Лл.2226-2236.

ძარსვენნი სიძჯი დუბიზუნიობის რა სადარჯობის. [Дисевская грамота (сигели) о пожертвовании и размежевании]

Дарственная грамота (сигели) Дави́та X и сына его Димитри, данная 13 апреля в хроникон 204 (1516 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Доротеосу П о пожертвовании селения Дисеви.

Писец - священник Эгнатэ.

Грамоту утверждал Дави́т X (в подлиннике была подпись вязью; запись переписчика на л.2236).

Копия мцхетского списка № 451. Подлинник, как и список № 451, не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.334 (аннотация в извлечениях мцхетской грамоты № 8, по-видимому, являвшейся подлинником списка № 451); И.В.Мегрелидзе, Надписи и другие древности ущелья Малой Лиахви, ВОН, 1963, № 5, стр.214 (по поздней копии).

* Н 6 (G 29 ь; Н 46)-56. Лл.986-1016.

Без даты. Датируется правлением аҭабага Мзеҭабука - 1500-1516 гг.

Дарственная грамота аҭабага Мзеҭабука, сына Қварқваре Ш, и сына брата его Қварқваре Ацқурскому храму и Свимону Мацқверели. Жертвуется монастырь Зарзма со всеми владениями, в том числе с агараками, селениями, а также с владениями в Аҭаре и Гурии.

Копия мцхетской грамоты № 482. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.321 (в извлечениях); Ид, П, стр. 26-28.

* Н 8 (G 27; Н 63)-4. Лл.11-14.

Дарственная грамота (сигели) имеретского царя Баграта Ш, царицы Елене и их сыновей Георги и Теимураза, данная 27 апреля в кроникон 215 (1527 г.) крестоносителю двора Иосебу Панчулидзе (в рукописи описка: Панелидзе) и его сыновьям Иобу, Дави́ту и Георги о пожаловании им Гела́тской церкви архангела. Пожалование вызвано тем, что эту церковь восстановил Иосеб Панчулидзе. В связи с этим половина окрестностей этой церкви была куплена Панчулидзе, а половина Багратом Ш. Пожертвование посвящается св.Михаилу и Габриелу. Устанавливается церковная служба.

Обращение к католикосам афхазскому Малакии и картлийскому Бабили (*კობორობ* !), к служителям церкви, эриста́ву, пхиста́ву, азнаурам и имеющим должность об утверждении ими этой грамоты.

Писец Зураб Тавакарашвили.

Лл.11 и 14 - грузинский текст, лл.12-13 - перевод грамоты на русский язык.

Копия гела́тской грамоты № 82. Подлинник не сохранился. Копия 1912 г. в ЦГИАГ.

Ан.рук.: Introduction, р.ССУ. Изд.док.: Хроники П, стр.370 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.8-10 (с некоторыми сокращениями).

Р 22

Дарственная грамота (брдзанеба и сигели) имеретского царя Баграта Ш и царицы Елене, данная 9 августа в кроникон 232 (1544 г. в индиктион царствования 4-й, Никорцмидскому монастырю по поводу учреждения Никорцмидской епархии и посвящения в епископы Никорцмидели (*ბიკორცმიდელი*) Мануела. Монастырю вновь жертвуются селения и земельные имения (*სტყობი რა რაბაბი*), а всего 64 дыма крестьян и 13 выморочных владений (*კარგახეტი*).

Писец Гиорги Абашидзе.

Грамота утверждена подписью Баграта Ш.

Приписки на оборотной стороне: 1) имереѣского царя Гиорги П и его сына Левана в кроникон 269 (1581 г.); этому же храму жертвуются трудовая повинность и бегара, выполняемые 43 крестьянами (у некоторых из них повинности и половина бегара); подпись Гиорги П; 2) имереѣского царя Гиорги П и его сына Левана (сделана, по-видимому, в том же году) о пожертвовании храму 1/3 бегара шести крестьян; подпись Гиорги П; 3) имереѣского царя Баграта, видимо, IУ, о возобновлении пожертвования трех крестьян; подпись Баграта; 4) более поздние приписки - две приписки Свимона Никорѣмидели, неких Гиорги Цулукидзе, Мераба Цулукидзе, Оѣара Иашвили и Бежана Дѣаиани о различных пожертвованиях Никорѣмидскому храму и неизвестного лица о постройке им колокольни.

Приписки XIX в.: о записи документа в 1844 г. в Кутаисском церковном комитете и о рассмотрении его кутаисским окружным судом 13 мая 1881 г. (последняя приписка в длину всего свитка на русском языке).

Свиток хранился в Управлении земледелия и государственных имуществ Кутаисской губернии и был вывезен на Северный Кавказ в январе 1915 г. После гибели архива был доставлен (кем и когда, неизвестно) Н.Я.Марру. В ЛО ИНА документ поступил в 1963 г.

Колл. Н.Я.Марра; длина 311 см, ширина 28; свиток шит из шести полос кожи; грамота занимает лицевую сторону свитка, а приписки - оборотную; мхедрули; знаки препинания - после каждого слова три точки.

Дефектность: кожа покороблена, текст выцвел, местами читается плохо, некоторые приписки не читаются.

Изд. рук.: С.Н.Какабадзе, Законодатель Баграт куропалат, Тифлис, 1912, стр.6-11 (с сокращениями, без некоторых приписок).

Изд. док.: Хроники, П, стр.379 (аннотация в извлечениях по поздней копии с датировкой 1534 г.).

* Е 73 (Е 102)-10. Лл.226-23а.

სიგელი მჯიღის აქონისა [Грамота (сигели) у́плисцихская]

Без даты. Датируется правлением Луарсаба I - 1527-1558 гг.
Дарственная грамота Луарсаба I мцхетскому Свети-Цхове
пожертвованию селения У́плис-цихе.

Копия мцхетского списка № 29. Подлинник, как и список № 29,
не сохранился.

40

* Н 13 (G 29; Н 61)-4. Лл.8а-9б.

Дарственная грамота (цигни и сгели) картлийского царя Сви-
мона I и его братьев, данная в кроникон 246 (1558 г.), в индик-
тион царствования 2-й Метехской богоматери. Возобновляется по-
жертвование селения Шиндиси. Определяются два агапи.

Писец - сахл-хуцес Зава Панаскертели Цицишвили.

Копия мцхетской грамоты № 503 (список № 180). Подлинник, как
и список № 180, не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр.399 (аннотация в извлечениях); ИД,
Ш, стр.65-67.

41

* Н 8 (G 27; Н 63)-8. Лл.27-30.

Дарственная грамота (брдванеба и сгели) имереетского царя
Гиорги П, царицы Русудан и их сына Баграта, данная 30 августа в
кроникон 256 (1568 г.), в индиктион царствования 10-й. Гелатско-
му собору жертвуются Торманеульское сасахле в Цхукури с де-
сятью дымами крестьян и в сел. Чунеши шесть крестьян, четыре вы-
морочные земли и семь вотчин (არჯობი მადღრჯობი). Устанавливают-
ся два агапи.

Эти владения ранее были пожалованы Бежану Немсадзе. Отмена
прежнего пожаловачия вызвана изменой Немсадзе, организовавшего
покушение на Гиорги П.

Писец Агаси Тавакалас-швили.

Дефектность: нет начала и в тексте шесть лагун на л.30а.

Начало: ...*ბობრბორბობ: რ ბმბვბვბ...ზვბ. გვბობ:*

В оригинале была подпись вязью.

Лл.27 и 30 - грузинский текст, лл.29-29 - перевод грамоты на русский язык.

Знаки препинания - после каждого слова - две, иногда три точки.

Копия гелатской грамоты № 7. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, р.ССУ1. Изд.док.: Хроники, П, стр. 409-410 (в извлечениях).

42

* Н 8 (Г 27; Н 63)-9. Лл.31-34.

Дарственная грамота (брдзанеба и сигели) имеретского царя Гиорги П, царицы Русудан и их сына Баграта, данная 4 февраля в кроникон 257 (1569 г.), в индиктион царствования 4-й, католико-су Эвдемону, Гелатской церкви св.Гиорги, усыпальнице Баграта Ш, иконам и священникам этой церкви. Жертвуются земля Хостибели, шестнадцать дымов крестьян и две выморочные земли в Чунеши. Оговаривается, что не должны уменьшаться царские повинности и должность (*ბაბჯთ ბავბვ რ ჯჯრ*) и повинности охраны крепостей. Устанавливается агапи.

Дефектность: нет начала.

Начало: ...*ბავრბთ ვჯრბბბბ რ ვჯრ ბჯ ვჯჯჯჯჯ*

Писец Агаси Тавакалас-швили.

Подпись Гиорги вязью.

Лл.31 и 34а - грузинский текст, лл.32-33 - перевод на русский язык; л.34б - без текста.

Копия бичвинтской грамоты № 21. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, р.ССУ1. Изд.док.: Хроники, П, стр.412 (в извлечениях); Ц, I, стр.17-19 (с небольшим сокращением конца).

* Н 13 (G 29; Н 61)-7. Лл. 12аб.

дарственная грамота (цигни и сиели) йартлииского царя Свимона I, царицы Нестан-дареджан и их сынои Гиорги, Луарсаба и Александре, данная 14 июля в кроникон 269 (1581 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикошу Николсау. Жертвуется селение Мохиси в Земо йартли.

Писец - везир двора Лавел (!) Туманис-цвили.

Приписка переписчика о наличии в пошличнике (пописи?) "потатарски", т.е. по-персидски (л. 12б).

Копия мцхетской грамоты № 64. Подлинник в ЦГАГ.

Изд. док.: Хроники, П, стр. 420 (аннотация в извлечениях).

* Н 13 (G 29; Н 61)-22. Л. 21б.

საგარო საჯაროებჯაროთა (!) [Грамота (сигели) тавмргвалская]

Без даты. Датируется царствованием Свимона I - 1558-1600 гг. дарственная грамота Свимона I мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании селения Тавмргвали.

Копия мцхетской грамоты № 195.

* Н 16 (G 28; Н 59)-7. Лл. 25-26.

Дарственная грамота (брдзанеба и сиели) иверетского царя Ростома и царицы Тинатин, данная в кроникон 291 (1603 г.), в августе, Гелатской церкви о поортвоваии одного крестьянина в Земо-мони.

Писец - царевич Свимон Генатели.

Дефектность: нет начала.

Начало: *გვერდ ბაგონებობათ, ნიბჯრბაბ გვიბჯვ ბბბბა*

Л.25аб - грузинский текст, л.26аб - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты № 110.

Ан.рук.: Introduction, р.ССУП. Изд.док.: Хроники, П, стр.483 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.36 (в извлечениях).

46

* Н 86 (Н 59; Н 81)-1. Л.3а.

Жалованная грамота (цигни и сгели; брдванеба и цигни) имеретского царя Георги III и царицы Тамар, данная в кроникон 298 (1610 г.) Серапиону Цагерели о пожертвовании имения Арчудаве.

Писец Така Тавакаршвили.

Грамота утверждена печатью Серапиона Цагерели.

Копия цагерской грамоты № 41.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов Цагерского епископства, Тифлис, 1914, стр.9 (на груз, яз.; с небольшим сокращением).

47

* Н 86 (Н 59; Н 81)-3. Л.5а.

Без даты. Дана около 1610 г.

Дарственная грамота (цигни и сгели) имеретского царя Георги III, царицы Тамар и их сыновей Александре, Ростоме и Мамии Цагерской церкви богоматери о пожертвовании крестьянина, который ранее уже принадлежал церкви, но затем им завладел некий Кучаидзе. Пожертвование сделано после принесения клятвы Серапионом Цагерели.

6-1148

81

Грамота утверждена печатью Гиорги Ш.
Копия цагерской грамоты № 7.
Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов..., стр.9-10 (с небольшим сокращением).

48

* Н 3 (G 29a; Н 43)-9. Л.17a.

Жалованная грамота (цигни; нишани и брдзванеба) Баграта УП, данная милостью шаха Аббаса 28 ноября в кроникон 304 (1616 г.) сомхитскому мелику Атабагу и его брату Закарии о пожаловании селения Квемо Церакви взамен отнятых им селений Каратак и Чалактаг, пожалованных Атабагу Луарсабом П. Предписание векилам, вазирам и мдиванам исполнить пожалование.

Подпись Баграта УП.

Ан.рук.: Add. XV1, p.479.

49

* Н 8 (G 27; Н 63)-10. Лл.35-42.

Дарственная грамота (цигни и сигели, брдзванеба и нишани) Левана П Дадяни и его жены Нестан-Дареджан, данная в кроникон 316 (1628 г.) Бицвинтской богоматери о пожертвовании своего старого дворца в Галидзга (გაღიდაგა!) и дворца в Цдалидзга с 40 дымами крестьян. Устанавливается агапи.

Писец - мдиван Хаху Чаргаведзе.

Подпись вязью Левана П.

Знаки препинания - три точки после каждого слова; лл.35-37 - грузинский текст, лл.39-42a - перевод грамоты на русский язык; лл.38 и 42б - без текста.

Копия бицвинтской грамоты № 3.

Ан.рук.: Introduction, p.ССУП. Изд.док.: Хроники, П, стр.447-448 (в извлечениях); ЦГ, 1, стр.40-47. Пер.док.: на франц. яз. - Introduction, p. СXLVI (в извлечении).

82

* Н 92 (Н 59; Н 81)-1. Лл.2а-3а.

Дарственная грамота (сигели) Теимурава I, царицы Хварашан и их сына Дави́та, данная 1 января в кроникон 318 (1630 г.) мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании податей саури и мали (საუბო სადბოქროს ბარო; საუბო რა ბარო) со всех церковных владений.

Писец Автандил Мартировис-швили.

Грамота утверждена подписями Теимурава I и Хварашан.

Приписка о взимании податей одновременно с царских и церковных крестьян с указанием на право католикоса поступать с доходами по своему усмотрению (л.3а).

Копия мцхетской грамоты.

* Е 73 (Е 102)-16. Лл.38а-42а.

სიგელი ვაჟის რაბას აკოფისაჲს ბეჟის ღუბუჯისაჲს ბეჟინბუჯის
[Грамота (сигели) об Акофе Гава (!) из Гори, пожертвованном царем Теимуразом]

Дарственная грамота (цигни и сигели) Теимурава I и царицы Хварашан, данная в кроникон 319 (1631 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуется горийский армянин Акоф Иава (!). Устанавливается аґапи.

Копия мцхетского списка № 58.

* Н 91 (Н 59; Н 81)-6. Лл.86-17а.

ქრისტიანული საფლავი-საძვინი ძეგრნი **ჯგონის საძვინი** [Документ о пожертвованиях гробу господню]

Дарственная грамота (сигели) Левана II Дадияни, его супруги Нестан-Дареджан и сыновей Александре и Манучара, данная 28 октября в кроникон 323 (1635 г.), в индиктион царствования 28-й, гробу господню, монастырю Креста в Иерусалиме и Корцхельской церкви богоматери о пожертвовании иконы, 30 дымов крестьян и селений Корцхели и Абаши, Зугдиди, Одиши. Кроме того, жертвуется Баши, принадлежащий Липартиани.

Писец - дьякон Гиорги.

Приписки: 1) крестоносителя Николоза о пожертвовании гробу господню и животворящему кресту купленных им крестьян (л.16а б); 2) его же об отдаче усыпальницы некоему Бжану Кивиани (л.16б); 3) Илариона Цаленджихели о пожертвовании монастырю Креста в Иерусалиме одного крестьянина, выкупленного им у татар (т.е. турок) на пути в Иерусалим (л.16б); 4) Левана II Дадияни о пожертвовании гробу господню, храму Креста в Иерусалиме и Корцхельской церкви одного крестьянина во имя сына Манучара и жены Гинагин; следовательно, приписка составлена вскоре после рождения Манучара в 1665 г. Подпись Левана II Дадияни (л.16б-17а); 5) дочери Шарвашидзе Родам о пожертвовании гробу господню, храму Креста в Иерусалиме и Корцхельской богоматери одного крестьянина; печать Родам (л.17а).

53

* Н 3 (Г 29а; Н 43)-15. Л.29а б.

Жалованная грамота (бдванеба и нишани, сигели) царя Ростом и царицы Мариам, данная в кроникон 323 (1635 г.) некоему Па(а)те Глурджидзе и его братьям Шиошу и Отару о пожаловании одного крестьянина в Квемо Волниси. Предписание векилам, везирам и другим должностным лицам исполнить указ.

Писец - мдиван-мцигнбар Виртвел Туманис-швили.

Грамоту утверждали татарскими (т.е. персидскими) печатями Ростом и Мариам (запись переписчика на л.29б).

84

Приписки: 1) Назар-Али-хана об утверждении грамоты; печати Назар-Али-хана и царицы Анны (запись переписчика) (л.29б); 2) Теимураза II от 30 июня кроникона 437 (1749 г.) того же содержания; печать Теимураза (запись переписчика) (л.29а).

Ан.рук.: Add. XV1, p.484.

54

* Е 73 (Е 102)-38. Л.76б.

ბიჭოცის ქარაჯის ეპისკოპოსისა [Грамота (сигели) крцанисская у города (Тбилиси)]

Дарственная грамота царя Ростомы, данная, очевидно, в кроникон 327 (1639; кроникон переписчиком указан ошибочно: 127). Возобновляется пожертвование селения Крцаниси от Мтабори до пределов Телети, Шиндиси и Табахмела.

Копия мцхетского списка (номер не указан).

55

* Н 3 (G 29a; H 43)-48. Л.75аб.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Теимураза I, царицы Хварашан, их сына Давида и сына его Луарсаба, данная в кроникон 332 (1644 г.) некоему Вахушту Вах(а)хишвили и сыновьям его Бериуа и Зурабу. Жалуются владения в 18 сакомло в Энисели.

Грамота утверждена подписями Теимураза I, Хварашан и Иракли I.

56

* Н 3 (G 29a; H 43)-4. Л.8аб.

Жалованная грамота (бдзәнеба и нишани) царя Ростомы и царицы Мариам, данная в кроникон 332 (1644 г.) некоему Кўабулу Мачабели и его братьям Зазлу и Ыотаму о возвращении принадлежащих их отцу крестьян, которыми завладел некий Каихосро, когда братья

6^к-1148

85

были малолетними.

Писец - мдиван-мцигнобар Мераб Қорғанашвили.

Подписи Ростом и Мариам.

Ан. рук.: Add.XVI, p.485.

57

* Е 240 (Н 59; Н 81)-82. Лл.118а-119а.

Дарственная грамота (сигели, бдзанеба и нишани) царя Ростом-а, царицы Мариам и царевича Луарсаба, данная 25 мая в Кроникон 336 (1648 г.) Хахульской богоматери о пожертвовании пошрины и подати дамға с вассалов Шуамта.

Писец Биртвел Туманишвили.

Грамота утверждена подписями Ростом и Мариам (запись переписчика на л.119а).

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УІ, ч.П, стр.771.

58

* Е 73 (Е 102)-53. Лл.1226-1316.

საგარეჯოსა და ვახუშტისა მონასტრისა [(Грамота) о Сагареджо
и Кахети - об обоих]

Дарственная грамота (гуджари) царя Ростом, царицы Мариам и их сына Луарсаба, данная в Кроникон 336 (1648 г.), в индиктион царствования 16-й, о возобновлении пожертвования мцхетскому Свети-Цховели обеих пустынь Сагареджо, Гаресджийского дома и доходов. Вместе с тем вновь жертвуется Шаверда Зандарашвили с детьми и домом в Мариам-джвари.

Грамота содержит описание внутренней борьбы в Картли и Кахети и их отношений с Ираном в годы правления Баграта УІ, Симона П и Теимураза І. Вследствие этого Ростом овладел Кахети.

Писец - мцигнобар казны Пирал.

Копия мцхетского списка № 235.

Изд.док.: Хроники, П, стр.461-464 (в извлечениях). Пер.док.: на франц.яз. - Add. ХУІ, pp.488-492.

* Н 6 (G 29^b; Н 46)-52. Л.93аб.

Жалованная грамота (цигни и нишани; бдзәнеба и нишани) царя Ростома, царицы Мариам и их сына Луарсаба, данная в кроникон 336 (1648 г.) некоему Паате Ломкацишвили и его сыну Мамуке. Подтверждается пожалование селения Антоки, сделанное Теимуразом I. Обращение к векилам, везирам и другим должностным лицам подтвердить это пожалование.

Писец - мдиван-мцигнобар Биртвел Туманишвили.

Приписка переписчика о наличии подписи Ростома (л.93б).

Копия мцхетской грамоты № 453.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-33. Л.45аб.

Жалованная грамота (брдзәнеба и нишани) царя Ростома, данная 6 декабря в кроникон 341 (1653 г.) некоему Али-аге и его детям. Жалуются Шабалинский канал при условии построить канал и платить повемельную подать гала.

* Н 78 (G 49^a; Н 47)-4. Л.197 аб.

Жалованная грамота (цигни) царя Ростома, царицы Мариам и их сына Вахтанга, данная в кроникон 344 (1656 г.) диамбегу и бокоулт-ухуцесу Роину Джавахис-швили, его сыновьям Каихосро и Ревазу и их потомкам. Жалуются имение на реке Тедзами в Саджавахиано за службу Свимону II (за что Теимураз I того же Роина Джавахис-швили заточил в Хорнабуджскую крепость).

Подпись Ростома.

Копия с подлинника, хранившегося у Каихосро Джавахишвили (л.197а).

Изд.док.: ГД, П, стр.73-74.

62

* Н 91 (Н 59; Н 81)-3. Лл.26-46.

Յո՞րո ՆձՅՅո՞րն ՆձՅՅո՞րն Ռատի/ [Копия документа азнауров Рати/

Без даты. Датируется правлением Левана П Дадияни, но после смерти его жены Нестан-дареджан, т.е. 1639-1657 гг.

Дарственная грамота Левана П Дадияни Чачхурскому храму архангела. Жертвуются Ратиа, Габриел и Каихосро с их кма и двумя господскими домами (ՆՆՆՆՆՆ), что является возобновлением пожертвований Левана I, Мамии и Манучара Дадияни. Грамота содержит сведения о поездке Левана I в Стамбул.

Подпись и печать Левана (л.3а).

Приписки: 1) Вакеца Ш Дадияни о возобновлении пожертвования (л.3аб) и 2) Шамандавле или Левана Ш Дадияни того же содержания и о борьбе за власть в Одиши при вмешательстве имперетского царя Александре Ш и картлийского царя Шагнаваза (в рукописи - Барнаоз, в подлиннике - Шарнаоз), который опирался на Иран (лл. 3б-4б).

Подлинник в ИР.

Изд.док.: газ. "Ивериа", 1891, № 224; ЛГ, П, стр.78-83. Пер. док.: на франц.яз. - IX rapport, pp.39-43.

63

* Е 70 (Е 102)-39. Лл.766-80а.

Дарственная грамота (бдзенеба и нишани) царя Ростома, царицы Мариам и их сына Вахтанга, данная в кроникон 346 (1658г.) по просьбе католикоса Крестепоре. Возобновляется пожертвование

88

мцхетскому Свети-Цховели Метехского храма богоматери и селения Крцаниси. Пожертвование освобождается от всех повинностей, за исключением татарской подати саури, воинской и охотничьей повинностей.

Писец - мдиван-мцигнобар Гиорги Туманишвили.

Приписка о пожаловании моуравства в Крцаниси и некоего Джан-кУашвили в селении Шиндиси сахлт-хуцесу Папуе Магаладзе (*საბრძოლონ ბარბაროსი საბრძოლონ ჰაჯუბაძე*) (л.80а).

Копия мцхетского списка № 177.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УІ, ч.П, стр.772.

64

* Н В (Г 27; Н 63)-15. Лл.53-54.

Без даты. Датируется 1658 г.

Дарственная грамота Вameқа Ш Дадияни, его жены Елене и их сыновей Гиорги и Баграта Бицвинтской церкви богоматери. Жертвуются Акецская церковь в качестве эпитимии за возведение монаха Димитри в сан гуриели, что имело место в 1658 г.

Подпись вязью Вameқа Ш (л.54).

Л.53 - грузинский текст, л.54 - перевод грамоты на русский язык.

Копия бицвинтской грамоты № 9.

Уп.рук.: Introduction, р.ССІУ. Изд.док.: Хроники, П, стр.472 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.62 (с сокращением начала и конца).

65

* Н В (Г 27; Н 63)-23. Л.97.

Без даты. Датируется 1658 г.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Симона I Гуриели и Димитри Гуриели афхазскому католикосу Закарии и Бицвинтской церкви. Жертвуются Акецское настоятельство в качестве эпитимии за возведение монаха Димитри в сан гуриели имеретским царем Александре Ш.

89

Подписи Симона I Гуриели и Димитри.

Дефектность: небольшая лакуна.

Л.97а - грузинский текст, л.97б - перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинтской грамоты № 99. Подлинник не сохранился.

Уп.рук.: Introduction, р.ССIV. Изд.док.: Хрестоматия, I, стр.133-134; Хроники, II, стр.472 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.60-61 (с сокращением начала и конца).

66

* Н 86 (Н 59; Н 81)-8. Л.13аб.

Без даты. Дана около 1659 г.

Дарственная грамота (цигни) Александре III неким Гиорги и Хосии Ахвледзиани. За верную службу им жертвуются селения Гвириши и Цхукушери, крепость Гвириши и крестьяне в селении Твиши.

Посредник - Свимон Кутафели Абашидзе.

Грамоту утверждали сахл-ухудес Ростом и Александре III.

Копия цагерской грамоты № 29.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.63-64 (в извлечениях).

67

С 40 (Н 60₂)

Без даты. Датируется правлением аґабага везира Рустама-паша - 1647-1659 гг.

Жалованная грамота (цигни) Рустама-паша некоему Мамаду Копадзе. Жалуются кузнец Мґецашвили и отделившийся от него Махаґа, с их имуществом и податями (джурум-бегара).

На оборотной стороне приписка другим почерком. Перечислено несколько лиц и их подати. Какое отношение имеет приписка к грамоте, неясно.

Печать турецкая Рустама-паша.

90

Приписки Д.З.Бакрадзе: аннотация грамоты и перевод легенды печати - "Благословенный богом, чрезвычайный посол Рустам-паша".

Документ был найден в Юго-Западной Грузии, в Тбети (ныне в пределах Турции) Г.Н.Казбеком летом 1874 г. (см. Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.195), от которого получил его Д.З.Бакрадзе, передавший затем М.Броссе. В Азиатский музей поступил, видимо, с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе (?); 21,5 x 15; 1 л.; 12 строк текста и 8 строк приписок; размер текста 17 x 13,5; шведрули; после каждого слова одна точка, в приписке - три точки; бумага; чернила черные; документ вложен в два сложенных вдвое листа. Рукопись реставрирована в 1961 г.

Оп.док.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.196.

68

* Н 86 (Н 59; Н 81)-6. Лл.10а-11а.

Дарственная грамота имеретской царицы Нестан-Дареджан и ее сына Баграта IV, данная в Кроникон 348 (1660 г.) Цагерской церкви богородицы и церкви св.Георгия в Хвамли. Жертвуются четыре дыма крестьян в селениях Цхукушери и Твиши в поминовение царя Александра III. Устанавливается агапи.

Грамота утверждена печатями Баграта IV и Нестан-Дареджан.

Копия цагерской грамоты № 10.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов..., стр.14-15 (на груз.яз.; с незначительными сокращениями).

69

* Н 86 (Н 59; Н 81)-7. Лл.12аб.

Дарственная грамота (цигни, брдзанеба) Вамаца III Дадмани, его супруги Елене и сыновей Георгия и Баграта, данная в Кроникон 349

(1661 г.) Цагерской церкви богородицы и церкви св.Георгия в Хвамли. Жертвуется господский дом с его владениями в селении Джонети.

Дефектность: нет начала.

Начало: ...*საუფუძვრობისა უფუძვლად რამბარდობისა...რმადობისა*

Грамота утверждена печатями Вакеца Ш и Елене.

Копия цагерской грамоты № 35.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов..., стр.15-16 (на груз.яз.; в извлечениях).

70

* Н 8 (Г 27; Н 63)-13. Лл.47-48.

Без даты. Датируется правлением Вакеца Ш Дадиани и Димитри Гуриели - 1660-1662 гг.

Дарственная грамота Вакеца Ш дадиани, его жены Елене и Димитри Гуриели Бичвинтской богородицы. Жертвуется церковь св.Квирикне в Дзимити, в Гурии.

Дефектность: нет конца.

Конец: *ის საბიჯობისა რქისა მას რქისა*

Л.47 - грузинский текст, л.48 - перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинтской грамоты № 5.

Изд.док.: ЦГ, 1, стр.67-68 (с сокращением конца).

71

* Н 8 (Г 27; Н 63)-16. Лл.55-58.

Дарственная грамота (цигни и сургели) Левана Ш Дадиани, его жены Тинатин и сына Манучара, данная в кроникон 363 (1675 г.) Бичвинтской церкви богородицы. В качестве эпитимии, при посредничестве католикоса давида Немсадзе и Габриела Чкондидели-Цагерели, Бичвинтской церкви богородицы возвращается Хобская церковь

вместе с двумя господскими домами и селением Хорга. Кроме того, Хобская церковь превращается в католикосскую кафедру в Одиши.

Четыре свидетеля - в том числе Габриел Чкондидели-Цагерели.
Подписи Левана Дадияни и Тинатин.

Лл. 55 и 58 - грузинский текст, лл. 56-57 - перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинтской грамоты № 7. Подлинник не сохранился.

Уп.рук.: Introduction , р. СС1У, Изд. док.: Хроники, П, стр. 489-490 (в извлечениях); ЦГ, 1, стр. 76-77 (с сокращением начала и конца).

72

№ Н 90 (Н 59; Н 81)-13. Лл. 426-476.

То же

Список озаглавлен: *ბაბუი ო. ოპოზიცი ოპი* [Документ 5-й. Дадияни Леон (!)].

Незначительные разночтения.

73

№ Н 3 (G 29a; Н 43)-3. Л. 7аб.

Жалованная грамота (цигни и сгели; бдзанеба и нишани) Гиорги XI, его матери Тамар и сына Баграта, данная в кроникон 366 (1678 г.), в индиктион царствования 1-й, некоему Алхазу Мачабели, его брату Шиошу и сыну Левану. Жалуется выморочное владение в Крцхинвали. Повеление векилам, везирам и другим должностным лицам исполнить указ.

Писец - мдиван-мцигнобар, бегтабег Шаншеиан Мартирозис-швили.

Подписи Гиорги XI и Тамар и печать Баграта.

Ан.рук.: Add. XV1, p. 499.

93

* Е 240 (Н 59; Н 81)-91. Лл.131а-132б.

Дарственная грамота (цигни и сургели) владетеля Кахети и бегларбега Карабаха Абаз-Кули-хана, данная 5 июля в кроникон 381 (1693 г.) моураву тушов Мамуке Чолақашвили, сахлис-ухуцесу Дурмишхану и его сыновьям Заалу, Эдишеру, Сазверели и Гиорги. Жалуются селения Какабети, Рамазиани, Алвани и канал, освобождаемые от повинностей.

* Е 73 (Е 102)-70. Лл.178а-179а.

ბოჯჯი მადარბობა ჯაჯი ბაბისაბი [Грамота (сургели)
шабадинская от Кабули-хана (!)]

Грамота (цигни и сургели) акима Кахети, бегларбега Карабаха, сардала, мусаиба Калбали-хана, данная по повелению шах-султана Усеина 24 марта, в кроникон 384 (1696 г.), в индиктион правления 2-й, католикосу Иоане Диасамидзе. Подтверждается пожертвование селения Шабадини кахетскими царями мцхетскому Свети-Цховели. Селение освобождается от повинностей помимо ханского чобан-беги. Подтверждается неприкосновенность всех других католикосских владений в Кахети. Вакилам, вазиром и делопроизводителям повелевается не нарушать этот приказ и парман.

Писец - мдиван-мцигнобар Гиорги.

Приписка: исполнение пожертвования поручается Ревазу Магалашвили и его братьям (л.178б-179а).

копия мцхетского списка № 350.

Пер.рук.: Introduction, pp.CLIV-CLV. Изд.док.: Хроники, II, стр.516 (аннотация в извлечениях).

№ 240 (Н 59; Н 81)-61. Л.83аб.

Жалованная грамота мусаиба, бегларбега Қарабага, ақима Кахети и сардала Қалбали-хана, данная в Кроникон 386 (1698 г.) братии Давит-Гареджийского монастыря крестителя о выплате ей жалованья в размере трех туманов тетра, 100 код хлеба и 10 сапалне вина с пагабаши из Мартқоби, как это было установлено прежними царями.

Грамота утверждена печатью Қалбали-хана.

№ 86 (Н 59; Н 81)-9. Л.14аб.

Дарственная грамота (цигни) Гиорги Дадияни-Липартиани и его сына Габриела Чкондидели-Цагерели, данная в Кроникон 389 (1701 г.) Цагерской церкви богоматери и церкви св.Гиорги в Хвамли. Жертвует-ся некий Свимон Иашвили с семьей с целью спасти его от мести неких Асатиани за случайное убийство одного из них. Отмечается, что при разборе дела Иашвили не смог ни оправдаться, ни уплатить требуемую цену крови. Пожертвование сделано по просьбе братьев и родных Свимона Иашвили.

Писец - мдиван Мишвелиа.

Грамота утверждена печатью Гиорги Дадияни-Липартиани.

Дефектность: лакуна в начале текста.

Копия цагерской грамоты № 25.

Изд.рук.: ЦГ, Т, стр.86 (в извлечениях).

№ 3 (G 29a; Н 43) - 47. Лл.73а-74а.

Дарственная грамота (цигни и сигели; бдзанеба и нишани; бдзанеба и сигели) Имам-Қули-хана, его матери Ан(н)ы и братьев Ма(һ)мад-Қули и Теимураза, данная 12 апреля в кроникон 392 (1704 г.) Бебуру Вачнадзе и сыновьям его Зурабу, Дурмишхану, Георги, Отари, Тамазу и Горджаспу о возвращении владения и крестьян в Гавази, отнятых у них суфраджем Георги и Димитри. 24 дыма крестьян там же остаются государственными (сахасо). Пожалование сделано за верную службу и за то, что Вачнадзе вместе с царем принял ислам. Повеление к векилам, везирам и другим должностным лицам исполнить пожалование.

Писец - мдиван-мцигнобар Шош Туманис-швили.

Утверждена печатью Ма(һ)мад-Қули-хана.

Приписка қу(ла)рағ(а)са Ирана, царя Назар-Али-хана об утверждении грамоты.

Ан.рук.: Add. XVI, p.504, Изд.док.: ДСИГ, I, стр.376-377.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-64. Лл.87а-88а.

Дарственная грамота (цигни и нишани) царицы Ан(н)ы, данная в кроникон 392 (1704г.) о возобновлении пожертвования Хахульской церкви богородицы пошлины за проход через Гомборский перевал и Шави-тґе. Обращение к векилам и везирам утвердить и не изменять пожертвования.

Грамота утверждена печатью Ан(н)ы.

Приписка Иракли П от 30 ноября в кроникон 436 (1748 г.) об утверждении пожертвования своей бабки Ан(н)ы, своего дяди (Имам-Қули-хана или Маһмад-Қули-хана) и своего отца (Теимураза П); печать Иракли П (л.88а).

* Н 3 (Г 29а; Н 43)-7. Л.13аб.

Грамота /цигни и сигели; парман (ფაბჯაბი !) / Шагнаваза П (Гиорги XI), данная в кроникон 394 (1706 г.) некоему Алверду Арешис-швили и его брату Салмохану (!). Жалуется за их верную службу одно выморочное сакомло в Вархуна. Повеление векилам, везирам, мдиванам и другим должностным лицам исполнить пожалование.

Дефектность: три небольшие лакуны в тексте.

Писец - мдиван-мцигнобар Гиорги Квинихидзе.

Подпись Шагнаваза (შაგნავაზი !) П.

Грамота утверждена царевичем Иесе (на поле л.13).

Ан.рук.: Add. XVI, p.505.

81

* Н 3 (С 29а; Н 43)-45. Л.69аб.

შაჰსულთანა უსეინა (!) /Шахсултана Усеина/

Дарственная грамота /бдзанеба и нишани; парман (ფაბჯაბი !) / Имам-Кули-хана, матери его Ан(н)ы и братьев Костантине и Теимураза, данная в кроникон 395 (1707 г.) неким Дафуне, Гиорги, Автандилу, Луарсабу, Офару, За(а)лу, Вардану и Хосие Гиджикрели о пожаловании им двух дымов крестьян в Ахашени.

Писец - мдиван-мцигнобар Горджасл.

Грамота утверждена печатью Ма(н)мад-Кули-хана (Костантине).

Ан.рук.: Add. XVI, p.505.

82

* Е 240 (Н 59; Н 81)-72. Лл.101а-102б.

Без даты. Датируется царствованием Имам-Кули-хана и католикосством Доменти IУ - 1705-1707 гг.

Послание Имам-Кули-хана католикосу Доменти IУ об отдаче ему всех владений мхецетского Свети-Цховели в Кахети.

Печать Имам-Кули-хана.

7-1148

97

* Н 84 (Н 59; Н 81)-6. Лл.10а-11а.

Грамота Бежана Дадияни и его жены Тамар, данная в 1714 г. Мартвильскому храму богородицы, а также Суджунской церкви св. Георгия. Дана при отстранении Бежаном своего брата Габриела от Чхондидского епископства и назначении вместо него Эвдемона Гогоберидзе. Названным церквям возобновляются все прежние пожертвования и, в частности, земли, расположенные у реки Техури, пожертвованные некими Чиладзе и давно ставшие спорными.

Грамота утверждена подписью Бежана Дадияни.

Копия мартвильской грамоты.

* Е 242 (Е 160; Е 239)-1. Л.1а.

Грамота (цигни и сигели; бдзанеба и нишани) правителя Карти Бакара и его брата Георгия, данная 4 июля в Кроникон 403 (1715 г.) неким Николаозу Копинашвили, его братьям Давиду, Иесе и сыну Бери о пожаловании им бывшего владения некоего Кверцелидзе в размере 10 дгури земли.

Писец - мушриб двора Мераб.

Печати Бакара и Георгия.

* Е 242 (Е 160; Е 239)-2. Л.1а.

Грамота (цигни и нишани; бдзанеба) царевича Вахушти, данная по повелению Шагнаваза (Ш, т.е. Бакара) 7 ноября в Кроникон 407 (1719 г.), неким Николаозу Копинашвили, его брату Давиду и сыну Бери о пожаловании им 1/2 ходабуни на хребте Гулгула.

Писец - мушриб двора Иесе.

Печати Вахушти и Бакара.

Ан.рук.: Add. ХУІ, стр.509.

* Н 93 (Н 54; Н 80)-1. Лл.1-9.

გაგრძობილი სარუსთავო გუჯარის, წინა მუხის პავინისაგან
 გადაწერილ არს /Переписанное с руставского гуджара, сочиненного
 царем Давитом/

Выписка из грамоты (*გუჯარის ბრძანების ციგნი*, названный гунаром) Дави́та II Имам-Кули-хана, данной 4 августа в кроникон 410 (1722 г.), в индиктион царствования 17-й (!) Мартқо́йской церкви нерукотворного образа.

Подлинник грамоты, являющийся автографом Дави́та II Имам-Кули-хана и его сестры Мариам, в монастыре Макрине, состоит из пяти разделов следующего содержания: 1) введение, 2) трактат по теологии, 3) сведения по астрономии, астрологии и климатологии, 4) история постройки Мартқо́йского храма и наименования Мартқо́йского епископства Руставским, 5) восхваление правителей Ирана и епископа Николоза Руствели Черкёзишвили, история Руставского епископства, перечень владений и доходов этого епископства и изложение всего, сделанного Дави́том Имам-Кули-ханом для Мартқо́йского храма.

Данный список представляет выписку из пятого раздела документа и содержит перечень владений и доходов Руставского епископства.

Начало: *სიგნი ამისა ძრ რიგნი იგი რა ძლიერნი მუჯუბნი*

Конец: *რა იუმბუჟ სავჯორჯო გარემისა მუჯუბთა*. Далее приписана дата составления грамоты: *მუჯსა ავინისგისა თხისა: ქჳსა ურ*.

Текст переписан последним архиепископом Руствели Степана (1810-1839 гг.). Из Грузии рукопись вывез экзарх Грузии Исидор и 16 мая 1874 г. в Петербурге передал ее М.Сабинину, а 5 сентября 1874 г. М.Сабинин принес ее в дар Румянцевскому музею (запись М.Сабинина на л.1а). Когда и как рукопись попала к М.Броссе, неизвестно.

Ул.рук.: *Not. VI, № 25с. Изд.док.*: ИД, I, стр.3-46 (текст данного списка на стр.23-38); К.С.Кекелидзе, Этюды по истории древне-грузинской литературы, IV, Тбилиси, 1957, стр.238-240 (на груз. яз.; напечатаны стихи Дави́та II Имам-Кули-хана из этой грамоты).

ПГП, П, стр.361-379

* Н 93 (Н 54; Н 80)-2. Лл.10 и 15.

ԹՊԵՐՈՆ (!) ՉՅՐԵՆՈՆՈՆԱ Церквы нерукотворного образа

Выписка из той же грамоты о владениях Мартқоіской церкви нерукотворного образа. Определены границы селений Чопарта и Ванкоди, не подлежащие повинности в пользу царя и царских мохеле. Высказываются только две части в пользу церкви и одна в пользу тавадов Джандиери.

Начало: սծոյրոտթճՅԵ ԹՅՆԸՄԾՃՂՅԱՐ ԹՐՊԵՊԵՐՈՆՆԱ ՆԱԿՐԻՆՆԱ

Конец: ժյՅԱՐԹՅԱ ԿՅՐԸ ՄԻՆ ՄԾԵԾ ԲՅ ԵՄԻՃՅԱ ՄՅԱ ՅՈՆ ԸՆԱԻԻՐՈՆՆԱ

Переписана священником Иоане Канделаковым, по-видимому, в конце 60-х - начале 70-х годов XIX в.

Уп.рук.: Not. У1, № 25с. Изд.док.: ИД, I, стр.33.

* Н 93 (Н 54; Н 80)-3. Л.11.

Выписка из документа о пределах владений Наїқалеви в Тбеби (ԹԵՅՈՆՆԱ ԵՄԿՅԱՐՅՐԵՆՆԱ) и владений Мамкодской церкви, принадлежавших Мартқоіской церкви.

Переписана, по-видимому, в конце 60-х - начале 70-х годов XIX в. священником Иоане Канделаковым.

* Н 3 (G 29a; Н 43)-12. Л.23аб.

Жалованная грамота (цигни; бдзәнеба и нишани) царя Костантине (Маһмад-Кули-хана), царицы Периджан-Бегу, брата его Теимураза и сыновей его братьев Маһмада-Мирзы, Али-Мирзы, Иракли и Дави́та, данная в марте йроникона 412 (1724 г.) некоему Шермазану Русисшвили. Жалуются гора и долина за верную службу, особенно в Алавердской крепости.

Печати Костантине и Периджан-Бегу.

Приписка Назар-Али-хана (? видимо, ошибка из-за неправильно

прочитанной легенды печати) об утверждении Шермазана Русис-швили моларет-хв' сом (л.23а).

Подлинник был автографом Махмад-Кули-хана (запись переписчика на л.23б).

Пер.рук.: на франц. яз. - Add. XVI, p.514 (в извлечениях).

90

* Н 3 (G 29а; Н 43)-10. Л.19аб.

Жалованная грамота (цигги и сггели; парман; бдзанеба и нишани) царевича Теимураза, его жены Тамар и сыновей Иракли и Давида, данная 17 сентября в кроникон 412 (1724 г.) азнауру, сыну магранского нацвала За(а)лу, его брату Бараму и сыновьям Пирану (в списке Втран), Гиви, Заза и Гогиа. Жалуются доля выморочного имени родича Заала в Маграни. Повеление векилам, везирам и другим должностным лицам выполнить указ.

Писец - мдиван-мцигнобар Сулхан Туманис-швили.

Грамота утверждена печатями Теимураза и Тамар.

Ан.рук.: Add. XVI, p.516.

91

* Н 86 (Н 59; Н 81)-10. Л.15аб.

Без даты. Датируется правлением Бежана Дадияни - 1715-1728 гг.

Дарственная грамота Бежана Дадияни и его супруги Тамар Цагерской церкви и церкви св.Георги в Хвамли о пожертвовании им некоего Каихосро Иашвили и его внука из селения Оджола (в списке: Оджоала).

Грамота не была утверждена печатями Бежана Дадияни и Тамар, и лишь после их смерти ее утвердил Габриел Цагерели.

Дефектность: лакуны в начале текста.

Копия цагерской грамоты № 33.

92

* Н 8 (G. 27; Н 63)-20. Лл.65-68.

7^-11 48

101

Без даты. Дана, по-видимому, в 1731-1732 гг., так как аналогичная грамота Александре У, данная, очевидно, несколько ранее, датирована 1730 г. (см. библиографию).

Дарственная грамота имеретского царя Александре У Гелатскому собору. Жертвуются отдельные участки земли и крестьяне в селениях Мзореџи (в Аргзџџи), Патрикџџи и Годогани, а также церковная утварь и печатные книги. Часть пожертвований возобновлена согласно "старому давџџару" (ძველი დავთარი). Александре У восстановил придел собора в качестве усыпальницы своей супруги Мариам, дочери Бежана Гадиани.

Лл.65 и 68 - грузинский текст, лл.66-67 - перевод грамоты на русский язык.

Эффектность: две лакуны.

Копия гелатской грамоты № 125.

Лит.дск.: ЦГ, I, стр.119-125 (с небольшими сокращениями, с гелатской грамоты № 89 1730 г., плохой сохранности с восполнением текста по грамоте № 125).

* Н 3 (с 29а; н 43)-40. Л.62аб.

Дарственная грамота (цџгги и сџггели; бџззанеба и нишани) Теимураза П, царицы Тамар, сџновоеи его брата Маџмала-Мирзы и Али-Мирзы, сына Аракли и сына брата Халнар-Мирзы, данная 24 февраля в Крсникон 421 (1731 г.) хџвиџцу Гарссвану, Иакобу, Мерабу и Джа-ниа Попиашвили. Вдлуется выморочное имене (беџџалмани) неких Да-џџо и Маџви Сулхансџврили. Повеление веџилам, везирам, хџвиџцкому моураву, наџвалу и асџс-џџаву исполнить пожалование.

Писец - мдиван : ураб.

Грамота утверждена печатью Теимураза П.

Приписка Иракли П от 21 мая в кроникон 447 (1739 г.) о пожаловании Гарсевану Попиашвили владения отделявшегося от него Иотама взамен названного в грамоте, перепечатанного некоему Гомелаури; печать Иракли П (л. 32а).

Ан. рук.: Add. № 1, р. 319.

94

* Н 3 (Г 29а; Н 40)-39. Л. 61а б.

Дарственная грамота (цигни и сигели; бдзәнеба и нильани) Теимураза П, царицы Тамар, сыновей его брата Махмада-Мирзы и Алу-Мирзы и сына его Иракли, данная в кроникон 441 (1711 г.) джикцам Гарсевану и Иакобу Попиашвили, брату его Луарсабу и сыну Джоние. дается выморочное имение (бейт-л ачи) некоего Зоро Болиас-швили за мужественное поведение при нападении лезгин. Повеление векилам, везирам, джикскому моураву, нацвалу и сис-таву исполнить посталоование.

Писец - мдиван Давит.

Утверждена печатью Теимураза П.

Приписка Иракли П от 21 мая в кроникон 447 (1739 г.) о пожаловании взамен имени, названного в этой грамоте, ости джик земли в Хомхели. Печать Иракли П (л. 61а).

Ан. рук.: Add. XV1, р. 319.

95

* К 15 (К 8) - 1. Лл. 2а-4а.

На русском языке.

Дарственная грамота кахетского царя Александре I и царицы Мариам, данная 15 августа 1736 г. некоему Бортия Мачабели, сыну Баадуре, его сыну Барзиму (Барцзиму) и племяннику Баадуре, о пожаловании Гупта, Джавского ущелья, Кога и Кошкис-Чила.

Писец - мдиван и письмовслитель (т.е. мдиван-мцигнобар) Горджасп (в списке: Гаржесен) Туманов (Туманишвили).

Утверждена печатью Александре I.

103

Приписки: 1) Теимураза II об утверждении грамоты (л.3а);
2) Царевича Давида от 6 апреля 1800 г. о пожаловании Барзиму Мачабелову (Мачабели), его брату минбашу Зазе, сыновьям Ваадурю и Есею и племянникам Пирану, Теимуразу, Заалу, Давиду, Зурабу и Каихосро в Кехве и Ачабете двух крестьян (лл.3а-4а); 3) Георги XII и царевича Иоанна от 20 мая 1800 г. об утверждении пожалования Давида (л.3а).

96

* Н 84 (Н 59; Н 81)-7. Л.12аб.

საბუღო მარტვილის რა სუჯუნის მთბასტუბოა Мартвильского
монастыря и Суджунской церкви

Грамота имеретского царя Соломона I и царицы Мариам, данная в 1748 г. Мартвильскому храму богоматери и Суджунской церкви св. Георги о возобновлении пожертвования им селений Гул(у)хети и Роба.

Свидетели: царевич Иосеб Генатели, Максиме Абашидзе Кутатели, Кешик-ухуцес и цихис-тав Каихосро Агиашвили, сахл-ухуцес Паата Месхи, тавады и знауры всей Имерети.

Писец - мдиван-игалобел Георги Чалаганидзе (в списке: Чалак-нидзе).

Грамота утверждена печатями Соломона I и Мариам.
Копия мартвильской грамоты.

97.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-10. Лл.16а-17б.

То же

Текст в пространной редакции.

Приписка переписчика на русском языке о рассмотрении документа в имеретском временном правлении 16 мая 1824 г. (л.17б).

Копия мартвильской грамоты.

104

* Н В (Г 29а; Н 43)-41. Лл.63а-64а.

Дарственная грамота (дигги и ситгели; бдзвенеба и нишани) Иракли П, царицы Дареджан и его сыновей Вахтанга, Гиорги и Левана, данная 13 мая в кроникон 446 (1758 г.) азнауру Оману Хирседашвили с сыновьями его Иоване, Иосебом и Николозом. Жалуется выморочное имение (беиталмани) некоего Омана Вардиас-швили в Анага, без крепостных-кма, ранее приписанных к государственным. Повеление кизиқскому моураву, асис-таву и нацвалу утвердить пожалование.

Подтверждается прежнее пожалование азнаурского достоинства и право возмещения седьмой части потерянных товаров.

Писец Соломон, сын мдивана.

Грамота утверждена пятью печатями - Иракли П, Дареджан, Гиорги и двумя без легенд.

Ан.рук.: Add. ХУІ, р.526.

* Н 86 (Н 59; Н 81)-13. Лл.18а-19а.

Дарственная грамота Кации П Дадияни, данная в кроникон 446 (1758 г.) Цагерской церкви богоматери о пожертвовании прибрежного поля и владения, ранее принадлежавших церкви, но затем присвоенных другими лицами.

Копия цагерской грамоты № 15.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.9-10 (в извлечениях).

* Н 84 (Н 59; Н 81)-13. Л.21а.

Дарственная грамота Кации П Дадияни, данная в кроникон 446 (1758 г.) Суджунской церкви св.Гиорги о пожертвовании одного кре-

стьянина. Запрещается кому бы то ни было взимать что-либо с названного человека, пожертвованного азатом. На него возлагаются подношения лишь в пользу церкви.

Утверждена печатью Кации П.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.10 (в извлечениях).

101

* Н 84 (Н 59; Н 81)-14. Л.22аб.

Дарственная грамота Кации П Дадиани и его жены Дареджан, данная в кроникон 448 (1760 г.) Суджунской церкви св.Георги. Возобновляется пожертвование земель, расположенных от слияния Риони и Цхенис-Цқали до устья Техури, которые ранее были пожертвованы некими Чиладзе, но затем стали спорными. Оговаривается, что никто не имеет права присвоить названные земли.

Утверждена печатями Кации П и Дареджан.

Копия мартвильской грамоты № 169.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.13-14 (с сокращением начала).

102

* Н 84 (Н 59; Н 81)-18. Л.27аб.

Дарственная грамота (цигни) имперетского царя Соломона I, его жены Мариам и сына Александре, данная в кроникон 449 (1761 г.) Григолу Цқондидели о возобновлении пожертвования четырех крестыи в Парцханақаневи. Отмечено, что, став царем, Соломон занялся возвращением церквам их владений, земель и кма, которыми в разное время завладели светские лица.

Утверждена печатью Соломона I.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.16 (в извлечениях).

103

* Н 84 (Н 59; Н 81)-17. Л.26аб.

106

Дарственная грамота (цигни) имеретского царя Соломона и его сына Александре, данная 9 августа, в воскресенье, 1764 г. Мартвильскому храму. Жертвуется царский кма архидьякон Свимон, сын Бечуа Иоселиани. Пожертвование сделано по просьбе Григола Чкондидели.

Шесть свидетелей, в том числе митрополит Иосеб Генатели, Мақсисме Кутатели и мдиван Давит.

Утверждена двумя печатами Соломона I.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.20 (в извлечениях).

104

* Н 84 (Н 59; Н 81)-12. Л.20а.

Без даты. Датируется приблизительно 1750-1764 гг.

Дарственная грамота Отии Дадияни, его жены Гулкан и сыновей Кации, Нико и Гиорги Суджунской церкви св.Гиорги. Жертвуется крестьянин, освобождаемый от бегара, кроме уплаты одной шамахской свечи и мирры на один рубли.

Утверждена печатами Отии Дадияни и Гулкан.

Приписка: не взимать с названного крестьянина податей.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.10-11 (в извлечениях).

105

* Н 86 (Н 59; Н 81)-17. Л.25аб.

Без даты. Датируется первой половиной правления Кации П Дадияни, до смерти Дареджан - 1758-1765 гг.

Дарственная грамота (цигни) Кации П Дадияни и его супруги Дареджан Цагерской церкви богоматери. Возобновляется пожертвование крестьян из селения Оджола, ранее принадлежавших церкви, но во время смут ставших собственностью светских лиц.

Свидетели - Григол Чкондидели, дядя Кации Манучар и все люди дарбаза.

Грамота утверждена печатью Кации П.
Копия цагерской грамоты № 11.
Изд.рук.: ЦГ, П, стр.28 (в извлечениях).

106

* Н 84 (Н 59; Н 81)-21. Л.30а.

Дарственная грамота Кации П Даддани и его супруги Елисабед, данная 24 августа 1767 г. Григолу Чқондидели о пожертвовании по его просьбе купца еврея Мардаха и его брата Иакоба, освобождаемого от взимания таможенных сборов, за что в качестве подарка получено 300 марчили.

Свидетели – братья Кации Николоз и Гиорги, его дядя Манучар, отшельник Германе и хобский архимандрит Абашидзе.

Писец – Чқондидский архидьякон Свимон Иоселиани.

Грамота утверждена печатью Кации П.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.33-34 (в извлечениях).

107

* Н 84 (Н 59; Н 81)-19. Л.28а б.

Дарственная грамота (цигни) Кации П Даддани и его супруги Елисабед, данная в 1767 г. настоятелю Мартвильского храма архимандриту Германе Элиава. жертвуются дети некоего Пагава, провинившегося перед церковью и ее законом (*საბერძნო რა საჯაროებო*). Пагава в качестве церковного слуги держал Германе Элиава.

Свидетели – Григол Чқондидели, братья Кации – Николоз и Гиорги и настоятель Сопрон.

Писец – Чқондидский архидьякон Свимон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации и Елисабед.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.34-35 (в извлечениях).

* Н 89 (Н 59; Н 81)-1. Л.2аб.

Дарственная грамота Кации П Дадияни и его жены Елисабед, данная 14 апреля 1768 г. Цаишской церкви богоматери. Церковный крестьянин, ошибочно пожертвованный его отцом некоему Чичуа, вновь жертвуется церкви, а Чичуа взамен получает участок земли. Пожертвованный крестьянин освобождается от саури и повинностей в пользу Дадияни.

Дефектность: нет начала и две небольшие лакуны.

Начало: ...*მგებელია რა ბრძალითა მკურნებელი რწმისა...სამუბაბ*
Утверждена печатями Кации П и Елисабед.

Копия цаишской грамоты.

Изд.рук.: ЦП, П, стр.35-36 (с небольшим сокращением конца).

* Н 84 (Н 59; Н 81)-25. Л.35аб.

რეგისტრის გარეანისაგან ყრუამევილის მკურნებლისა [(Грамота) о пожертвовании Крузавили, (данная) царицей Гулкан]

Заглавие помещено в конце документа.

Без даты. датируется второй половиной 60-х годов XVII в.

Дарственная грамота вдовы Отии Дадияни Гулкан, данная Мартвильскому храму богоматери о пожертвовании двух крестьян Крузавили.

Утверждается двумя печатями Гулкан.

Копия мартвильской грамоты № 71.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-8. Л.13а.

საბუთო მარტვილის კვრეხობის მარტვილის მონასტრის

Дарственная грамота (цигни) Кацхи П Дадзиани, данная в 1771 г Григолу Чфондидели, о пожаловании одного крестьянина в Чаладиди, за что им в качестве подарка получена какая-то сумма.

Свидетели - Антони Цагерели, сыновья Дадзиани - Николоз и Гиорги и Чфондидский архидьякон Свимон Иоселиани.

Писец - мгалобел Гиорги.

Грамота утверждена печатью Кацхи П.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.45 (в извлечениях).

111

* Н 84 (Н 59; Н 81)-23. Л.32а.

То же

Незначительные разночтения.

112

* Н 3 (G 29а; Н 43)-11. Л.21аб.

Жалованная грамота (цигни) Иракли П, царицы Дареджан и его сыновей Гиорги, Леона, Иулона, Вахтанга, Теммураза, Мириана, Александре и внуков Дави́та и Иоане, данная 2 февраля 1772 г., в хроникон 460, некоему Евгению, его брату Мардару и сыну Гиорги. Жалуется выморочное имение тестя Евгения, меҭвинеҭ-худеса Омана Сулханис-швили, при условии выполнения службы Алавердскому собору и Зенону Амба Алавердели. Ранее названная служба выполнялась Оманом Сулханис-швили.

Писец - мдиван-мцигнобар Иесе.

Грамота утверждена печатями: Иракли, Дареджан, Гиорги, Леона, Иулона и Вахтанга.

Ан.рук.: Add. ХУІ, р.530.

110

* Н 89 (Н 59; Н 81)-2. Лл.3а-6б.

Грамота Кации П Дадияни, его жены Анны и сыновей Григола, Манучара, Георги, Левана и Отии, данная в 1777 г. Цаишской церкви богоматери. Жертвуются все цаишские владения, которые в равное время были захвачены различными лицами. Владения освобождаются от всех повинностей, кроме воинской. Митрополитом Цаишли назначается Григол Чижовани. Грамота дана по соглашению с католиком Максиме.

Свидетели - католик Максиме, Антони Чкондидели, Собром Цагерели, моурав Каихосро Гелоани, архимандрит Германе, сахл-ухуцес Георги Чижовани, братья Кации Николаос и Георги, дядя Кации Манучар и его сын Георги.

Писец - архидьякон Иоселиани.

Грамота утверждена печатами Кации П и Анны.

Копия цаишской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.176-177 (с сокращением начала и конца).

* Н Э (с 29а; Н 43)-32. Л.51аб.

Дарственная грамота (цигни и сигели) царевича Георги и его сыновей Дави́та, Иоане и Баграта, данная 4 марта 1778 г. сыну некоего Автандила Пицхелаури Арджевану, братьям его Рамину и Дави́ту, сыновьям Николаосу, Димитри и Габриелу и сыну брата его Георги. Жалуются владения некоего Роина Гараганидзе в селении Ламискана и некоего Зава, а также владения в Цхаоти.

Писец Оман Херхеулидзе.

Утверждена печатью царевича Георги.

Приписка Иракли П 6 марта в кроникон 466 (1778 г.) об утверждении грамоты (л.51а).

Ан.рук.: Add. XV1, p.533.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-62. Л.84аб.

Грамота Иракли П, данная 5 мая в Кроникон 466 (1778 г.) о возобновлении грамоты (гуджара) кахетского царя Леона, Давит-Гареджийскому монастырю крестителя. Отмечено, что также должны быть возобновлены и другие грамоты этому монастырю, если они будут наружены.

Грамота утверждена печатью Иракли П.

* Н 85 (Н 59; Н 81)-2. Лл.7а-9б.

Дарственная грамота Кации П Ладияни, его супруги Ан(н)н и сестрой Григола, Манучара, Гиорги и Левана, данная 17 марта 1778 г. Мартвильскому храму богородицы. Жертвуются церковная утварь, книги, отдельные владения и крестьяне. Для усыпальницы своих родителей жертвуются свечи и мирра, взимаемые с купцов из Лаилаши.

Свидетели - братья Отии - Николоз и Гиорги, дядя Манучар и его сын Гиорги.

Обращение к католикусу Махсима, Антони Чкондидели, Соброму Цагерели, Григолу Цаишели, Эвтивме Генатели, Германе Николаос-Цмидели и Иосебу Шемокедели, архиепископу Антони и ко всем священникам с просьбой утвердить пожертвование.

Писец - Чкондилский архидьякон Симеон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации П, Ан(н)н, католикуса, епископов Генатели и Цагерели.

Копия мартвильской грамоты.

* Н 85 (Н 59; Н 81)-1. Лл.1а-6а.

Дарственная грамота Кации П Ладияни, его супруги Ан(н)н и

сыновой Григола, Манучара и Гиорги, данная 5 июня 1778 г. Мартвильскому храму. Грамота является повторением грамоты, данной 17 марта 1778 г. (см. № 116).

Грамота утверждена двумя печатями Кации.

Копия мартвильской грамоты.

118

Р 21

Жалованная грамота (цигни и сиели) царевича Гиорги и его сыновой Давида, Иоване и Панкрата, данная 9 июня в кроникон 466, в 1778 г. Бери Бегиашвили, его сыну Китесе и их потомкам. По просьбе Бегиашвили ему жалуются выморочное (беиґадмани) имение в Биґари и участок, бывший под виноградником, принадлежавшие цахотцу Гиорги-швили (*გიორგის ძე ბეგიანი*), а также два дґиури земли.

Обращение к исполнителям двора выполнить пожалование.

Писец - мдиван Эгнате Туманишвили.

Грамота составлена в селении Меджврис-хеви.

Три печати с легендами: а) *მეფის ძე გიორგი* [Сын царя Гиорги] (письмом мхедрули); б) *სვიმონ* [Свимон] (письмом асомґаврули); в) *მეფის ძე ბეგიანი* [Раб божий Эгнате] (письмом мхедрули, а имя, кроме того, также асомґаврули).

В 1926 г. М.Сигорским грамота была доставлена из сел. Меджврисхеви Н.Я.Марру (пометка Н.Я.Марра на обороте листа), а в 1963 г. поступила в ЛО ИНА.

Колл. Н.Я.Марра: 57,5 x 22,5; 34 строки (13 строк на обороте); размер текста 41 x 17 и 23 x 17; бумага; филигрань перерезана пополам и не разбирается; в начале текста виньетка.

Сохранность: желтые пятна.

119

* Н 86 (Н 59; Н 81)-15. Л.22аб.

Дарственная грамота Кации П Даддани, его жены Ан(н)ы и сыновой Григола, Манучара и Гиорги, данная в 1778 г. Цагерской церк-

8-1148

ви богоматери о пожертвовании ей крестьян по желанию митрополита Сопрона Цагерели Гогоберидзе.

Писец - дьякон Симеон.

Копия цагерской грамоты № 39.

120

№ Н 84 (Н 59; Н 81)-24. Лл.33а-34а.

Дарственная грамота Гулџан, вдовы Отии Дадидани, данная в 1778 г. Мартвильскому храму богоматери. Восстанавливается пожертвование владения (сасахле) Напатаруау с двумя поселенцами.

Грамоту утверждали Кация П Дадидани, его жена Анна и сыновья Григол и Гиорги. Пять печатей.

Копия мартвильской грамоты.

121

№ Н 84 (Н 59; Н 81)-26. Лл.36а-38а.

Дарственная грамота Кации П Дадидани, его супруги Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги и Левана, данная 15 апреля 1780 г. Мартвильскому храму богоматери о пожертвовании некоего кма Гвазава. Первоначально Гвазава был пожалован церковью предкам Дадидани, а ими тавадам Чиковани.

Утвердители и распорядители: Сопрон Цагерели и Григол Цаишели.

Писец - дьякон Свимон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации П и Анны.

Приписки: 1) Гиорги, сына Кации Дадидани, об утверждении грамоты; печать Гиорги (л.38а); 2) Кации П об освобождении пожертвованного кма от подати саури; печать Кации (л.38б).

Копия мартвильской грамоты.

114

* Н 84 (Н 59; Н 81)-27. Лл.40а-43б.

Дарственная грамота (цигни; ганчинеба) Кации П Дадзани, его супруги Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Левана и Отии, данная 4 марта 1782 г. Антониосу (!) Чкондидели о пожертвовании ему Суджунской церкви св.Гиорги и освобождении всех чкондидских владений и дма от подати саури.

Ходатаи (ჯობილები) братья Кации - Николоз и Гиорги с сыновьями. Обращение к Сопрому Цагерели, Григолу Цаишели и ко всем духовным лицам утвердить грамоту.

Писец - архидьякон Симеон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации П, Анны, Николоза и Гиорги, Антони Чкондидели, Сопрорма Цагерели и Григола Цаишели.

Копия мартвильской грамоты.

* Н 16 (G 28; Н 39)-15. Лл.39-42.

Дарственная грамота имеретского царя Соломона I, царицы Гулкан и их дочерей Дареджан и Мариам, данная 14 мая 1782 г. Гелатской богоматери. Жертвуются крестьяне. Грамота дана после победы Соломона над турками, захватившими церковные владения. Оговаривается, что владения, принадлежащие Чичинадзе (Саичинадзе), возвращены им.

Свидетели и исполнители - первый везир и сардал Бери Цулукидзе, спаспет Папуна Церетели, сахлт-ухуцес Зураб Церетели и бокаулт-ухуцес Гиорги Цулукидзе.

Грамоту утверждает Соломон I.

Лл.39аб и 42аб - грузинский текст, лл.40а-41а - перевод грамоты на русский язык, л.41б - без текста.

Копия гелатской грамоты.

АН.рук.: Introduction, p.CCIX.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-9. Лл.13а-14а.

საბაღო სჯულისა სჯულისა Суджунской церкви

Дарственная грамота Гиорги Гуриели, его супруги Мариам и сыновей Вахтанга, Каихосро и Левана, данная в 1782 г. Суджунской церкви св.Гиорги, Возобновляется пожертвование крестьян, которое было нарушено во время смут. Отмечено, что названные крестьяне ранее жили одним дымом, но затем разделились на четыре.

Писец - Чкондидский архиѣвьякон Симеон.

Грамота утверждена двумя печатями.

Приписка генерал-майора Мамии Гуриели и его супруги Софии от 14 апреля 1814 г. об утверждении грамоты. Подпись и печать Софии (л.13а).

* Н 89 (Н 59; Н 81)-5. Лл.11а-12а.

Дарственная грамота Кации П Дадияни и его жены Анны, данная в 1782 г. Григолу Цаишели о пожертвовании живущего в селении Хета крестьянина Вартагава. Ранее крестьянин принадлежал церкви, но затем им завладел некий азнаур.

Писец - дявьякон Симон Йоселиани.

Грамота утверждена печатями Кации П и Анны.

Копия цаишской грамоты.

* Н 3 (Г 29а; Н 43)-24. Л.41а б.

Дарственная грамота Иракли П, царицы Дареджан, его сыновей Гиорги, Иулона, Вахтанга, Мириана, Александре и Парнаваза и внуков Давита, Иоане, Баграта, Теимурава и Михаила, данная 5 февраля в кроникон 474 (1786 г.) Джанаслану Черкезис-швили, братьям его Папуе и Иоане, сыновьям Костантине и Александре и сыновьям брата Арсену и Эдишеру (სონდობი!). Жалуется выморочное именование

(Бейталмани) отделившегося от него сына его дяди Автандила. Повеление векилам и везирам исполнить пожалование.

Грамота утверждена двумя печатями.

Приписки: 1) Иракли П о том, что владением Автандила должны владеть его мать и три малолетние сироты до их совершеннолетия и замужества, о чем матери Автандила дана грамота; четыре печати (л.41б); 2) Гиорги XII от 18 мая в кроникон 486 (1798 г.) и 3) Наследника-правителя Грузии и российского генерал-лейтенанта Дави́та от 13 февраля в кроникон 489 (1801 г.) об утверждении грамоты; печати Гиорги и Дави́та (на поле л.41а).

Ан.рук.: Add. XV1, p.537 (первая приписка переведена на франц.яв.).

127

* Н 84 (Н 59; Н 81)-29. Л.45а,б.

Дарственная грамота (цигни) Анны, супруги Кации П Дадияни, данная в 1786 г. по повелению Кации и с согласия сыновей Григола, Манучара, Левана, Отии и Бежана духовнику и модетвару Кации и своему крестному отцу архимандриту Германе. Жертвуются крестьяне.

Писец - цкондидский архидьякон Симон Иоселиани.

Грамота утверждена печатью Анны.

Копия мартвильской грамоты.

128

* Н 84 (Н 59; Н 81)-31. Лл.47а-48б.

Дарственная грамота Кации П Дадияни, его жены Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Левана, Отии и Бежана, данная 8 июня 1788 г. Мартвильскому храму богоматери. Жертвуется богара с десяти крестьян из Лухвано в размере 10 шамахских свечей.

Писец - мдиван Иоане Иоселиани.

Грамота утверждена печатью Кации П.

8^x-1148

117

Приписка Леона У Дадияни об утверждении грамоты (церили)
(л.48аб).

Копия мартвильской грамоты.

129

* Н 84 (Н 59; Н 81)-32. Лл.49а-52а.

Дарственная грамота Кацци П Дадияни, его жены Анны и сыновей Григола, Манучара, Георги, Левана, Отии и Бежана, данная 10 июня 1788 г. Мартвильскому храму богоматери. Вновь жертвуются крестьяне, ранее принадлежавшие храму, но затем им утерянные. Пожертвование сделано по рассмотрении документов.

Десять свидетелей, в том числе Софром Цагерели, Григол Цаишели, Иоане Хиноцмидели, лечхумский моурав Каихосро Гелоани и сахл^т-ухуцес Георги Чикоани.

Писец и свидетель - архидьякон Иоане, сын Симона Иоселиани.

Утверждена печатями Кацци П и Григола Дадияни.

Копия мартвильской грамоты.

130

* Н 16 (G 28; Н 39)-10. Л.30аб.

Жалованная грамота (цигни) имперетского царя Дави^та П и царицы Анны, данная 2 сентября 1788 г. некоему Николозу Иашвили по его просьбе и по желанию Иракли П. Жертвуются один крестьянин в Схвава.

Посредники и свидетели - Элисбар из рода ксанского эристава (*ჯობის ერიბევის ძეგრი*) и зять Дави^та П, сахл^т-ухуцес Заал Абашидзе, а также все исполнители двора и люди дарбаза.

Писец и свидетель - мдиван Симон.

Утверждена печатями Дави^та и Тинатин.

Л.30а - грузинский текст, л.30б - перевод грамоты на русский язык.

Ан.рук.: Introduction, р.ССІХ.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-33. Лл.53а-54а.

Дарственная грамота (цигни) Кации П Дадияни, его жены Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Левана, Отии и Бежана, данная 30 ноября 1788 г. своему духовнику и модарвару, архимандриту, крестоносителю Мартвильского храма богоматери Германе. По его просьбе жертвуются крестьяне, из них один моджалабе взамен крестьянина, пожертвованного Анной, но не угодившего Германе.

Писец - архидьякон Симеон Иоселиани.

Грамота утверждена двумя печатями.

Приписка Гиорги и Манучара, сыновей Кации П, об утверждении грамоты (на поле л.53а).

Копия мартвильской грамоты.

* Н 85 (Н 59; Н 81)-6. Лл.23а-27а.

Дарственная грамота Кации П Дадияни, его жены Анны и сыновей Григола, Манучара, Гиорги, Отии и Бежана, данная в 1788 г. Мартвильскому храму богоматери о пожертвовании своей усыпальнице крестьян и церковной утвари.

Приписки: 1) Анны о пожертвовании дополнительно одного мальчика; две печати (л.26б); 2) Бесариона Чкондидели, Гиорги, Манучара и Григола Дадияни и царицы Одиши и Лечхуми Нины об утверждении грамоты; пять печатей (лл.26б-27а).

Копия мартвильской грамоты.

* Н 3 (Г 29а; Н 43)-8. Л.15аб.

Жалованная грамота (сигели) Иракли П, его жены Дареджан и сыновей Гиорги, Иулона, Вахтанга, Мириана, Александре и Фарнаваза и внуков Дави́та, Иоане, Баграта, Теимураза, Михаила, Габриэла, Илии, Леона и Луарсаба, данная 25 января в кроникон 479 (1791 г.) мдивану Иосебу Туманову (!) и его сыновьям Димитри, Закарии, Гиорги, офицеру (წფილად) Дави́ту, Свимеону, Иоане, Соломо́ну и О́тару. Жалуются кма и вотчины отделившегося от него Гогии Туманова, род которого пресекася.

Писец - мдиван Соломон Лионов (!).

Грамота утверждена шестью печатями Иракли, Дареджан, Гиорги, Иулона, Вахтанга и Мириана.

Грамоту утверждал Гиорги XIII 8 июля в кроникон 487 (1799 г.); печать (приписка на поле л.15а).

Ан.рук.: Add. XVI, p.546.

134

* Н 84 (Н 59; Н 81)-35. Л.57аб.

Дарственная грамота имеретского царя Соломона П, данная 19 июля 1791 г. Мартвильскому храму богоматери. По просьбе Бесариона Чкондидели жертвуется бывший кма этого храма, затем утерянный, с двумя пришедшими вместе с ним людьми.

Свидетели - моларет-ухуцес Гиорги Церетели, модзгвар Свимон и Зураб Мачабели.

Писец - священник двора Иесе Григалашвили.

Грамота утверждена печатями Соломона П и царицы Мариам.

Копия мартвильской грамоты.

135

* Н 84 (Н 59; Н 81)-37. Л.64аб.

Дарственная грамота Григола Дадiani и его жены Нины, данная 21 ноября 1792 г. Мартвильскому храму богоматери о пожертвова-

120

ни трети дадиановской доли панджиаки. Пожертвование делается потому, что в этом храме постоянно хранится знамя Дадими.

Писец - священник Иоане Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Григола и Нины.

Копия мартвильской грамоты.

136

* Н 89 (Н 59; Н 81)-6. Лл.13а-14а.

Дарственная грамота Григола Дадими, его жены Нины и сына Левана, данная 30 августа 1795 г. Цаишской церкви богородицы. Жертвуются азнаур Деисма, Иесе и Годжогиа Апакидзе с его женой, живущие в Цаиши.

Писец - священник Иоане Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Григола и Нины.

Копия цаишской грамоты.

137

* Н 84 (Н 59; Н 81)-39. Лл.66а-67а.

ბუბონის მუხრანის ციხის
Сванидзе/

/Документ о пожертвовании

Дарственная грамота Анны, вдовы Каци П Дадими, данная 26 января 1796 г. Суджунской церкви св.Георги и Бесариону Чкондидели. Жертвуются некий Мамиствала Коркия с братом. Названному Коркия возвращается Габриел Сванидзе из Чаладиди, пожертвованный Кацией П Дадими Суджунской церкви св. Георги и Григолу Чкондидели.

Семь свидетелей - Григол Цаишели, лечхумский сардал-моурав Каихосро Гелоани, сардал Деисма Чичуа, сахлт-ухуцес Георгий Чикоани, Чаладидский моурав Сехниа Микадзе и др.

Писец - мгалобел Андро Чалаканидзе.

121

Грамота утверждена печатью Анны.

Приписки Манучара Дадиани и Григола Цаигели об утверждении грамоты; две печати (л.66а).

Копия мартвильской грамоты № 168, записанной в книге документов Мартвильского монастыря за № 72.

138

* Н 84 (Н 59; Н 81)-38. Л.65а.

Без даты. Датируется серединой правления Григола Дадиани до рождения второго сына Георги - ок. 1794-1797 гг.

Грамота Григола Дадиани, его жены Нины и сына Левана Су - джунской церкви св.Георги. Этой грамотой обязуют некоего Гвилава вместо подати саури Григолу Дадиани платить один лагарикони свечей церкви св.Георги.

Свидетели и посредники - лечхумский сардал-моурав Каихосро Геловани, Вучу Чикоани и люди дарбаза.

Писец и свидетель - священник Петре.

Приписка Григола Дадиани о том, чтобы названный Гвилава по-прежнему служил своему господину.

Утверждена печатями Григола и Нины.

Копия мартвильской грамоты.

139

* Н 84 (Н 59; Н 81)-42. Л.71аб.

Дарственная грамота Григола Дадиани, его жены Нины и сына Левана, данная 30 марта 1798 г. Мартвильскому храму богородицы и Суджунской церкви св.Георги. Возобновляется пожертвование Габриела Сванидзе в Чаладили и Мамиствала Кортия.

Писец - священник Петре.

Утверждена печатями Григола и Нины.

Копия мартвильской грамоты.

* н 87 (н 59; н 81)-12. Лл.26а-27а.

Дарственная грамота Григола Дадияни, его жены Нины и сыновей Левана и Гиорги, данная 1 июля 1798 г. Гетсиманскому храму богоматери (пустыне Саирме). Жертвуются братья Кобахидзе из селения Лошко с их семьями и имуществом.

Свидетели - Бесарион Чкондидели, Иоане Цагерели, архимандри пустыни Саирме Николоз, сахлѣ-ухуцес Гиорги Чиковани и все великие и малые лица двора.

Писец и свидетель - протоиерей и мдиван Исане Иоселизани.

Утверждена печатями Григола и Нины.

Копия мартвильской грамоты.

* н 87 (н 59; н 81)-8. Л.21аб.

Дарственная грамота Григола Дадияни, его жены Нины и сыновей Левана и Гиорги, данная 12 июня 1799 г. (в списке дата указана ошибочно: 1779) пустыне Саирме. По просьбе архимандрита Николоза, жертвуются поля у селения Гендуши.

Грамота утверждена двумя печатями.

Копия мартвильской грамоты.

* Е 246 (Е 148; Е 232)

Жалованная грамота (цигни и сургели; фирман) Гисрги ХШ, царицы Мариам и его сыновей Давиѣта, Иоане, Баграта, Теимураза, Михаила, Джибраила, Или, Окропира и Иракли и внука Григола,

данная 14 сентября 1799 г. азнауру пятисотнику Рафаилу Данибегашвили, брату его Иосебу и потомкам дома его. Возобновляются прежние пожалования, купчие и закладные, утерянные ими в 1795 г. во время опустошения Тбилиси Ага-Магомет-ханом. Отмечается, что Теимуразом II деду Р.Данибегашвили была пожалована должность даг-баша, а Иракли II отцу его - должность пятисотника. Рафаил посылается в Индию (отец его был послан несколько раз).

Писец - мдиван Эгнате Туманишвили.

Грамота утверждена печатями Георги, Мариам, Дави́та, Иоване, Баграта, Теимураза, сахл[†]-хуцеса Иоване Мухран-батони и мдивана Эгнате Туманишвили.

Приписки: 1) коллежского советника Эгнате Туманишвили, видимо, в 1807 г., о том, что Рафаил перед отъездом в Индию отдал ему эту грамоту, а копию с нее Эгнате отдал матери Рафаила; оригинал был им утерян во время бегства из Тбилиси во время чумы (л. 16); 2) приписки одиннадцати лиц от 13 марта 1807 г. о подтверждении правильности копии грамоты (л.16-2а).

Приписка М.Броссе о личности Рафаила Данибегашвили (л.26).

Копия с упомянутой копии грамоты, хранившейся у матери Рафаила.

Колл. М.Броссе; 34 x 22,5; 2 лл.; 101 строка всего; размер текста 31 x 19; зеленая бумага; филигрань - вертикальные линии и в двойном овале медведь на задних лапах с трезубцем, короной и ветвями; чернила черные; мхедрули.

Сохранность: небольшие коричневые пятна, края слегка потрепаны.

Изд.рук.: Ш.А.Месхиа, Рафаил Данибегашвили, - газ. "Литература да хеловнеба", 1949, № 45; Восемнадцать лет в странах Азии. Путешествие Рафаила Данибегашвили, Тбилиси, 1963, стр.86-89 (на груз.яз.). Пер.рук.: на русск.яз. - Путешествие Рафаила Данибегашвили, М., 1961, стр.67-69; Восемнадцать лет в странах Азии, стр.119-120.

Без даты. Датируется 1799 г., когда Григол был вновь утвержден Дадиани.

Послание (Церили) Григола Дадиани, по-видимому, католикосу Антони П о пожаловании ему иконы Влактернской богородицы в знак благодарности за утверждение его Дадиани по возвращении из Карфи. Там Григол скрывался у своего тестя, Георги XIII, который и хранил названную икону.

144

* Н 84 (Н 59; Н 81)-49. Л.82б.

Без даты. Датируется правлением Григола Дадиани и моуравством Каихосро Геловани - ок. 1788-1799 гг., по содержанию, возможно, первой половиной названного периода.

Дарственная грамота Григола Дадиани, данная архимандриту Германе Элиава о пожаловании ему крестьянина.

Свидетели - мдиванбег Георги Батонишвили, бокаулѣ-ухуцес царевич Георги, лечхумский сардал-моурав Каихосро Геловани, сахлѣ-ухуцес Георги Чийовани.

Писец - священник Николоз Асаѣиани.

Утверждена печатью Григола Дадиани.

Копия мартвильской грамоты.

145

* Е 240 (Н 59; Н 81)-93. Л,134аб.

Распоряжение (бдванеба) Георги XIII от 5 мая в кроникон 488 (1800 г.) откупщикам марены о пожертвовании Давит-Гареджийскому монастырю крестителя подати мали с марены, собираемой в Хашми, в размере 12 туманов.

Грамота утверждена печатью Георги XIII.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-43. Лл.72а-74б.

Дарственная грамота (цигни) Григола Дадияни, его жены Нины и сыновей Левана и Гиорги, данная 27 мая 1801 г. Мартвильскому храму и Бесариону Чкондидели. Жертвуются лес для охоты в Нагвазеу и поля в Чала, что мотивируется стесненным положением церковных вассалов (қма).

11 свидетелей, в том числе Иоане Цагерели, Григол Цаишели, бокаулт-ухуцес Гиорги, мдиванбег, глава ($\phi\omega\gamma\theta$) Одиши и сардал Гиорги Чичуа, сахлт-ухуцес Гиорги Чикоани, а также все должностные лица и хевис-уфалы.

Писец - священник Иоане Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Григола и Нины.

Ириписки внуков Дадияни - Гиорги Николосис-дзе и Николоза Гиоргис-дзе об утверждении грамоты (л.74б).

Копия мартвильской грамоты.

* Н 87 (Н 59; Н 81)-13. Л.28аб.

Дарственная грамота Левана У Дадияни, его супруги Марфы и сыновей Давиѳа, Григола и Костантине, данная 4 мая 1806 г. пустыням Саирме и Намарневи. Возооновляется пожертвование Дадиянами и митрополитами Цагерели рыбы по средам и пятницам.

Грамота утверждена Леваном У.

Копия мартвильской грамоты.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-45. Лл.78а-79а.

Дарственная грамота Нины, вдовы Григола Дадиани, данная с согласия ее сыновей Левана и Гиорги 6 сентября 1806 г. Мартвильской церкви богоматери. Жертвуется один крестьянин, принадлежавший сыну моурава Гелоани, которому взамен дали другого.

Шесть свидетелей.

Писец - У́руфи Абазадзе.

Грамота утверждена печатью Нины.

Приписка Левана У Дадиани об утверждении грамоты (л.78а).

Копия мартвильской грамоты.

149

* Н 89 (Н 59; Н 81)-8. Лл.17а-18а.

Грамота дана 28 октября 1805 или 1806 г. (в списке в указании года нет последней цифры). Дата определяется следующими данными: 1) после 1806 г. между правительницей Ниной и Николозом Дадиани началась открытая борьба за власть; 2) Гиорги Гугушвили в сентябре или в начале октября 1808 г. был арестован Николозом Дадиани.

Дарственная грамота (цигни) правительницы Нины и ее сыновей Левана и Гиорги Цаишской церкви богоматери о пожертвовании одного моджалабе.

Восемь свидетелей, в том числе Бесарион Чқондидели, настоятель Николоз, моурав Петре Мхеидзе, протоиерей и мдиван Иоване Симонис-дзе Иоселиани и азнаур Гиорги Гугушвили.

Писец и свидетель - полковник Николоз Дадианов.

Грамоту утверждали Нина и Леван Дадиани, Бесарион Чқондидели и Николоз Дадиани.

Копия цаишской грамоты.

150

* Н 91 (Н 59; Н 81)-5. Лл.56-8а.

127

ბარჯხობის მონასტრისკარძი მუხრანის სპეციალ/Дарственный документ Цаленджихскому монастырю/

Дарственная грамота Левана У Дадияни, данная в 1806 г. Цаленджихскому храму и приделу, построенному там же его отцом в качестве своей усыпальницы. Жертвуются церковная утварь, один дым крестьян и часть податей, еще не выплаченных некоторыми крестьянами.

Приписка Зураба Дадияни от 1817 г. об утверждении пожертвования Левана У и о пожертвовании дополнительно одного имения.

151

* н 84 (н 59; н 81)-46. Л.80аб.

Грамота Нины Дадияни и ее сына Левана, данная в 1806 г. Бесариону Чкондидели. Жертвуется десятая часть доходов со своих кма-купцов, переселенных ею из Чаладиди на церковную землю в Кодори. Содержит обещание увеличить и умножить церковный город Кодори.

Пять свидетелей, в том числе мдиванбег царевич Николаоз, сахл-ухуцес Гиорги Чикоани, азнаур Гиорги Гугушвили, а также дидебулы.

Писец - мдиван, священник Васили Асатиани.

Грамота утверждена печатями Нины и Левана У Дадияни.

Копия мартвильской грамоты.

152

* н 90 (н 59; н 81)-6. Лл.7а-8а.

Дарственная грамота правительницы Мегрелии Нины Дадияни и ее сыновей Левана и Гиорги, данная 13 марта 1808 г. Хоиской

церкви богородицы. Жертвуются 4 марчили в год из своей доли подати саури. Пожертвование сделано в качестве компенсации за церковного вассала (кма) Шониа, доставшегося по праву некоему Хиту Габуниа.

Писец - священник Симон Асаџиани.

Грамота утверждена двумя печатями.

Приписка Нины о том, что церкви жертвуется и обязанность этого Шониа - седлать лошадей (л.8а).

Свидетели - Бесарион Чкониа, Иоане Цагерели и архимандрит Григол Микеладзе.

Копия хойской грамоты.

153

* н 87 (н 59; н 81)-14. л.29аб.

Дарственная грамота Нины Дадиаи и ее сыновей мџавара Левана У и Гиорги, данная 29 августа 1808 г. пустыне Саирме. Жертвуются один крестьянин в Лухано, вместо пожертвованного ранее, но плохо служившего крестьянина.

Грамота утверждена двумя печатями.

Копия мартвильской грамоты.

154

* н 87 (н 59; н 81)-15. Лл.30а-31а.

Дарственная грамота Нины Дадиаи и ее сыновей мџавара Левана У и Гиорги, данная 31 мая 1810 г. пустыне Саирме. Возобновляется, согласно прежним документам (давџарам), освобождение церковных крестьян от повинностей.

Писец - священник и мдиван Симон Асаџиани.

Подпись на грузинском и русском языках Левана У и печать.

Копия мартвильской грамоты.

9-1148

* Н 90 (Н 59; Н 81)-18. Лл.54а-55б.

Յոճո և Ժողովոս Եոճո Բարեգործոս Եղեճոյոս [Копия
грамоты, пожертвованной царицей Ниной]

Без даты. Дана в правление Нины, после назначения 5 февраля 1809 г. Григола Микеладзе архимандритом Хоїского монастыря, т.е. в 1809-1811 гг.

Дарственная грамота (дигни) правительницы Нины Хоїской церкви Богоматери и архимандриту Григолу Микеладзе о возобновлении пожертвования Сахарбедио.

Свидетели - Бесарион Чқондидели, Иоане Цагерели и Григол Цаишели.

Грамота утверждена печатью Нины.

Копия хоїской грамоты.

* Н 87 (Н 59; Н 81)-16. Лл.32а-34а.

Дарственная грамота Левана У Дадияни, его супруги Марты и сыновей Давиѳа и Григола, данная 1 сентября 1817 г. Гетсиманскому храму Богоматери (пύстине Саирме). По проведении учета монастырских владений, присвоенных различными лицами во время волнений и смут, а также в связи с неаккуратной уплатой подати вином селением Чқвиши пύстины Саирме жертвуются имение в Лаилаши и крестьяне в различных местах.

Свидетели: Бесарион Чқондидели, Иоване Цагерели, моурав Лечхуми Николаоз Дадиянов, Бежан Дадиянов и все дидебулы и азнауры.

Писец - священник Дави́т Чихладзе.
Подпись на грузинском и русском языках и печать Левана У.
Грамоту утвердил Бесарион Чқондидели.
Копия мартвильской грамоты.

157

* н 87 (н 59; н 81)-18. Л.37аб.

Дарственная грамота (цигни) Левана У Дадмани, его супруги Марты и сыновей Дави́та и Григола, данная 6 декабря 1817 г. монастырю Саирме. Жертвуется один крестьянин в поминовение своего воспитателя Григола Ахвледмани.

Свидетели - царевич Мегрелии Нико, архимандрит Гиорги и другие.

Писец и свидетель - священник Дави́т.
Грамота утверждена печатью Левана У.
Копия мартвильской грамоты.

158

* н 88 (н 59; н 81)-5. Лл.10а-11а.

Дарственная грамота (церили) Левана У Дадмани, его супруги Марты и сыновей Дави́та, Григола и Костантине, данная 8 апреля 1819 г. своему модзгвару архимандриту Гиорги о пожертвовании Намарневскому монастырю двух крестьян.

Свидетели - лечхумский сардал-моурав, мдиванбегт-ухуцес Нико, сахлт-ухуцес Хаху Чичуа, лухванский моурав Вахтанг Асафиани и другие.

Писец - священник Базили Асафиани.

Утверждена двумя печатями.

Приписка протоиерея Дави́та Чихладзе о поселении названных крестьян на земле, принадлежавшей Копалиани (л.10б-11а).

131

* Н 89 (Н 59; Н 81)-3. Лл.7а-8б.

Дарственная грамота Леона У Дадияни, данная 8 апреля 1819 г. Цаишской церкви Богоматери. Жертвуется один крестьянин, ранее принадлежавший этой церкви, но не возвращенный Кацией П Дадияни. В начале грамоты говорится о стараниях Кации П Дадияни ради восстановления Цаишского епископства, Цаишской церкви и ограды, украшения икон и крестов и собирания цаишских церковных владений.

Свидетели - Бесарион Чкондидели, сахл-ухуцес Хаху Чичуа, архимандрит Гиорги и мдиванбег Ростом Чикоани.

Писец - Гогиа Чикоани.

Приписка Леона У Дадияни о пожертвовании участка земли (л.8аб).

Утверждена Леоном; две печати.

Копия цаишской грамоты.

* Н 89 (Н 59; Н 81)-7. Лл.15а-16б.

То же

Разночтения с предыдущим списком: дана Леоном У Дадияни от имени жены Марты и сыновей Давида, Григола и Костантина.

* Н 88 (Н 59; Н 81)-1. Лл.1а-4а.

Дарственная грамота (сигели) Марфы Дадзани, данная 17 апреля 1820 г. построенной ей церкви св.Иоане, учрежденной в качестве пустыни в Намарневи. Жертвуется участок земли.

Грамоту утверждают Бесарион Чкондидели Дадзани, Иоане Цагерели Дадзани, Григол Цаишели Чиковани, бокаулт-ухуцес Георгий Николаевич, мсаджулт-ухуцес, полковник и сардал-моурав Лечхуми Николай Георгиевич Дадзанов, сахлт-ухуцес Хаху Чичуа, архимандрит и отец пустыни Саирме Гиорги от имени всех духовных и светских должностных лиц Мегрелии.

Писец - священник церкви в Салхино Давит Чихладзе.

Грамота утверждена печатями Чкондидели, Цагерели и Левана Дадзани (подпись последнего на русском языке).

Копия грамоты Намарневского монастыря.

162

* Н 87 (Н 59; Н 81)-19. Лл.37а-39а.

Постановление (გაბუჯობა) Левана У Дадзани и его сына Григола, принятое 10 марта 1820 г. Братии монастырей Саирме и Намарневи жертвуется десятая доля поступающей из Сачилао осетрины.

Грамота утверждена Леваном У и Мартой.

Копия мартвильской грамоты.

163

* Н 86 (Н 59; Н 81)-24. Л.34аб.

Дарственная грамота Левана У Дадзани, его жены Марфы и сыновей Дави́та, Григола, Костантине и Александре, данная 28 августа 1820 г. Цагерской церкви богоматери. Жертвуется крестьянин, сжегший дом другого крестьянина и бежавший в Россию, но позднее вернувшийся оттуда с паспортом.

9^x-1148

133

Свидетели - сардал-моурав Лечхуми царевич Николоз, архимандрит Георги, мдиванбег Георги Геловани и другие люди дарбаза.

Писец - священник Павле Дашиани.

Грамота утверждена Леваном У и Георги Геловани.

Копия цагерской грамоты № 20.

164

* Н 88 (Н 59; Н 81)-2. Лл.5а-6а.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, данная 12 ноября 1820 г. Намарневскому монастырю, о пожертвовании трех крестьян.

Грамоту утверждают Леван У и Марта.

Приписка Левана У Дадиани о пожертвовании Дадиани этому же монастырю одной упряжи быков (л.6а).

Копия грамоты Намарневского монастыря.

165

* Н 87 (Н 59; Н 81)-20. Л.40аб.

Дарственная грамота Левана У Дадиани, его супруги Марты и сыгowej Давиџа, Григола и Костантине, данная 11 мая 1825 г. монастырю Саирме о пожертвовании для мельницы купленного ручья Аски.

Копия мартвильской грамоты.

166

* Н 88 (Н 59; Н 81)-3. Лл.7а-8а.

Дарственная грамота Левана У Дадиани и его жены Марты, данная 1 марта 1828 г. Намарневскому монастырю. Помимо прежних пожертвований (см. № 158, 161 и 163) жертвуются права пользования владением сахасо - горой Лухано.

134

Свидетели — генерал-майор, моурав Лечхуми Николов Дадзианов, мдиванбег (ძბჳო) Лечхуми Бери Геловани, моурав Луцано Бициа Аса-
ფიანი и другие.

Грамота утверждена двумя печатями.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

167

* Н 88 (Н 59; Н 81) — 4. Л. 9аб.

Дарственная грамота (цигни) Левана У Дадзиани и его жены Мар-
ты, данная 1 марта 1828 г. Намарневскому монастырю о пожертвовании
для прислуживания одного крестьянина в Лентехи.

Свидетели — генерал-майор, моурав Лечхуми Николов Дадзианов,
мдиванбег (ძბჳო) Лечхуми Бери Геловани и другие.

Грамота утверждена двумя печатями.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

168

* Н 88 (Н 59; Н 81) — 8. Л. 14аб.

Дарственная грамота Левана У Дадзиани, его супруги Марты и
сыновей Дави́та, Григола и Костантине, данная 12 августа 1830 г.
Намарневскому монастырю о пожертвовании одного горо хлеба с каж-
дого дыма в селении Зуби раз в три года.

Свидетели — генерал-майор, моурав Лечхуми Николай Георгиевич
Дадзианов, моурав селения Зуби Бучуа Чарквиани и другие дидебулы
и малые люди (ძობჯბი) дворца.

Писец — протоиерей Гиорги Гегелиа.

Составлена в Лаилаши.

Грамота утверждена двумя печатями. Подписи Левана У (на рус-
ском языке), Марты и Дави́та.

Приписка митрополита Менгрелии Дави́та Дадзиани о проклятии
нарушителей грамоты.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

135

* Н 88 (Н 59; Н 81)-9. Л.15аб.

Дарственная грамота Левана У Дадияни, его супруги Марты и сыновей Дави́та, Григола и Костантине, данная 6 сентября 1830 г. Намарневскому монастырю о пожертвовании двух владений.

Свидетели: Николай Дадиянов, священник двора Васили Аса́фия-ни и другие дидебулы и малые люди дворца.

Составлена в Мури.

Подпись на русском языке и печать Левана У.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-52. Л.85аб.

Дарственная грамота Левана У Дадияни, его жены Марты и сыновей Дави́та, Григола и Костантине, данная 4 апреля 1833 г. Мартвильскому храму богоматери и Дави́ту Чқондидели. Суджунской церкви св.Гиорги, перестроенной Леваном, жертвуются подати гоми, вином и деньгами.

Составлена в Зугдиди.

Грамота утверждена печатью. Подписи (также на русском языке) Левана У, Марты и наследника Дави́та.

Копия мартвильской грамоты.

* Н 87 (Н 59; Н 81)-23. Лл.43а-44а.

Дарственная грамота Левана У Дадияни, данная 28 августа 1833 г. монастырю Саирме о пожертвовании поля под кукурузу (ბაგობა) в Тқвиши. Это поле родителями Левана было пожертвовано неким Цхведияни и Гоқелиани, из которых последний умер,

не оставив наследников, почему его участок, согласно законам Вахтанга У1, вновь достался Дадияни. Пожертвование сделано по совместному решению Левана У, его супруги Марты и сыновей Дави́та, Григола и Костантине.

Подпись на грузинском и русском языках и печать Левана У.

Копия мартвильской грамоты.

172

* Н 87 (Н 59; Н 81)-25. Л. 46аб.

Дарственная грамота Левана У Дадияни, данная 4 апреля 1836 г. монастырю Саирче о пожертвовании крестьян в селениях Чквизи и Гендули. Следить за исполнением пожертвования поручается Георги Чкондидели.

Подпись на грузинском и русском языке Левана У.

Копия мартвильской грамоты.

173

* Н 90 (Н 59; Н 81)-7. Лл.9а-10а.

Дарственная грамота Левана У Дадияни, данная 23 февраля 1840 г. Хо́бскому монастырю о пожертвовании крестьян, собранных им.

Грамота утверждена печатью Левана У.

Приписки свидетелей Дави́та Дадияни, Георги Чкондидели, протоиерея Георги Гегеова (!), мсаджулт-ухуцеса Николая Дадиянова, Вахтанга Чикоани и мдиванбегов Элизбара и Алексеи Дадияновых (лл. 9б- 10а).

Копия хопской грамоты № 481.

2. ЖАЛОВАННЫЕ ГРАМОТЫ

174

* Н 8 (Г 27; Н 63)-14. Лл.49-52.

Дарственная грамота (сигели; брძანება и сигели) Вамақа Ш Дадияни, его жены Елене и сыновей Гиорги и Ваграта, данная в кроникон 349 (1661 г.) Бицвинтской церкви богоматери и католикосу Свимону Чхетидзе. Удовлетворяются просьбы католикоса: на католикосские земли моуравами назначать только вассалов этой же церкви (ოდუ! ჯოდუ! ოდუ), не рукополагать епископов без разрешения католикоса и не отдавать им католикосских владений, принадлежащих Хоцской церкви.

Подпись вязью Елене.

Писец - мдиванбег Давит Мчхеидзе.

Снаки препинания - две точки после каждого слова; лл.49 и 52а - грузинский текст, лл.50-51 - перевод грамоты на русский язык; л.52б - без текста.

Копия бицвинтской грамоты № 67. Подлинник не сохранился.

Ивл. док.: Хроники, П, стр.479 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.65-67 (без введения богословского характера).

175

* Н 90 (Н 59; Н 81)-15. Лл.48б-51а.

138

Список озаглавлен: *ᠰᠤᠵᠤᠯᠦᠨ* 8. Документ 7-й.
Незначительные разночтения. Отмечено наличие подписи Ваме-
ка ш.

* Н З (Г 29а; Н 43)-23. Лл. 39а-40а.

Жалованная грамота (цигги и сигели; бдванеба и нишан; пир-
ман (*ᠮᠢᠷᠠᠨ*, парвани) Назар-Али-хана, царицы Аны и их сыновей
Имама-Кули, Мамада-Кули и Теимураза, данная 22 сентября в хро-
никон 391 (1703 г.) Джан аслану Черкезшвили, его братьям бокоулт-
хуцесу Аидемуру и Георги, и сыновьям Каихосро и Мамуке. По прось-
бе Джан аслана жалуются моуравство в Сачеркёзо, за что они долж-
ны взимать десятину (*ᠰᠡᠨᠦᠨ* *ᠰᠤᠵᠢᠨ*) и моуравскую повинность. Пове-
ление векилам, везирам и другим должностным лицам исполнить по-
свещение и нишан.

Дефектность: две небольшие лакуны в начале текста.

Писец - мдиван-мцигнобар Шиош Туманис-швили.

Утверждена печатью Назар-Али-хана.

Приписка об утверждении грамоты Имам-Кули-ханом (л. 39а).

Ан.рук.: Add.XVI, p.504.

* Н З (Г 29а; Н 43)-5. Л. 9аб.

Жалованная грамота (цигги и сигели; бдванеба и нишан) Вахтан-
га У1 и царевичей Вакара и Георги, данная 20 ноября в хроникон
404 (1716 г.) некоему Тамазу Туманишвили, его брату Биртвелу,
сыну его дяди Салмахану и внуку дяди Папуе. Жалуются моуравст-
во в Дурнуки за верную службу, особенно во время пребывания Вах-
танга в Испа(на)не (Исфаган).

Писец-мѣгнбар Иосеб Эндроникас-швили.
Подписи Вахтанга У1 и царицы Русудан.
Грамоту утвердили Бакар и два брата Вахтанга У1 (имен нет);
три печати (л.9а).

Ан.рук.: Add. XV1, p.507.

178

* Е 247 (Е 148; Е 232)-3. Лл.10а-12б.

Малованная грамота (џигни и нишан; сигели) Вахтанга У1, царицы Русудан и сыновей Бакара и Гиорги, данная 6 января от сотворения мира в 7225 (?), в кроникон 405 (1717 г.), протоиерею Оконской церкви Иесе Гарсеванишвили и его брату Гиорги, воспитателю и наставнику детей Вахтанга, сопровождавшему Вахтанга в изгнании (в Иране). Возобновляется пожалование должности крестоносителя, которую издревле занимают члены этого дома с тем, чтобы в походах Оконская икона предшествовала царю. Оконской церкви жалуются крестьяне и земли в различных местах, освобожденные от всех повинностей.

Утверждена Вахтангом У1, Русудан и Бакаром.

Приписка П.Е.Иоселиани о принадлежности оригинала грамоты горийским дворянам Гарсевановым (Гарсеванишвили). Отмечается, что местное управление грамоту считало подложной, так как в указаный в ней год Вахтанг находился в Иране (л.12б-13а).

Документ переписан 6 февраля 1839 г. в Тифлисе по заказу П.Е.Иоселиани.

Изв.док.: ВООИ, 1960, № 3, стр.167-169. Пер.рук.: на франц. яз. - У1 гарр., pp.49-52.

179

* Н 3 (С 29а; Н 43)-35. Лл.55а-56а.

140

ՃՃՅՅՐԹԱԾ ՆՆՅՈՅՈՅ [Документ] Шахсултана Усеина]

Жалованная грамота (цигни и нишан; парман, ֆաթրաբո) Имам-Кули-хана, его братьев - бегларбега Еревана Махмад-Кули-хана и Теимураза и сыновей Махмада-Мирзы и Али-Мирзы, данная 2 декабря в кроникон 406 (1718 г.) нацвалу епископа Бодбели Зурабу, его брату Автандилу и сыну Николаосу. Возобновляется пожалование должностей нацвала, асис-тава, ҳевис-тава и составителя описей беиталмани.

Повеление векилам, везирам и другим делоправителям, ҳизиқ-скому моураву и бодбийскому нацвалу и асис-таву исполнить пожалование.

Писец - мдиван-мцигнобар Автандил Гургенис-швили.
Утверждена печатью Имам-Кули-хана.

180

* Н З (G 29a; H 43)-14. Л.27аб.

ՃՃՅՅՐԹԱԾ ՆՆՅՈՅՈՅՆԱԾՆԱԾ [От Шахсултана Усеина]

Жалованная грамота (цигни и сигели; бдзанеба и нишан; парман, ֆաթրաբո) Костantine (Махмад-Кули-хана), царицы Периджан-Бегу, брата его джанишина Кахети Теимураза и сыновей брата Махмада-Мирзы, Али-Мирзы и Иракли. Дана 28 июня в кроникон 410 (1722 г.) некоему Каихосро Вачнадзе, сыновьям его брата Зурабу, Қрмишану (!) и Гиви и Аслану, Гургену, Деметре и Рамазу Горджаспис-швили. Каихосро Вачнадзе жалуется моуравство в Гавази. Повеление векилам, везирам и должностным лицам исполнить указ.

Утверждена печатями Костantine и Периджан-Бегу.

Ан.рук.: add. XV1, p.513.

181

* Н З (G 29a; H 43)-13. Л.25аб.

141

Жалованная грамота (цигни и сигели) Костантине (Махмад-Кули-хана), царицы Периджан-Бегу (⚡⚡⚡⚡⚡⚡⚡⚡!) и братьев его Теимураза, Махмада, Али-Мирзы, Иракли и Дави́та, данная 10 июня в кроникон 412 (1724 г.) некоему Шермазану Русис-швили и его сыну Абибосу, которому жалуются наследственное Некресское епископство. Оговаривается, что, если среди потомков Русис-швили не будет монахов, они имеют право передавать должность по своему усмотрению. Пожалование сделано за верную службу, особенно во время набегов лезгин.

Повеление должностным лицам исполнять указ.

Грамота утверждена печатью Костантине.

На поле л.25а приписка, очевидно, Махмад-Кули-хана (в списке: Назар-Али-хана) об утверждении потомственно моларе́т-хуцесу Шермазану Русис-швили именован Горди и Арашенда в Земо Ходашени.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. ХУІ, р.514-515 (в извлечении).

182

* Н З (G 29a; Н 43)-37. Л.58а.

Без даты. Датируется царствованием Вахтанга VI - 1716-1724 гг.

Распоряжение (бдзанеба) Вахтанга VI о пожаловании Баграту Цицишвили должности моурава в Руиси.

Подпись Вахтанга VI.

183

* Н З (G 29a; Н 43)-44. Л.67 аб.

Жалованная грамота (бдзанеба и нишани) Махмада-Паши, царицы Периджан-Бегу, брата его Теимураза и сыновей братьев Али-Мирзы, Иракли и Дави́та, данная 12 июля в кроникон 417 (1729 г.) некоему О́тару Хирселашвили и его сыновьям Оману (⚡⚡⚡⚡!) и Адаму о пожаловании им азнаурского достоинства потомственно. За потерю

142

имущества жалуется право возмещения седмицы (შვიდობის ბუღრთ-ბუ) потерянного. Поручение векилам, везирам и должностным лицам утвердить пожалование.

Писец - мдиван Зураб.

Грамота утверждена 3 печатями - царя Костантине (Махмад-Қули-хана) и двумя без легенд.

Ан.рук.: Add.XVI, p.518.

184

* Н З (G 29a; H 43)-6. Л.11аб.

Жалованная грамота (бдзанеба и нишан) кахетского царя Александре Ш и царицы Мариам, данная 1 января в кроникон 424 (1736г. сыну сестры своего отца - Иоане Чолақашвили и сыновьям дяди последнего Деметре и Пирану. Жалуется наследственное моуравство в Тианети. Пожалование мотивируется тем, что после смерти своего отца, тианетского моурава, Иоане Чолақашвили не смог занять должность моурава из-за малолетства и беспокойных времен, почему временно моуравом был назначен отделившийся от них Гиви Чолақашвили.

Утверждено печатью Александре Ш.

Грамоту утверждали царица Мариам и его брат Иоане (л.11б).

Ан.рук.: Add. XVI, p.520.

185

* Н З (G 29a; H 43)-1. Л.3аб.

Жалованная грамота (цигни и фарман; бдзанеба и нишан) Иракли П, царицы Дареджан, его сыновей Георги, Леона, Иулона, Вахтанга, Теимураза, Мириана, Александре и Парнаваза и внуков Дави́та, Иоане и Баграта, данная 25 февраля в кроникон 464, в 1776 г. Эшик-ага-баши одного из царевичей Свимон Макашвили и его сын Александре утверждают хевис-тавами половины Кахети. Оговаривается, что все обязанности следует выполнять согласно "Дастуламали"

143

мота возобновляет пожалование царем Иракли I этой же должности деду Свимона Мақашвили-Гургену.

Писец - Оман Херхеулидзе.

Утверждена печатями Иракли, Дареджан, Гиорги, Леона, Иулона, Вахтанга и Теимураза.

Ан.рук.: Add. XV1, p.532.

186

* Н 3 (G 29a; Н 43)-36. Л.57аб.

Жалованная грамота (цигни) Иракли II, царицы Дареджан, сыно-вей Гиорги, Иулона, Вахтанга, Мириана, Александре и Парнаоза и внуков Дави́та, Иоане, Ваграта, Теимураза, Левана, Луарсаба, Джибраила, Михаила, Или и Окропира, данная 3 ноября в кроникон 483 (1795 г.) сыну некоего Пааты Цицишвили - Гогие и брату последнего Каихосро. Возобновляется пожалование Вахтангом VI дому Цицишвили должности моурава над государственными владениями (сахасо) в Руиси.

Повеление векилам и везирам утвердить пожалование.

Писец - мдиван-назир Свимон Кобулидзе.

Грамота утверждена 5 печатями.

Ан.рук.: Add. XV1, p.551.

187

* Н 3 (G 29a; Н 43)-31. Л.49аб.

Жалованная грамота (цигни и нишан) Гиорги XIII, царицы Мариам и его сыновей Дави́та, Иоане, Панкрата, Теимураза, Михаила, Джибраила, Или и Окропира и внука Григола, данная 13 апреля в кроникон 486 (1798 г.) азнауру Гиорги Пицхелаури и его сыновьям Мвѣчабуку, Димитри, Луарсабу и Габриелу. По просьбе Пицхелаури ему возвращается моуравство в Исролис-хеви, ранее снятое.

144

Печати Гиорги XII и Мариам.
Ан.рук.: Add. XV1, p.555.

188

№ Н 90 (Н 59; Н 81)-19. Лл.556-566.

კოპია საბუღალეს ბიბლიოთეკისაგან /Копия документа, (данного)
царицей Ниной/

Дарственная грамота правительницы Мегрелии Нины, данная 5 февраля 1809 г. архимандриту Григолу Микеладзе, которому предоставляется право в хобских церковных владениях назначать моуравов, нацвалов и желосанов по своему усмотрению.

Девять свидетелей, в том числе Бесарион Чқондидели, Иоане Цагерели, Григол Цаишели, сардал-моурав Бери Гелоани и сахлѣ-ухуцес Гиорги Чикоани, и др.

Писец - священник Симеон Асаѣиани.

Копия хобской грамоты.

3. ИММУНИТЕТНЫЕ ГРАМОТЫ

189

* Н 6 (Г 29б ; Н 46) — 43. Лл. 79а-84а.

Грамота (сигели) Гиорги УП, данная 1 декабря в кроникон 80 (1392 г.), в индиктион царствования 3-й, об освобождении владений мцхетского Свети-Цховели от всех повинностей.

Грамота содержит один из наиболее полных перечней мцхетских церковных владений (см. также № 190-192, 199, 221-222).

Перечислены следующие владения (в скобках помещены равночтения по спискам, № 191-192).

В Тбилиси церковь, дворец, купцы, вотчины, базары, лавки, таможи и доходы, в Авлабари монастырь Метехи с авлабарским прибрежным полем, Дакони (№ 192: *ბაღრბო რო ჳბო* ; селения и рыбные ловли), Ахал-убани, Крцаниси до Таборской церкви и Легвис-хеви, Шиндиси, Цавкиси до Кожори и Телети; другой Цавкиси с Махрагджи и Хекорджи, все подворье (метожи) в Метехи, вотчина в Дигоми, 5 дымов в Лиси, Цин-убани, гора Саговле, Квабни, (№ 191, 192: + Упити), Телоани, Дзаглани, Папани; Накулбакеви, Мухадгверди, Карсани, Картли, монастырь Армази с крепостью и таможей, Мартаци, Цихедиди, Двегви, Сасхори; монастырь Лавра (№ 191, 192: + и Квливидзе), монастырь в Цинарехи, (№ 192: + Орбети), монастырь Малемце, Гудалети, Эвати, Мохиси на Дидгори, Ниаби (№ 189 описка: Цоби), Гоми, Чочети, Метехи, семь дымов в Чвироси (№ 191, 192: Чвироси), Гракали, Атени, Цолоти и семь сакомло в Мхведурети, сел.

Гиорги-цминда в Сарке в Имер-хеви (№ 192: + и Марджанидзе), Санебели выше Самцевериси, Самхарадзе в Нуа; в Триалети Барети и Цота Барети, Кедис-убани, Дзилис- (№ 189: შორის Милис-) софели, Цители сақдари, Зврис-убани, Ахалшени, Клона, Бешкенашени, 20 дымов и церковь в Земо Антрапи, Мачута, Эдзани, Ахал-калаки, Надвалевы, Оромашени; в Паравани Тави-Паравани, Пока; в Ташири Саба-цминда и Кетил-даба, над Мармашени (ბაზილიკონი) Цхаромравали и Цин-убани; Пудзе-Марги, Велта, Мтавар-ангеловы, Амуджи в Лоре, Дисарги, 10 дымов армян в Ахтала, Вардис-убани в Ахталис-хеви, Қоранта у подножия Орбети, (№ 192: + Велкетили; в списке описки: Веркетили), монастырь св.Гиорги у Сиони, Тавиргвала, (№ 192 + Хатис-софели, Дарбази), Гогиа в Зварети, Аластани, Земо Гоми, Диешы (№ 189: Дадешы, № 192: Дешы), Бнела, Оками над Ахал-калаки, Толоши на Куре, Гормаге (№ 189 описки: Орамаве); собор апостолов и могила Ашота куропалата в Тухариси, Ква-крили, Схалта, Гиорги-цминда, Земо и Квемо Чинчари в Артани; гора, расположенная между Коршети (№ 192: Корошети) и Велис-сацорвала, Джвара; в Артануджи Ахал-даба, Долис-кана, Ниговеџи, Саванети; в Тао Хева, Ахал-убани, Агара; 40 дымов в Артани, селение и собор Натлисцземели в Кола, Артануджская крепость, Цихис-дзари, Ахал-даба, Боцос-джвари, Агара; Гергети - монастырь Самеба и пустыни с церквами в Хеви, крест из лозы Нины, агараки, пещеры и укрепления (რეზერვუარი) принадлежające кресту Нины, крепость Гертаули на Арагви, Хандаки, семь дымов в Ёинвани, десять дымов в Орхеви, Аши, Бага, Наваза, Мисацциели, Кунела (№ 192: Кенела), Белтис-цихе, Саџурцле, (№ 192: + Киндзара), Текена (№ 192: Текана), Цихе-бдавы, Гремис-хеви, Курис- (№ 192: Джврис-)убани, Гоглиани (№ 192: Гоголани), Чикунури, Мухани, Цкал-патроани, Гороани, Цероани, Сагуде, Ахал-цихе, Кодмани, пустынь Саркине, Мгвиме, Саванети, Воткис, Тураџа, Агара, Агаиани, Квархети (№ 189: Керхети), Каспи, 12 сакомло в Рехис-хеви, Келурв, три дыма в Цолда, Нигова, Уџлис-цихе, владения и купцы в Гори, Зерти, селище Саџиби, Квешы, Плявы, Дисевы, Чхиквети, Саџиџари, девять дымов в Ванати, Квабани (№ 192: Кваабни), Корди, Патара Мегврекиси, Гиладзе в Эредви, монастырь с р.Циас-цкали в Виши, еврей Элиозидзе в Крцхинвали, Арашенда у Гори, три дыма в Ахалдаба, Мроелашвили в Мтавар-ангеловт-убани в Руиси, Улумба с таможней, монастырь Кацхи, Саквила (№ 192: Саква),

Мохиси у подножия Улумбы, Ашуриани у Каспи, Сакире; монастырь Джвари, Посо, Джацви, Авчала, Кутала (№ 192: Кетала), Орота, монастырь Сиони на р. Иори и пещеры, Кехта, Тазреби, Падашени, Каноби, владения у Иори, (№ 192: Антоки у Саисите; № 189, 192: Мухрани, Мариам-Джвари до крепости Саисите, № 189: Саисите), Твални, Гиорги-Цминда, Берт-убани, Патардзеули; Джимити с церковью Дави́та Строителя до Цнори, (№ 192: + Гурджаани и Кахт-убани), Ахалшени, (№ 191, 192: + Напири), Шашиани, Калаури, (№ 191, 192: + Ванта), Акура (№ 192 этого селения нет), Ходашени, могила св. Дави́та, Додос-рка, Удабно, Сагареджо; семь дымов в Шалаури (№ 192: Шалвиаури; № 191 описка: Шалакаури), пять дымов в Пичхоани, монастырь Варцана в Шилда, Ведзис-хеви до Тетриклде, Пашаани, владения в Гавази, земли (ჯჯჯჯჯჯ) в Бараунта, семь участков мамасахлиских (სამსახლისო) (№ 189: სამსახლისო для поселения), селение и монастырь Лагод-хеви (№ 191, 192: Лагодехи), 80 дымов в Ганухи, 27 дымов купцов армян и евреев в Базари; в Энисели Кунелани, Цин-убани и другие владения и агараки; Гажготи (№ 189: Ганготи), Чекури в Эрцо, Лерцами, Нодокра с монастырем, Квернаула, Тваледжи, Горовна, Ноджа, Ноджикети, Питлоани, Цирдали, 13 дымов в Дзагнакорна, селение и монастырь в Анеши, Чопорти, Квемо и Земо Бицмени, Арджакали, Ивтиси, Адзви, четыре дыма в Сагурамо, (№ 192: + Меґалауни), монастырь с крепостью Боцорма в Эрцо, Цобена и другие владения, агараки в горах и равнинах в Картли, Кахети, Самцхе-Сааґабаго и Сабараґао.

Все эти владения освобождаются от большой татарской подати улуґа, мелкой постоянной припиской подати улуґа (ევნილი სამსახლო ძუღარი ჯჯჯჯ) и других податей и повинностей (следует подробное их перечисление).

Писец - настоятель двора Иосеб.

Грамота утверждена Гиорги УП.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჟ...სა ვაჟა მთაძავისა მკობისა იუზუსარძობისა, ჯარაგისა მცხეთისა*

Копия грамоты № 349. М.Броссе отмечает, что эта грамота принадлежала П.Буткову (запись на л.1а). Подлинник, как и список № 212, не сохранился.

* Н 6 (Г 29ъ ; Н 46)-5. Лл.11а-12б.

Грамота (цигни) Александре I, его матери Нестан-Дареджан и сына Гиорги, данная в кроникон 85 (1397 г.), в индийтион царствования 15-и, мцхетскому Свети-Цховели, об освобождении его владений от всех повинностей.

Содержит список владений мцхетского Свети-Цховели. Список неполный.

Грамота утверждена Александре I.

Писец - Клими Каклачас-дзе.

Копия грамоты № 21 (список № 214), которая, как и список № 214, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.202 (с сокращением начала и конца; перечень мцхетских владений опущен).

* Н 6 (Г 29ъ ; Н 46)-42. Лл.74б-79а.

Грамота (гуджар) Александре I, данная 1 декабря в кроникон 86 (1398 г.), в индийтион царствования 4-й об освобождении мцхетских владений от всех повинностей в пользу царя.

Грамота содержит полный список владений мцхетского Свети-Цховели.

Приписка: запрещение епископам Мацкверели и Алавердели собирать подати с мцхетских владений (л. 79а).

Писец - настоятель Квабахевского монастыря Пилиппе (!) Бараташвили.

Грамота утверждена Александре I.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჟგფრფრფრ ჟგფრფრ ჟგფრფრ რა სსსსსსსს*
Копия грамоты № 348. М.Броссе отмечает, что эта грамота (гуджар) принадлежала П.Буткову (запись на л.1а).

Изд. док.: Хроники, П, стр.195-198; 202 (со списков, содержащих текст в иной редакции, в извлечениях).

192

P 7 (P 1)

То же

Копия предыдущей грамоты, но с другого списка.

Приписка Александре I содержит перечисление уже построенных владений: восьми селений в Кахети, принадлежащих царю и самому Александре, и четырех собственных селений, нескольких купцов в Тбилиси и Гори, 15 собственных селений в Картли и других владений (л.4а).

На полях - перевод грамоты на французский язык рукою М.Броссе.

Грамота переписана в 1838 г. Подлинник не сохранился.

В Азиатский музей поступила в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 54,5 x 38; 5 л.; лл.4б-5 без текста; 26 строк на странице; размер текста 38 x 24; бумага зеленая; филигрань: ЛМВС, 1800 и вертикальные линии; чернила черные; мхедрули, абзацы и названия выделены письмом асомтавури.

Пер.рук.: на франц. яз. - Introduction, pp.CXVI-CXXI.

Уп.рук.: Not. У1, № 10. Пер.док.: на русск.яз. - Акты, I, стр.1-3.

Изд. док.: Акты, XI, ч.П, стр.769-770.

193

* Е 240 (Н 59; Н 81)-50. Л.68.

Приказ (брдванеба) Гиорги УП, данный 28 ноября в кроникон 89 (1401 г.), об освобождении мцхетских владений (*მცხეთის სსსსს*) от псовинностей.

Дефектность: нет начала и три небольшие лакуны.

150

Начало: ...ჰაგდა...მეგრეთაჲნი ვუგბოთ რა არას ჰაშისა ძოგაბ
Писец - мѣгнобар Махаребел.
Копия мцхетской грамоты № 287, хранящейся в ЦГИАГ.
Изд. док.: Хроники, П, стр.205 (с сокращением конца).

194

(Г 29б; Н 46)-4. Лл.86-106.

Дарственная грамота (гуджар) царя Давида и его сыновей Вахтанга и Димитри, данная в кроникон 113 (1425 г.), в индиктион царствования 20-и (!), мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Теодоре. Жертвуются селения Амучи в Лоре и Дирсеули (в списке описки: Дирсиеги), освобождаемые от всех повинностей. Возобновляется пожертвование селений Ццаромравали, Вардисуани, Аспарвани и Пюка.

Обращение к католикосам с просьбой выполнять пожертвование.

Писец - местумре и мѣгнобар Клими Каклачас-дзе.

Грамота утверждена царем Давидом. Две печати.

Копия мцхетской грамоты № 20 (список № 204), которая, как и список № 204, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.229 (аннотация в извлечениях); Витязь в тигровой шкуре, под редакцией С.Н.Какабадзе, Введение, Тбилиси, 1913, стр.46-47 (на груз.яз.).

195

* Н 6 (Г 29б; Н 46)-8. Лл.166-176.

Дарственная грамота (бдзанеба и сигели) Александре I, данная в кроникон 123 (1455 г.), в индиктион царствования 23-й, о пожертвовании мцхетскому Свети-Цховели тбилисских двух медников

(აჯჯაბოჯ). Кроме того, могиле католикоса Дави́та жертвуются некие Лука и Бурчихта. Пожертвование освобождается от повинностей.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჟ. ზეზუბ სჯუტსა რჯონი ანბანთჯუტსა*

Писец – местумре и мџигнобар Клими Каклачас-дзе.

Копия мцхетской грамоты № 34 (список № 153), которая, как и список № 153, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.243 (аннотация в извлечениях).

196

* Н 6 (G 29^б; Н 46)-9. Лл.176-186.

Дарственная грамота (сигели) Александре I, царицы Тамар и их сыновей царя Вахтанга, Деметре и Гиорги, данная в кроникон 127 (1439 г.), в индиктион царствования 26-й, мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Дави́ту П. Жертвуются крестьяне Ломашвили в Атени, освобождаемые от всех повинностей и податей, кроме мали и воинской (*ბარო რა რაბჯბრბა*).

Писец – Авгар(оз) Кадагис-дзе.

Приписка переписчика о наличии трудночитаемой подписи.

Копия мцхетской грамоты № 36 (поздний список № 101), которая, как и список № 101, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.245 (аннотация в извлечениях).

197

* Н 6 (G 29^б; Н 46)-36. Лл.58а-59б.

Грамота (сигели) Александре I, данная в кроникон 128 (1440г.), в индиктион царствования 28-й, об отмене подати мали в размере 40 тетри с дыма, введенной им в первый год царствования для восстановления, разрушенных Тимуром в кроникон 88 (1400 г.) крепостей, храмов и монастырей. Подать отменяется в связи с завер-

шением восстановительных работ. Предписывается впредь вводить подать только в случае опустошения страны.

Писец - Клими Каклачас-дзе.

Грамота утверждена Гиорги Уш, католикосом Шио, Амба Алавердели Абрахамом, Иоане Цилкнели и Иоане Тбилели.

Дефектность: нет начала.

Начало: *Დ... ᲓᲗᲗ Მ ᲑᲗᲗᲗ ᲑᲗᲗᲗ*

Копия мцхетской грамоты № 328 (список № 237), хранящейся в ИР.

Изд. док.: Акты, I, стр.3-5; Хроники, П, стр.247-249 (в извлечениях); А.Натроев, Мцхет и его собор Святи-Цховели, стр.200-201 (перепечатка из Хроники П); ПГП, П, стр.126-128. Пер. док.: на русск. яз. - Акты, I, стр.3-5.

198

№ Е 73 (Е 102)-54. Лл.1316-134а.

То же

Список озаглавлен: *სადაბნის საჯაროს აღმკვეთებისა* [Отмены татарской (подати) саури/].

Незначительные разносчения.

Копия мцхетской грамоты списка № 237.

199

№ Е 73 (Е 102)-49. Лл.108а-115а.

აჯარის ქართველისა და კახეთისა, სურ აღაშენ სპეციალად [Гуджар картлийский и кахетский. Все в этом записано]

Дарственная грамота (гуджар) Гиорги Уш, данная 25 декабря в кроникон 135 (1447 г.), в индиктион царствования 1-й, о во-

153

зобновлении всех прежних пожертвований мцхетскому Свети-Цховели, освобождаемых от всех повинностей.

Один из перечней владений грузинской церкви (см. № 189-192). Разночтения с грамотами № 189 и № 192: в начале данного списка говорится об опустошении страны и Мцхета Тимуром.

Шисец - Элиоз Элиозис-дзе.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჩვენი არს რა ჩვენი ძროხა იკლებდა უბი არბაგბი.*

Копия мцхетского списка № 213. Подлинник в ЦГИАГ.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, pp.СХХШ-СХХІУ (в извлечениях). Изд.док.: Хроники, П, стр.259-260 (текст об опустошении страны Тимуром в извлечениях); С.И.Какабадзе, Мцхетский гуджар 1447-1448 гг., данный Георги ІХ, Тифлис, 1914 (на груз. яз.); Архив Грузии, Ш, Тифлис, 1927, стр.108-118 (на груз. яз.)

200

* Е 240 (Н 59; Н 81)-32. Л.44.

Грамота (сигели и нишан) Георги УШ, данная в мае, в хроникон 145 (1457 г.) католикосу Давиѣу Ш. Указ не взимать подать саба-лахе с мцхетского дома и владений.

Дефектность: нет начала.

Начало: *... ჩვენი რწივთვენი ვინმისაგან მთავრებთ ვინმისაგან*

Копия мцхетской грамоты. Подлинник не сохранился.

201

* Н 78 (G 49a; Н 46)-5. Лл.197б-198а.

Дарственная грамота (питаки) Костантине П, данная в хроникон 154 (1466 г.) Закарми, Каха и Заза Джавахишвили, их сыновьям Джаваху, Солаға и Иване. Жалуются Цхиретис-гверди, Хандаки и Тхиловна (в списке Тхинвала) за заслуги в борьбе с атабагом Қварқваре Ш. Пожалование освобождается от царской службы (*ჯირო ხელი*), большой подати (*ჯიჯობა* улуға) и других податей и повинностей.

Писец - мдиван-мцигнобар Закариа Туманис-швили.

Дефектность: нет начала и конца.

Начало: *მეფემან კობლატობემან სვეტიცხლემან* ⁽¹⁾ *სუბან ვაჭრობ-
მან გურამან*

Конец: *მუშაობის მშვიობის მავარისობა ვერაპას რა...*

Переписана д.К.Мегвинет-хуцишвили в 1850 г. с грамоты, хранящейся у Каихосро Джавахишвили. Подлинник в ИР.

Изд. док.: ГЛ, П, стр.20-21.

202

* Н 6 (: 29₂; Н 46)-17. Лл.34аб.

Грамота (цигни и сиели) Гиорги Уш, данная 22 марта, в кроникон 156 (1468 г.), об освобождении всех владений мцхетского Свети-Цховели от уплаты татарской подати гали.

Приписка Гиорги Уш: проклятия нарушителям грамоты (л.21б).

Писец - цирквалец Рати Глонис-тавадзе.

Грамота утверждена Гиорги Уш.

Копия мцхетской грамоты № 133 (список № 210). Подлинник в ИР.

Изд. док.: Акты, I, стр.6-7; Хроники, П, стр.288 (в извлечении по позднему списку № 210); ДСИГ, П, стр.7; ИПН, II, стр.136.

Пер. док.: на русский яз. - Акты, I, стр.6-7.

203

* Н 78 (: 49а; Н 46)-1. Лл.190а-193б.

Дарственная грамота аристава Шалва Квенипневели, данная в кроникон 158 (1470 г.) по повелению царя Баграта VI Ларгвисскому монастырю. На агарты жертвуются построенные Лалвой Квенипневели селения Ахал-убани в Меджудис-хеви, Иврефи, и Среда (в списке Ипереди) на Ксани, Звари и Курта и три агарака. Пожертвование освобождается от повинностей. Отмечается строительство Лалвы в Ларгвисском монастыре.

Помимо этого определяются некоторые положения права в епархии Ларгвисского монастыря: запрещается решать дела крови при

встрече должников крови в монастыре и перечислены наказания за основные правонарушения - убийство, членовредительство, кражу и оскорбление священников и монахинь.

Настоятелем назначаются Гиорги Журудис-швили и его дети.

Копия пергаменного свитка, хранившегося у Ш.Эристави (запись переписчика на л.190а). Подлинник в ИР.

Изд.док.: ГД, Ш, стр.555-561; ПП, П, стр.138-143.

204

№ Н 6 (G 29b; Н 46)-21. Лл.41а-43а.

Дарственная грамота (гуджар) Костантине П и сыновей его царя Дави́та, Гиорги и Баграта, данная в кроникон 476 (1488 г.), в индиктион царствования 10-й католикосу Эвагре. Возобновляется освобождение всех мцхетских владений от податей - большой татарской улу́па, мелкой постоянной приписной подати улу́па и других. Кроме того жертвуются четыре иконы, четыре кадильницы и четыре человека в качестве покаяния по поводу женитьбы Дави́та на своей родственнице, дочери Бараташвили.

Писец-мдиван-мцигнобар Андронике Пазришвили.

Копия мцхетской грамоты № 130 (список № 243), которая, как и список № 243, не сохранилась.

Ан.рук.: Introduction, р.СХХХП; 1У гarr., р.22-23. Изд.док.: Хроника, П, стр.306 (в извлечениях); С.Н.Какабадзе, Сигели 1488г. картлийского царя Костантине, Тифлис, 1913 (на груз.яз.).

205

Е 248 (Е 148; Е 232)

Без даты. Дана ок. 1519 г. Датируется по упоминаемым в грамоте лицам.

Дарственная грамота (цигни) имеретского царя Баграта Ш, царицы Елене и их сына Вахтанга Иобу Панчудидзе и его сыновьям Батломе и Иакобу о пожаловании в Гелатском соборе кельи и участков земли, освобождаемых от повинностей помимо повинности каменщика (*გარაგობიძა*).

Подлинник не сохранился.

Колл. М.Броссе; 23 x 18,5; 1 л.; 52 строки текста; размер текста 19,5 x 9; в три столбца; бумага; чернила черные; мхед-рули.

Изд. док.: Хрестоматия, I, стр.132-133. Изд. док.: Хроники, II, стр.344 (в извлечениях).

206

* Н 16 (G 28; H 39)-3. Лл.17а-18б.

То же

Незначительные разночтения; недостает конца.

Конец: *ვინაშა მკვიდრებმა ეს მივითხრობ...*

Л.17 - грузинский текст, л.18 - перевод грамоты на русский язык.

Уп. рук.: Introduction, p.CCII.

207

* Е 240 (H 59; H 81)-75. Лл.107-108.

Без даты. Датируется царствованием Дави́та X и католикосством Василии - 1516-1525 гг.

Грамота (Цигни) Дави́та X и его братьев Баграта и Гиорги католикосу Василии. По просьбе последнего мцхетские владения, пожертвованные царским домом, освобождаются от повинностей, однако кроме охотничьей и воинской повинностей и повинности охраны крепостей.

Приписка другой рукой об отсутствии в оригинале даты и печати.

Копия мцхетской грамоты.

208

* Н 13 (G 29; H 61)-2. Лл.3а-6а.

Дарственная грамота (сигели) кахетского царя Леона, царицы Тинатин и их сыновей Гиорги, Иесе, Александре и Элмирзы, данная в кроникон 225 (1537 г.). Мцхетскому Свети-Цховели жертвуются селение Хандаки, а кадаги этого же храма Гедеоу Магаладзе - священник Лонгиноз Кираули с братьями в селении Хандаки, 20 дымов в селении Квемо Гажготи, в Бараунта, а также селения Велзисисхеви и Пашаани. Пожертвования освобождаются от повинностей и податей, кроме татарской подати саури. Устанавливается агапи.

Писец - мцигнобарт-ухуцес и местумре Лазаре.

На л.6а приписка кахетского царя Александре П, содержащая решение по поводу тяжбы, начатой неким Асланом Карашвили с Гедеоном Магаладзе из-за храма в Гиоргис-убани и девяти дымов крестьян. Тяжба признана не имеющей основания.

Копия мцхетского списка № 240, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр.382-383 (аннотация); ИД, П, стр. 33-36.

209

* Е 73 (Е 102)-58. Лл.1396-144а.

То же

Имеет заглавие: *ოაბრობუბს (!) კობაქოძის სიგელი ღვთისმშობლისადმი* [Грамота Кираули в Хандраки, пожертвованная Леваном]. Незначительные разночтения.

210

* Е 73 (Е 102)-11. Лл.23а-29а.

158

საგაგო სჯობობა [Грамота (сигели) зертская]

Дарственная грамота картлийского царя Гиорги IX, данная в кроникон 228 (1540 г.) католикосу Мелкиседеку с разрешения сына своего брата царя Луарсаба I и сыновей последнего Свимона и Дави́та, а также других своих братьев и племянников. Пострига́сь в монахи, Гиорги IX жертвует селения Зерти (название во множ.ч. - *ჯრტი*) и пустошь Са́тйби. Пожертвование освобождается от посемельной подати (*გადა* გადა) просом и пчелами. Устанавливаются три агапи.

Приписка о даровании навечно (*საბოლოოდ*) моуравства и четырех дымов некоему Деметре Магаладзе (л.29а).

Копия мцхетского позднего списка № 30, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд. док.: ИД, П, стр.37-40.

211

* Н 8 (G 27; Н 63)-5. Лл.15-20.

Дарственная грамота (сигели) имеретского царя Баграта III, царицы Елене и их сыновей, данная восстановленной Багратом Гелатской церкви св.Гиорги.

Без даты. Вторая редакция грамоты (см.библиографию) имеет дату - 12 июня в кроникон 233 (1545 г.), в индиктион царствования 4-й (возможно, должен быть 34-й), а в конце приписана дата от сотворения мира 7053, (т.е. 1449 г.). Первая редакция грамоты, возможно, была составлена значительно раньше второй, в 1449г.

Церковь, некогда принадлежавшая царицам (*საქართველო*), восстанавливается в качестве усыпальницы. Возобновляются все прежние пожертвования и ранее установленные агапи, в том числе келья *მადგვარა*, находящаяся вне гелатской ограды, олин меахоре, 19 дымов крестьян и пять выморочных имений в Охомира, Набослеви и Курсеби.

159

№ Е 73 (Е 102)-52. Лл.1216-1226.

გრაფთა საგარეჯოსი /Грамота сагареджойская/

Грамота (сигели) кахетского царя Леона, царицы Тинагин и их сыновей Георги, Иесе, Александре и Эмирян, данная в кроникон 236 (1548 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Подтверждается пожертвование Сагареджо, освобождаемого от всех повинностей помимо ханской (*საგაგბი*) подати саури, воинской и охотничьей повинностей. Помимо этого, сагареджойцы объявляются предоставлять половину пастбища для овец вне Гомбори. Церкви разрешается брать половину высканий (*ჯუბი* джурами) за правонарушения в своих владениях.

Копия мцхетского повднего списка № 234, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд. док.: Хроники П, стр.388 (в извлечениях).

№ Е 73 (Е 102)-64. Лл.1606-162а.

ვედის-ჯევისის ვადის ვადის ვადის ვადის რა ფაშაბ-შორა /Ведзис-хевская, (что) в Кахети, в Шилда и Пашаани/

Дарственная грамота (дигни) кахетского царя Александре П, царицы Тамар и их сына Давида, данная в кроникон 240 (1552 г.), в индиктион царствования 15-й, мцхетскому Свети-Цховели. Возвращаются владения - селения Ведзис-хеви и Пашаани, а также Хевт-убани и Гиоргани, составляющие Саведзо. Ранее эти владения ввиду опустошения Александре I жертвовал на два года Қара Аслану. Пожертвование освобождается от повинностей, кроме воинской и охотничьей и отработок на монастырь Варцана, дворец и крепости. Эти повинности не должны выполняться в случае работы на

мцхетский Свети-Цховели. Кроме того, эти владения обязаны внести положенные доходы Давит-Гареджи. Оговаривается, что греццы, шилдцы и некресцы не имеют права требовать что-либо с жертвуемых владений.

Писец - настоятель Иосеб Вачнадзе.

Копия мцхетского позднего списка № 322, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр.392 (в извлечениях).

214

* Н С (Г 29б; Н 46)-28. Л.49б.

Жалованная грамота (цигни) кахетского царя Леона и католикоса Басили, данная в кроникон 240 (1552 г.) казначею кладовой усыпальницы царя (*საძაბობის საფუძვლის მტრობი*) Ломи и Гиорги Бадзандзелидзе из сел. Дзиджети (*ძიჯეთი*). Подтверждается освобождение от всех повинностей, но оговаривается, что они обязаны поставлять мсахури и охранять казну (*ჯობიზობა* кешикоба), а в случае посещения их католикосом, угощать его. Повеление Бадзандзелидзе возмещать церковное имущество в случае его потери или повреждения.

Приписка переписчика о наличии неразборчивой надписи.

Копия мцхетской грамоты № 226, которая не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.394 (в извлечениях).

215

* Е 240 (Н 59; Н 81)-81. Л.117.

Распоряжение (брдзанеба и сигели) царевичей Иракли и Элмирзы, данное в кроникон 262 (1574 г.), не трогать крепостных Хахульской церкви богоматери. Обнаруженное награбленное имущество, принадлежащее вассалам храма, должно быть возвращено хозяевам, а штраф должен идти в пользу храма.

Подписи Иракли и Элмиран.
Подлинник не сохранился.

216

* Е 73 (Е 102)-31. Л.68аб.

ქარაჯის ტარბუჯის ბრძენი მუჟის სჯობნისათჳს რა ბატონი მუ-
ჟისათჳს [Городские (тбилисские) распорядительные грамоты
царя Свимона и царя Баграта]

Приведенное заглавие относится к трем грамотам (см. № 226, 227).

Распоряжение Свимона I от 7 декабря в йроникон 271 (1583 г.) через местумре двора моуравам (ჯანჯრა თარუა), меликам, мамасакхлисам и другим должностным лицам. Крепостные, принадлежащие мцхетскому Свети-Цховели, освобождаются от всех податей, в том числе от подушной подати башмали, кроме татарской подати саури.

Приписка, озаглавленная: ქარაჯის საბჭოს უბოვებულობის [Невзимания податей в городе] (л.68б). Распоряжение Свимона I тбилисскому мелику мелика Қарахану и мамасакхлису Гавиѳу об отмене запрошенных ими платежей с крестьян, принадлежащих Свети-Цховели.

Копия мцхетского позднего списка № 145, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд. док.: Акты, I, стр.9-10; Хроники, II, стр.422 (аннотация в извлечениях). Пер. док.: на русск. яв. - Акты, I, стр.9-10.

217

* Е 240 (Н 59; Н 81)-47. Л.65а.

Распоряжение Свимона I в йроникон 280 (1592 г.) мелику и мамасакхлису города (Тбилиси) не **в**зирать ничего с пошлинных сборов католикоса.

163

Копия мцхетской грамоты, хранящейся в ЦГИАГ.
Пер.док.: на франц.яз. - Introduction, р.СЛІ.

218

№ Е 73 (Е 102)-40. Лл.80б-86а.

ბოდანი ბაჯრისა /Грамота (сигели) цавкисская/

Дарственная грамота (брдванеба, цигни и сигели) царя Свимона I, царицы Нестан-Дареджан и их сына Гиорги, данная в кроникон 283 (1595 г.) Метехской церкви богоматери в Тбилиси. Жертвуется селение Цавкиси, ранее принадлежавшее Цицишвили, получившим что-то взамен. Пожертвование мотивируется близостью Цавкиси к метехским владениям. Освобождается от всех повинностей и податей, кроме воинской и охотничьей повинностей и татарской подати саури. Устанавливается агапи.

Писец - настоятель двора Иосеб.

Копия мцхетского позднего списка № 179, который, как и подлинник не сохранился.

Пер.док.: на франц.яз. - Introduction, р.СXLIV-СXLV (начало и конец в извлечениях).

219

№ Н 6 (G 29б; Н 46)-25. Л.47б.

Распоряжение царя Свимона I в кроникон 287 (1599 г.) тбилиским моуравам, меликам, мамасахлисам и другим должностным лицам. Запрещается взимание каких-либо податей с мцхетских церковных владений кроме татарской подати саури и улуфа.

Утверждена печатью Свимона I.

Копия мцхетской грамоты № 193. Подлинник не сохранился.

220

№ Е 240 (Н 59; Н 81)-45. Л.62.

Незначительные разночтения.

221

№ Н 6 (Г 29б; Н 46)-37. Лл. 596-70а.

Без даты. Грамота дана, очевидно, султаном Мурадом II или Махмедом III. Датируется годами между 1590 г., когда по Стамбульскому мирному договору Иран признал верховную власть Турции над Восточной Грузией, и 1599 г., когда Картили восстала против турецкого владычества.

Документ содержит полный перечень владений мцхетского Светицховели (см. № 189-192, 199).

Грузинский перевод султанского указа, выполненный при его издании. Подтверждается юрисдикция католикоса Грузии во всех владениях грузинской церкви в Картили, Кахети и в Юго-Западной Грузии. Первоначально эти владения были определены Вахтангом Горгасалом (У в.), а именно: Тбилиси, Верхняя и Нижняя Картили, Кахети, Алван, Шахис (!), Ширван до Дарубандского моря, горные места к югу от Кавказского хребта до пределов Овсети, Сабарагиано, Сомхети, Ташири, Триалети, Джавахети, Каикули (в списке Зацидули), Чилдири или Палакацио, Аниси, Кари, Азрум и Верхняя Грузия или Самцхе-Саатабаго, Тао, Пасиани, Тортоми, Олтиси, Паневи, Лиганистхеви, Артвини, Шавшети, Кларджети (в списке: Коларджети), Ачара, Квавлиани (Кобулиани), Ахалцихе, Ацквери, Овсети до пределов Черкези и Сванети, а во всех этих пределах пустыни, монастыри, церкви и затем держатели соборов (საგარეო აგრივანები), архиепископы, митрополиты, епископы, архимандриты, настоятели, монахи, священники, люди большие и малые, цари и эристаны, азнауры, мсахуры и крестьяне.

Все эти владения освобождаются от повинностей кроме султанской хараджи. На эти владения распространяется юрисдикция только католикоса, причем запрещается кому бы то ни было вмешиваться в его дела. Католикосское войско также подчиняется католикосу и его

11^x-1148

военачальнику, а остальные войска в Картли и Кахети подчиняются нам и грузинскому царю.

Следует предписание правителям Картли, Кахети и Самцхе-Саатабаго содействовать наказанию нарушителей прав католикося.

Дефектность: нет начала.

Начало: ...*სჯდობიწივს რა ჯაბდოაჲთ გვრედაბოა*

Приписка переписчика о наличии в оригинале даты и подписи на греческом языке (л.199 б).

Копия мцхетской грамоты № 330 (списка № 405), которая, как и подлинник, не сохранилась. Копия 1912 г. в ЦГИАГ.

Пер.док.: на франц.яз. - Introduction, р.СХ-СХI, СLVI-SLVII (в извлечениях, с предположительной датировкой 1724 г.).

222

* Е 73 (Е 102)-76. Лл.182б-199б.

То же

Список озаглавлен: *გუჯარი რორი ჯაბდობისა რა ჯაბდობისა რა წაბ სჯდობს ცხობვერს მებრძოლთაგან* (!) *აქჟს* [Большой гуджар картлийский и кахетский - какие пожертвования имеет Свети-Цховели].

Незначительное разночтение.

Копия мцхетского списка № 405.

223

Н 8 (Г 27; Н 63)-21. Лл.69-84.

აფხაზეთის საკათალიკოთო რორი იარგარნი [Большой иадгар Аѳхазского католикосата]

Без заглавия. Приведенное заглавие принято в научной литературе.

Без даты. Документ первоначально представлял собой дарственную грамоту имеретского царя Баграта III Бичвинтскому храму богома-

тери с перечислением постановлений о предупредительных мерах и наказаниях за преступления в католикоских владениях. Грамота была утверждена католикосом Малакией I и, следовательно, была составлена около 1530 г. Позднее в документ были включены выписки из грамот о пожертвованиях имеретского царя Георги II и царевича Теимураза, четырех Дадияни - Мамии (умер в 1533 г.), его сына Леона I (умер в 1572 г.) и сыновей последнего - Георги (умер в 1582 г.) и Мамии (умер в 1590 г.) и двух Гуриели - Ростома (умер в 1564 г.) и его сына Георги (умер в 1600 г.). Иадгар в этом виде был отредактирован без изменения содержания католикосом Эфтимими, судя по времени жизни названных жертвователей, по-видимому, между 1578 и 1600 гг. Таким образом, в окончательном виде документ является иммунитетной грамотой католикоских крестьян конца XVI в.

Пожертвования Баграта III: усыпальница и храм св. Георги в Гелафи со 100 дымами крестьян, селение Бари в Раце с дворцом и монастырем, с одним авнауром и 30 дымами, монастырь крепости (გოგობა), в Лечхуми Сачхеури, Цугна и Къублеви с 25 дымами, восемь дымов в Уйча, дворец в Навенахеви с 30 дымами. Зрудо, селение Чаластави, храм св. Софии с шестью дымами в Кутаиси, дворец с 12 дымами в Джимас-таро.

Другие жертвования: Георги II - сасахле Хоштибели с 12 дымами и в Чунеши 10 дымов; царевича Теимураза - 20 дымов в Хони и Кухи; Мамиа, Леона I, Георги и Мамиа Дадияни - сасахле и монастырь в Мантходжи с 40 дымами, монастырь архангела Джикт-убани с 12 дымами, Нажанео на берегу Эгури с 60 дымами, церковь св. Георги в Хоири с 25 дымами, сасахле в Субеши (в списке: Суби), сел. Мухури с авнаурами и 30 дымами, рыбац и лодочник (გუბუგ-გუ) - Ткауру, два человека в Мармарис-кари, в Абхазии селения Айтарне, Аруха и Рабица и гора Айтарне, расположенные вокруг Бичвинты; Ростома и Георги Гуриели - монастырь архангела и дворец в Хибула с 40 дымами, а Гурии Оцхана с 20 дымами и один дым крестьян в Хечи.

Паства Абхазского католикосата определяется на территориях между Лихи и Капа и между пределами России и Чанети. Владетельные (გაფუტუბობა) церкви в Имерети, в Сададиано и Сагуриело должны освящаться католикосом.

Владения, все дети храма (*საფრთხილ ავირბი*) и крестьяне, принадлежащие Бицвинтскому храму богоматери, за любые провинности могут быть наказаны только католиком и никто не имеет права облагать их какими бы то ни было повинностями.

Далее определяются наказания за правонарушения в католико-ских владениях: запрещается провинности по отношению к Бицвинтской братии, к детям храма, общине, землям и агарам (*ფუძალ, ქუჯობაღალ, ავარბაღალ*); влом и кража чего-либо из Бицвинтского храма наказуется уплатой трехкратной цены крови тавада, а грабителя и его ховяина должны повесить (*ძღუბ მისჯვბ*); кража чего-либо из ограды храма наказуется уплатой двукратной цены крови тавада; за оскорбление католика дидебул, тавад или азнаур должны отдать храму 50 крестьян, а католику два размера крови; за избиение или нападение на дом кого-либо из братии храму должны быть отданы шесть крестьян, а пострадавшему 200 тысяч тетри, за убийство же — соответственно 20 крестьян и два размера крови; кража стада католика наказуется уплатой 600 тысяч старых тетри, а стада кого-либо из детей храма или мсахуров храма — уплатой 10 тысяч тетри храму и двух тысяч тетри пострадавшему, при обязательном возврате украденного; ограбление посланца католика — уплатой 10 тысяч тетри храму и четырех тысяч пострадавшему.

Другие преступления наказуются следующим образом: увод быка уплатой 12 тысяч тетри храму; ограбление посланца мохеле — четырех тысяч тетри храму и двух тысяч пострадавшему, оскорбление епископа — двенадцати крестьян храму и 300 тысяч тетри пострадавшему; если в этом провинится крестьянин, то отдает свой надел храму; убийство католикоского крепостного служивого (*ყდა მსახურბი*) кма мсахури) наказуется уплатой 600 тысяч тетри храму, 300 тысяч в качестве цены крови и 15 тысяч санахширо; убийство крестьянина моинале храма — уплатой соответственно 700 тысяч, 400 тысяч и 15 тысяч; влом или ограбление селения, крестьян или их скота — уплатой 600 тысяч старых тетри кирманаули храму и 3 тысяч (должно быть 300 тысяч) пострадавшему; убийство крестьян, мсахуров или моинале, живущих в названных в грамоте агарах, селениях, подворьях монастырей (*მთავრბი მთავრბი*) метоки монастырей) или городах, — уплатой 600 тысяч храму, 300 тысяч в качестве цены крови и 15 тысяч санахширо; ограбление

селения или сельчанина - 200 тысяч храму и по две тысячи каждому пострадавшему с возвращением награбленного; если при этом нападающий будет убит, его цена крови не выплачивается; угон скота и взлом хлева наказуется уплатой 30 тысяч храму и двух тысяч пострадавшим; взлом церкви - уплатой четырех размеров цены крови, увод жены священника - уплатой двух размеров цены крови, увод жены светского лица - одного размера цены крови; если кто бросит женщину, должен уплатить одну цену крови; порубка виноградника наказуется уплатой 30 тысяч храму и одной тысячи пострадавшему с потерей права требовать возмещения за проступок, в ответ на который совершено это преступление; такое же наказание следует за взлом мельницы, избиение и ограбление конюшего, крестьянина мехадиле или пастуха; кража чего-либо наказуется уплатой 20 тысяч храму; использование бичвинтской воды без спроса католикоса - уплатой 20 тысяч храму; ранение жма, который принадлежал храму, уплатой трех ге(р)ши, если поставит клеймо (ოპო) - двенадцатой частью цены крови.

Грамоту утверждали: католикосы Малакия I, Эвдемон, Эйтвими, а позднее Малакия II, Максиме, Захария, Свиемон и Давит (л. 73а).

Приписки: 1) католикоса Давита о пожертвовании Бичвинтскому храму богоматери одного крестьянина (л. 73б); 2) перечень церковной утвари и книг, пожертвованных католикосом Эвдемоном (л. 73б); 3) католикоса Эйтвими Сагварелидзе о пожертвовании Бичвинтскому храму богоматери церковной утвари и книг; в приписке несколько лакун (лл. 73б-74а); 4) Левана II Дадияни и его дяди Георги Липартиани о пожертвовании Бичвинтскому храму богоматери двух монастырей с девятью дьяками крестьян; датируется приблизительно 1614-1617 гг.; свидетели - Георги Липартиани, вазирт-ухуцес и моларет-ухуцес Мераб Кортодзе, Кациа Кортодзе, местумрет-ухуцес Какуча Квितिани, сахлис-ухуцес Каихосро Апакидзе, бокаулт-ухуцес Джавах Чиладзе; одна лакуна (л. 74аб); 5) перечень пожертвований католикоса Эйтвими Сагварелидзе Манучару Дадияни в благодарность за пожертвования Левана II Дадияни (см. приписку № 4; л. 74б); 6) Левана II Дадияни о пожертвовании настоятельской церкви в Теклати с восемью дьяками крестьян; в приписке одна лакуна и нет конца (лл. 74б-75а); 7) католикоса Малакии II о пожертвовании иконы, трех дьямов крестьян и различной утвари, а также построенных и восстановленных им дворцов в Ваужели и Тилити, колокольни, дворцов, дарбазов и башен (ხოვობო დიხური) в Галидга.

Субеиши, Хоири, Нажанаури, Хибула, Сақучулорки, Нагвазаури, Маџходџи, Дџикџубани, Навенаџеви, Цџалидџа, Оцхана и крестьян, рыбаков и поселенцев в различных местах Мегрелии; несколько лакун и нет конца (л. 75а-77б); 8) католикоса Давиџа Немсадџе о пожертвовании девяти дџимов крестьян в Хорга; две лакуны (л. 69а, на поле); 9) католикоса Григола Лорџџиџанидџе о пожертвовании одного дџима крестьян; одна лакуна (л. 69а, на поле); 10) католикоса Давиџа Немсадџе о пожертвовании крестьян в Теџлаџи; две лакуны (л. 69б, на поле); 11) имеретского царя Гиорги У1 Гочиа и царицы Тамар о пожертвовании одного крестьянина в Кониџи (л. 69б, на поле); 12) католикоса Давиџа Немсадџе о пожертвовании одного крестьянина в Эџџибџи (л. 70а, на поле); 13) имеретского царя Свимона I о пожертвовании Оконского храма в Чхари (л. 70б, на поле); 14) Гиорги Липартиани и его сына Вамеџа о пожертвовании Нагвазао с восемьџу дџимами крестьян (л. 70б, на поле); 15) упоминание четырех дџимов крестьян в Намашеви (л. 70б, на поле); 16) упоминание шести дџимов крестьян и дворца, пожертвованных в Годогани неким Заалом Лаџидџе (л. 70б, на поле); 17) приписка об обязанности некоего Махаробела Абуладџе к великому посту принести один чареџи ладана (л. 71а, на поле); 18) упоминание 50 дџимов и дворца в Глиџи (л. 71а, на поле); 19) католикоса Давиџа Немсадџе о пожертвовании крестьянина в Оцхана; одна лакуна (л. 71б, на поле); 20) царя Гиорги У1 Гочиа о пожертвовании купца в Куџаџиси (л. 71б, на поле); 21) католикоса Григола Лорџџиџанидџе о возобновлении пожертвования одного крестьянина. В приписке одна лакуна (л. 72а, на поле).

Приписка М.Броссе с именами жертвователей (л. 69а).

Лл. 69-77 грузинский текст, лл. 79-84 - перевод грамоты и некоторых приписок на русский язык.

Копия бџивинџской грамоты. Подлинник в ЦџИАГ. Список первоначальной редакции не сохранился.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, р.С-СП (в извлечении). Уп.рук.: Introduction, р.СС1У. Изд.док.: А.С.Хаханашвили, Гуджары, Кутаис, 1891, стр.124-153 (на груз.яз.); С.Н.Какабадџе, Большой надџар Абхавского католикосата - ВВ, 1925, П, стр.177-197 (на груз.яз.); ПП, I, стр.611-613 (в извлечении); ПП, П, стр.176-182 (без приписок).

№ Е 73 (Е 102)-62. Лл.151а-159а.

ჰიბრეისა მჯობის სჯობსაბრეგსაჭებ ვაზრეგვბურო [Грамота)
Джимитская - решение царя Алексея]

Дарственная грамота (дигни и сиедги) кахетского царя Алексея П, его сыновей Давида, Гиорги и Костантине, данная в Кроникон 289 (1601 г.; в списке описки: 299, т.е. 1611 г.), в индиктион царствования 27-й, мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании селения Джимити и восьми джмов в селении Ганухи, которые ранее принадлежали Мцхета, но позднее были присвоены Андроникешвили и Бежанис-швили. Пожертвование освобождается от повинностей - қалани и других, кроме воинской и охотничьей повинностей и татарской подати саури.

Копия мцхетской грамоты списка № 309. Ф.З.Жордания, излагая содержание документа, указывает номер грамоты 18 и списка - 289 (Хроники, П, стр.451).

Изд.док.: ДСИГ, I, стр.12-13 (с сокращениями).

Е 240 (Н 59; Н 81)-41. Л.56аб.

Без даты. Датируется царствованием кахетского царя Алексея П - 1574-1605 гг.

Распоряжение (бдзанеба) кахетского царя Алексея П о запрещении иасаулам входить по каким бы то ни было делам во владения модзгварт-модзгвара. Эти владения им были пожалованы своей тетке, царевне Мариам. Жалобы, связанные с этими владениями, должна разбирать Мариам, а в ее отсутствие сам царь.

Распоряжение утверждено печатью Алексея П.

* Е 73 (Е 102)-32. Л.68б.

Заглавие см. № 216.

Без даты. Датируется царствованием Баграта УП - 1615-1619 гг.
 Распоряжение царя Баграта УП милостью шаха Аббаса тбилисским мелику и мамасахлису и амиру таможенников об освобождении церковных (католикосских и настоятельских) вассалов - кма от уплаты пошлины и возврате им уже полученной подати башмали.
 Копия мцхетского списка № 145.

* Е 73 (Е 102)-33. Л.69а.

Заглавие см. № 216.

Без даты. Датируется царствованием Баграта УП - 1615-1619 гг.
 Распоряжение Баграта УП, по повелению и милостью шаха Аббаса, тбилисским мелику и мамасахлису об освобождении крестьян Свети-Цховели от всех повинностей, в том числе от подати башмали.
 Копия мцхетского списка № 145.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-60. Л.82а.

Без даты. Датируется царствованием Баграта УП - 1615-1619 гг.
 Распоряжение Баграта УП милостью шаха Аббаса мелику и мамасахлису города Тбилиси об освобождении крепостных мцхетского Свети-Цховели от подати башмали.

Грамота утверждена подписью Баграта УП.

В начале и конце текст выправлен другой рукой, по-видимому, по подлиннику.

Подлинник - в ЦГИАГ.

Изд. док.: ДСИГ, I стр. 17; ДИТ, I, стр. 9. Пер. док.: на франц. яв. - Introduction, p. СЛЛ.

229

* Е 240 (Н 59; Н 81)-58. Л. 79аб.

Жалованная грамота (цигни и нишан) царя Ростома, данная 3 августа в кроникон 324 (1636 г.) Хуца Чантадзе из Двалта (*ქადაგან-ნი*) и Георги Тегадзе, их братьям и детям. В награду за привод некоего Қара Махмадашвили и других 13 человек названные лица освобождаются от уплаты подати пшеницей (*კრთობ ჯობი* кодис пური).

Утверждена подписью Ростома.

230

* Е 73 (Е 102)-48. Лл. 99а-108а.

სომეხთა სომეხთა რაზმებისა Грамота (об агараке) Дарбазы в Сомхити/

Дарственная грамота (карта и сиегели) царя Ростома, царицы Мариам и их сына Луарсаба, данная 25 февраля в кроникон 333 (1645 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуется агарак Дарбазы, расположенный на Талаврис-хеви в Сомхити до пределов Каратака и Мамахута. Пожертвование освобождается от повинностей - мали, га-ла, кулухи, таругской, мелийской и других кроме воинской и охотничьей и татарской подати саури.

Пожертвование сделано в поминовение усновленного Ростомом и Мариам Отии Гуриели.

Писец - мдиван-мцигнобар Биртвел Туманишвили.

Приписки об утверждении грамоты: царя Ростома (л. 107а), католикоса Крестепоге (лл. 107б-108а), поздняя приписка - в кроникон 377 (1689 г.), сомхитского мелика Автандила в знак почтения (пативи) католикосу Иоане Диасамидзе (л. 108а).

Копия мцхетского списка № 211.

Пер. док.: на франц.яз. - Add. XV1, р.486 (в извлечениях);
Introduction, р.СХСУ-СХСУШ (конец документа).

231

№ Н 13 (Г 29; Н 61)-6. Лл.11а-12а.

Приказ царя Ростома, царицы Мариам и их сына Луарсаба, изданный в кроникон 333 (1645 г.). Запрещается взскивать повинности в пользу кого бы то ни было, кроме мцхетского Свети-Цховели, с выселившихся из Самцхе и поселенных в Лоледи азнауров и крестьян Ацкурской церкви богоматери. Указывается, что если в Самцхе-Саафабаго когда-либо появится владетель-христианин и захочет переселить своих людей обратно, то в этом ему не должны препятствовать.

Писец - мдиван-мцигнобар Виртвел Туманис-швили.

Копия мцхетской грамоты № 52.

Изд. и пер. док. (на русск.яз.): Акты, I, стр.18.

232

№ Н 13 (Г 29; Н 61)-28. Лл.25-33.

Без даты. Составлена в годы правления Левана II Дадияни и католикосства Майсие - 1639-1657 гг.

Дарственная грамота Левана II Дадияни Хофскому храму и усыпальнице своих предков - Гиорги I, Вамеца I, Шергила и Самадавле. Жертвуются земли, крестьяне, купцы, половина таможенных сборов с Чаладиди на р.Риони, треть сборов с кораблей и таможенные сборы с Кариата и Кемхели (*აღსაღვრონ ბაჟი რა ბაჟი ჯარბიჭვასა რა ჯარბიჭი*).

Кроме того, определяются наказания за нарушение прав собственности Хофского храма: бесчестие по отношению к храму (*საფრინი გარბიჭი უსაფრინი*), ограбление крестьян, угон скота, воровство или взлом дворца наказуется отдачей 10 крестьян храму; нападение и ограбление хофских владений (*საბოძი*) - отдачей крестьянина , обя-

занного угощать (мехадиле); убийство - двумя размерами цены крови; оскорбление - уплатой одной тысячи патаинати (ჯობობა !).

Грамота возобновляет пожертвования и определения Самадавле Дадияни-Гуриели, в 1470 г. с разрешения антиохийского патриарха Михаила, возведенного на католикоство Иоакима, а также более ранних грамот (л.25б).

Дефектность: нет начала и конца, несколько лакун.

Начало: *ჯუბობაჲ არს რძეფი რაჲსადამი*

Конец: *ასრვ ეგრეა ხუჯუთი, ნძეჲ ფინიის რა ვიჲს ვადირდა*

Приписки: 1) л.26а. Племянник Левана II Дадияни определяет размер пошлин с кораблей - из каждых трех турецких кораблей два должны останавливаться у его людей, а один - у кма церкви. Дефектность: недостает конца приписки; 2) л.26б. Католикос Давиѣ жертвует Биѣвинтской и Хоѣской церквам крестьянина, который в качестве компенсации за ограбление его человеком рыбака, принадлежавшего Хоѣской церкви, был пожалован католикосу Леваном III Дадияни; три посредника и все католикосские и хоѣские азнауры. Утверждена Леваном III Дадияни; 3) л.26б. Католикос Давиѣ жертвует Хоѣской церкви богоматери одного крестьянина, пожалованного ему Леваном III Дадияни; 4) л.26б. Неизвестное лицо жертвует Хоѣской церкви крестьянина взамен им убитого. Свидетели: Чкондидели и Хаху Чичуа; 5) л.27а. Дадияни в 1682 г. жертвует Биѣвинтской и Хоѣской церквам крестьян в искупление своего греха - продажи в неволю четырех крестьян; 6) л.27аб. Католикос Давиѣ жертвует Хоѣской церкви богоматери крестьян; нет конца приписки; 7) л.27б. Католикос Григол жертвует Хоѣской церкви богоматери крестьянина; 8) лл.27б-28а. Настоятель Хоѣской церкви Зебеде этой же церкви жертвует один дым крестьян; нет конца приписки.

Последние две приписки были помещены на полях, остальные, по-видимому, на оборотной стороне грамоты.

Лл.25а-28а - грузинский текст, лл.29а-33а - перевод на русский язык; лл.28б, 33б - без текста.

Копия грамоты Хоѣской церкви.

Ан.рук.: Introduction, р.ССII. Изд.док.: ГД, I, стр.26-33; ПП, II, стр.208-211 (без богословского введения и без приписок, оба раза с датировкой 1611-1657 гг.).

* Н 90 (Н 59; Н 81)-9. Лл.12з-18а.

То же

Список озаглавлен: *საჯაბ მარობობ საბუთი* "Документ Левана Даднани".

Незначительные разночтения; порядок приписок иной.

* № 240 (Н 59; Н 81)-63. Лл.85а-86б.

Без даты. Датируется царствованием кахетского царя Арчила II - 1664-1675 гг.

Распоряжение Арчила II ходже города Базари Ростому и ходже города Греми Кули-хану, как и будущим ходжам Базари и Греми, не взыскивать повинностей в пользу ходжи (*საბრჯონ საოჯო*), муш-риба (*საბუფბოჯი*) и савасо (*სავასო*) и пошлыны с жителей Шуамта, пожертвованных прежними царями Хахульской церкви богоматери. Это пожертвование возобновлено Арчилом II.

Грамота утверждена подписью Арчила II.

* Н 3 (Г 29а; Н 43)-33. Л.52аб.

Жалованная грамота (цигни и нишан, бдзанаба и нишан) Назар-Али-хана, данная 13 мая в кроникон 378 (1690 г.) некоему Шиошу Пицхелаури, его брату Ардавану и сыновьям брата Гиорги, Бежану и Ломи. Подтверждается тарханство четырех дымов в Меджврис-хеви, освобожденных от повинностей, за исключением воинской, охотничьей и татарской подати саури. Повеление везирам и другим должностным лицам исполнять указ.

Писец - мѣгнобар Закариа Туманис-швили.
Печать Назар-Али-хана.
Ан.рук.: л.л. XV1, р.501.

236

* Е 240 (Н 59; Н 81)-87. Л.126аб.

Без даты. Датируется царствованием Назар-Али-хана - 1688-1703 гг.

Распоряжение Назар-Али-хана некоему крестоносителю об освобождении крестьян монастыря св.давиѣ Гареджийского от воинской повинности. Содержит распоряжение отпустить уже взятых крестьян. В начале документа приветствие корчи-башу руставскому Бижану.

Печать Назар-Али-хана.

237

* Е 240 (Н 59; Н 81)-86. Л.50а.

Без даты. Дана, по-видимому, в 1700-1711 гг.- в первые годы правления Давиѣ Имам-Кули-хана, так как грамота № 322 приписана к ней.

Грамота Давиѣ Имам-Кули-хана об освобождении давиѣ-гареджийских владений от податей - татарской саури и поголовной (бѣлѣ).

Грамота утверждена подписью Имам-Кули-хана и печатями царицы Елене и царевича Теимураза.

238

* Н 3 (G 29а; Н 43)-38. Л.59аб.

Жалованная грамота (бдзанеба и нишани) правителя царевича Бакара, данная 17 мая в кроникон 405 (1717 г.) некоему Асите Корганашвили и его сыну Тариелу об освобождении от повинностей, кроме воинской и охотничьей, и татарской подати саури.

Печать Бакара.

12-1148

177

Приписка царицы Русудан об утверждении грамоты. Подпись Русудан (на поле л.59а).

Ан.рук.: Add. XV1, p.507.

239

№ Е 240 (Н 59; Н 81)-53. Л.71аб.

Без даты. Датируется везирством Усуф-паши - 1730-1732 гг.

Послание везира Усуф-паши Иосебу Ниноцмидели и братии Давитгареджийской пустыни о неприкосновенности их владений. Подтверждается, что их положение остается прежним.

Печать Усуф-паши.

240

№ Е 240 (Н 59; Н 81)-59. Лл.80а-81а.

Без даты. Датируется 1738 г., когда Надир-шах восстановил Теимураза II в правах правителя Кахети.

Распоряжение Теимураза II сагареджийскому моураву Иораму об отмене порядков, установленных при турках (საბარჯის რბის). В связи с этим объявляется неприкосновенность владений храма Самеба в Кацарети, освобождаемых от всех податей и повинностей, как это было раньше.

Печать Теимураза II.

241

№ Е 73 (Е 102)-87. Л.222аб.

Արք զԱրք Եւանի ճեճճճճճ թողճճճճ ինքնճճճճ (Приказ Али-Кули-хана о тарханстве горийцев/

Приказ персидского правителя Карти Али-Кули-хана, изданный 22 февраля, очевидно, в хроникон 429 (1741 г.; в списке ошибка: хроникон указан 330 (?) вм. 330) об освобождении горий-

цев, вассалов (қма) мцхетского Свети-Цховелиа от всех повинностей.

Утверждена подписью Али-Кули-хана.
Копия мцхетского списка № 442.

242

№ Е 240 (Н 59; Н 81)-1. Лл.1а-2а.

Грамота царевича наиба Исақ-бега, данная в начале июля в кроникон 434 (1746 г.) митрополиту Атанасе Тпигели об освобождении всех его владений от повинностей кроме уплаты одного тумана в малудат, отдаваемый царскому саргару в Цинарехи. Грамота дана в связи с тем, что Цинарехи было полностью опустошено дэвгинами, а Атанасе начал его восстанавливать и заселять.

Свидетели - сардал Габриел Гедeonис-швили, Димитри Магаладзе (გაბრიელძე!) и Паата Тавис-швили.

Приписка: оговаривается, что, если кто-либо из принадлежащих царевичу лиц вспашет церковную землю, повемельную подать гала должна взимать церковь (л.2а).

Утверждена печатью.

243

№ Н 84 (Н 59; Н 81)-16. Лл.24а-25а.

Дарственная грамота Кации П Дадияни, данная в 1760 или в 1762 г. (в списке дата указана двояко: 1760 г. от р.Хр. и в кроникон 450, т.е. 1762 г.) Мартвильскому храму богоматери. Все чкондидские крестьяне и азнауры кроме нижних Сацкондидло (საჯონდიდლო) освобождаются от подати саури. Дана по просьбе Габриела Чкондидели.

Утверждена печатью Кации П Дадияни.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.14-15 (в извлечениях).

* Н 87 (Н 59; Н 81)-3. Лл.11а-13б.

Без даты. Датируется первой половиной правления Кацци П Дадзиани - с 1758 по начало 1765 г.

Грамота Кацци П Дадзиани и его супруги Дареджан построенному им монастырю Саирме. Жертвуются настоятельская церковь Лебечина, часть селения Гендуши, принадлежащего Кахидзе (в списке: Козидзе), десятина всех доходов, поступающих из Лечхуми, Одиши и других стран (!). Кроме того, жертвуются таможенные сборы в Одиши и 50 кувшинов соли в год. Пожертвованные крестьяне освобождаются от всех повинностей и податей.

Настоятелем монастыря утверждается отшельник Германе.

Грамота утверждена печатью Кацци П Дадзиани.

Приписка настоятеля монастыря Силибистро Гогаберидзе о пожертвованиях монастырю Кацци П Дадзиани (л.12аб).

Копия грамоты монастыря Саирме.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.29 (в извлечениях).

* Н 87 (Н 59; Н 81)-1. Лл.2а-9а.

Грамота [сигели, клятвенная грамота (საფიცო)] и гуджар/ Кацци П Дадзиани и его супруги Елисабед, данная 11 мая 1766 г. (в рукописи ошибка № 1701) монастырю Саирме в Лечхуми, восстановленному родителями Кацци П и им самим. Дана при утверждении архимандрита Силибистро Гогаберидзе настоятелем монастыря. Подтверждается пожертвование этому монастырю настоятельской церкви в Лебечина со всеми пожертвованиями, а также владение неких Кахидзе в Гендуши. Кроме того, жертвуются четыре купца-армянина в Лаилаши, крестьяне в Са-чилао, рыбаки с рыбными ловлями на Аскисиццали, определенная часть урожая, а также соль, свечи, пять коров и быков, лошадь и сто марчили тетри.

Пожертвованные крестьяне освобождаются от повинностей.

Обращение к сыновьям, братьям и родичам утвердить пожертво-
вание.

Свидетели - католикос Бесарион, Григол Чкондидели, Антони Ца-
герели и Софром Цаишели, братья Каци - Николоз и Гиорги и дяди -
Манучар и Гиорги, люди дарбаза и должностные лица Одиши, Лечхуми
и Сванети.

Позднее грамоту утверждали: царица Одиши и Лечхуми, Ан(н)а с
сыновьями Григолом, Манучаром, Гиорги, Леваном и Отией и дочерьми
Марией, Тамар, Хварамзе и Мзехатун в 1778 г. или 1788 г. [Врр
з: з: (?)] и Григол и Нина Дадимиани в 1794 г. (ВрЗр ?).

Утверждена печатями Ан(н)ы, Григола и Нины.

Копия грамоты монастыря Саирме.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.30-33 (в извлечениях).

246

* Н 87 (Н 59; Н 81)-2. Л.10аб.

То же

Без даты. Дана, по-видимому, в 1766-1767 гг.

Перечислены те же пожертвования и, кроме того, облачения,
даруемые архимандриту Саирме Силибистро Гогаберидзе.

Грамота утверждена печатями Каци и Елисабед.

Позднее, видимо, в начале своего правления, в 1788 г. грамоту
утвердили Григол Дадимиани и его супруга Нина.

Копия грамоты монастыря Саирме.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.35 (в извлечениях).

247

* Е 240 (Н 59; Н 81)-65. Лл.89а-90а.

Послание Иракли II от 1 ноября в кроникон 471 (1783 г.) архим-
епископу Николозу Алавердели о неприкосновенности для цар

ских иасаулов владений Алавердского храма св.Георги (сақдриони). Все повинности в пользу царя должны взиматься иасаулом из азнауров, назначаемым самим Алавердели. Послание временное. Обещание написать гуджар, дабы распоряжение выполнялось постоянно.

Послание утверждено печатью Иракли П.

248

№ Н 86 (Н 59; Н 81)-16. Лл.23а-24б.

Грамота Каци П Даднани, его супруги Ан(н)ы и сыновей Григола, Манучара, Георги, Левана и Отии, данная в 1783 г. Цагерской церкви богоматери. Отменяются подати саури с цагерских церковных крестьян в пользу правителей Мегрелии, епископов Цагерели, владетелей Цагерской церкви и моуравт-ухуцесов.

Церковный реестр об этом передается митрополиту Цагерели Софрону Гогоберидзе.

Писец - мгалобел Андро.

Грамота утверждена печатями Каци П, Ан(н)ы, Антони Чкондидели и Софрома Цагерели.

Приписка об утверждении грамоты Иоане Цагерели (სადავთადავთა-ხო; л.24б).

Копия цагерской грамоты № 2.

249

№ Н 86 (Н 59; Н 81)-18. Лл.26а-27а.

Грамота Григола Даднани, данная в 1790 г. Цагерской церкви богоматери. Удовлетворяется просьба Софрома Цагерели о прощении церковным владениям задолженности - уплаты хлеба, которая вносилась со времен деда Григола Даднани.

Свидетели - дядя Григола Георги и брат Манучар, сардал и моурав Канхосро Галовани и его сыновья Бери и Георги, сахлт-ухуцес Георги Чиковани и другие, всего девять человек.

Писец - священник Иоане (Окропири).

182

Грамота утверждена печатью Григола Дадияни.
Копия цагерской грамоты № 16.

250

№ Н 86 (Н 59; Н 81)-19. Л.28аб.

То же

Дана по просьбе Свимона Цагерели.
Копия цагерской грамоты № 17.

251

№ Е 240 (Н 59; Н 91)-94. Л.135аб.

Распоряжение Гиорги XII от 13 декабря в Кроникон 487 (1799 г.)
моураву города Тбилиси Эвстаѳе, мелику Дарчия, городским служи-
телям и таможенникам об освобождении крестьян Давит-Гареджийско-
го монастыря крестителя от уплаты пошлыны, где бы они ни торго-
вали.

Документ утверждён печатью Гиорги XII.

252

№ Н 86 (Н 59; Н 81)-28. Лл.376-38а.

Утверждение Ниной Дадияни от 8 июня 1806 г. просьбы Иоане
Цагерели об освобождении от податей в пользу одишских владетелей
одного мсахури.

Документ утверждён печатью Нины.
Копия цагерской грамоты № 58.

253

№ Н 89 (Н 59; Н 81)-10. Лл.21а-23а.

Грамота правительницы Мегрелии Нины и ее сыновей Левана и Георги, данная 31 января 1808 г. Цаишской церкви богоматери. Утверждается грамота Кации П Дадлиани об освобождении цаишских церковных владений от повинностей. Дана по представлении Григолом Цаишели Чйквани соответствующей грамоты Кации П и после выяснения Ниной податей дважды и трижды. В начале грамоты отмечаются заслуги Кации П в собирании цаишских церковных владений.

Три приписки-утверждения грамоты Леоном У Дадлиани, Бесарионом Чкондидели и сахлѣ-ухуцесом Гиорги Чйквани (л.23а).

Копия цаишской грамоты.

254

№ Н 86 (Н 59; Н 81)-26. Л.36аб.

Грамота Нины Дадлиани и сына ее Левана У Дадлиани, данная 30 января 1809 г. Цагерской церкви богоматери об освобождении крестьян этой церкви от ежегодных податей хлебом, вином и деньгами в размере одного марчили тетри с дыма.

Свидетели - Бесарион Чкондидели Дадлиани, Гиорги Цагерели лечхумский моурав Бери Геловани, сахлѣ-ухуцес Гиорги Чйквани и другие лица.

Писец и свидетель - Чичуа.

Грамота утверждена печатями Нины и Левана У.

Копия цагерской грамоты № 24.

255

№ Н 87 (Н 59; Н 81)-21. Л.41а.

Распоряжение Левана У Дадлиани, его супруги Марты и сыновей Давита, Григола и Костантине от 23 июня 1827 г. арендатору пошлин (ოჯობრობი იჯარადარი) об освобождении от пошлин ждущих в Лаилаши евреев и купцов, пожертвованных монастырю Саирме.

Копия мартвильской грамоты.

184

4. СУДЕБНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

а. Прощения, жалобы и справки

256

Н 71 (Н 60₄)

Без даты. Палеографически датируется XV в.

Документ, возможно, составлен в Юго-Западной Грузии, в Шавшети, на что может указывать упоминание чихатских тетри, а также имя жалобщика (ср. № 437).

Жалоба некоего Гиорги Капшас-дзе на отказ различных лиц вернуть ему долг. Подробно перечислены отдельные вещи и денежные суммы с указанием имен должников. Сумма выражена в чихатских тетри танга (სოფლუბო მუბო მბბა)

Палимпсест. Нижний слой - мхедрули. Различаются лишь отдельные буквы. Судя по палеографическим данным, может быть датирован второй половиной XIУ - первой половиной XV вв. По-видимому, с каждой стороны было 9-11 строк.

Рукопись доставлена М.Броссе, вероятно, историком Д.Э. Бакрадзе. В Азиатский музей поступила, очевидно, в 1884 г.

Колл. М.Броссе (?); 22,5 x 9,5-11; 24 строки на лицевой стороне и 22 на оборотной; размер текста 21,5 x 8,5-10 на лицевой стороне и 15 x 8,5-10 на оборотной; пергамен; чернила черные;

нуска хуцури; рукопись вложена в лист бумаги с записями М.Броссе и Л.Броссе о содержании документа. Сохранность хорошая; несколько пятен.

257

* Е 73 (Е 102)-66. Лл.163а-165а.

საგარეჯოს ბუბბა [Сагареджийский список]

Без даты. В 1646-1663 гг. в Кахети не было прочной царской власти. Поэтому жалоба составлена около 1663-1665 гг.

Жалоба, по-видимому, настоятеля Гареджийского монастыря на правонарушения в мцхетских владениях в Сагареджо, чинимые моуравом супрачем Гиорги. Отмечается, что эти собственные церковные (*ვახუშტის ვახუშტის* вяхми) владения были пожалованы мцхетскому Свети-Цховели шакским указом (*საგარეჯოს რაქამი* раками), который находится в руках у жалобщика.

Моурав Гиорги присвоил следующие доходы и владения мцхетского Свети-Цховели: 600 овец, 260 свиней; в течение 9 лет присваивал: 120-140 сапалне вина в год, 600-800 код хлеба, 50 коров и лошадей либо 35 коров, поступавших от штрафов (*ჯიჯიჯი დურუმი*) и в качестве хевис-тавских податей, 120-160 овец за доходы с покосов; кроме того, доход за тетри, за свиней и мелкие доходы в сумме (*ჯიჯიჯი დუმали*) 1200 сапалне вина, 6400 код хлеба, недостачу (*ბაკრბი*) покосного дохода в количестве 1220 овец, недостачу штрафов (*ჯიჯიჯი დურუმი*) в размере 410 коров и овец. Во владениях церкви моурав построил дом, занял два виноградника, у сагареджийцев отнимал хлеб и вино, обложил их податями — муклиноба (*მუკლინობა*) и муджироба (*მუჯირობა*), брал доходы с красильни, пошлину, налог с земли (*ბუბბა ბელბაბ*), продал двух человек, опустошил кочевье (*ობა* оба) и т.д.

Все это совершено им в течение 18 лет, когда в Кахети не было царской власти.

Кроме того, отмечены насилия некоего Корганашвили в Сагареджо, за что по повелению католикоса у него отняли 15 коров, одного жеребца, 60 овец, 15 код хлеба, 6 сапалне вина и сумму 10 гури, вырученную им от продажи пленника.

Обращает внимание указание стоимости, исходя из которой, по мнению жалобщика, следует взыскать с горожан присвоенное ими: сапалне вина - 10 абазов, код хлеба - один абаз, овца - два абаз, корова - шесть абазов, что в сумме составит 1062 туманов наличными (барон нагди).

Дефектность: нет начала и конца.

Начало: *սոյն յառև ևստեղսն ընդհանր ևստեղսն ըն*

Конец: *ըստեղսն ընդհանր ևստեղսն յառև:*

Копия мхетской грамоты списка № 335. Подлинник не сохранился.

Пер. док.: на франц.яз. - Add. XV1, pp.505-506 (с датировкой ок. 1707 г.).

258

№ Е 73 (Е 102)-71. Л.179аб.

ըստեղսն ընդհանր [0 землях в Дарбаз]

Без даты. Датируется годами правления Шахнаваза - 1658-1675 гг.

Послание мелика Қорхмава некоему местумре и через его посредство некоему крестоносителю (имена не указаны). Содержит просьбу рассмотреть дело по поводу тяжбы из-за земли, принадлежащей Дарбазу.

Мелик Автандил, освидетельствовав пределы, подтверждает принадлежность земли Дарбазу.

Копия мхетского списка № 358.

259

№ Е 73 (Е 102)-72. Лл.179б-180а.

ըստեղսն [Грамота Дарбавская]

Без даты. Датируется годами правления Шахнаваза - 1658-1675 гг.

187

Справка о спорном участке в Дарбази (см. № 258). Отмечается, что ранее он принадлежал Дарбази, но затем им завладело селение Зеда Куми, а Баграт УП возвратил его селению Дарбази, после чего никто уже не оспаривал его.

Копия мшхетского списка № 359.

260

№ Е 240 (Н 59; Н 81)-30. Лл.40а-41а.

Без даты. По содержанию датируется первой половиной ХУШ в.

Жалоба жителей селения Лило - портного Дави́та и сына портного Бежана, поданная веки́лу Али-Кули-бегу, на незаконное взимание с них двух податей - одной в пользу епископа Т́пилели и второй - городской (т́пилиской) подати мали и сатаруго, хотя они и не подлежат обложению податями в Т́пилиси, не будучи податниками (мока́лне) этого города.

Приписки: 1) поручение мели́ку и ке́тхудам разобраться в жалобе (л.40б); 2) подтверждение непринадлежности просителей к числу податников города (л.40б-41а); 3) распоряжение Али-Кули-бега не взимать с них подати в пользу города (л.41а).

261

№ Н 3 (Г 29а; Н 43)-29. Л.46а.

Прощение некоего Русивили Иракли П от 1 апреля в ќроникон 460 (1772 г.). Содержит просьбу о разборе мдиваном его тя́жбы по поводу владений в Ходашени.

Ан.рук.: Ада XV1, р.530.

262

№ Н 92 (Н 59; Н 81)-14. Лл.25а-26а.

Жалоба епископа Ниноцмидели (имени нет) от 29 мая в кроникон 466 (1778 г.) царю и католикосу на сагареджойских таможенников, не уплачивающих трети доходов с таможи.

На л.26а приписка-распоряжение Иракли П от 1 июня того же года: помимо уплаты положенных сумм царю и католикосу названным таможенникам платить положенную долю епископу Ниноцмидели.

263

* Н 92 (Н 59; Н 81)-9. Лл.16а-17а.

Жалоба Крестесии Осинашвили из Гори, поданная 6 июня в кроникон 472 (1784 г.) на Иване Дурасташвили из Арбо, который отказывался служить ему, хотя служил как до того так и после своего пленения, так и после своего возвращения.

Заключение судей от 7 июня того же года: дело решается в зависимости от клятвы жалобщика в правоте своих притязаний (л.16б-17а).

264

* Е 240 (Н 59; Н 81)-34. Лл.46а-47а.

Жалоба настоятеля Давит-Гареджийского монастыря Теодоси и всей братии от 4 октября в кроникон 473 (1785 г.), поданная Иракли П на взимание с монастырских крестьян государственных податей, из-за чего крестьяне не могут заботиться о монастыре.

Приписка-распоряжение Иракли П от того же числа: с монастырских крестьян не взимать подать зерном (ბუბბბბ) (л.46б-47а).

265

* Н 92 (Н 59; Н 81)-16. Лл.28а-29б.

Жалоба всех жителей селения Акура (Абулжубо!) от 23 июня в Кроникон 475 (1787 г.) царю Иракли П на своеволие тавадов Джандиери, притесняющих их больше лезгин.

Предписание Иракли П от того же числа к мдиваногам Бежану и Отиа, мдиванам Свимиону и Ниниа и ключарю Иосебу Хелашвили расследовать дело с осторожностью, так как решение будет принято на основании этого расследования. Предупреждение - не оказаться виновными.

Обращение утверждено печатью Иракли П.

266

* Е 240 (Н 59; Н 81)-88. Лл.127а-128б.

Прошение гареджийского настоятеля Теодоси от 30 июня в Кроникон 477 (1789 г.) на имя Иракли П дать указание епископу Иоане Ниноцмидели освободить жеребца, купленного Теодоси на свои тетра.

Приписка-распоряжение Иракли П от того же числа Иоане Ниноцмидели: отдать жеребца явившемуся от Теодоси лицу. Печать Иракли П (лл.127б-128а).

Расписка Давида Бодбели от 3 июля того же года в получении им спорного жеребца (л.128аб).

267

* Н 92 (Н 59; Н 81)-17. Лл.30а-31а.

Прошение настоятелю Давид-Гареджийского монастыря Иоакима от 3 сентября в Кроникон 479 (1791 г.) на имя Иракли П об отмене предписания монастырю выставить в войско 40 человек. Просьба мотивируется нехваткой людей для защиты монастыря от частых набегов лезгин.

190

Приписка: Ответ Иракли П, возможно, что предписание вызвано ошибкой мдивана. Распоряжение моасилу не брать людей из названного монастыря. Печать Иракли П (л.30б-31а).

268

* Е 240 (Н 59; Н 81)-43. Лл.58а-59а.

Жалоба некоего Эрасти Гостабабшвили от 3 марта в Кроникон 482 (1794 г.). Жалобщик отрицает, что он поймал свинью в манглисских церковных владениях.

Распоряжение Иракли П от 4 марта того же года решить дело в суде сардала Давиѳа. Печать Иракли П (л.59а).

269

* Е 240 (Н 59; Н 81)-85. Лл.123а-124б.

Прошение семерых человек (имена не указаны), вернувшихся из лезгинского плена, от 7 июня в Кроникон 485 (1797 г.) на имя Иракли П помочь им хлебом, ибо их хизаны умирают с голоду. Содержит жалобу на иасаула по сбору хлеба, обманывавшего их и не выдававшего им хлеб, несмотря на записку царя.

Приписка-распоряжение Иракли П от того же числа Давиѳу Абашисвили: выдать хлеб просителям (л.124б).

270

* Н 93 (Н 54; Н 80)-4. Лл.12-13.

Свидетельское показание некоего Аруѳины Пиркулашвили, данное 24 августа 1799 г. по поводу размежевания земель церкви нерукотворного образа в Мартқоѳи. Показание дано из-за тяжбы, возникшей между церковью и тавадами Джандиери.

Приписка мдиванбега За(а)ла и қор-иасаул-баша (в списке ошибка: *ᲑᲗᲑᲗᲑᲗᲑᲗᲑᲗ*) Луарсаба о правильности показания Аруѳины.

Переписана, по-видимому, в конце 60-х - начале 70-х годов XIX в.

271

* Е 240 (Н 59; Н 81)-44. Лл.60а-61а.

Жалоба братии Давит-Гареджийского монастыря от 15 декабря в кроникон 476 (1799 г.) царю Георги XIII на невозможность выполнить подать сарусо - по содержанию русского войска. Мотивируется тем, что эту подать несут монастырские крестьяне.

Ответ Георги XIII: монахи обязаны нести названную подать, поскольку со времен царя Теимураза II все повинности кроме повинности мдевари монастырские крестьяне выполняют независимо от монахов. Утверждена печатью Георги XIII (лл.60б-61а).

272

* Н 73 (Н 60_б)-44. Л.34аб.

Без даты. Составлена в правление Вахтанга II Гуриели - 1792-1803 гг. в Гурии.

Жалоба неизвестного на лицо, сделавшее его поручителем в каком-то деле, но не отдавшее ему расписки о поручительстве. Упоминается, что ответчик обратился в суд Вахтанга II Гуриели.

273

* Н 73 (Н 60_б)-45. Л.35аб.

Без даты. Датируется палеографически и по содержанию концом XVIII - началом XIX вв.; составлен не позднее упразднения Гурийского мтаварства в 1828 г.

Жалоба некоего Бежана Николаишвили, поданная мдиванбегам. Содержит жалобу на некоего Георги Махарадзе, не отдающего ему денег за купленную лошадь.

Жалоба не дописана до конца.

Конец: *აუბი ავ ვაბივუ ბუბოვ ვაბივუ*

б. Судебные решения

274

№ Е 73 (Е 102)-21. Лл.506-526.

ჯუბრუბოვს ავუბი აბი (Это) - хведуретский гуджар/

Решение царя Дави́та 1X в хроникон 43 (1355 г.) о возвращении мцхетскому Свети-Цховели его владений в Хведурети и в Имерхеви. Первоначально владения были пожертвованы названной церкви, но позднее присвоило их некое лицо из Орбодзали (*ორბოდალი*).

Писец - мцигнобар царской спальни Гиорги Эганис-дзе.

Дефектность: нет начала и две лакуны в тексте.

Начало: *ბუბი რა ბუბრუბი გუბა ბაგრაზი... რაბაბუბუბა*

Копия мцхетского позднего списка № 85, который, как и подлинник, не сохранился. В ЦГИАГ копия 1912 г.

Ан.рук.: Introduction, р.СХL. Изд.док.: Хроники, П, стр.184-185 (с подлинника).

275

Н 13 (Г 29; Н 61)-29. Лл.34-37.

Решение имеретского царя Вахтанга Горгасала от 14 мая в хроникон 120 (1432 г.) по делу крови между некими Бакар, Гиорги, Григолом, Иване, Михаилом и Давитом Котридзе, с одной стороны, и эриставом Цици Чарулидзе - с другой. Дело возникло из-за убийства одного из братьев Котридзе эриставом Чарулидзе и опустошения братьями Котридзе трех селений - Ончеви, Соргити и Чуристави, принадлежавших Чарулидзе.

Дело разбиралось дарбазским судом (*ბარბაზის ბაბაბარბა*), состоявшим из моуравов: картлийского эр. ства Квенишневела (*კენიშნეველი*!), Сукаи Кавтарадзе, Тбели Ломанидзе, местумре Дави́та Церетели, Ростевана Джафаридзе, Самадавле Иас-швили, настоя-

теля Гелатского собора Зосиме, моларет-ухуцеса Гиорги Гараганидзе, Давита Цирквалидзе, Уджармели (ხობჯრო !), меабджрет-ухуцеса Саргиса (სარგისი !) Ивабулидзе и Вардана Дикватидзе.

Согласно грамоте, выданной Давитом Куропалатом, возобновленной Вахтангом Горгасалом и представленной Котридзе, цена их крови определялась в размере 120 тысяч старых тетри и двух тысяч старых тетри санахширо.

По решению суда Чарулидзе заплатил в пользу Котридзе: в качестве санахширо коня с седлом и шпагу, которой был убит Котридзе, а в качестве основного штрафа сел. Чуристави, пятерых разделенных крестьян, крестьян Путурадзе в сел. Цхисери, двух мулов, пятерых лошадей, 12 быков и различную утварь.

Обращение к царям, царицам, аристам, вазирам, дидебулам, азнаурам, католикосам и ко всем должностным лицам с просьбой подтвердить решение.

Писец - мцигнобар Махаробел Матиладзе.

Копия с оригинала составлена в 1839 г. Подлинник не сохранился. Другие списки: копия грамоты, переписанная тем же лицом, в ИР.

Лл. 34аb и 37а - грузинский текст, лл. 35а-36а - перевод на русский язык лл. 36б и 37б без текста). Русский перевод выполнен 21 декабря 1964 г. с подлинника и контролирует текст списка.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Вахтанг, неизвестный царь Агхазети и Имерети XV в., стр.9-11 (на груз.яз.). Уп.рук.: Introduction . . . П.

276

Р 23 (Р 18/64)

Решение имеретского царя Александре II, принятое в 1503 г. (в списке ошибка: хроникон указан 121, т.е. 1433 г., в.м. 191-1503 г.; см. библиографию), по делу крови между сванами, с одной стороны, и Саргисом, Абесаломом и Вамиком Джапаридзе - с другой.

Дело началось из-за случайного убийства одного из Джапаридзе сванами. По решению царского совета сваны должны отдать тавадам Джапаридзе всю Мфиулету выше Глолы до пределов Осети, а именно:

в Хидура крепость и два монастыря, крепость и селение Цроли (возможно, описка вместо Брили), Теварешо, Зедкалахи, Геби, Шода, Чүешо, Буба, селения, входящие в общину Геби, и места охоты – всего 400 дымов; кроме того сваны, живущие выше Эцери, – мулахцы, латарцы, уткулцы, лашхцы и чолурцы – обязаны платить Джапаридзе таможенные сборы. Определяется аґапи.

В свою очередь Джапаридзе отдали сванам в уплату цены крови убитых ими 300 сванов селение и крепость в Лашхети, девять дымов и небольшой монастырь в Хериа.

Дефетность: нет начала.

Начало: ...*ძაჯუბროო რა აჯუბო დობაჯობა ავაროა რა იჯაბუ*

Писец – Палаванд (в списке: Теванд) Палавандишвили.

Приписки: 1) переписчика – о содержании и состоянии подлинника (л.1а) и о неразборчивости подписи (л.3а); 2) М.Броссе – с указанием на то, что грамота дана имеретским царем Александре (л.1а).

Единственный документ для изучения положения в Сванети и Верхней Раче в конце XV в.

Переписана в середине 30-х годов XIX в. Подлинник не сохранился.

М.Броссе получил список от священника Н.Кутателадзе (Bulletin scientifique, IV, N 17, p.267).

Колл. М.Броссе; 37 x 21; 4 лл.; лл.3б, 4а б без текста; строк на странице 24–27; размер текста 33,5 x 20; бумага; чернила черные, выцветшие; текст выправлен переписчиком по подлиннику; мхедрули.

Пер.рук.: на франц.яз. – М.Броссе в Bulletin scientifique, 1У, № 17, 1838, pp.268–272. Изд.док.: "Цискари" ("Рассвет"), 1866, № 10 (по несохранившейся копии); С.Н.Какабадзе, Статьи и материалы для истории Грузии, I, Тифлис, 1914, стр.126–131 (на груз. яз.); с последнего издания перепечатана с незначительными исправлениями: Э.Габлиани, Вольная Сванетия, Тифлис, 1927, стр.12–16 (на груз. яз.); С.Г.Макалатиа, Горная Рача, Тифлис, 1930, стр.9–12 (на груз. яз.); во всех названных изданиях с датировкой 1433 г. (исправление даты на 1503 г. см. С.Н.Какабадзе, Разыскания по вопросам истории Грузии, Тифлис. 1920, стр.77 (на груз. яз.); он же, Грамоты, о цене крови, – ВН, 1925, № 2, стр.68 (на груз. яз.); П.Е.Ингорква, Сванские исторические памятники, П, Тбилиси, 1941, стр.31–34 (на груз. яз.; с датировкой 1503 г.).

* К 15 (К 8)-4. Лл.7а-8а.

На русском языке.

Решение Луарсаба I о разделе родового имени Парашата и Георги Бараѳашвили, принятое 20 апреля 1543 г. (в списке 1443), в присутствии католика Германа (в списке ошибка: Иоанн) Бараѳашвили, Ксанского эристава Шанше, Така Амилахвари, Варама Диасамидзе, Кристепоре Мацхверели, Давида Павленишвили, Джаваха Джавахишвили и Иване Саакадзе.

В соответствии с решением Парашату достались: дворяне (азнауты) Сарджастан Рехишвили, Қорганашвили; селения Схалнари, Китаант (в списке Читаант) Дманиси, кроме части Гигуны (в списке Гугуны), Клдеиса, Самадаант-Карака, Пазаант-Карака, в Тбиси - четыре сакомло, в Энагети восемь сакомло, половина селения Чхиквта, сад в Баргвис-хеви, в Ахалшени-Қарашвили, в Эртиси-Гогодзе, в Квесети - Вазнадзе, в Цхириси - два сакомло, в Заса - шесть сакомло, в Ахалшени - Ткабунашвили, в Сабузара - Насрадалашвили, в Тапани - Иралишвили в Мазарети - одно сакомло, в Ванки - четыре сакомло; развалины и пустоши: Марабда, Накалакеви, Кабужети, Бабиа, Диди Бабиа, Курисхеви, Коиа, Мцире Мариамна, Кокта, Дадвалети, Куча-Монастери (в списке: Кучук Монастыри), Тола, Чаоби, Модимнахе, Гвиргвинети, Квирикети, Квантагиси, Саркинеги, Хори(с)хеби, Мзоврети, Гударехи, Гор(и)ети, Ревашени и Акуриси.

Обращение к векилам, везирам и должностным лицам - утвердить грамоту.

Писец - мдиван Сумбат Апилашвили.

Приписка о нескольких имениях в Бетаниа, доставшихся Бараѳашвили (л.8а).

Изд. док.: ДГ, I, стр.368-369.

* Н 13 (G 29; Н 61)-19. Лл.19а-20а.

გაბაჩუბი მუჟის აღაზსადობის უწყობისა /Решение царя Луарсаба о (селении) Коранта/

Без даты. Датируется по содержанию временем между 1540 и 1550 г.

Решение, принятое царем Луарсабом I по поводу тяжбы между католикосом (имени нет) и Германозом Бараџашвили из-за земли, лежащей между селениями Қоранџа и Ратевани.

При решении дела присутствовали: Пешанг Палавандишвили, Кобал Мачабели, П'авнелишвили Т'могвели, Самадавле Габашвили и Гиорги Ц'иџедашвили.

Подлинник не сохранился.

279

* Е 73 (Е 102)-42. Лл.87а-88а.

То же

Незначительные разночтения.

Копия мцхетского списка № 190.

280

* Е 73 (Е 102)-4. Лл.9а-10а.

Без даты. Датируется годами правления Луарсаба I - 1527-1558 гг.
Решение по поводу тяжбы ц'илканцев с мцхетцами из-за размежевания мухрянских земель. Принято судьями (გაგუბი) - царем Луарсабом I, архиепископом Горгине, Доменти Тпилели, Гедеоном Мровели (გაგუბი I), патроном Алейсandre, Иракли Цицишвили, Бега Парсаданом, Миряном Гостамияшвили, Самадавле Габашвили, Гулбааџом (გუბაა !) Насидзе, мцхетцами (გუბუგობი мцхетioni), мцхетскими детьми храма (სასურობს ძვრცბი сакдрис швили) и епископом Ц'илкнели.

13^к-1148

Копия мцхетского списка № 14.

Изд. док.: Хроники, II, стр. 395 (аннотация начала документа с датировкой ок. 1552 г.). Пер. док.: на франц. яз. - Introduction. р. СХLII.

281

* Е 73 (Е 102)-5. Л. 10аб.

Без даты. Датируется, по-видимому, годами правления Луарсаба I - 1527-1558 гг., так как данная грамота, видимо, была написана к другой - решению Луарсаба I по поводу тяжбы между цилканцами и мцхетцами; см. № 280.

Решение по поводу тяжбы между некими Багратором и Атанасе, сыном Абрама, из-за пределов Чикунури (*ჩიკუნურის საზღვრებში*) Решение, принятое по представлении грамоты царя Костантине II, - уничтожить прежнее решение.

Копия мцхетского списка. Номер не указан. Текст данной грамоты переписчик не отделил от решения царя Луарсаба I (см. № 280). Поэтому, возможно, номер списка тот же, т.е. № 14.

Пер. док.: на франц. яз. - Introduction р. СХLII.

282

* Н 13 (G 29; Н 61)-20. Л. 20а.

გორანთის საზღვრებში მდებარე მლახის მიწის /Решение об
участке под мельницу в Коранта/

Решение по поводу тяжбы между некими Али-ханом и сыном его брата Шах-қули, принятое в хроникон 334 (1646 г.). По повелению царя Ростома дело разбиралось крестonosителем, моуравом селения Коранта Петре, посланным католикосом Крестефоре, в результате чего Али-хан и Шах-қули отказались от тяжбы.

Копия мцхетского позднего списка № 191.

* Е 73 (Е 102)-81. Лл.210а-211б.

Решение католикоса Крестефоре, принятое в кроникон 339 (1651 г по поводу тяжбы между нинюиминдцами и твалцами из-за прибрежного поля. Согласно решению, принятому по повелению царя Ростома всеми мцхетцами, спорный участок остался за твалцами после того, как в пяти местах, определяющих пределы участка, они поклялись в принадлежности участка им и мцхетскому Свети-Цховели.

Свидетели и посредники: моурав супрадж Бидзина, сардал владений Самцхето Папуна Гедеванишвили, сахлѣ-ухуцес Папуа Магалашвили, местумре Давит Карсидзе, мегвинет-хуцес Шиош, ключарь храма Свети-Цховели Шио, все мцхетцы, нацвал Шаверди, Тамаз Дэнелас-швили, нацвал Хосита и все гареджийцы.

Подпись католикоса Крестефоре.

Копия мцхетского позднего списка № 453.

Изд.док.: ИД, IУ, стр.33-34. Пер.док.: на франц.яз. - Introduction, р.СХLIII-SXLIV.

* Н 13 (G29; Н 61)-23. Лл.21б-22а.

გაბაჩუბი ლავბარგვალისა [Решение о (селении) Тавмгргвали]

Решение бокаулт-хуцеса Элисбара Давитишвили, принятое в кроникон 342 (1654 г.), по повелению царя Ростома, по делу тяжбы из-за земель между нахидурцами и тавмгргвалцами, ваесалами мцхетского Свети-Цховели.

Решение в пользу тавмгргвалцев утверждает Ростом. См. № 289.

Копия мцхетского позднего списка № 193. Подлинник не сохранился. В ИР копия грамоты.

Изд.док.: ДГ, I, стр.412.

* Е 73 (Е 102)-43. Лл.88а-89а..

То же

Незначительные разночтения.
Копия мцхетского списка № 194.

* Е 73 (Е 102)-56. Л.135аб.

გრაკალს (!) რესტორმ ძეგლისათვის [От царя Ростома о
(селении) Гракали]

Без даты. Датируется 1640-1658 гг.

Решение царя Ростома по делу тяжбы из-за покупки Габриелем Элиозис-дзе и его братьями имения в Гракали у бывшей жены (გორგონგონი) некоего Сулхана - Кетеван. Тяжбу возбудил некий Турман, ссылаясь на то, что женщина не имеет права продавать имение. По решению царя часть имения была Турману возвращена. Но в связи с вмешательством Шемокедели вопрос должен быть пересмотрен.

Копия мцхетского позднего списка № 244.

* Е 73 (Е 102)-19. Лл.47а-49а.

ძმობური რა აბსურსი მძღვრეობისა ბეზღებავსს [((Грамота) мохис-
ская и пределов Абиси в Бердзенаули)]

Решение амир-эдиба Росаба, его брата Заала, детей и потомков его дома, вынесенное 1 октября в кроникон 355 (1667 г.)

на имя католикоса Доменти II о возвращении храму Свети-Цховели поля и прибрежного поля у сел. Мохиси. Росаб признал свою неправоту в тяжбе по поводу размежевания служителей (მძებჯი) с некими Цак'уадзе и жителями сел. Абиси (აბისი).

12 исполнителей, свидетелей и посредников, в том числе Сп'тви-ми Урбнели, амир-эджиб Кациа, кр'цхилванский мамасахлис Григол, сахлис-хуцес Папуа (Магаладзе), все мцхетцы и вся Саамираджибо.

Писец и свидетель Реваз.

Копия мцхетского списка № 77.

288

* Н 3 (G 29a; H 42)-20. Л.35аб.

Жалованная грамота царя Шагнаваза и царевичей Гиорги, Левана, Луарсаба и Сулеймана, данная в кроникон 259 (1671 г.) Заалу и Иотаму Мачабели о возвращении шести дымов крестьян в Тамарашени, которые ранее были отняты у них Срис'тافي Заалом.

Предписание векилам, вазирам и другим должностным лицам исполнить пожалование.

Писец - Гиорги Туманис-швили.

Ан.рук.: Ада. XVI, р.497.

289

* Н 13 (G 29; H 61)-24. Лл.22б-23а.

გაბაღაღბი საჯაროგუბერია (!) (Решение о (селении)
Тавмгргвали)

Без даты. Датируется годами правления Шагнаваза - 1658-1675 гг.

Решение по поводу продолжавшейся тяжбы между нахидурцами и тавмгргвалцами (см.№ 284). Прежнее решение оставлено в силе. Принято бокаулт-ухуцесом Элисбаром Давитис-швили и утверждено царем Шагнавазом.

201

* Е 73 (Е 102)-44. Лл.89а-90а.

То же

Незначительные разночтения.
Копия мцхетского списка № 195.

* Е 73 (Е 102)-77. Лл.199б-201б.

კრწანისის ბაღების გადაწყვეტილება [Решение (по поводу) Крцаниских садов]

Решение, принятое 8 августа в хроникон 455 (1767 г.), по поводу тяжбы из-за Крцаниских садов, возникшей между мцхетскими служителями и жителями города Тбилиси.

На крцанисцев - моурава, мамасахиса и других - налагается штраф за то, что, имея грамоту, подтверждающую их права, они ее не представили и напрасно заставили клясться для решения дела. Штраф согласно книге законов Вахтанга VI определяется в размере: с моурава 9,5 тумана, с мамасахиса - 6 миналтунов, с каждого из 16 крестьян по 3 миналтуна.

Предписание иасаулу Зурабу Нахуцришвили - половину суммы взыскать наличными.

Грамоту в тот же день утвердил Иракли П.

Копия мцхетского списка № 419.

Пер. док.: на русск. яз. - Акты, VI, ч.П, стр.797-798.

* Н 3 (Г 29а; Н 43)-26. Лл.43а-44а.

Решение судей (ծԾձԽՁԵԾԵ) от 23 марта в кроникон 465 (1777 г.) по поводу тяжбы назира Иоане и Бежана Корчибашис-швили с неким Цагулашвили из-за раздела участка земли в три дгиури в Телави.

Ан.рук.: Add. XVI, p.533.

293

* Н 3 (Г 29а; Н 43)-25. Л.43а.

Распоряжение Иракли П от 20 апреля в кроникон 467 (1779 г.) по поводу тяжбы из-за выморочного имения (беиталмани) некоего Цагулашвили, не оставившего наследников. По решению Иракли П это имение остается господину упомянутого Цагулашвили.

Распоряжение Иракли П, по-видимому, было приписано к решению судей по поводу тяжбы Қорчибашис-швили (см. № 292).

Ан.рук.: Add. XVI, p.534.

294

* Н 3 (Г 29а; Н 43)-30. Лл.47а-48б.

Судебное разбирательство тяжбы между внуками некоего Пешанги Палавандис-швили - Бери и Иакобом, с одной стороны, и Иесе и Гогиа Мачабели и некими Бардзиминшвили - с другой, по поводу уплаты выкупа из плена Пешанги Палавандис-швили. Разбирательство было начато 18 мая в кроникон 468 (1780 г.), утверждено Иракли П 25 мая 1780 г.

Предписание эшик-ага-баши Димитри исполнить решение судей (л.47а).

Приписки: 1) Зураба Капланис-швили от 26 мая того же года, о том, что по требованию эшик-ага-баши Димитри он обратился к Парсадану Мачабели, чтобы либо тот сам поклялся в справедливости требований Иесе и Гогии Мачабели, либо поклялись эти последние, от чего Парсадан отказался (л.48а); 2) иасаула этого дела (ծԾձԽՁԵԾԵ) Заада Давитис-швили от 8 июня 1780 г.; отмечено, что Па-

203

лавандис-швили отказались поклясться (л.48аб); 3) решение эшик-ага-баши, принятое 16 июня 1780 г.; отмечено, что тяжбу выиграли Бери и Иакоб Палавандис-швили, а купчая, принадлежащая противной стороне, должна быть уничтожена (л.48б); 4) утверждение решения Иракли П 22 июня 1780 г. (на поле л.48б); 5) о вторичном разбирательстве дела царевичем Вахтангом в мае 1787 г. по требованию Мачабели, якобы нашедших новые документы; прежнее решение оставлено в силе; 5 печатей (л.48б); 6) утверждение второго решения Иракли П 3 июня 1787 г.

Ан.рук.: Add.XVI, p.541.

295

* Н 5 (G 45b.1; Н 45)-92. Л.94аб.

Решение Иракли П, принятое 17 мая в кроникон 474 (1786 г.): туши не должны наносить вреда аяцухским лекам (лезгинам), а если те направятся в сторону Белекани (!), должны сообщить об этом своему моураву. Также и аяцухцы обязаны отбивать у других лезгин уводимых ими пленников.

Документ переписан С.Г.Бараташвили 23 февраля 1857 г.
Пер.рук.: на франц.яз. - Add. XVI, pp.538-539.

296

* Е 73 (Е 102)-78. Лл.201б-204а.

მთხრონ ჯიბჯიჯიჯიბი შიას-შვილი /Решение о мохисских
Элиас(с)-швили/

Решение, принятое в кроникон 475 (1787 г.) по поводу тяжом Петре Авалис-швили и его дяди Антони с Зурабом Элиас-швили. Авалис-швили считают, что Элиас-швили являются выселенцами из Джавахети и крепостными Диасамидзе в Саатабаго, но, поселившись в Мохиси во владениях Авалис-швили, стали крепостными этих последних. Элиас-швили же утверждают, что они, являясь крепостными мцхетского Свети-Цховели, выселились из Мохиси в Джавахети, а вернувшись обратно, застали Мохиси опустевшим.

204

Согласно предписанию Иракли П тяжба должна быть решена иасаулом Глаха Карсидзе в течение 40 дней путем принесения клятвы тремя дьмаами Элиас-швили.

Приписка иасаула Глаха Карсидзе о принадлежности названных крестьян мцхетскому Свети-Цховели, что подтверждено ими клятвенно (л.204а).

Копия мцхетского повдного списка № 427.

297

* Н 89 (Н 59; Н 81)-4. Лл.9а-10а.

Без даты. Датируется правлением Кации П Дадияни и епископством Григола Цаишели - 1777-1788 гг.

Решение Кации П Дадияни по поводу тяжбы Григола Цаишели с некими Кобахидзе, притязавшими на церковные владения. Часть спорных земель - участок у Джуми по рассмотрении возвращается церкви; для решения вопроса об остальных - должны поклясться шестеро Кобахидзе.

Решение утверждено печатью Кации П.

Копия цаишской грамоты.

298

Н 5 (G 45b.1; Н 45)-93. Л.95аб.

Решение, принятое 2 октября в кроникон 477 (1789 г.) о замирении жителей Иланхеви: впредь споры не должны решаться без участия Досифеоса Некресели. Нарушители обязаны уплатить царю Иракли П 10 туманов.

Приписка о выдаче некоему Каихосре 9 августа в кроникон 483 (1795 г.) нового документа о замирении (л.95б).

Документ переписан С.Г.Бараташвили 22 февраля 1857 г.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. XV1, pp.543-544.

299

* Е 73 (Е 102)-86. Лл.219а-222а.

ანდრონიკაშვილი (!) და ჯიმიტყის განაჩევი /Решение (о тяжбе)
между Андроникашвили (!) и Джимитцами/

Решение, принятое 26 ноября 1791 г. по поводу тяжбы между Андроникашвили (!) и Джимитцами из-за размежевания земель. Джимитцы обосновывают свои права грамотами Александре I, Александре II и Имам-Кули-хана, но толкование последней грамоты Андроникашвили оспаривают. Решение принято без клятвенного подтверждения дела, так как поклясться должны Джимитцы, а дело уже давнее.

Предписана эшикаға-башу Гарсевану исполнить решение.

Приписка: решение давнего дела о тяжбе между Андроникашвили и священником Шишнашвили из-за мельницы (л.221аб).

Решение утверждают 6 декабря царица Дареджан, 9 декабря царевич Гиорги, 7 декабря царевичи Нулон и Вахтанг и 17 декабря царевич Давит.

Утверждено шестью печатами (лл.221б-222а).

Копия мхетского позднего списка № 436.

300

* Е 73 (Е 102)-79. Лл.204-205б.

გაბრიელიანის განაჩევი /Решение Туришвили/

Решение, принятое в кроникон 481, в 1793 г. царевичем Вахтангом в собрании судей Грузии по поводу тяжбы между служителями католикоса и тавадами Цицишвили из-за трех дымов крестьян Туришвили. Предписывается пятисотнику иасаулу Димитри Тархнис-швили привести стороны к клятве.

Приписка иасаула от 18 января в кроникон 482 (1794 г.) об исполнении решения: по принесении клятвы названные Туришвили дошлись церкви (л.205аб).

Копия мхетского позднего списка № 430.

301

* Е 240 (Н 59; Н 81)-35. Лл.48а-49а.

206

Решение от 5 мая в кроникон 482 (1794 г.) по делу об отказе государственных крестьян Дрейдзе платить за пользование каналом. Согласно решению все должны подчиняться смотрителю канала и всякое нарушение правил наказуется уплатой штрафа в пользу селения; Дрейдзе освобождаются от платежей за пользование каналом (63679), но могут пользоваться им лишь в порядке очередности.

Документ является условным актом, данным названными Дрейдзе митрополиту Иоане Ниноцидели и сагареджойскому моураву.

Утверждено печатями митрополита и моурава.

302

* Н 73 (Н 60_с)-1-43. Лл.1-35.

43 судебных решения по частным делам из Гурии 1818 г. (дела № 1-35, лл.5а-22б) и 1822 г. (дела № 36-43, лл.23а-33б), связанным с денежными и трудовыми отношениями, вопросами землепользования, случаями членовредительства и др. Решения принимались согласно книге законов Вахтанга VI и законам обычного права.

Документы являются подлинниками мдиванбегов Гурии - Свимона и Бежана Гугунава и Гиорги Эристави.

Лл.1-4 - аннотация дел рукой Д.З.Бакрадзе.

Оп. и ан.рук.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие..., стр.341-351.

303

* Н 89 (Н 59; Н 81)-15. Л.31аб.

Решение Левана У Дадияни, принятое 5 февраля 1824 г. по поводу цаишских церковных крестьян, захваченных тавадом Хаху Чичуа и отданных азнаурам. Крестьяне были возвращены Цаишской церкви богоматери Кацией П Дадияни, что и подтверждается настоящим решением.

Приписки: решение свидетельствуют Николоз Дадияни, сахлѣ-ухуцес Ростом Чикоани и мдиванбег Гиорги Гелосани.

Копия цаишского документа.

207

№ Н 89 (Н 59; Н 81)-14. Лл.29а-30а.

Решение Левана У Дадзиани, принятое 10 апреля 1824 г. по поводу просьбы некоего Меунаргия о пожаловании ему одного крестьянина. Просьба не удовлетворена, как незаконная, поскольку этот крестьянин был пожалован Меунаргия неким Хаху Чичуа, захватившим цаишских церковных крестьян (см. № 303).

Приписки: решение свидетельствуют Николоз Дадзианов (!) (по просьбе архимандрита Иоане) и мдиванбег Гиорги Гелоани.

Копия цаишского документа.

№ Н 89 (Н 59; Н 81)-16. Л.32аб.

Решение Леона У Дадзиани, его жены Марфы и сыновей Давида, Григола и Костантине, принятое 26 февраля 1832 г. по поводу просьбы родственников умершего без наследника азнаура Ватии Жордания о пожаловании им крестьян кма Кириа, Дидишвили и Заркуа (все фамилии во мн.ч.), принадлежавших названному азнауру. Просьба не удовлетворена ввиду того, что Жордания были разделены и названные крестьяне причислены Цаишской церкви богоматери.

Два свидетеля, а также все дидебулы и малые люди двора.

Утверждена печатью Левана У.

Приписки об утверждении решения наследником Давидом и владельцем Цагерской и Цаишской монастырей Давидом Чкондидели (л.32б).

Копия цаишского документа.

№ Н 90 (Н 59; Н 81)-8. Л.11аб.

Без даты. Время составления неизвестно, возможно начало XIX в.

Решение (чье именно, неизвестно) по поводу тяжбы из-за церковной земли между неким Каихосро Джаиани и Эсикиа Джорджикиа.
Копия хойской грамоты.

Г р а м о т ы о п р е д у п р е д и т е л ь н ы х
м е р а х п р о т и в у г о л о в н ы х п р е с -
т у п л е н и й (г р а м о т ы о ц е н е
к р о в и)

307

* Н 16 (Г 28; Н 39)-2. Лл.13-16.

Без даты. Датируется правлением владетеля Раџи и Аргвети Баграта - приблизительно 1360-1365 гг.

Дарственная грамота царя Баграта, царицы Елене и их сыновей Гиорги и Александре, данная монастырю Горного (Ճորո) св. Гиорги. Возобновляется пожертвование отдельных владений, агара и крестьян в Сахади, Шаври, Кацieti, Цкнори, Чашлети, Пона. Жертвуются восстановленное Багратом сел. Шаори, а также Тсомори и Дзмуиси. Отмечается, что Баграт покрыл монастырь цинком и медью, обил и украсил иконы и церковную утварь.

Перечислены наказания за правонарушения: взлом монастыря (Ճորոս թաշտամբանձ Եթո) наказуется повешением (ժշոս օղոս), прегрешение перед св.Гиорги - уплатой 10 тыс. старых тетри; за убийство вассала (թաշոս ժորո) храма человек, имеющий оружие (օճոս թաթրոս) должен уплатить 160 тыс.тетри и две тыс. в качестве санаширо, а человек более низкого звания - 100 тыс. и тысячу соответственно; увод и обесчещение жены или девушки наказуется уплатой 100 тыс.тетри.

Обращение к царям, царицам, везирам двора, меџурџле (в списке описка րոջոջոջո), дидебулам, эриставам и владельцам крепостей и земель не изменять пожертвования.

Приписки: 1) имеретского царя Александре П, царицы Тамар и их сыновей Баграта и Вахтанга об утверждении пожертвования; приписка составлена между 1484 г., годом воцарения Александре, и 1491 г., когда выполнена следующая за ней приписка (л.16а); 2) картлийского царя Костантине П, его жены Тамар и их сыновей Давиѳа, Гиорги и Баграта, составленная 20 августа в хроникон 179 (1491 г.) об утверждении пожертвования (л.16а).

Дефектность: текст фрагментарен, во многих местах подлинник плохо читался; список содержит много ошибок (также и две копии, изданные в Хрониках, П; см. библиографию).

Лл.13аб и 16а - грузинский текст, лл.14а-15б - перевод грамоты на русский язык; л.16б - без текста. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, р.ССИ, ССП. Уп.рук.: НГ П, р.644. Изд.док.: Хроники, П, стр.307-309 (в извлечениях по двум поздним копиям, с датировкой 1491 г.); С.Н.Какабадзе, Баграт, неизвестный владетель Рачи и Аргвети XIV в., Тифлис, 1913, стр.4-7 (на груз.яз.; с подлинника, приписки по списку ИНА).

308

* Н 91 (Н 59; Н 81)-4. Лл.4б-5а.

აზნაურის ცხადება აზნაურის ცხადება /Копия грамоты
азнаура Гугунава/

Без даты. Датируется царствованием Гиорги УП - 1393 - 1407гг. Грамота (сигели) Гиорги УП, данная азнауру Какое Гугунава, его детям и потомкам. По просьбе Гугунава и по рассмотрении прежней грамоты, возобновляется и определяется цена крови в размере: 140 тыс. тѳри цхумури (ცხუმური), одной белой овцы, одного белого мула и белого сокола с сокольным, 20 тыс. в качестве санахширо и трех тысяч герши; за нанесение оскорбления, которое следует рассматривать в суде, или повреждение иконы, повреждение ноги, переднего зуба или глаза виновник должен уплатить 16 тыс. тѳри, за ограбление - 10 тыс. Донос на азнаура Гугунава его господину (აზნაურის) нагазуются уплатой полной цены крови. Если кто соблазнит жену Гугунава, должен уплатить 11 тыс. тѳри, если же

при этом жена забеременеет - 50 тыс., если кто бросит его дочь - 17 тыс. тетри. Нападение на дом Гугунава наказуется уплатой 10 тыс. тетри, а сожжение дома - 40 тыс., угон скота - 32 (вероятно 32 тыс.).

Посредники и свидетели - эджиб Кахабер Чиджавадзе, эристав Рафи местумре Ломинадзе, картийский католикос и люди дарбава.

Писец и свидетель - Димитри Марковис-швили.

Утверждена печатью Георги УП.

Подлинник в ЦИАГ.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Генеалогия царя Александре Великого, стр.18-19.

309

№ Н 91 (Н 59; Н 81)-2. Лл.16-2а.

გრაფის სიბრძნისა ადბაღბა ავბაღბაძისა (Копия грамоты азнауров Гуралиа (!))

Грамота (сигели) имеретского царя Вахтанга Горгасала, данная в хроникон 120 (1432 г.; в рукописи описка: 125, т.е. 1437 г.) азнауру Чараче Гуралидзе (!), его детям и потомкам.

Цена крови определяется в размере 500 тыс.старых тетри и 15 тыс. в качестве санахширо. Полная цена крови должна быть уплачена в случае обесчещения жены или дочери, убийства кого-либо из Гуралидзе, ограбления или сожжения дома или отсечения одного из шести членов тела. Ложное обвинение в колдовстве, избивение кого-либо из Гуралидзе или ложный донос в дарбав наказуется уплатой половины цены крови; угон скота и избивение пастуха - 12 тыс.старых тетри, ограбление или избивение крестьянина, обязанного угощать (мехадиле) - пять тыс.тетри.

Обращение к католикосам, епископам Чкондидели, Моквели, Цаишели и Хофели с просьбой утвердить грамоту.

Свидетели - амир-эджиб Апаидзе, моларет-ухуцес, цихистав и эристав.

Писец - мцигнобар Гиорги Молазонис-дзе.

Подлинник не сохранился. В ЦИАГ две копии грамоты ХУП-ХУП вв.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Вахтанг, неизвестный царь Апхазети и Имерети XV в., стр.11-13. Изд.док.: С.Н.Какабадзе, О грамотах, определяющих цену крови, ВН, 1925, № 2, стр.60-62 (по спискам ХУП-ХУШ вв.)

310

Е 250 (Е 148; Е 232).

Грамота (сигели) о цене крови, якобы данная царем Багротом, сыном Ашота куропалата, в 841 г., неким Иване и Микаилу Туласдзе.

Подлинник грамоты дан имеретским царем Багротом в кроникон 134 (1446 г.).

Возобновляется цена крови в размере 120 тыс. старых тетри кирманеули и 18 тыс. старых тетри кирманеули в качестве санахширо. Увод и похищение жены, ложное обвинение в воровстве или увод женщины дома наказуется уплатой половины цены крови, ложный донос в дарбаз, избивание и обесчещение мужа либо ребенка его дома и повреждение одного из шести членов тела - уплатой третьей части цены крови. Взлом церкви и осквернение могилы наказуется уплатой 15 тыс. старых тетри кирманеули, сожжение чего-либо - 40 тыс. тетри, кража стада - 15 тыс. тетри, избивание служанки, конюха либо пастуха или клеимение кого-либо из членов его дома - 20 тыс. тетри, нанесение ран - соответственно размеру ран.

Предписание католикосам Картлийскому и Апхазскому и епископам Кутаели, Гелатели, Мацкверели, Моквели, Бидели, Цаишли, Драндели, Цагерели, к эриставу эриставов, мандатурт-ухуцесу Дадиану, амираспалару атабагу, эриставу сванов Гур.елу, амир-аджибу, эриставу, амиру амиров (в списке эти два слова опущены) сахлт-хуцесу, амилахвару, цижис-таву, моларет-ухуцесу, местумре, бокоулт-ухуцесу, базиерт-ухуцесу, назирам, килиптарам, мдиван-цигнобарам и другим должностным лицам утвердить грамоту.

Переписана в 1858 г.

Копия позднего списка, в котором были изменены начало и конец грамоты, а также внесены некоторые другие изменения: царь

Баграт назван сыном Ашота куропалата (умер в 826 г.), почему грамота стала датироваться 841 г., увеличена сумма платы санахширо - 18 тыс. вместо 12 тыс. старых тетри кирманеули. Подлинник в ИР.

Колл. М.Броссе; 36 x 22; 2 л.; л.2 без текста; всего 58 строк; размер текста 31 x 18; бумага белая; чернила коричневые; мхедрули.

Пер.рук.: на франц. яз. - Introduction, pp.XC-XCP.

Изд.док.: ГД, П, стр.13-14 (подлинник с разночтениями по подложной грамоте и отнесением грамоты Баграту У (1360-1393 гг.); С.Н.Какабадзе, Царь Баграт, владетель XV в. Рачи и Аргвети, стр.3-5; подлинник с датировкой 1446 г.).

311

* Е 247 (Е 148; Е 232)-4. Лл.1а-4б.

Грамота (сигели) Гиорги УШ, царицы Нестан-Дареджан и их сына Александре, данная 12 июня в кроникон 148 (1460 г.), в индиктион царствования 12-й, по просьбе эристава Шалва и Ларгвели священнику Гиорги Журулис-швили, его братьям Авгароу и Рати, его сыну Димитри и сыну брата Шио о возобновлении цены крови в размере 160 тыс. тетри кирманеули (в списке: килманаури). Нападение на него или на его дом, обесчещение или избиение жены наказывается уплатой 45 тыс. кирманеули, ранение его мечом (ძაბურის ვაჭრისა) - уплатой 30 тыс., а стрелой (ობობის ვაჭრისა) - 40 тыс. кирманеули, кража стада - 12 тыс., ранение - 20 тыс., поджог имущества (мельницы, сена, ограды виноградника и т.д.) - уплатой 30 тыс., валом крепости - 40 тыс., выдача его врагам - 50 тыс. и т.д.

Писец - мцигнобар двора, крестоноситеь Габриел Джорашвили.

Грамота утверждена (л.4аб): а) Багратом У1 в индиктион царствования 7-й, в кроникон 160 (1472 г.; в списке ошибка - 170); отмечается, что кирманеули равняется одному танга; б) католикосом Давитом (в списке имени нет); в) Мате Самтавнели.

Переписана Д.Мачабели с пергаменного оригинала, принадлежавшего генералу Г.Эристави; выверена П.Е.Иоселиани в Тифлисе в 1838 г. (л.4б).

14^x-1148

На лл.4б-5а примечания П.Е.Иоселиани о палеографических особенностях оригинала.

На л.1а цветная копия портрета царя Георги, снятая по заказу П.Е.Иоселиани 8 декабря 1838 г. с миниатюры этой же грамоты. Царь изображен на троне, передающим свиток с грамотой коленопреклоненному Георги Журулис-швили.

Подлинник в ИР.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction - pp.ХСУ-ХСХП.

Изд.док.: газ. "Иверия", 1886, № 124; газ. "Кавказское обозрение", 1887, апрель (оба раза с ошибками); Хроники, II, стр.278-280 (в извлечениях); ДГ, I, стр.3-7.

312

Е 249 (Е 148; Е 232).

Грамота (сигели) о цене крови, данная имеретским царем Багратом III, по-видимому, в кроникон 228 (1540 г.) Каланду Апакидзе и его сыновьям Атанасе и Филипу, слугам Паса-Эдженской церкви архангела. В рукописи указана ошибочная дата - 1008 г., видимо, из-за пересчета 228 грузинского кроникона от 13-го цикла.

Цена крови определяется в размере 350 тыс. старых фе́три и 120 тыс. старых фе́три в качестве санахширо. За нападение на дом, увод жены, ложное обвинение в ворожбе, осквернение могилы и обезчещение ребенка его дома должна быть взыскана половина цены крови, за кражу скота либо обезчещение юноши - треть крови, за нападение на поля или повреждение одного из членов тела - шестая часть крови.

Предписание католикосам А́пхазе́ти и Ка́ртли, царицам, азнаурам, вазирам, местумре и другим должностным лицам - исполнять постановление.

Переписана в 1838 г. с подлинника, хранившегося в Гурии (см. Introduction, р.ХСIV.)

Приписки: 1) на л.1б две приписки переписчика с указанием даты составления грамоты в 1008 г., а также указанием, что копия сделана с пергаменной рукописи; 2) другим почерком: *არაბან ძველი რეგულაციის წიგნი ადამისადმი - ძველადმი მიწვეული* [Копия древней жалованной грамоты Адама, данная царями] (л.2б).

Подлинник не сохранился.

Колл. М. Броссе ; 32 x 20; 2 лл.; л. 2а без текста; всего 37 строк; размер текста 27 x 19; бумага; филигрань - вертикальные линии и какое-то животное в круге; черные чернила; мхедрули; некоторые слова начинаются с заглавных букв асомтаврили.

Пер. рук.: на франц. яз. - Introduction, р. ХСIV (этот перевод перепечатал с сокращениями С. Н. Какабадзе, О грамотах, определяющих цену крови, стр. 69).

313

* Н 91 (Н 39; Н 81) - I. Лл. Iab.

Յո՞րո ԵձժժոնԵՅ յձԵՅՅՅՅ թՅԵԾՅՅՅՅՅՅՅՅՅ (Копия документа
азнауоров Шенгелаяна (?))

Грамота (сигели) имеретского царя Баграта III и царицы Елене, данная 29 марта в кроникон 242 (1554 г.), в индиктион царствования 25-й азнауру Джаква Шергиладзе, его сыну Мафе и их потомкам.

Определяется цена их крови в размере 210 (в списке 200) тыс. старых тетри кирманеули и 30 тыс. в качестве санахширо. Похищение жены, обвинение в колдовстве либо осквернение могилы наказуется уплатой половины цены крови; обесчещение жены - уплатой половины цены крови в том случае, если он из-за этого разведется с ней, и четвертью - если не разведется; членовредительство наказуется уплатой 1/6 части крови, клеймение - 1/3. За избиение или ранение виновный должен уплатить 60 тыс. старых тетри кирманеули, за избиение конюха, сокольничего, пастуха или юноши, не бывшего на войне (*յո՞ձա՞րո*) - 20 тыс., за угон скота или нападение на дом 100 тыс. старых тетри кирманеули.

Предписание католикосам картлийским и ахазским, епископам Мацкверели (в списке: *ՅձԵՅՅՅՅՅՅՅ*), Чкондидели, Цаишели, Моквели и Бедиели, эриставам эриставов, эриставу сванов, мандатурт-ухуцесу Дадмани, амир-спасаларам, Гуриели, мефурчлеф-ухуцесам, везирам и другим должностным лицам - утвердить грамоту.

Писец - мдиван двора (имени нет).

Утверждена печатью Баграта III.

Подлинник в ИР.

Изд. док.: Хроники, П, стр.396-398.

314

* Е 240 (Н 59; Н 81)-52. Л.70аб.

Без даты. Дана, по-видимому, царем Гиорги XI в 1676-1688 гг.
Распоряжение царя Гиорги не чинить препятствий и не вредить проезжающим через его владения (сабатано). Нарушение распоряжения будет рассматриваться как дело крови.

315

* Н 13 (G 29; Н 61)-10. Л.13а.

საბატანოს /0 праве/

Без даты. Составлена в царствование Иракли I - 1689-1696 гг.
Постановление Иракли I о наказаниях за ложные показания: за ложное показание в суде провинившийся предается проклятию; издержки оправдавшегося в ложном обвинении принесением клятвы уплачивает обвинивший его; если кто-то заставит кого-нибудь поклясться, издержки уплачивают обе стороны пополам.

Копия мцхетской грамоты № 372.

Изд. док.: Хроники, П, стр.518.

5. РАСПОРЯЖЕНИЯ И ПОСЛАНИЯ

316

* Е 240 (Н 59; Н 81)-80. Л.116а.

Без даты. Датируется по содержанию приблизительно концом ХУІ в.

Акт (џигни) гремского ходжи Амирана Козману Ниноџмидели. Предписывается взимать пошлину согласно порядку - 1/3 себе и 2/3 в пользу царя.

Дефектность: нет конца.

Конец: *მბი ბიბი ბჯობიჯობ რა ვა ბა რა ზუბა უბაბა...*

317

* Е 240 (Н 59; Н 81)-71. Лл.99а-100а.

Грамота (џигни) кахетского царя Арчила П, данная в кроникон 357 (1669 г.) церкви св.Нины и Матеозу Бодбели по поводу использования принадлежащими везиру смотрителями канала бодбийских церковных земель под посевы. Арчил в данном случае не разрешил взискать поземельную подать гада в пользу церкви, но впредь в аналогичных случаях требует обязательной уплаты оброка церкви.

Грамота утверждена подписью Арчила П.

* К 15 (К 8)-2. Л.5аб.

Перевод на русский язык предписания шах-султана Усеина Назар-Али-хану в 1113 г. (8 июня 1701-27 мая 1702) о возвращении Гугуна-беку, сыну Паата-Бека, Барафшвили отобранных у него селений и земель.

Утверждена печатью Усеина.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-89. Л.129аб.

Без даты. Датируется царствованием Назар-Али-хана - 1688-1703 гг.

Просьба Назар-Али-хана к царевичу Бегуму и его матери царице (имя не названо) рассмотреть никоимидские грамоты и все, что пожертвовано храму св.Нины в Бодбе, пожаловать этому храму.

Утверждена печатью Назар-Али-хана.

* Е. 240 (Н 59; Н 81)-77. Л.111а.

Распоряжение царицы Ан(н)ы, данное в Кроникон 392 (1704 г.), о назначении настоятелю и братии Давит-Гареджийского монастыря крестителя шести туманов ежегодного жалованья, выдаваемого от царского двора сахл-худесом и мдиваном (ср. № 322).

Грамота утверждена двумя печатями Ан(н)ы.

* К 15 (К 8)-3. Л.6а.

Перевод на русский язык распоряжения шах-султана Усеина в ИИ22/2 марта 1710 - 18 февраля 1711 г. о назначении Паата-Бека на должность его отца Гугуна-Бека (Бараташвили).
утверждена печатями Усеина и Шах-Кули-хана (?).

322

№Е 240 (Н 59; Н 81)-37. лл.50а-51б.

Грамота кахетского царя Дави́та Имам-Кули-хана, данная в кроникон 399 (1711 г.) об определении размера ежегодного содержания настоятелю Дави́т-Гареджийского монастыря св.Дави́та и его братии, выдаваемого издревле. Кроме того, повеление не нарушать возобновляемых прежних пожалований настоятелю этого монастыря Оно́пре (ср. № 320).

Утверждена тремя печатями.

323

* Е 240 (Н 59; Н 81)-69. Лл. 95а-96б.

Без даты. Датируется годами между 1711, когда Теимураз был назначен джанишином Кахети, и 1716 - годом смерти царицы Ан(н)ы.

Грамота (Цигни) джанишина Кахети царевича Теимураза и его матери царицы Ан(н)ы, данная Бодбийской церкви св.Нины по поводу волнений в Хизиқи из-за отказа бодбийских церковных крестьян уплатить подать коровами (წაძრბ ძაბბბ). Эти волнения вызвали опустошения страны лезгинами. Отмечено, что согласно гуджару эти подати должны платить равно Бодбе, Хеви и Хизиқи.

Утверждена печатями Теимураза и Ан(н)ы.

Изд.док.: ДСИГ, I, стр.384 (содержание документа).

* Е 240 (Н 59; Н 81)-86. Л.125.

Без даты. Датируется 1711-1716 гг. на основании следующих данных: документ дан правительницей Кахети; известна лишь одна правительница Кахети - царица Анна, правившая в 1711-1716 гг.

Распоряжение царицы (в списке имени нет): по-прежнему взимать пошлину на Гомборском перевале в пользу Хахульской церкви богоматери.

Утверждено печатью царицы.

* Н 3 (G 29a; Н 43)-21. Лл.35a-36b.

ბაჰაღაღაბ ჯბობობი [(Грамота) Шахсултана Усеина]

Грамота Дави́та Имам-Кули-хана, царицы Бахриджан-бегу, братьев его Махмад-Кули-хана, джанишина Кахети Теимураза, Риза-Кули-Миран и Мустафа-Мирзы, сыновей его Махмада-Мирзы и Али-Миран, данная в кроникон 408 (1720 г.) таваду Маха Росебис-швили, сыну брата его Гиорги, брату Паата и сыновьям его Папуа, Минавару, Закарии, Оману и Гошпару (!). Возвращается имение, незаконно присвоенное Гошпарис-швили, отделившимся от Росебис-швили. Содержит ссылку на аналогичное решение Назар-Али-хана, отца Дави́та Имам-Кули-хана.

Писец - мдиван-мцигнобар Автандил.

Грамота утверждена пятью печатями.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-42. Л.57ab.

Распоряжение кахетского царя Костantine II от 7 ноября в кроникон 417 (1729 г.) о запрещении иасаулам входить в царскую усналь-

ницу. Возникающие споры из-за крестьян должны решаться либо епископом Алавердели, либо царем.

Распоряжение утверждено печатью Костантине П.

327

* И З (G 29a; H 43)-22. Л.37аб.

Без даты. Датируется царствованием кахетского царя Александре Ш - 1736 г.

Распоряжение кахетского царя Александре Ш, данное азнаурам и крестьянам Сақдриони. Распорядителем и руководителем дел Сақдриони назначается некий Бежан Мгалоблис-швили. Распоряжение вызвано тем, что азнауры и крестьяне Сақдриони не смогли защитить свои земли.

Распоряжение утверждено печатью Александре Ш.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. ХУІ, pp.520-521. Изд.док.: ДСИГ, I, стр.397-398.

328

* И З (G 29a; H 43)-43. Л.66а.

Без даты. Датируется царствованием кахетского царя Александре Ш - 1736 г.

Приказ кахетского царя Александре Ш некоему Бежану Мгалоблис-швили о посылке сахлѣ-хуцеса Гиорги и нацвала, по вине которых Алавердский храм понес урон, а азнауры и крестьяне храма разбежались. Повеление всем азнаурам и крестьянам вернуться на свои земли, а названным сахлѣ-хуцесу и нацвалу иметь над ними надсмотр.

Приказ утвержден печатью Александре Ш.

329

* Е 240 (H 59; H 81)-67. Л.93аб.

221

Распоряжение Иракли II от 1 февраля в кроникон 437 (1749 г.). Согласно гуджару откупщики царского белого караван-сарая, сахл-ухуцес и должностные лица обязаны платить с откупа караван-сарая митрополиту Атанасе Тбилиди. Повеление моураву города Тбилиси, мелику, мамасахлису и нацвалу исполнить приказ.

Распоряжение дано по рассмотрении жалобы людей и владений Сионской церкви богородицы в Тбилиси и в Авлабаре.

Распоряжение утверждено печатью Иракли II.

330

* Е 240 (Н 59; Н 81)-57. Лл.77а-78а.

Без даты. Датируется по содержанию второй четвертью XVIII в. Буирулт, данный (кем, неясно) настоятелю Харитону и его причту, несправедливо обвиненным в угоне овец у улусцев таракамов. В действительности овец угнали кахетцы и лезгины. Повеление не трогать Харитона и его клир.

Документ был утвержден персидской печатью.

331

* Е 240 (Н 59; Н 81)-40. Л.55аб.

Распоряжение Иракли II от 23 октября в кроникон 444 (1756 г.). Определяется порядок взимания штрафа, если никто из алавердских церковных крестьян не выйдет в войско и на охоту. Размер штрафа определяется царем, но половина его поступает в саркар царя, а половина передается храму.

Документ утвержден печатью Иракли II.

332

* Н 3 (129а; Н 43)-16. Л.31а.

222

Письмо Иракли II от 31 июля в кроникон 457 (1769 г.) некоему Иесе Мачабели в ответ на послание того о необходимости выплатить лезгинам требуемые ими 10 туманов, взяв их у осов (осетин).

Ан.рук.: л. 106. XV, р.528.

333

* Е 240 (Н 59; Н 81)-83. Лл.120а-121а.

Распоряжение Иракли II от 10 марта в кроникон 459 (1771 г.). Запрещение брать крестьян Некресской церкви в малые походы в течение двух лет из-за ведущегося там строительства зданий, а только в походы в чужие страны или на Ахал-цихе.

Документ утвержден печатью Иракли II.

Приписка Иракли II от 19 апреля того же года о том, чтобы не взимать в течение двух лет в пользу царя продовольствия и вина. Эти подати должен брать епископ Некресели для нужд церкви (л.120б.).

Приписки (в подлиннике другим почерком): 1) хлеб в 1771 г. был взят (л.120б); 2) обращение мдивана Офари от 22 июня в кроникон 460 (1772) к сборщикам продовольствия: взысканный хлеб - 11 халваров и 1 код - засчитать в счет следующего года (лл.120б-121а).

334

* Е 240 (Н 59; Н 81)-92. Л.133аб.

Распоряжение Иракли II от 8 мая в кроникон 459 (1771 г.) католикоским людям не уплачивать никаких податей, не имея на то приказа, подписанного католикосом Антони I.

Утверждено печатью Иракли II.

335

* Н 3 (б 29а; Н 48)-28. Л.46а.

223

Распоряжение Иракли II от 31 марта в кроникон 460 (1772 г.) мливану Стару и ходашенцам с требованием, чтобы тавады Цорчибацшвили и Русишвили (*ძალიანადვესი და მუხობა*) представили документы на владение виноградниками в Аршенда.

Утверждено печатью Иракли II.

Ан.рук.: лд. XV1, р.55С.

336

* Е 240 (Н 59; Н 81)-38. Лл.52а-53а.

Распоряжение царевица Леона от 12 марта в кроникон 464 (1776 г.), данное Нини Цицис-швили не брать рабочих из крестьян Давит-Гареджийского монастыря, о чем существует грамота его отца, Иракли II. Из всех же остальных крестьян следует брать по одному человеку на дым.

Утверждено печатью Леона.

337

* Е 240 (Н 59; Н 81)-66. Лл.91а-92а.

Распоряжение Иракли II от 28 ноября в кроникон 464 (1776 г.) сагареджойскому моураву Джамаспи представить свой или монастырский документ о повинностях крестьян Давит-Гареджийского многогорья в пользу моурава. В случае отсутствия документа, если все селение оштрафует (*ძალიანადვესი*) кого-либо, то штраф должен быть поделен только между самими жителями; если же надо оштрафовать монастырского крестьянина, то 2/3 следует дать настоятелю монастыря, а 1/3 моураву. Во всех остальных случаях моурав к этому не имеет отношения.

Утверждено печатью Иракли II.

338

* Н 3 (С 29а; Н 43)-2. Л.5а.

Распоряжение Иракли П от 13 сентября, в кроникон 465 (1777г.) беспазу Мелкиседеку и нацвалам-лесничим выполнять обязательные обходы гор и долин по воскресеньям и праздникам, когда надлежит закрывать проходы. Указание использовать штрафные суммы (ბაზბოჯონ) для нужд соответствующих селений. В противном случае это будет взыскиваться с беспазы и нацвалов.

Утверждено печатью Иракли П.

Ан.рук.: Add. XV1, p.533.

339

* Е 240 (Н 59; Н 81)-90. Л.130аб.

Распоряжение царевича Георги от 21 февраля в кроникон 471 (1783 г.) некоему Бери Павлиашвили получить отчет у таможенников, стоящих у Авлабарских ворот в Тбилиси, и доход Ниноцмидского епископства отдать Ниноцмидели.

Утверждено печатью Георги.

340

* Е 240 (Н 59; Н 81)-48. Л.66аб.

Распоряжение Иракли П от 5 июня в кроникон 471 (1783 г.) Паремусу Эндроникис-швили и Гоги о посылке иасаулов для взыскания штрафа (ბაზბოჯონ) с селений, не поставивших людей в войско мориге. Половина полученного штрафа должна быть сдана в саркар, а половина - церкви.

Утверждено печатью Иракли П.

341

* Н 3 (G 29a; Н 43)-19. Л.32аб.

15-1148

225

Распоряжение Иракли II от 12 октября в кроникон 473 (1785 г.) хевист-таву Парсадану Мачабели и Бардвиму Бадурашвили с указанием, как вести себя в случае возвращения лезгин из Ахал-Калаки к Цхинвалскому ущелью или к Гори. Обещание привлечь к этому осов (осетин) и помочь своими и русскими войсками.

Утверждено печатью Иракли II.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. XV1, pp.536-537.

342

№ Н 3 (G 29a; H 43)-17. Лл.31аб.

Требование Иракли II от 24 июля в кроникон 475 (1787 г.) Парсадану Мачабели и всем Мачабели (ჯგერძოვ დავაძრძოვ) о возвращении Томе Мегвинет-хуцис-швили принадлежащих ему двух дымов крестьян из селения Цедиси, одного священника и отделившегося от него (имя не названо), незаконно удерживаемых названными Мачабели. В случае невыполнения требования будет послан насаул.

Утверждено печатью Иракли II.

Ан.рук.: Add. XV1, p.533 (с датировкой 14 июля 1777 г.).

343

№ Е 240 (H 59; H 81)-84. Лл.122аб.

Распоряжение царицы Дареджан от 15 декабря в кроникон 477 (1789 г.) Гиорги и Мардану Гогниас-швили из Телави о необходимости вернуть известь, занятую ими у модгварт-модгвара. Известь, занятая ими в Хахульской церкви богоматери и в армянской церкви (не названа) возвращена. Оставшаяся известь была предназначена царем для пушек.

Документ утвержден печатью Дареджан.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-70. Лл.97а-98б.

Распоряжение Иракли II от 24 апреля в хроникон 478 (1790 г.) сахлѣ-ухуцесу алавердского митрополита Давиѣ Эндроникашвили по поводу порчи крестьянами огорода митрополита Давиѣ Бодбели. Повелевается, чтобы алавердский митрополит заставил возместить убытки, если они нанесены его людьми, если же убытки нанесены не церковными людьми, то эта обязанность возлагается на сахлѣ-ухуцеса; в случае невыполнения все должно быть взыскано с него. Вместе с тем виновники должны вымолить прощение у митрополита. Утверждено печатью Иракли II.

* Н 3 (G 29а; Н 43)-18. Л.31б.

Письмо Иракли II от 12 октября в хроникон 479 (1791 г.) Парсанду Мачабели. Содержит благодарность за хорошую службу. Посланы мдиван Свimon Лионидзе и Давиѣ Херхеулидзе, чтобы устно передать известия.

Письмо утверждено печатью Иракли II.

Ан.рук.: add. XV1, p.547.

* Н 92 (Н 59; Н 81)-18. Лл.32а-33а.

Предписание Иракли II от 8 февраля в хроникон 481 (1793 г.) Оѣару Амилахвари вернуть деньги (ѣѣтри) и отказаться от купленных им крестьян, ввиду того, что эти крестьяне выселились из Джавахѣти во время войны между Картли и Ахал-цхке, были поселены на государственной земле (сахасо) и поручены моуравам - сначала Ревазу, отцу Оѣара, а затем Иесе Амилахвари, которому и принадле-

жали в течение 20 лет. Оговаривается, что даже в том случае, если бы они не принадлежали царю, но имели бы царскую грамоту, моурав не имел права их покупать, не уведомив о том царя.

Документ утвержден печатью Иракли П.

347

* Е 240 (Н 59; Н 81)-4. Лл.5а-6б.

Распоряжение Иракли П от 3 сентября в кроникон 482 (1794 г.) кешикчи-баши наibu Лавиту Абашис-швили обойти всю Картли, собрать всех крестьян Манглисской церкви и сдать их епископу Арсени Мангтели. Мотивировано тем, что жить вместе выгодно как для церкви, так и для крестьян.

Исполнителями назначаются Иване и Тетиа Туркестанишвили.

348

* Е 240 (Н 59; Н 81)-76. Лл.109-11

Распоряжение Иракли П от 23 октября в кроникон 482 (1794 г.) моуравам Джимити, Гурджа(а)ни, Ахашени, Шашиани (в списке: Машиани), Калаури, Ходашени, Паша(а)ни и Ведзис-хеви о необходимости подачи с управляемых ими областей привозить католикосу самим лично. Свою долю они должны брать аналогично моураву Сагареджо. Отмечено незаконное взимание моуравами 1/3 штрафов в свою пользу.

349

* Н 3 (Г 29а; Н 43)-34. Л.53а.

Приказ Иракли П от 29 января в кроникон 483 (1795 г.) минбаши Димитри Диасамидзе исполнять свою должность и охранять Горийскую крепость. Обращение к Отару Амилахори впустить Димитри в крепость для исполнения своих обязанностей.

Печать Иракли П.

Ан.рук.: лл. XV1, р.549.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-39. Л.54аб.

Письмо Иракли П от 24 мая в кроникон 483 (1795 г.) настоятелю Давит-Гареджийского монастыря в ответ на его просьбу отменить распоряжение и не брать монастырских крестьян в войско. Прежнее распоряжение, отмененное настоящим письмом, Иракли объясняет ошибкой мдивана.

* Н З (Г 29а; Н 43)-27. Л.45а.

Распоряжение Иракли П от 24 июля в кроникон 485 (1797 г.) **фавадам**, сыновьям **базирт-хуцеси** **Қорчибашивили** и всем **телавцам** самим защищать сообща свои владения. При невыполнении с них будет взывкаться штраф в размере 10 **фуманов**. Исполнять это надлежит даже в том случае, если нападающими будут кулухчи царя, царицы или царевичей. Данное распоряжение уже 12-е по этому поводу. С жалобами на нападения предписывается впредь не обращаться.

Солому и сено не давать никому, не имеющему царского акта.

Приписка Гиорги XIII от 30 августа в кроникон 486 (1798 г.) об утверждении распоряжения.

Ан.рук.: А¹¹.XV1, р.552.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-68. Л.94аб.

Распоряжение Гиорги XIII от 27 августа в кроникон 487 (1799 г.) **зшик-ага-баши** **Гарсевану** выплачивать **Давит-Гареджийскому монастырю** крестителя ежегодно 20 **фуманов** **тетри**, семь **халваров** хлеба

и два литра воска согласно установлению Иракли П. К этой сумме
Гиорги добавляет пять туманов.

Утверждено печатью Гиорги XIII.

353

* Н 86 (Н 59; Н 81)-25. Л.35а.

Без даты. Датируется правлением Григола Дадияни - 1799-
1804 гг.

Грамота Григола Дадияни настоятелям в Окуреша, Исундери,
Лачепита (в списке: Лачепита), опитарцам (в списке: обитарцы)
и шести жителям селения Зуби об освобождении по их же прось-
бе от задолженности хлеба по саудиеро, при условии участия в
военных походах.

Свидетели - царевич Гиорги, лечхумский сардал-моурав Каихос-
ро Геловани, его сын Бери и другие лица, а также все люди дар-
база.

Писец и свидетель Гиорги Чарквиани.

Утверждена печатью Григола Дадияни.

Копия цагерской грамоты № 1.

354

* Н 87 (Н 59; Н 81)-17. Л.36а.

ჰაღაბაჰა Приказ

Распоряжение Левана У Дадияни от 18 августа 1817 г. лечхум-
скому моураву выплачивать монастырю Саирме десятину (საღაბა ჰაღაბა)
с доходов согласно пожертвованию Кации П Дадияни.

Копия мартвильской грамоты.

355

* Н 86 (Н 59; Н 81)-30. Л.39а.

230

ბბბბბბბ Приказ

Приказ Левана У Дадвани от 15 октября 1823 г. Хосии, сыну
Бери Чиквани, и стоящим в крепости Чалели приносить свечи на мо-
гилу отца Левана.

Копия цагерской грамоты № 56.

6. У С Т А В Ы

356

№ Н 6 (G 29^b; Н 46)-35. Лл.546-58а.

*ძეგნი ეს ვაწკებდა რაჩბაძმბბბსა, ჩმბჯღი აქვსჩუქუბბს მცხეჯაბს
ჯუჩბბბჯაბს ბეჯუჯაბს [Чин и распорядок епископов, принятый
в Мцхета при короновании царей]*

Без даты. Датируется католикоством Микаэла - 1419-1428 гг.
Изложение церемониала коронования царей Грузии в Мцхета, вновь
утвержденного католикосом Микаэлом.

Вступительная часть содержит краткую историю картвелов до
царствования Вахтанга Горгасала, строителя мцхетского Свети-Цхо-
веди в V в., по грузинскому летописному сборнику "Картлис цхов-
реба" ("Жизнь Картли") (лл.546-56а).

Основная часть документа состоит из двух глав: 1) *ჯუჩბბბჯა
ბბჩბბბსა* [Освящение мирры] (лл.56аб) и 2) *ვაწკებდა რაჩბა-
ბბბბსა* [Распорядок епископов] (лл.56б-58а).

Освящение мирры происходит в Мцхета в присутствии царя, ата-
бага, эристава Картли, спасалара, всех эриставов и духовных от-
цов.

В распорядке приводится подробный перечень лиц, присутствую-
щих на приеме после коронования царя, с указанием места каждого
из них: царь садится на трон, после чего по повелению католикоса

епископы рассаживаются следующим образом: направо от царя на троне католикос, налево - Чкондидели, ниже католикоса - митрополит Сомхитский (все трое садятся на сафьян с подушкой), ниже митрополита - архиепископ и Маццверели, ниже Чкондидели - Амба Алавердели (все трое садятся на сафьян без подушек); ниже Алавердели садятся без сафьяна и без подушек последовательно: Кисицели, Кумурдоели, архимандрит Ниноцмидели, Ишкнели, Анчели, архимандрит Мтбевари, Цурцкабели, Цароставели, Эрушнели, Мангели, Цинцкароели, Руствели, Цилкнели, Кацарели, Урбнели, Мро(в)ели, Самтавнели, Никозели, Валашкертели, Болнели, Карели, Харчашнели, Тпижели, Цалкели, Банели, Черемели, Дманели, Дадашнели, Гишели; затем - настоятели всех монастырей согласно их достоинству. Царский крестonosитель садится между атабагом и спасаларом.

Приписка М.Броссе об отсутствии в другой рукописи этого документа "Введения" и "Освящения мирры" (на полях лл.54б, 56а).

Копия мцхетского списка № 286, хранящегося в ИР.

Изд. док.: Хроники I, стр.10-11,15-16,30,39,45-46,49;ПГП, П, стр. 47-49 ; Пер. док.: на русск.яз. - П.Е.Иоселиани, Описание древностей города Тифлиса, Тифлис, 1866, стр.60-63 (перепечатано: А.Натроев, Мцхет и его собор, стр.444-445).

* Н 6 (G 29); Н 46)-48. Л.90б.

Запись переписчика о наличии документа списка № 414, аналогичного списку № 286 (см. № 356).

7. ДИПЛОМАТИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

358

* Е 127 (Е 11а-б)-1. Лл.16-46.

რუსკანობისათვის წარგზავნილთა მუფისა კონსტანტინესადან იმ-
სადგონისა მიმართ რეპრეზენტისა / (Документ) посоль-
ства, посланного царем Костантине к королеве Гишпани Елисабед(!)]

Послание кáртлийского царя Костантине II от 10 марта 1465 г. королеве Испании Елисабед (Изабелле Арагонской). Содержит обещание помогать войсками в борьбе против всех мусульман (აშარობბი). Приводится список подарков, посланных Костантине королеве. Письмо послано по возвращении посла царя Костантине, некоего Корнилиоса, от египетского султана из Каира. В Иерусалиме Корнилиос встретился с испанскими послами и от них узнал о победах Испании над мусульманами.

На лл.36-46 пояснительный текст П.Е.Иоселиани с краткими данными о подлиннике документа и обстановке в Испании в 60-70-х годах XV в. На полях приписки М.Броссе о содержании документа, а на л.1а - оглавление сборника.

Перевод с русского выполнен 22 сентября 1835 г. П.Е.Иоселиани в Петербурге. Список, послуживший подлинником для данного перевода, представлял собой перевод документа с грузинского на русский язык, выполненный в Варшаве. Когда и как попал документ в Варшаву, неизвестно (записи П.Е.Иоселиани на лл.36-46).

Изд. док.: Списание грузинских рукописей ЦГИАГ, сост. проф. У.Н.Какабадзе и П.Гагошидзе, Т, Тбилиси, 1949, стр.140-144 (на груз.яз.); Уп.рук.: Not. У1, № 44а.

359

‘ Е 73 (Е 102)-73. Лл.180а-181а.

ბოძოცნი აბაზადე მთავრდოცნი /Грамота (сигели), данная аґабагами/

Грамота (цигни) аґабага и амир-спасалара Қваркваре 1У, данная в кроникон 206 (1518 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католико-сосу Васили. Подтверждается юрисдикция католикоса в Самцхе. Дается указание, чтобы священники и настоятели монастыря Вардзиа вновь рукополагались католикосом. Возобновляются прежние пожертвования в Самцхе, в том числе Пархальского монастыря.

Копия мцхетского списка № 362. Подлинник, как и список № 362, не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр.335 (с подлинника - мцхетской грамоты № 102 - с восстановлением текста по списку № 362).

360

* Н 6 (С 29б; Н 46)-30. Лл.50б-51а.

Без даты. Датируется приблизительно 1516- 1519 гг.

Грамота верности аґабага Манучара и аґабага Иване, данная мцхетскому Свети-Цховели, католикоосу Васили и мцхетским детям храма. Подтверждается верность самцхийских аґабагов и епископов католикоосу и неприкосновенность католикосских владений в Сааґаба-го в том случае, если Манучар и Иване захватят своими владениями (*ბავბი ბავბუტნი ბაბღრი*).

Дефектность: в тексте две небольшие лакуны, в частности нет имени второго аґабага, которое сохранилось лишь в подписи.

Приписка переписчика о наличии нечитаемой подписи вязью (л.51а).

Копия мцхетской грамоты № 243 (список № 363). Подлинник в ИР.
Изд. док.: Хроники, II, стр.346 (с сокращением начала); МИИГ,
стр. 30.

361

* Е 73 (Е 102)-74. Л.181аб.

То же

Список озаглавлен: *საბაგოს მფარველი* [Данная атабагом].
Незначительные разночтения.
Копия мцхетской грамоты списка № 363.

362

* Н 6 (Г 29; Н 46)-60. Лл.117б-118б.

Без даты. Дана, судя по содержанию, в первую половину правления картлийского царя Луарсаба II - в 1606-1610 гг.

Клятвенное послание Елене и ее сына атабага Манучара матери Елене царице Нестан-Дареджан, царице Тамар, ее сыну Луарсабу и ее брату Давиту. Содержит клятву ни в чем им не вредить и ничего у них не требовать помимо атабагских азнауров и крестьян, оставшихся у царя во время пребывания атабага в Константинополе. Оговаривается, что, если царь по приказу шаха (*გაბი*) будет вынужден нанести вред мсхам, это не изменит данного условия.

Приписка о наличии неразборчивой подписи (л.116б).

Дефектность: нет начала.

Начало: *უ... უზბოთა, საბაგობისა და მფარველისა*

Копия мцхетской грамоты № 491.

Изд. док.: Акты, I, стр.51-52. Пер. док.: на русск.яз. - Акты, I, стр.51-52; на франц.яз. - Add. XVI, p.478 (с датировкой ок. 1605 г.).

Н 4 (G 2aa; Н 44)

Сборник копий документов на русском языке из Архива Министерства иностранных дел в Москве по истории русско-грузинских отношений в 1587-1674 гг.

Сборник содержит: 1) дипломатические документы 1587-1596 гг., из статейных списков № 1 и 2 (лл.12а-96б); 2) дипломатические документы 1635-1643 гг. из статейных списков № 3 и 5 (лл.98а-157б); 3) письмо царицы Грузии Елены Леонтьевны царю Алексею Михайловичу, написанное в 1674 г., из статейного списка № 8 (лл.158а-161б).

В сборнике помещена также копия "Докладной записки" М.Броссе на французском языке, направленной секции истории и филологии Академии наук о научной командировке в 1836 и 1844 г. в Москву для выявления документов по истории отношений Грузии и России (лл.2а-11а).

Документы переписаны Н.Калачевым в 1844 г.

В Азиатский музей рукопись поступила 27 мая 1867 г. от М.Броссе (запись П.Дорна на л.1а).

Колл.М.Броссе; 35,5 x 22; 161 л.; лл.1б, 11б, 17аб, 22б, 23аб, 31аб, 35аб, 55б, 64б, 65аб, 71аб, 82аб, 83аб, 87б, 93аб, 95б, 97аб, 116б, 117аб, 120б, 121аб, 127аб, 137аб, 139б, 141б, 153б, - без текста; строк на странице 21-23; размер текста 28,5 = 28,5 x 17,5; бумага Троицкой фабрики № 6 Говарда и НсП.У.В.Ф.; чернила черные; переплет Азиатского музея картонный с золотым тиснением; 36,5 x 23.

Изд. док.: С.А.Белокуров, Сношения России с Кавказом, вып. I, 1578-1613 гг., М., 1889, стр.13-45, 265-308; Посольство князя Мышского и дьяка Ключарева в Кахетию, документы издах и введением снабдил М. Полиевктов, Тифлис, 1928, стр.86-96; Материалы по истории грузино-русских взаимоотношений 1615-1640, документы в печати подготовил и предисловием снабдил М.Полиевктов, Тбилиси, 1937, стр.101-102, 142-157 и 182-210.

Н 2 (Г а.1; Н 42)

Обзор русско-грузинских отношений за период с 1586 по 1740 г. (запись М.Броссе на л.1а).

Состоит из двух частей: обзор отношений 1586-1639 гг. (лл. 1а-101б) и 1638-1740 гг. (лл.102а-231б). Перевод с французского на русский язык.

На л.231б приписка М.Броссе о желательности довести обзор до 1800 г.

Текст переписан в 1844 г. тем же лицом, что и рукопись Н 7 (№ 367). В Азиатский музей поступила от М.Броссе, возможно, одновременно с рукописью Н 4 (№ 363).

Одна печать Азиатского музея.

Колл. М.Броссе; 35,5 x 22; 231 л.; пагинация переписчика по листам; лл.63-102 перебиты; строк на странице 19-22; размер текста 30 x 16; бумага; филигрань - вертикальные линии, I.W.P. ; а на другой стороне лев с поднятым мечом в двойном круге с короной над кругом, Pro patria и в углу DO ; чернила черные. Переплет Азиатского музея картонный с золотым тиснением.

* Н 5 (С 45б.1; Н 45)-1-91. Лл.1-93.

Письма грузинских, русских и персидских государственных деятелей 1639-1749 гг.

Одно письмо на русском, два - на латинском, девять - на персидском, одно - на турецком и 79 на грузинском языке (лл.9а-93а).

Лл.1-7 и 83а - аннотация писем, составленная М.Броссе, л.42 - письмо Оболенского к М.Броссе о посылке ему документов.

Письма отражают период активизации отношений между отдельными грузинскими царствами и Россией.

Копии сняты в московских архивах в июне-июле 1857 г. Д.Г.Чубиновым (Чубинашвили), а персидские и турецкое письма - муллой Хуссейном для Археологической комиссии.

Изд. и пер.рук.: М.Броссе, Переписка на иностранных языках грузинских царей с российскими государями от 1609 по 1770 г., СПб., 1861, стр.57-224.

366

М 20 (М 52; Ч 26а)-1-29. Лл.1-27.

ნაწილობა წერილები მფრინს ირანისაგან რუსეთისაკენ მიუღებულნი
/Некоторые письма, полученные царем Иранли из России/

Письма П.С.Потемкина к Иракли П, написанные с 20 января по 15 декабря 1783 г. Касаются русско-грузинских отношений в период подготовки и первых месяцев после подписания (24 июля) Георгиевского трактата о покровительстве России Картлийско-Кахетскому царству.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add.ХУП, pp.563-575 (одни письма полностью, другие в извлечениях либо в аннотациях).

367

Н 7 (га.1; Н 48)

Сборник копий документов на русском языке из архива Министерства иностранных дел в Москве по истории русско-грузинских отношений в 1651-1785 гг.

Содержит: 1) дипломатические документы 1587-1589 гг. из статейного списка № 1 (лл.1а-148а); 2) переписку 1722-1723 гг., относящуюся ко времени вьезда Вахтанга У1 в Россию (лл.149а-197б); 3) Объяснения греческого митрополита Хрисанфа Неопатрасского графу П.А.Зубову "О свойствах персиян и грузин", составленные в 1795 г. (лл.199а-241б).

Рукопись переписана в 1844 г. в Москве. В Азиатский музей поступила, возможно, одновременно с рукописью Н 4 (см.№ 363).

Печать Азиатского музея.

Колл.М.Броссе; 241 л.; 35,5 х 22; лл.148б, 176б, 186аб, 198аб, 199б, 204б - без текста; строк на странице 19-22; размер

текста 30 x 16; бумага разная; филигрань: а) вертикальные линии, I.W.P., на другой стороне лев с поднятым мечом в двойном круге и корона, а между кругов – Pro patria и в углу DO б)... Houard; в) лев, голова коня и корона; а также бумага из лавки Зверева с короной и двуглавым орлом; чернила черные. Переплет Азиатского музея картонный с золотым тиснением.

Изд. док.: С.А.Белокуров, Сношения России с Кавказом, стр.10-45, 53-62, 84-150 и 223-236.

368

Н 65 (Н 13₃)

Проект договора о принятии картлийско-кахетским царем Георги XIII подданства Российской империи. Составлен 17 ноября 1800 г. по поручению Георги XIII.

Содержит следующие пункты: Георги XIII и его потомки остаются царями, управляющими государством по законам, получаемым от императора; царь получает от императора содержание и селения в России; после принятия российского подданства в Грузию должны быть посланы войска в количестве шести тысяч человек, которые занимают крепости и укрепления Грузии; по желанию императора к ним могут присоединиться грузинские азнауры со своими людьми; при надобности могут быть построены новые укрепления с помощью грузинского населения; должны быть приняты меры по разысканию ископаемых богатств; монета должна чеканиться с вензелем (зуборос) императора на аверсе и грузинским гербом на реверсе; Ганджинский и Ереванский ханы, издавна являющиеся подданными грузинского царя, принимают условия договора, но при угрозе извне до прибытия послов императора им гарантируется помощь грузинского войска; условия договора должны быть сообщены Ахалцихскому шахе с тем, чтобы он не пускал в свои владения левгин и не помогал им в набегах на Грузию; все население царства – азнауры, духовенство, купцы и ремесленники – должны быть приняты в подданство империи с соответствующей честью; перепись населения должна быть проведена позднее, поскольку в грузинском царстве переписи не было, из-за

чего невозможно указать численность тавадов, азнауров, духовенства, купцов и крестьян.

Подлинник. Рукопись принадлежала Теимуразу Багратиони, с коллекцией которого и поступила в Азиатский музей в 1847 г.

Колл. Теимураза; 33,5 x 20,5; 6 лл.; лл. 5-6 без текста; строк на странице 22; размер текста 29,5 x 16,5; бумага зеленая; филигрань - человек на троне с жезлом и грифон с секирой, Pro patria, а на другой стороне - fao ; чернила черные; бледные; мхедрули.

369

Н 66 (Н 13₄)

То же

Без даты. Составлена в 1800 г.

Черновая рукопись проекта договора о принятии Картийско-Кахетского царства в подданство Российской империи.

Помимо пунктов договора, общих с пунктами предыдущего списка, но изложенных в несколько иной редакции, в начале документа кратко излагается положение Грузии, сложившееся в течение XVIII в.

Подлинник. Рукопись принадлежала Теимуразу Багратиони, с коллекцией которого и поступила в Азиатский музей в 1847 г.

Колл. Теимураза; 35,5 x 22 и 32,5 x 20,5; 4 лл.; л. 4 без текста; строк на странице 31; размер текста 32,5 x 19 и 31,5 x 17; бумага зеленая, разная; лл. 3-4 - филигрань - человек на троне с жезлом и грифон с секирой, Pro patria, а на другой стороне - fao ; чернила черные; бледные; мхедрули.

8. ПРОЧИЕ ГОСУДАРСТВЕННЫЕ
ДОКУМЕНТЫ

370

№ Н 6 (Г 29а; Н 46)-50. Лл.92а-93а.

Без дат. Датируется по содержанию XVI в., так как составлена в Энисели, где должность асис-тава существовала лишь в XVI в.

Податной список (ჯაბისაქუბი) крестьян селений Ахал-шени и Барауни. Отмечается наличие в Барауни дыма крестьян для асис-тава и моурава.

Копия мцхетской грамоты № 422.

371

№ Н 5 (Г 45б.1; Н 45)-94. Лл.96а-99б.

*უკვირთ. მამიძის ძეგრილი ეჯვან დაკრძინსაგან მიცემული წეს-
გონი მჯუნსაჯის წიგნსაჲ ამა მჯეგმი ძეგრილთ დაჲ ეჯვანისა* [Копия.
Список приданого, данный Леваном Дадияни царю Ростому, когда этот
царь женился на сестре Левана]

Без дат. Составлен в 1635 г. при женитьбе Ростома на Мариам, сестре Левана II Дадияни.

242

В качестве приданого даны икона богородицы, книги (в том числе "Витязь в тигровой шкуре" и "Ростомияни"), табак Серапион Чиджавадзе, прислуга (в том числе два местумре, два бокоула, два моларе), а также различная утварь, украшения и одежда.

Документ переписан С.Г. Вараташвили 15 декабря 1855 г. с подлинника, обнаруженного им в доме Давида Кобулова (Кобулашвили), о чем сообщает запись М. Броссе на л. 96а.

Подлинник в ЦГАГ (первая половина) и в АР (вторая половина документа).

Изд. док.: ВП, 1925, № 2, стр. 156-158 (вторая половина документа); Пер. док.: на русск. яз. - газ. "Кавказ", 1850.

372

* Н 8 (27; Н 63)-17. Л. 59

Без даты. Датируется 1673 г., когда Давид Немсадзе был возведен в сан католикоса.

Грамота Левана Ш Далиани, царицы Тинафин и их сына Манучара о возведении Давида Немсадзе в сан католикоса с разрешения имперетского царя Баграта IV.

Свидетели и посредники: Габриел Чкондидели-Цагерели и др. Всего пять человек.

Подписи Левана Ш Далиани и Тинафин.

Л. 59а - грузинский текст, л. 59б - перевод на русский язык.

Копия бишвинтской грамоты № 32. Копия в АР. Подлинник не сохранился.

Уп. рук.: Introduction, р. СС1У. Изд. док.: ЦГ, I, стр. 75-76 (с датировкой 1667-1673 гг.).

373

* Е 240 (Н 59; Н 81)-29. Лл. 38а-39а.

Соглашение, заключенное 9 января в кроникон 434 (1746 г.) митрополитом Атанаси Тпилели, архимандритом, настоятелем Кватахевского (კვათახევის) монастыря Лоане, тарханом Луарсабом, Зава Тарнншвили, азнаурами и крестьянами, принадлежащими царевичу

243

(საბაგობიძორი), государству (საბაგობი) и Кварахевскому монастырю (საგრაგობი). Обязательство взамен всех податей платить один туман в год из доходов Цинарехских владений.

Свидетель - католикос Антони I.

Соглашение утверждено царевичем наибом Исақ-бегом, католикосом Антони I, тарханом и настоятелем Иоане.

Приписка о согласии тархана с условиями соглашения (л.39а).

374

* Н 84 (Н 59; Н 81)-44. Лл.76а-77б.

Условный акт правительницы Мегрелии Нины Дадияни и ее сыновей Левана и Гиорги, данный 31 января 1808 г. Бесариону Чхондидели, Суджунской церкви св.Гиорги и Мартвильскому храму о подтверждении иммунитетной грамоты Кации П Дадияни об освобождении от повинностей мартвильских церковных владений.

Грамота засвидетельствована и утверждена Ниной, Григолом Цаишели, сахлѣ-ухуцесом Гиорги Чийоани, Леоном и Николаем Дадияни.

Подпись протопопа (ЗбтათЗотЗо) и мдивана Иоане Симеонис-дзе Лоселианова (!) (л.76б).

375

* Н 90 (Н 59; Н 81)-4. Л.5а.

Без даты. Датируется годами правления Нины Дадияни - 1804-1811 гг.

Условный акт правительницы Мегрелии Нины Дадияни, данный Хоѣской церкви богоматери. Содержит обещание вернуть взятую ею во время смут сумму - девять кеса тетри.

Акт утверждён печатью Нины.

Копия хоѣской грамоты.

376

* Н 90 (Н 59; Н 81)-5. Л.6а.

Без даты. Датируется годами правления Нины Даддани - 1804-1811 гг.

Условный акт правительницы Мегрелии Нины Даддани, данный Хофской церкви богоматери. Содержит обязательство вернуть взятый ею долг - 20 марчили.

Печать Нины Даддани.

Копия хофской грамоты.

377

* Н 86 (Н 59; Н 81)-27. Л.37аб.

Перечень селений, которые должны собрать и отшлифовать камни для Цагерской церкви богоматери.

Документ составлен 26 декабря 1836 г.

Перечислены селения: Окуреша; Зуби (описка: Хуби), Циферчи, Барднала, Чхуми и Ларчва; Лухвано и Зарагула (описка: Харагули); Цагери и Гвесо; Чхутели; Орбели; 9 селений, входящих в Дехвири, - Лацориа, Циламери, Лесини, Лешкеда, Цхефа, Ласхана, Чвалмечи, Кахураши и Ласериа; Агви и Махаши; Наспери, Санорчи и Кенаши; Накуралеша и Лахефа; Цхукушери и Гвириши; Уцхери; Усахело, Ходжи и Спафогори; Лешкаши, Ладжана и Гу; Лаилаши; Сурмуши, Тахами и Вцақали; Саирме и Лабечина; Чқвиши и Квишари; Жошха, Гендуши, Мали; Зогиши (описка: Хогиши), Цагера, Ачар-Алпана и Гвардиа. Следует определение - сколько камней должно внести каждое селение.

Селения, расположенные ниже Кде, должны сами определить, сколько камней им вносить.

Цагерская церковь богоматери определяется главной церковью в Лечхуми.

Грамота утверждена на русском языке Леваном У Даддани.

В языке грамоты много русизмов.

Копия цагерской грамоты.

II. ЧАСТНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

1. АКТЫ ДАРЕНИЙ

378

№ Н 6 (G 29b; Н 46)-59. Лл.1056-1176.

Без даты. Дан вскоре после взятия в 1258 г. Багдада монголами, очевидно, в 1259 г.

Акт дарения (дащерили) меѳурѳлеѳ-ухуцеса, эриѳава эриѳавов Каха Торели и его жены Хатуѳи Рконской церкви богоматери.

Жертвуется селение Ховле, купленное Каха после его поездки в Багдад к Хулагу-хану по поручению царя айхавов на средства, вырученные от продажи драгоценностей. Одна половина селения куплена у жены и сына некоего Ходжасалма, а другая половина - у армянина Хасана Сумбатис-дзе и еврея Йосеба Булбаѳас-дзе, в свою очередь купивших эту часть селения за 65 тыс.ѳѳри. Оговаривается, что сумма уплачена только из указанных средств, а также подарков, полученных от отца в виде 100 овец и 600 ѳѳри и от дяди в сумме 500 ѳѳри. Во время этой покупки продавалось много земли из-за наложенной на страну хараджи (𐎠𐎡𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨𐎩𐎪𐎫𐎬𐎭𐎮𐎯𐎰𐎱𐎲𐎳𐎴𐎵𐎶𐎷𐎸𐎹𐎺𐎻𐎼𐎽𐎾𐎿𐏀𐏁𐏂) и поэтому земля была дешева, а золото дорого.

Кроме того, церквам - Метехской, Вардвийской и Кавѳской - жертвуются отдельные участки и крестьяне, ранее принадлежавшие этим церквам и теперь выкупленные Каха и Хатуѳой. Устанавливается аѳапи.

Писец Антони.

Приписки об утверждении грамоты (л.112а-115а): Хатути, царя Давида УП, его сына Гиорги, некоего Мелхиседеа, Аваг-Саргиса, мсахурт-ухуцеса Григола Сурамели, монахов всех трех пустынь Гаресджийских, писца Антони, самого Каха, брата Хатути Бега и ее дяди Иване, брата Кахи - Асиба, католикоса Николаоза, Арсени Мангели, некоего лица (подписи нет), отшельника Иосеба, епископа армянского Гиорги и епископа Григола Тпилели.

Поздние приписки (л.115а-117б): 1) царя Алексеандре I, сыновей его Вахтанга и Димитри и братьев Баграта и Гиорги о пожертвовании селения Ховле Рконской церкви богородицы и освобождении его от всех повинностей и податей, кроме большой татарской подати улуга. Устанавливается агапи; 2) царя Гиорги (очевидно УШ или IX) об отмене взимаемых с Ховле податей, не утвержденных царями, в том числе в пользу Атенской крепости, кроме татарской подати. Устанавливается агапи; 3) католикоса Доменти I об отмене подати дра(х)мами; 4) некоего Иасе Джавахис-швили о пожертвовании нескольких крестьян в поминовение души своей; 5) некоего Роина Джавахис-швили о пожертвовании всех своих владений в селении Ркони этой же церкви; 6) некоего Каихосро Джавахис-швили и сына его Бахуты в царствование Шахнаваза, в хроникон 357 (1669 г.); этой же церкви жертвуются священник Давид с вотчиной некоего Авгароза, освобожденного от всех повинностей, и утверждается прежнее пожертвование священника Свимона; 7) неизвестного лица с выражением возмущения по поводу изменения первоначального пожертвования.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჟ...რს უმჯრარ რორეზღონსა, მონასრამევევჯონსა, მონასრამევევჯონსა რს მარინმევევჯონსა*

Копия михетского позднего списка № 485, который, как и подлинник, не сохранился.

Пер.рук.: на франц.яз. : Add. XV1, pp.452-460.

Изд.док.: Хроники, П, стр.132-145 (с сокращением приписок);

ПГП, П, стр.57-69.

* Е 73 (Е 102)-75. Лл.1816-1826.

ჟორჯის სამხარისის დონა სამადგონისადგამ [(Грамота) Самхарас-
дзе в К'ордва, (данная) а'табагом]

В документе указана дата - начало декабря в к'роникон 50 (50), т.е. 1362 г. Дата сомнительна, так как а'табаг К'варк'варе, сын а'табага Иване в истории неизвестен. А'табаг К'варк'варе I, сын а'табага Саргиса II, умер в 1361 г., Ш'мо I был католикосом в 1356-1364 гг., а Ш'мо II - в 1440-1443 гг., когда а'табагом был Иване I, отец а'табага А'тбу'ги.

Дарственная грамота (сигели) а'табага К'варк'варе, сына а'табага и амир-спасалара Иване, данная католикосу Ш'мо о пожертвовании крестьян Самхарас-дзе в селении К'ордва.

Писец - Иоане Оснас-дзе.

Копия мцхетского позднего списка № 365, который, как и подлинник, не сохранился.

380

* Н 6 (G 29b; H 46)-23. Лл.44б-46а.

Дарственная грамота (*სიძღონ რა არბაჯის*сигели и агна'кси) амира амиров Ломи Сугулис-дзе и сына его брата Лачины, данная 6 июля в к'роникон 86 (1398 г.) мцхетскому Свети-Цховели.

Жертвуется т'уф (*საძებრონ*) для ограды храма и купленный им в Гори виноградник с двумя крестьянами, каменной давилей и двумя карасами. Устанавливается а'гапи.

Обращение к католикосу Гиорги с просьбой выполнять пожертвование.

Писец - сел'ийский м'циг'нобар Иосеб Басилис-швили.

Приписка Ломи и Лачины, подтверждающих пожертвование купленных ими крестьян (л.45а).

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჟ მთავრისა ცაბის რა ჟქუცაბა ვარ რაიჭავჭავ*

Копия мцхетской грамоты № 169 (список № 60), которая, как и список № 60, не сохранилась. Копия 1912 г. в ЦГИАГ.

Изд.док.: Хроники, II, стр.202-203 (в извлечениях).

№ Н 6 (G 29ъ; Н 46)-18. Лл.34б-37а.

Дарственная грамота (сигели и обет; არქუბა) амилахора Химшии Абулетисдзе, его супруги Энии и сына Имариндо(!), данная 13 апреля в Кроникон 93 (1405 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуется некий Шергилас-швили в Дзагнакорна, освобождаемый от повинностей. Жертвуется также подать за канал (საჩუჯ კაშისსარქობი), уплачиваемая нодокрийцами.

Обращение к католикосу Элиозу с просьбой служить аґапи.

Писец Деметре Марковис-швили.

Приписка переписчика о наличии печати с неразборчивой легендой (л.36а).

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჟ ჩუბიძობი სპოვინიკორაჟის მისივე უჭეყარბასა ზი*

Копия мцхетской грамоты № 106 (список № 288), которая, как и список № 288, не сохранилась.

Изд. док.: Хроника, П, стр.214 (в извлечениях). Пер. док.: на франц. яз. - Add. XV1, p.463 (в извлечениях).

№ Е 73 (Е 102)-30. Л.67аб.

Дарственная грамота некоего Гугуны Хачимис-дзе, данная в Кроникон 103 (1415 г.). Мцхетскому Свети-Цховели, католикосу Элиозу и всем мцхетцам жертвуются владения, расположенные в конце Сатихе и Курдвдули.

Писец - мцигнобар Махаребел.

Дефектность: нет начала.

Начало: *მწიბ კაშინიკიჟ სავარსას, რა მის მის მწიბ აქობასაჟარბას*

Копия мцхетского позднего списка № 140. Подлинник не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр.223 (в извлечениях).

383

* Е 73 (Е 102)-22. Лл.526-536.

საგაგო სწავრუებას ვუძინებს [Грамота (сигели) Букидзе (!)
в Хведуреტი]

Без даты. Датируется годами католикоства Элиоза - 1399-1419. Дарственная грамота (дацერიли) дочери царя Баграта V и сестры царя Гиорги VП Улумпи и ее сына Савверела. Католикосу Элиозу жертвуется вотчина, принадлежавшая Букис-дзе в Хведуреტი для выполнения агапи амир-эджиба Чижавас-дзе. Обращение к католикосам не взимать податей.

Копия мцхетского позднего списка № 86, который, как и подлинник, не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр.213 (в извлечениях с датировкой 1401-1407 гг.).

384

* Н 13 (Г 29 ;Н 61)-16. Лл.17а-18а.

საგაგო კორანტისა [Грамота (сигели) корантская]

Без даты. Дана, очевидно, в 1435-1439 гг.

Дарственная грамота (цигни) казначея казны Барата Качибаис-дзе, его супруги Тинатин и их сыновей Давида, Германоза и Лапа (სჯობ) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Давиду о пожертвовании селения Коранта в Сомхити. Устанавливается агапи.

Грамоту утверждали Барата, Тинатин и Давид.

Копия мцхетской грамоты № 187. Подлинник не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр.232 (в извлечениях с датировкой около 1428 г.); ИД, Ш, стр.36-38 (с датировкой 1447-1459 гг.).

253

* Н С (Г 29б; Н 46)-13. Лл.256-276.

Дарственная грамота (цигни и сигели) братьев Габелис-дзе - амир-эджиба Рамина и амил-ахора католикосского храма Саама, данная 8 марта в кроникон 139 (1451 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Давиту Ш. Жертвуются отдельные крестьяне и участки земель в селениях Крцхилоани и Эргнефи.

Писец Элиоз Элиозис-дзе.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჟ. ეთ ძრჭოჯობისა და ეთ ჯგჯობისა ჟნისა სჯობისა
ბებობისაჲს*

Копия мцхетской грамоты № 54. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, р.СХХХ-СХХХІ. Изд.док.: Хроники, П, стр.261 (в извлечениях); ИД, П, стр.7-10.

* Н 6 (Г 29б; Н 46)-58. Лл.1036-1056.

Грамота (цигни и сигели) уджармийца Папанели (в Хроники, П: Папанели; см. библиографию) и его сына Шалва, данная 20 сентября в кроникон 147 (1459 г.) храму архангела в Вирша, католикосу Давиту Ш и мегандзурта-ухуцесам его дома: Джинджихис-дзе Григолу, сыну Бада, и его сыновьям Бада и Беврозе, сыновьям его брата Шалва и Иване. Обмениваются участки земель, часть которых куплена за золото, и жертвуются храму Вирши.

Писец - Димитри Гвинианс-дзе, сын Кириле.

Грамоту утверждают Папанели и Шалва (л.1036).

Копия мцхетской грамоты № 484. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Хроники, П, стр.272 (в извлечениях).

№ Н 13 (Г 29; Н 61)-17. Л.18аб.

სიგელი ავღაღანისა [Грамота (сигели) этой же Коранты]

Без даты. Датируется приблизительно 1457-1459 гг.

Дарственная грамота (цигни) казначея казны Дави́та Ка́чибас-дзе, его брата Германова и сыновей - Лапа, Бараты, Сурамела и Кафтара мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Дави́ту Ш. Возобновляется пожертвование их родителей (см. № 384).

Писец - сахл-хуцес Николаос.

Подписи Дави́та, Германова, Лапа, Бараты, Сурамела и Кафтара.

Копия мцхетской грамоты № 167 (список № 188), которая, как и список № 188, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр.271 (в извлечениях, с датировкой 1457-1460 гг.); Ид, Ш, стр.38-39 (с датировкой 1466-1472 гг.).

№ Н 6 (Г 29б; Н 46)-15. Лл.28а-31а.

Дарственная грамота (цигни и сигели) эристава Вамика Шабурис-дзе, его брата Саро, сыновей Гиорги, Омара, Мики, Варама и Нутзара и братьев и детей их дома, данная 23 апреля в кроникон 153 (1465г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Маркозу о пожертвовании вотчины Ноджикети, церкви Ноджистави и вотчин.

Писец - Махаребел Ойропирис-швили.

Копия мцхетской грамоты № 75 (список № 296). Подлинник, как и список № 296, не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр.285-286 (в извлечениях).

* № 72 (№ 102)-61. Лл.146а-151а.

То же

Список озаглавлен: *ბიჯი ბიჯი* Грамота (сигели)
 Ноджикети /.

Незначительные разночтения.

Копия мцхетской грамоты списка № 296.

С 39 (Н 60₁)

Без даты. Датируется, по-видимому, 70-80-ми гг. XV в. на основании следующих данных: 1) палеографически документ относится ко II половине XV в.; 2) частое употребление лишнего о(и), характерное для областей Тортони и Пархали, указывает на составление документа в этом крае; 3) сразу после завоевания названного края турками (ок. 1474 г.) неким Махмад-бег первым из грузин принял мусульманство, за что турецкое правительство утвердило ему владения в качестве санджака; поэтому можно предполагать, что документ дан этим Махмад-бегом.

Далованная грамота (цигни), данная некими Махмад-бегом, Маргам и Парат-бегом о пожаловании крестьянина Гиорги с женой и ребенком (или детьми) в домашние прислуги неким Берсе, Папуне и Лрисаси (!) Паремухсишвили.

Документ доставлен, видимо, из Юго-Западной Грузии д.С.Бакрадзе и передан им же М.Броссе. В Азиатский музей поступил, по-видимому, в 1884 г.

Колл.И. Броссе (?); 16 x 15,5; 1 л.; 23 строчки; размер текста 16 x 14; после каждого слова три точки; чернила черные; крупный

мхедрули; вложен в бумажную обложку. Сохранность: коричневые пятна, бумага мягкая, пять горизонтальных и один вертикальный сгибы, три маленьких отверстия (дефект при изготовлении). Рукопись реставрирована в 1961 г.

391

* Е 73 (Е 102)-37. Лл.75а-76а.

წაგაბაძვირისა შვიდობობჯიჲს ჯარაჯი (!) [О пожертвовании Иаганашвили в городе]

Дарственная грамота (дигни и сгели) Бақубаға, Иарали, Мераба и Ломи Барағашвили, данная в кроникон 181 (1493 г.) католикосу Абрахаму. Жертвуются в Тбилиси купленные у царя для храма Свети-Цховели некий Давиға Иаганашвили и его дети с виноградником у Дигвами. Пожертвование сделано в искупление греха брата жертвователей Сулхана.

Копия мцхетского позднего списка № 158. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, р.СХХХI. Изд.доқ.: Хроники, П, стр. 310 (в извлечениях).

392

* Н 13 (G 29; Н 61)-18. Лл.186-19а.

ბოგჯიჲს გობაბობისა [Грамота (сгели) қорантская]

Дарственная грамота (сгели) Абаша Барағашвили и сына его брата Давиға, данная в кроникон 217 (1529 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Басили. Возобновляется пожертвование селения Қоранта, сделанное их предками для агапи, так как позднее селение опустело.

Копия мцхетской грамоты № 189, списка № 6. Подлинник, как и список № 6, не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр. 373 (в извлечениях); ИД, Ш, стр. 59.

393

* Е 73 (Е 102)-34. Лл. 69а-70б.

გაგაჩიანის ქალაქის დემურაშვილის სიგელი [Грамота (сигели) Демурашвили в городе Тбилиси]

Грамота (цигни и сигели) Шиаоша Квенишневели Ратишвили и его брата Манучара, данная в кроникон 245 (1557 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Доменти I. В искупление случайного убийства брата жертвуется живущий в Тбилиси кма Демурашвили.

Копия мцхетского позднего списка № 152. Подлинник не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр. 399 (в извлечениях).

394

* Н 6 (G 29b; H 46)-57. Лл. 101б-103б.

Без даты. Составлена около 1550-1560 гг.

Грамота (цигни, пици и сигели) некоей Тамар, ее сыновей амилахора Георги и Элбадура, брата Абдухана и их детей Коиара (в списке этого имени нет), Отара, Мелкизедека и Ругетела Айдурской церкви богоматери и Иеремии Мацкверели. Жертвуются крестьяне и селение Цниси, освобождаемые от подати мали.

Копия мцхетской грамоты № 483. Подлинник не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр. 385-386 (в извлечениях); ИД, П, стр. 47-48 (с датировкой ок. 1575 г.).

395

* Е 73 (Е 102)-14. Лл. 36а-37а.

სამჯდო პირობის მიხედვით ეს დოკუმენტი საბერძნეთში [Грамота
(сигели) о земле в Кулбити (!) и усадьбы в городе (Тбилиси)]

Дарственная грамота (сигели) картлийского царевича Костантине и его братьев Гиорги и Мелхиседека, данная в кроникон 248 (1560 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуется сасахле с усадьбой (სასახლე საბერძნეთში), вотчиной и лавками в Калоубани в Тбилиси и участок земли в Квабити (!).

Писец – настоятель Армазского монастыря Бесарион.

Копия мцхетского позднего списка № 26. Подлинник не сохранился.

Ан.рук.: Introduction, р.СХХХI. Изд.док.: Хроники, II, стр.401-402 (в извлечениях).

396

* Н 6 (G 29b; H 46)-12. Лл.246-256.

Дарственная грамота (циги и пири) картлийского царя Александре, его жены Тамар и сына Давида, данная 9 марта в кроникон 256 (1568 г.; в рукописи 63 56) мцхетскому Свети-Цховели. Подтверждается принадлежность мцхетскому Свети-Цховели монастыря Малемце в Гудалеги, селений Гудалеги и Эзати и крестьянина Квливидзе, пожертвованных дедом Александре, но затем его отцом пожалованных в зривтаву Деметре. Грамота дана по рассмотрении гуджаров, представленных католикосом Николаозом.

Писец Насриа Туманишвили.

Приписка о наличии подписи и печати Александре.

Копия мцхетской грамоты № 40 (список № 118). Подлинник, как и список № 118, не сохранился. В ЦГИАГ копия грамоты.

Ул.рук.: Add. ХУI, р.460.

397

* Н 78 (G 49a; H 47)-2. Лл.1936-1946.

259

Без даты. Датируется 60–70-ми годами XVI в., когда ксанским эриставом был Иасе, сын Квенийневели.

Дарственный акт ксанского эристава Иасе, сына Квенийневели, его жены Родам и сыновей Ларгвели и Квенийневели, данный Ларгвисскому монастырю. Жертвуются общины Курта и Цихиа, освобождаемые от повинностей, помимо воинской и охотничьей повинностей и подати рыбой.

Копия пергаменного свитка, хранившегося у Ш.Эристави. Подлинник не сохранился.

Документ был приписан на оборотной стороне грамоты Шалвы Квенийневели (см. № 203), из-за чего переписчик принял его за продолжение названной грамоты.

Изд. док.: ГД, Ш, стр.562–563 (с датировкой по палеографическим данным ХУП в.).

398

* Е 73 (Е 102)–67. Лл.165б–169а.

ჯობჯობ რაბუბობა [В Кахети ганухская]

Дарственная грамота (сигели) Элмирзы, сына царя Леона I, его жены Кефеван и сына Иовела, данная в Кроникон 268 (1580 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуются 12 дымов крестьян в Квемо Ганухи, освобождаемые от повинностей, кроме татарской подати саури и воинской и охотничьей повинностей.

Писец – монах Иоане.

Копия мцхетского позднего списка № 338. Подлинник в ЦГИАГ.

Изд. док.: Хроники, П, стр.418 (в извлечениях).

399

* Н 16 (G 28; Н 39)–6. Лл.23–24.

Дарственная грамота, данная женой имеретского царя Георги II царицей Тамар при пострижении в монахини в Кроникон 274 (1586 г.)

Гелаѳской церкви св.Гиорги. Жертвуется 11 крестьян в Чхари. Отмечается, что на средства из своего приданого она украсила оклад, иконы и церковные книги.

Дефектность: лакуны в тексте, нет конца.

Конец: *მეფეობა... ქართველთა მამულისა*

Л.23 - грузинский текст, л.24 перевод грамоты на русский язык.

Копия гелаѳской грамоты.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, р.ССУП-ССУП (в извлечениях). Изд.док.: Хроники, П, стр.425 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.32-34.

400

* Н 13 (G 29; Н 61)-21. Лл.20а-21б.

საბაჟო ვაჭრობისა /Грамота (сигели) (пустоши) Велкеҭили/

Дарственная грамота (цигни и сигели) неких Эраджа, Гулаба и Сачино Бараҭашвили, данная в хроникон 275 (1587 г.; в рукописи описка: *სუუ*) мхцеҭскому Свети-Цховели. Жертвуется пустошь Велкеҭили до пределов селений Қоранҭа, Самшвилде и Сатредо в уплату тетри, взятых у названной церкви во время католикоства Николаоза У.

Копия мхцеҭской грамоты № 192. Подлинник не сохранился.

401

* Н 8 (G 27; Н 63)-12. Лл.45-46.

Акт дарения сыновей эристава Давиҭа и Ломина и их матери Та-мар. Возобновляется пожертвование Гелаѳскому собору сел. Квашхieti в Раҭе, перед этим ставшего эриставским. Устанавливается ага-пи.

Без даты. Дана сыновьями неизвестного эристава, судя по со-держанию, Раҭи, Давиҭом и Ломином и их матерью Та-мар. Упоминаемые в акте лица в истории неизвестны. Генеалогическая таблица раҭин-

17^x-1148

ских эрстафов относительно полно восстанавливается лишь с конца ХУП в., поэтому документ составлен, очевидно, ранее этого времени. Однако по содержанию он относится, по-видимому, к периоду после восстановления Гелатской епископской кафедры в 1529 г. По всем этим данным документ можно отнести к ХУІ в. после 30-х гг.

Копия гелатской грамоты. Подлинник приписан на оборотной стороне грамоты Вахтанга Горгасала (см. № 19). Подлинник в ЦИАГ.

Л.46а - текст грамоты, л.45а - перевод на русский язык, лл.45б, 46б - без текста.

Уп.рук.: Introduction, р.ССШ. Изд.док.: С.Н.Какабадзе, Вахтанг, один из неизвестных царей, стр.5-6 (с датировкой по палеографическим данным ХУІ в.).

402

* Е 73 (Е 102)-17. Лл.42а-46а.

ბიჯი ოსი აური /Грамота (сигели) ос(и)аурская/

Дарственная грамота (сигели) царицы Хварашан, дочери Георги X, данная 13 октября в кроникон З17 (1629 г.) мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании селения Ос(и)аури в Земо Картли. Устанавливаются два агапи. Обращение к католикосам не нарушать пожертвования.

Копия мцхетской грамоты списка № 73.

Изд.док.: ИД, IУ, стр.12-15.

403

* Н 90 (Н 59; Н 81)-2. Л.Заб.

Акт дарения (цигни и сигели) некоей Астандар, дочери Чхетидзе, данный в кроникон З17 (1629 г.) Мартвильской церкви богоматери о пожертвовании двух дымов в Эки и одного поселенца в Ноджи(с)хеви в качестве эпитимии.

262

Копия хойской грамоты (которая была копией с подлинника - мартвильской грамоты), переписанной в 1838 г. дьяконом Васили Микаберидзе (приписка переписчика на л.36).

404

* Н 13 (Г 29; Н 61)-11. Лл.136-14а.

სიძველი სიგელით მუდმივობის გრძობისა გზადისს (!)
ნამ სავცრებებ [Грамота (сигели) пожертвованных (тавадами)
Цицишвили крестьян, живущих в Крцаниси]

Дарственная грамота (цигни и сигели) Цици Цицишвили и его братьев Каихосро, Эдишера, Парсадана и Вахтанга, данная 13 июля 1664 г. мцхетскому Свети-Цховели. Жертвуются два дыма крестьян и два крестьянина с семьями в качестве эпитимии (в искупление жемитыбы одного из братьев Цицишвили на дочери Элизбара Давиґисшвили).

Копия мцхетской грамоты № 182.

405

* Е 73 (Е 102)-45. Лл.90а-93а.

სიძველი აბრწილს გრძობისა [Грамота (сигели) о крестьянах
Андрия]

Дарственная грамота (цигни и сигели; гуджар) Каихосро, сына сахлґ-хуцеса Бараґашвили, данная 3 августа в кроникон 352 (1664 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Доменти Ш. Жертвуются два дыма крестьян в знак примирения с католикосом благодаря посредничеству антиохийского патриарха.

Деять исполнителей и свидетелей, в том числе сахлґ-хуцес католикоса Папуа, а также все мцхетцы.

Пиसेц и свидетель Николоз Алавердели Цицишвили.

263

Копия мцхетского списка № 199.

Ан.рук.: Introduction ,р.СХХХIV. Изд.док.: Хроники, П, стр. 432 (аннотация грамоты в извлечениях).

406

* Н 13 (С 29; Н 61)-27. Л.24аб.

იარაღაშვიდის ვახუშტის შვიდმწიგნული ვახუშთა ნაწილობისა
/(Грамота) о пожертвованном Иералишвили Вахушти человеке
Ортоидзе/

Дарственная грамота (дигни и сигели) некоего Вахушти, его сына Манучара и его братьев Баадура и Бахути, данная 7 февраля в Кроникон 370 (1682 г.; в рукописи ვ вместо თ) мцхетскому Свети-Цховели и католикозу Николаозу. Жертвуется купленный им один дым крестьян Ортоидзе.

Копия мцхетской грамоты № 198.

407

* Е 73 (Е 102)-24. Лл.576-586.

აჭაბუ(!) სააკაძის გივიისაბ შვიდმწიგნული ვახუტი [Вино-
градник, пожертвованный в Аteni Гиви Саакадзе]

Дарственная грамота (дигни и пици) Гиви Саакадзе, данная в Кроникон 374 (1686 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикозу Николазу. При посредничестве царя и придворных (ძარბაისული) Картли жертвуются некие Бехита и Бери Дарчашвили в качестве эпитимии за женитьбу на сестре жены.

Семь свидетелей и посредников, в том числе Пилипе Мровели Цицишвили и суфрач Кайхосро.

Пиसेц и свидетель - сахл-хуцес Реваз.

Копия мцхетского списка № 100.

Ан.рук.: Introduction ,р.СХХХI-СХХХII.

264

* Н 13 (G 29; Н 61)-15. Лл.16а-17а.

Дарственная грамота (дигни и сгели) Вараза Бараташвили и его сыновей Гиорги и Луарсаба, данная 15 марта в Кромикон 378 (1690 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикошу Иоане. Жертвуются пять крестьян в Эрти(си) в искупление вины - продажи сына своего кма, за что Вараз был проклят католикосом. Пожертвование совершено по приказанию и с разрешения царя Иракли I.

11 свидетелей, посредников и исполнителей.

Копия мцхетской грамоты № 186.

* Н 8 (G 27; Н 63)-24. Л.98.

Без даты. Датируется католикошеством Давита Немсадзе 1678-1696 гг.

Грамота некоего Каци Ишвили, его жены Тинафин и их сына Симона католикошу Дави́ту Немсадзе о возвращении Би́чвинтской церкви богоматери скорохода Оболадзе, который был захвачен турками и выкуплен Кацией, оставившим его себе.

Три свидетеля и посредника.

Писец и свидетель - мдиван Иасе Асатиани.

Дефектность: нет начала.

Начало: ...*დავით ნემსაძე და მისი ძე იშვილი*
ბიჭვინტის ეკლესიის დასაცემად

Копия бичвинтской грамоты № 62.

Л.98а - грузинский текст, л.98б - перевод грамоты на русский язык.

Изд. док.: ЦГ, I, стр.83 (с сокращением начала; в конце грамоты в подлиннике отсутствовали имя и подпись мдивана Иасе).

* Н 92 (Н 59; Н 81)-5. Лл.86-9а.

Акт дарения Ротинант Бежуа (фамилия с суффиксом принадлежности в род.п. мн.ч.), данный 5 сентября в кроникон 397 (1709 г.) о пожертвовании своего зятя Надира, купленного им и усыновленного, своей моленной - Эчминадзинской церкви св. Григола.

Три свидетеля.

Писец и свидетель Худада Гогинашвили из Гори.

Акт являлся припиской к купчей об усыновлении названного Надира (см. № 443).

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УІ, ч.П, стр.774.

* Е 73 (Е 102)-83. Лл.214б-215б.

ძიგისაჲსი მღვდელმთავრისა ნიკოლოზისა *Документ (цигни)*
о пожертвовании Липуашвили/

Дарственная грамота (цигни и сгели) Роина Джавахис-швили, его сына Каихосро и потомков их, данная 5 декабря в кроникон 409 (1721 г.) католику Доменти ІУ. Мцхетскому Свети-Цховели жертвуется принадлежащая ему и полученная от католика треть стоимости крестьянина Липуашвили. Этот крестьянин принадлежал трем братьям - Роину, Автандилу и Эрасти, но был пожертвован их отцом в отсутствие Роина в искупление греха - продажи пленников.

Четыре свидетеля.

Писец Гиорги Джавахис-швили.

Копия мцхетского списка № 422.

* Н 8 (G 27; Н 63)-3. Лл.9-10.

Без даты. Дана вскоре после битвы у Чихори в Аргвети, в 1734 г. Дарственная грамота Левана Абашидзе Бицвинтской богоматери о пожертвовании одного дыма крестьян в Парцхманақаневи и священника Махаробела Мардалеишвили (в списке *მარტაპრეზბიტროსი*). В начале грамоты описана битва между турками и имеретинами, происходившая в Аргвети, у Чихори в 1734 г.

Дефектность: нет начала, несколько лакун.

Начало: ...*წმობებ: რა: იმერეთის: მფლობელთა: მკურნალთა:*
არქიპისებრების:

Печать с легендой: *რევაზ აბაშიძე, ანგვეთის მკურნალ* ["Леван Абашидзе, тавад аргветский"].

Знаки препинания - две точки после каждого слова. Л.9 - грузинский текст, л.10 - перевод грамоты на русский язык.

Копия бицвинтской грамоты № 45.

Ан.рук.: Introduction, р.ССШ. Изд.док.: ЦГ, I, стр.147-148.

413

* Н 92 (Н 59; Н 81)-8. Лл.13а-14а.

Акт дарения Каихосро Цицишвили, его жены Анахаџун Бараташвили и сыновей Иоане и Нодара, данный 20 декабря в кроникон 425 (1737 г.) Анчийской иконе богоматери о пожертвовании десяти код хлеба и семи кока вина ежегодно.

414

* Е 240 (Н 59; Н 81)-79. Лл.114а-115а.

Акт дарения Па(а)ты Абашис-дзе, сына дочери царя Вахтанга VI Ануки, данный 7 июня 1751 г. Давиџ-Гареджийскому монастырю Иоанна крестителя о пожертвовании ежегодно десятины хлеба, ячменя, проса и кукурузы, получаемых со своей пашни.

267

* Н 86 (Н 59; Н 81)-12. Л.17аб.

Дарственная грамота (цигни) царицы Тамар, урожденной Геловани, данная в кроникон 445 (1757 г.) Цагерской церкви Богоматери о пожертвовании двух братьев Силагадзе, выкупленных и воспитанных ею: один монахом, другой, поселенный в Циферчи, — светским лицом. Пожертвованные лица отданы митрополиту Григолу Цагерели и Манучару Дадиани.

Писец и свидетель — мгалобел Гиорги.

Грамоту утверждает Манучар, внук Бежана Дадиани. Печать Бежана Дадиани.

Копия цагерской грамоты № 43.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.8-9 (в извлечениях).

* Н 93 (Н 54; Н 80)-5. Л.14.

Акт дарения Гиви Гурамишвили и его сына Заала, данный 29 апреля в кроникон 446 (1758 г.) Мартқойской церкви нерукотворного образа о пожертвовании участка земли в Авчала.

Документ утвержден печатью Гиви Гурамишвили.

Переписана игуменом Иоане Канделаковым, видимо, в середине XIX в.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-51. Л.69аб.

Без даты. Датируется, приблизительно, 40-50 ми годами ХУШ в., так как Осикме был куплен в 1734 г. Гриколом и Давитом Оханасшвили (сыном Охана) (см. № 445), сыном одного из которых, по-видимому, является Оханес, написавший данное письмо.

Письмо (цигни) некоего Онанеса купленному им жма Осикме об отдаче его вместе с его купчей (ჭობი სიძღარი) священнику Тевдоре и Бежану Банабшвили, ввиду того, что Осикме не выполнил его волю.

418

* № 240 (№ 59; № 81)-78. Лл.112а-113а.

Акт дарения Ксанского эристава эриставов Дави́та и его братьев куларагаса Гиорги, Иоане и Иесе, сына его Шалвы и его потомков, данный 19 ноября 1764 г. Дави́т-Гареджийскому монастырю крестителя о пожертвовании пяти литров топленого масла, десяти литров сыра, пяти булок и четырех чохи в год.

Писец - мдиван-мцигнобар Тамаз из Карели.

419

* № 92 (№ 59; № 81)-11. Лл.19а-20а.

Акт дарения сардала Реваза Орбелиани, сына сардала Каихосро, и его сыновей - сахлѣ-ухуцеса Дави́та, Николоза и Каихосро, данная 16 марта 1768 г. монастырю крестителя Дави́т-Гареджийского многогорья. Возобновляется пожертвование, сделанное дедом его сардалом Луарсабом, десятины овец, взимаемых в Сабаратиано в пользу сардала. Оговаривается, что пожертвование не должно изменяться несмотря на уменьшение доходов. Кроме того, Реваз жертвует 20 литров риса из своего урожая.

Писец Осе Иесе (!).

Грамота утверждена тремя печатями.

Приписка от 1 ноября в Кроникон 490 (1802 г.) об утверждении грамоты внуком Реваза, сардалом и сахлѣ-ухуцесом Иоане Орбелиани (л.20а).

420

* № 87 (№ 59; № 81)-4. Л.15аб.

Дарственный акт царевича Одиши и Лечхуми Николаоза, сына Оти Дадзани, данный в 1771 г. монастырю Саирме о пожертвовании десятины всех податей сахасо - бегара, саудiero и других, кроме подати ячменем, получаемых с его собственных владений в Лечхуми.

Четыре свидетеля, в том числе митрополит Антони Цагерели.

Писец - священник Петре.

Копия грамоты монастыря Саирме.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.44-45 (в извлечениях).

421

№ Н 87 (Н 59; Н 81)-7. Лл.19а-20а.

Дарственная грамота Гулкан Дадзани, вдовы Оти, данная в 1778 г. Мецрманской церкви (*მეცრმანის ეკლესია*) в Лечхуми. Жертвуются четыре крестьянина, освобождаемые от повинностей воинской и перевозок грузов и отработок надоба, кроме ежегодного приношения одной шамахской свечи.

Писец - фкондидский архидьякон Симон Иоселиани.

Грамота утверждена печатью.

Копия мартвильской грамоты.

422

№ Н 84 (Н 59; Н 81)-30. Л.46аб.

Акт дарения Гиорги, сына Оти Дадзани, его жены Мариам и сына Николаоза, данный 31 августа 1787 г. Суджунской церкви св.Гиорги о пожертвовании одного поселенца. В качестве бегара устанавливается приношение свечей на сумму 6 рубли.

Писец - дьякон Симеон Иоселиани.

Грамота утверждена печатями Гиорги и Мариам.

Копия мартвильской грамоты.

270

* Н 87 (Н 59; Н 81)-26. Л.47а.

Без даты. Дана, по-видимому, в 80-х годах ХУШ в.

Дарственная грамота Гиорги, сына Отии Дадияни, его жены Мариам Абашидзе и их сына Николоза, данная монастырю Саирме. Жертвуется десятина с урожая хлеба, вина, кукурузы и бобов на полях селений Гвириши и Цхукуреша, кроме бегара и саудиеро. Содержит обещание в случае приобретения новых владений в Лечхуми также пожертвовать десятину с доходов.

Грамота утверждена тремя печатами.

Копия мартвильской грамоты.

* Н 85 (Н 59; Н 81)-4. Лл.17а-18а.

Дарственная грамота Гулкан, вдовы Отии Дадияни, данная 25 августа 1790 г. церкви св. Гиорги в Мартвили, усыпальнице Отии. Жертвуются купец еврей Давид Эликас-швили и его сын Абрам с их семьями и имуществом.

Писец - Чкондидский архидьякон Симеон Иоселиани.

Грамота утверждена печатью Гулкан.

Копия мартвильской грамоты.

* Н 87 (Н 59; Н 81)-10. Лл.23а-24а.

Дарственная грамота Нины Дадияни, данная 30 июля 1795 г. монастырю Саирме. По просьбе архиерея Иоане жертвуется выморочное имение в Лухано в связи с уменьшением владений монастыря.

Свидетели - моурав Лечхуми Каихосро Геловани, моурав Лухано Манучар Чикоани и другие лица.

Грамота утверждена печатью Нины.

Копия мартвильской грамоты.

* Н 85 (Н 59; Н 81)-3. Лл.11а-15а.

Дарственная грамота Ан(н)ы Дадияни и ее сына Манучара, данная в 1796 г. Мартвильскому храму и своему приделу-усыпальнице о пожертвовании крестьян.

Свидетели - митрополиты Иоане Цагерели и Григол Цаишели, одишский сардал Чичуа, сардал-моурав Лечхуми Каихосро Геловани, сахлѣ-ухуцес Гиорги Чиковани и другие дидебулы.

Писец - Чкондидский архидьякон Михаил Чалаганидзе.

Грамота утверждена печатями Ан(н)ы, Манучара и митрополитов Чкондидели, Цаишели и Цагерели.

Приписка Ан(н)ы о пожертвовании названной усыпальнице 14 крестьян, перечисленных в грамоте (л.15а).

Копия мартвильской грамоты.

* Н 87 (Н 59; Н 81)-11. Л.25аб.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Ан(н)ы Дадияни, данная в 1797 г. архимандриту пустыни Саирме Николосу Чикоани о пожертвовании двух крестьян, освобождаемых от всех повинностей (ჯობ-ობაჯობა).

Свидетели - сардал-моурав Каихосро Геловани, крестonosитель Басили Джаиани, настоятель Симон Асаѣиани и все духовные и светские лица.

Писец - мгалобел Андриа.

Копия мартвильской грамоты.

* Н 86 (Н 59; Н 81)-23. Л.33аб.

Дарственная грамота Нины Дадияни, данная 31 июля 1801 г. Цагерской церкви Богоматери о пожертвовании воска и мирры.

Грамота утверждена печатью Нины.

Приписки об утверждении грамоты Бесарионом Чкондидели и Григолом Дадияни.

Копия цагерской грамоты № 3.

429

* Н 85 (Н 59; Н 81)-5. Лл.19а-22а.

Грамота Ан(н)ы, жены Кации П Дадияни, данная 24 мая 1804 г. усыпальнице своего мужа в Мартвильском храме о пожертвовании нескольких крестьян.

Писец - монах Михаил Чалаганидзе.

Позднее грамоту утверждали Леван У и Марта Дадияни, Бесарион Чкондидели, Иоане Цагерели, Николоз и Манучар Дадияни (л.22а).

430

* Н 89 (Н 59; Н 81)-9. Лл.19а-20б.

Дарственная грамота Анны, вдовы Кации П Дадияни и матери Григола Дадияни, данная 16 июня 1804 г. Цаишской церкви Богоматери. Жертвуются семь крестьян. Грамота дана по представлении документа Кации П Дадияни Григолом Цаишели Чиквани.

Писец Иоане, сын Симеона Иоселиани.

Копия цаишской грамоты.

431

* Н 84 (Н 59; Н 81)-51. Л.84а.

ფარავანჯარა მონობის (!) ბანგონის რეგო /Купчая,
(данная) Пагава (о покупке) Миминошвили/

Заглавие помещено в конце документа.

Акт (цигни) Бежана, сына Пепу Пагава, данный 7 июня 1815 г. Бесариону Чконидидели о пожертвовании крестьянина Миминошвили. Пожертвовано в знак прекращения им продажи крестьян в невольники ("пленники"). Продажа "пленников" вызвала гнев Бесариона и Левана Дадияни, ввиду чего Бежан Пагава уплатил Бесариону какую-то сумму серебром (тетри).

Десять свидетелей.

Писец - священник Михаил Чалаканидзе.

Копия мартвильской грамоты.

432

* Н 89 (Н 59; Н 81)-11. Л.25аб.

Акт дарения Кетеван, дочери Григола Дадияни, вдовы Манучара Шарвашидзе, и ее сыновей Александре и Димитри, данный 4 января 1818 г. Цаишской церкви богоматери о пожертвовании одного поселенца селения Ледгебие, пожалованного ей отцом. Этот крестьянин кем-то был продан туркам и выкуплен Григолом Цаишели на церковные деньги (тетри).

Писец - священник Давид Хубулава.

Грамоту утверждают Кетеван и Леван У Дадияни; подпись последнего также на русском языке (л.25б).

Копия цаишской грамоты.

433

* Н 89 (Н 59; Н 81)-12. Л.26аб.

Акт (церили) дарения Кетеван, дочери Григола Дадияни, вдовы Манучара Шарвашидзе, и ее сыновей Александре и Димитри, данный 12 января 1820 г. своим зма Кобалиа, пожертвованным ей же Цаиш-

274

ской церкви богородицы. Жертвуется имение их дяди, за которое Кобалиа заплатили ей 100 марчили тетри и одного коня стоимостью в 200 марчили. Отмечается, что поскольку Кобалиа пожертвованы церкви, то и это имение также должно было принадлежать церкви. Однако их владелец умер, не пожертвовав Кобалиа, и поэтому принадлежавшее ему имение жалуются его племянникам.

Пять свидетелей.

Писец - священник Давит Хубулава.

Приписка Левана У Дадияни об утверждении грамоты (л.266).

Копия цаишской грамоты.

434

* н 90 (н 59; н 81)-17. Лл.526-536.

აქტი მარტვილის ღმრთის ეკლესიისადმი [Копия пожертвования тавада Пепе (!) Чичуа]

Акт дарения некоего Пепу Чичуа, сына Хаху, данный 4 октября 1824 г. Хойской церкви богородицы о пожертвовании шести крестьян.

Пять свидетелей, в том числе Иоане Цаишели Чикоани.

Писец - дьякон Датика Микеладзе.

435

* н 84 (н 59; н 81)-20. Лл.286-29а.

Акт (церили) дарения азнаура селения Гезаги Кулашского участка Кутаисского уезда Ростомы, сына Каихосро Бокерия, данный 14 мая 1850 г. Мартвильскому храму. Жертвуются освобожденный им жма Габуниа и половина имения его дяди. За эту часть имения Габуниа заплатил Бокерии 15 туманов (150 рублей) серебром.

Писец Петре Микеладзе.

Четыре свидетеля.

Копия мартвильской грамоты.

275

2. АКТЫ ИМУЩЕСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ

а. Купчие

436

Н 70 (Н 60₃)

Без даты. Документ датируется палеографически второй половиной XIV в. Составлен, по-видимому, в Шавшети.

Купчая (сигели и цигни) на продажу некими Махаробелом, Пиралой и Каконой Маглабадзе небольшого участка земли в Шантаури братьям Папуне, Габриелу и Адомелу Сомехидзе. Цена не указана.

Три свидетеля и посредника, в том числе писец акта Германе Хазнадзе (?).

Приписки: 1) на лицевой стороне - а) *აქტი შედგენილია დასტურდნის* [Проданное Маглабадзе]; б) на грузинском и русском языках: о содержании документа (обе приписки рукою Д.З.Бакрадзе); 2) на оборотной стороне три-четыре нечитаемых слова письмом мхедрули, по палеографическим данным XV в.

Палимпсест; нижний слой письмом асомтаврули; по палеографическим данным датируется IX в. Текст содержит отрывок из IV книги Царей; на лицевой стороне 23,16-21, на оборотной 23,33-24,2. Текст полностью не читается. 34 строки на каждой стороне; размер текста 30,5 x 10,5; каждый стих выделен более крупной буквой, написанной на поле.

Документ был найден в Юго-Западной Грузии, в Тбети (ныне в пределах Турции) Г.Н.Кавбеком летом 1874 г. (см. Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.195), от которого, видимо, его получил Д.З.Бакрадзе, передавший затем документ М.Броссе. В Азиатский музей документ поступил, видимо, с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 37 x 14,5-15,5; 34 строки; 1 л.; текст грамоты только на лицевой стороне; размер текста 30 x 11-13; пергамен; чернила черные; мхедрули; рукопись вложена в лист бумаги с записью Л.Броссе о содержании грамоты. Сохранность: пергамен покороблен, помят, в двух местах прорван (текст пострадал в одном месте), много маленьких дырочек, коричневые и желтые пятна, текст выцвел и в некоторых местах с трудом или вовсе не читается.

Опис. и ан. рук.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.195-196.

437

Н 72 (Н 60₅)

Без даты. Датируется палеографически XV в. Документ составлен, по-видимому, в Шавшети.

Купчая (цигни и сигели) на продажу некими Лашкарим и Деметре Шарбис-дзе места прибрежного поля (საჭარც) у Лосиури неким Абраму и Закарию Капшас-дзе и их брату за семь тысяч тетри. Здесь же говорится (о закладе?) некоему армянину и затем выкупе Лашкарим и Деметре своей земли, покупке ими небольшого участка и продаже двух других.

Среди поручителей названы церкви в Илори, Горгофа, Вани, Шавшети (!), Нисласа (!), Тба, Агаре, Ацхуре, Вардзиа, две церкви в Сгоро (?), Эгудери, Кашвети, Цейти, Чихори и св. Куйрике (კუირიკე) и Ивлиты.

Названо четыре свидетеля и посредника, в том числе писец грамоты Иакоб Гегс-дзе.

Дефектность: нижняя часть листа оторвана и недостает средней части документа; конец грамоты сохранился.

Конец л.1а: *წმინს მარცხენ გრის რჩებულნი მინდობილნი: ... მუცი სრულდობილ სმობისა ვგობ...*

Начало л.1б: *... მინსა ცაბუნდისა მდგურამდროს სივთხის ცობისობისა მდგურამდროს*

Документ был найден в Юго-Западной Грузии, в Тбети (ныне в пределах Турции) Г.Н.Кавбеком летом 1874 г. (см. Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.195), от которого, видимо, получил его Д.З.Бакрадзе, передавший документ М.Броссе. В Азиатский музей документ поступил, видимо, с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 33,5 x 16; 1 л.; 42 строки на лицевой стороне и 34 на оборотной; размер текста 33 x 14 и 26,5 x 14; бумага; чернила черные; нусха хуцури. Сохранность: края потрепаны, в нескольких местах бумага прорвана, но текст пострадал лишь в двух местах с обеих сторон.

Опис. и ан.рук.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.196.

438

* Е 73 (Е 102)-29. Лл.66а-67а.

Заглавие см. № 30.

Купчая (цигни и сигели), заключенная некими Имеда, Мандуа (? *ბბრუა*), Махара, Адуа и Гуаита Перисадзе, детьми и духовниками их дома в хроникон 334 (1646 г.) с сахл^т-хуцесом Папуа Магаладзе и его братьями Каихосро, Гедеоном и Бежаном и его детьми Ревазом и Паатой на продажу участка земли Очалаури (название дано во мн.ч. *ოხალაური*).

Свидетели - Папуна Чивадзе, ключарь Кваѳахевского храма Иосеб и все кавѳисхевцы.

Писец и свидетель Багдиашвили.

Копия мцхетской грамоты списка № 127.

439

* Е 73 (Е 102)-36. Лл.73б-75а.

Заглавие см. № 513.

Купчая (цигни и сигели), заключенная 23 марта в хроникон 352 (1664 г.) Кобулой Кобалашвили, его братом Сулханом и сыновьями Иованом, Хатисой и Абрамом с одной стороны и катѳликосом Доменти Ш с другой на продажу виноградника в Дидубе.

273

Семь свидетелей, в том числе сахлѣ-хуцес Папуа (Мағаладзе) и мдиван Шалва, а также все мцхетцы и мокалаке-қма католикоса. Подписи свидетелей - мелика города Тѣлиси Энала и мамасахлиса города Тѣлиси Асламаза.

Копия мцхетской грамоты (номер не обозначен, но по-видимому, мцхетского списка № 155; см. № 513).

440

* Е 240 (Н 59; Н 81)-55. Лл.73а-74а.

Купчая (цигни), заключенная некими Сумбатом, Гивинной и Тусиной Мурадашвили в кроникон 353 (1665 г.) с братьями Сухина и Габуа на продажу двух крестьян в уплату долга в четыре тумана.

Пять свидетелей.

Писец и свидетель Мегозала.

Изд. док.: ДСИГ, I, стр. 43.

441

* Н 13 (С 29; Н 61)-26. Лл.23б-24а.

ფარჯობი აქტიურობისათვის მძი ჯადი იური დაფინანსირება უბი
/О покупке человека царевичем католикосом у Палевана Хосрошвили/

Купчая (цигни и сигели), заключенная неким Дурмишханом Бараташвили в кроникон 359 (1671 г.) с католикосом Доменти Ш на продажу двух человек.

Девять свидетелей и посредников, в том числе Эвдемос Урбнели, митрополит Эпифане Цицишвили, сахлѣ-хуцес Папуа (Мағаладзе) и, кроме того, все мцхетцы.

Писец и свидетель Иесе.

Копия мцхетской грамоты № 197.

442

* Е 73 (Е 102)-18. Лл.46а-47а.

სამტკობო დროს ჰაჟაის საყდრისა შა სვეტის კობეჯილის ძეგლობი
Грамота (сигели) о пожертвовании Свети-Цховели земли в конце
(селения) Али у храма

Купчая, заключенная жителем селения Али Парсаданом Кулиджанашвили, его братьями Пармузом и Атабегом в середине февраля в кроникон 379 (1691 г.) с католикосом Иоане Диасамидзе на продажу четырех джиури (ჯირი) земли (საყდრის) в селении Али.

Шесть свидетелей и посредников, в том числе мдиван Закариа Мартирозишвили, мелик герода Каихосре Энаколобаши, мамасахлис Кациа Энаколобаши.

Писец и свидетель - сахли-хуцес католикоса Реваз.

Приписка мдиванбега Бардзима о свидетельствовании по повелению католикоса.

Копия михетской грамоты списка № 74.

443

* Н 92 (Н 59; Н 81)-4. Л.8аб.

Купчая, заключенная в конце полсвины ноября в кроникон 389 (1701 г.) неким Бериа Мамулашвили с мокалаке Ротинант Бежуа. Ротинант Бежуа усыновляет Надира, сына Берии Мамулашвили, за что платит полную стоимость.

Пять свидетелей.

Писец и свидетель Асламаза Амирагашвили.

Сделка утверждена печатами двух свидетелей и вместо подписи крестом третьего.

Изд. док.: ДСИГ, I, стр.113-114; Пер. док.: на русск. яз. - Акты, У1, ч.П, стр.774.

444

* Н 13 (Н 29; Н 61)-13. Лл.146-156.

280

ბუბუბო ვუბუბო (Купчая на) руисский виноградник/

Купчая (цигни и сигели) руисских жителей Абрама и Гиуа Гивиа-швили и их сыновей Тамава и Алхава, заключенная 26 октября в кроникон 393 (1705 г.) с мцхетским Свети-Цховели и католикомс Доменти 1У на продажу виноградника в Руиси. Ранее виноградник был куплен католикомсом Иоане Диасамидзе, но часть стоимости, оставшаяся неуплаченной, теперь уплатил Доменти 1У, представивший также и купчую католикаса Иоане.

Пять свидетелей, в том числе мамасахлис селения Ашенда Иоане. Писец и свидетель Элисе Ишхнели.

Копия мцхетской грамоты № 184.

445

* Н 92 (Н 59; Н 81)-7. Лл.12а-13а.

Купчая (цигни и сигели), данная в начале апреля в кроникон 422 (1734 г.) плотником из Ничбиси Осиқме Абрамашвили на продажу себя Гриқолу и Давиту Онанас-швили (или сыновьям Олана), выкупившим его из "плена" у некоего урума.

Свидетели - вартапет Ванкского храма Шергилаанти (1); ванкский Тер-Сарқиса (ბუბუბო!); Мосеса, сын Парсадана, мамасахлис Шапуашвили; Каихосро, сын сардала; мелик Зураб и другие, всего 13 человек (многие фамилии с суффиксом принадлежности в род. пад. мн.ч.).

Писец - протоиерей Анчисхатской церкви Алекси.

Сделка утверждена восемью печатами и двумя крестами вместо подписей. Пер.док.: на русск. яз. - Акты, У1, ч.П, стр.776-777.

446

* Н 92 (Н 59; Н 81)-6. Лл.10а-11а.

Купчая (цигни и сигели), заключенная в начале мая в кроникон 425 (1737 г.) неким Бежуа Мамулашвили из Зерти с Са(а)ном, сыном Вартаанаант Гиорги и его сыновьями Осиа и Гогила на продажу им своего брата.

Свидетели - мамасахлис Ростом, Пешанги Палавандис-швили и другие, всего девять человек (некоторые фамилии с суффиксом принадлежности в род.пад. мн.ч.).

Писец и свидетель Димитри Туманишвили.

Сделка утверждена шестью печатями.

Изд. док.: ДСИГ, I, стр. 267-268.

447

* Н 92 (Н 59; Н 81)-12. Лл. 21а-22а.

Купчая (цигни и сигели), заключенная 9 февраля в кроникон 430 (1742 г.) неким Отаром Дондарашвили из Атени и его женой Тинафин с коробейником Хатина Саакас-швили на продажу ему себя и своего пятилетнего сына.

Свидетели - сын мамасахлиса Мосес, коробейник Аветик Гаспарашвили и другие, всего семь человек (некоторые фамилии с суффиксом принадлежности в род.пад. мн.ч.).

Писец и свидетель - Иоване, сын священника Гарсевана.

Сделка утверждена пятью печатями и двумя крестами вместо подписей.

448

* Н 92 (Н 59; Н 81)-13. Лл. 23а-24а.

Купчая (цигни и сигели), заключенная в конце февраля в кроникон 436 (1748 г.) неким Дабуной, сыном Махаре Блиадзе, с Шио Папунас-швили на продажу себя.

Свидетель - ключарь Сионской церкви Шио, священник Давит, портные Папа и Давита, сапожник (ბეჭეტი) Папа и шапочник (საბი) Алекс.

282

Писец и свидетель - протоиерей Сионской церкви Николае.
Сделка утверждена печатью и шестью крестами вместо подписей.
Изд. док.: ДСМГ, I, стр. 355-356.

449

* Н 16 (G 28; H 39)-11. Лл. 31-34.

Купчая (клятвенное письмо), заключенная 3 сентября в кроникон 442, в 1754 г. между Георги Абашидзе, сыном Мамуки, и имеретским царем Соломоном I на продажу Харагаулской крепости. Сделка мотивируется необходимостью продать крепость из-за нужды и желанием продать ее именно царю.

18 свидетелей, в том числе сахлт-ухуцес Ростом Джапаридзе, базиерт-ухуцес Зураб Микеладзе и мливан Давит.

Писец и свидетель Заал Абашидзе.

Приписки переводчика: 1) о сокращении им вводной части грамоты (л. 32а); 2) о расположении Харагаулской крепости и ее значении во время бунта 1820 г. (л. 32б).

Лл. 31аб и 34аб - грузинский текст, Л. 32аб - перевод грамоты на русский язык; л. 33аб - без текста.

Копия гелатской грамоты № 19.

Ан. рук.: Introduction, р. ССМШ-СС1Х. Изд. док.: ЦГ, П, стр. С-4 (с сокращением вступления).

450

Н 94

Купчая (цигни и сигели), заключенная Бери Пицхелаури, его сыном Каихосро, сыновьями и пстомками их 22 апреля в кроникон 465 (1777 г.) с Верау Бегиашили, его сыном Китеса, детьми и потомками на продажу имения с виноградником.

Семь свидетелей, в том числе меджврисхевский моурав Луарсаб (გუგუზა !) Лоладзе.

Писец и свидетель Васили Кобахидзе.

233

Подпись Бери Пицхелзури.

Составлена в селении Меджврис-хеви.

В 1926 г. документ М.Сигорским доставлен Н.Я.Марру, из собрания которого в марте 1963 г. поступил в ЛО ИНА.

Колл.Н.Я.Марра; 35,5 x 21,5; бумажный свиток; 33 строки (7 строк на обороте); размер текста 29 x 17,5 (на обороте 8,5 x 17,5); бумага; филигрань - в квадрате двойной волнистый квадрат с буквами Ф9; чернила черные; мхедрули; почти после каждого слова точка. Сохранность: бумага помята, желтое пятно во всю длину свитка слева, чернила выцвели.

451

Н 95

То же

Копия того же документа, переписанная армянским священником Тер-Геурк Канаевым 25 ноября 1838 г. в селении Меджврис-хеви.

Приписка на обороте: "Грамота Бегиашвили 14" - тем же почерком, что и приписка на обороте грамоты Н 98 (см. № 455).

В 1926 г. М.Сигорский доставил документ из селения Меджврис-хеви Н.Я.Марру, с коллекцией которого в марте 1963 г. он поступил в ЛО ИНА.

Колл.Н.Я.Марра; 37,5 x 23; 35 строк; размер текста 34 x 17,5; бумажный свиток; чернила черные; скоропись мхедрули. Сохранность: несколько желтоватых пятен на обороте, маленькое круглое отверстие.

452

Н 96

Купчая (цигни и сигели), заключенная Забилоном Забилонис-швили, его братом Китесой и сыном Спиридоном 20 марта в кроникон 468 (1780 г.) с Верау Бегиас-швили, его сыном Китеса, детьми и потомками на продажу участка земли на Гоха (!).

Пять свидетелей.

Писец и свидетель - священник Гиорги.

В знак утверждения стоит четыре креста.

Приписка (на обороте) Забилона Забилонис-швили, его сына Спиридона и внука Иосеба от 30 марта в кроникон 473 (1785 г.) о продаже Бери Бегишвили, его сыновьям Китесе и Гиорги участка земли, расположенного рядом с участком земли на Гоха (!).

Свидетели те же.

Писец и свидетель - священник Димитри.

Приписка на обороте, на поле синим карандашом: "Бегишвили".

В 1926 г. М.Сигорский доставил документ Н.Я.Марру, с коллекцией которого в марте 1963 г. он поступил в ЛО ИНА.

Колл. Н.Я.Марра; 42 x 17,5; 25 строк и на обороте 31 строка; размер текста 35,5 x 12,5, на обороте - 38 x 12,5; бумажный свиток, чернила черные; мхедрули; произвольно расставлены двоеточия. Сохранность: края слегка потрепаны, бумага мягкая.

453

№ Н 92 (Н 59; Н 81)-10. Л.18аб.

Купчая (цигни и сигели), заключенная 30 декабря 1784 г. неким Иоане, Давидом, Гиорги и Джамаспи Херхеулидзе с наследником престола Гиорги и его сыновьями Давидом, Иоане, Вагратом, Теимуразом и Михаилом по поводу продажи кма Тамаза Хетагури из Корниси.

Сделка утверждена двумя печатями.

454

Н 97

Купчая (цигни и сигели), заключенная некими Дафуа Микеладзе, его сыном Иасе, братом Глаха и сыном брата Нинией 28 июля в кроникон 495 (1807 г.) с Китеса Бегишвили, его сыном Григолом, Нинией и Беруа на продажу им своего владения.

285

Шесть свидетелей, в том числе меджвис-хевский мамасахлис Гиви Умекашвили и дзурдаук Ниниа.

Писец и свидетель – священник Павле Мгебришвили.

Подпись вязью: Павле.

Составлена в селении Меджвис-хеви.

Приписка на обороте: "Грамота (сигели) 14 Бегиашвили. Хевашвили".

В 1926 г. М.Сигорский доставил документ Н.Я.Марру, с коллекцией которого в марте 1963 г. он поступил в ЛО ИНА.

Колл. Н.Я.Марра; 36 x 24; бумажный свиток; 25 строк текста; размер текста 29 x 19; чернила черные; знаки препинания – произвольно расставленные точки; мхедрули. Сохранность: желтые пятна, боковые края немного обтрепаны, в одном месте бумага слегка прорвана.

455

Н 98

То же

Копия, переписанная армянским священником Тер-Геурк Канаевым 25 ноября 1838 г., очевидно, в селении Меджвис-хеви. Дата указана ошибочно: 496 (1808 г.).

На оборотной стороне приписка той же рукой, что и на документе Н 96: "Купчие Хевашвили.13" (см. № 452).

В 1926 г. М.Сигорский доставил документ Н.Я.Марру. Поступил в ЛО ИНА в марте 1963 г.

Колл.Н.Я.Марра; 37 x 23; 27 строк; размер текста 26,5 x 18; бумажный свиток; чернила черные; знаки препинания – произвольно расставленные точки; мхедрули. Сохранность – желтые пятна, бумага немного помята.

456

Н 99

Купчая, заключенная неким Саба Микеладзе, его двоюродными братьями Габриелем, священником Алекс, Иосебом и братьями Папу-

ной, Нинией и Петре 23 января в фроникон 498 (1810 г.) с Китеса Бегиашвили, его сыновьями Григолом, Иване, Сосиа, детьми и потомками. Продается купленный у Лоладзе виноградник, расположенный рядом с виноградником Китеса Бегиашвили.

Шесть свидетелей.

Писец и свидетель - священник Бесарион Вефхидзе.

Подпись вязью Бесариона. В знак утверждения стоят три креста.

В 1926 г. из селения Меджврис-хеви М.Сигорский доставил документ Н.Я.Марру (запись Н.Я.Марра на обороте), с коллекцией которого он поступил в ЛО ИНА в марте 1963 г.

Колл. Н.Я.Марра; 31,5 x 19,5; 30 строк (текст только на лицевой стороне); размер текста 25 x 17; бумажный свиток; чернила черные; мхедруди; произвольно расставлены точки. Сохранность: желтые и белые пятна, слегка прорван в длину, края немного потрепаны, бумага помята.

457

№ Н 84 (Н 59; Н 81)-50. Л.83а.

Купчая (цигни), заключенная 1 августа 1812 г. между Бесарионом Чхондидели и его жма авнауром Иване Чатуриа (ჯობაძე) с детьми на продажу трех моджалабе, не пожелавших остаться у Чатуриа.

Шесть свидетелей, в том числе архимандрит Василии Элиава и моурав Сехниа Тофуриа.

Копия мартвильской грамоты.

458

№ Н 87 (Н 59; Н 81)-22. Л.42аб.

Купчая (церили), заключенная Бери Геловани и его сыном Бесарионом 10 сентября 1828 г. с архимандритом монастыря Саирме

Гиорги на пролажу одного кма (ძიგობი ვაჟი).

Купчую утверждает мдиванбег Бери Геловани и подтверждает его сын Бесарион.

Приписка Гиорги Чкондидели от 22 июня 1837 г. о пожертвовании этого крестьянина монастырю Саирме (л.41б).

Копия мартвильской грамоты.

б. Прочие документы имущественных отношений

459

* Н 13 (Г 29; Н 61)-12. Лл.14аб.

ადიგობის დაბრუნების ბიძის ბიძის /Грамота (цигни)
решения Амирджана/

Расписка (цигни и пири), данная Амирджаном Левангулашвили, его сыновьями Зурабом, Гаспаром, Багдасаром, Мелхуей и Давитой 5 декабря в кроникон 352 (1664 г.) католикосу Доменти II. Амирджаном получено от католикоса две тысячи марчили в качестве платы за привезенные из Самцхе (в списке: "из владений кесаря") 10 икон, в том числе Анчийской иконы. Эти иконы были оценены золотых дел мастерами царя Шагнаваза и другими знатоками в 1800 марчили.

Семь свидетелей и исполнителей, в том числе моурав города Тбилиси Манучар, мелик Энала, мамасахлис Асламаз, нацвал Дафина и ходжа Бархудар.

Писец и свидетель - мдиван царя Гиорги.

Изд. док.: ИЛК, стр.197-198 (по другому списку, № 179).

460

* Е 73 (Е 102)-41. Лл.86а-87а.

То же

Незначительные разночтения.

Копия мцхетского списка № 183.

288

* Е 73 (Е 102)-8. Лл.206-21а.

Без даты. Датируется по содержанию, приблизительно, ХУП в. Расписка некоего Рамаза Маџавариани в получении полной суммы за проданное католикосу (имя не указано) имение в Аџаиани (в списке Аџагани).

Копия мцхетской грамоты списка № 24.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-56. Лл.75а-76а.

Расписка (џабзи) некоего Иса-Аџи-Пир Мамадас-швили, выданная в кроникон 423 (1725 г.), в получении на хранение золота, серебра, парчи, тканей, меди и других товаров, хранившихся у некоего Абрама и в каком-то монастыре (название не указано). Стмечено, что кто бы ни пришел из Турции либо из Хорасана, никаких претензий к Абраму не должен иметь.

Документ был утвержден печатью.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-46. Лл.63а-64а.

Завещание (џигни) некоей Мариам, вдовы Шаппаза, составленное 4 июня в кроникон 452 (1764 г.). Завещается дом, заложенный за 9 1/2 туманов и 5 туманов, которые ей должны отдать.

Свидетели - Рохрохант Папа, Алаверда Бирагри и Миконаант Папа (фамилии с суффиксом происхождения в род.пад. мн.ч.).

Писец и свидетель ванкский Тер-Петруза.

Документ составлен на говоре тбилисских армян.

* Е 73 (Е 102)-82. Лл.212а-214б.

გოგონებების წვდომისა და იმის მკურნლის ახსნასაგან მამულისმკურნლობისა და ღირსივანის უმადმკურნობისა და ღვინობის მამულის მკურნობის სიგელი /Дарственная грамота (сигели) Реваза Гиджикрели и его жены Анны (о пожертвовании) Мамулашвили и в Пичховани Кемашвили и своих владений/

Завещание (Цигни) бездетных супругов Реваза Гиджикрели и Анны, составленное 8 июля 1779 г., в кроникон 467. Мцхетскому Свети-Цховели жертвуются принадлежащие им кма и все владения с условием пользоваться ими при жизни.

Свидетели - все мцхетцы, сардал Шиош Гедeonис-швили, сахлт-хуцес Амилбар Магалас-швили, назир Гиორги Гедeonис-швили, бокаულт-хуцес Луарсаб Гарақанидзе, парешт-хуцес Иосеб Элиовис-швили, все священники и люди Свети-Цховели.

Писец и свидетель - протоиерей Михаил.

Подписи: вместо неграмотного Реваза и слепой Анны завещание подписывает и утверждает настоятель Николоз 24 июля того же года (л.214а); далее следуют подписи - Михаила Тпилели, архимандрита Степанае, протоиерея Свети-Цховели и католикосского двора Николоза и мцигнобарта мтавара Давида (л.214б).

Копия мцхетского списка № 409.

Пер.док.: на франц.яз. - Add. XV1, p.534 (в извлечении); Introduction, p.CXLI.

3. А К Т Ы В Е Р Н О С Т И

465

* Е 247 (Е 148; Е 232)-5. Л.8аб.

ჰაჰოვანის რა გუბიჯის საფიცრის ბიძბი /Клятвенное послание
Дадияни и Гуриели/

Заглавие помещено в конце грамоты в приписке П.Е.Иоселиани.
Без даты. Датируется царствованием Свимона I - 1558-1600 гг.
Клятвенная грамота, данная Хахутой Жордания и Татией Волквადзе эшик-агас-баши Ревазу Орбелишвили в царствование в Картли Свимона I. Содержит условие держать ответ перед шахом и султаном (გუბი, ბიბეჯანი), если чем-нибудь они подведут царя.

Документ утвержден печатью.

Переписана в 1838 г. по указанию П.Е.Иоселиани с грамоты, принадлежавшей Орбелиани (приписка П.Е.Иоселиани на л.8б).

466

* Е 73 (Е 102)-55. Лл.134а-135а.

გაიას რა მისის ძმების შერეგებისა /Документ о замирении
Гаии и его братьев/

Без даты. Датируется по содержанию приблизительно 1648 г.

468a

* Е 240 (Н 59; Н 81)-73. Лл.103a-104a.

То же

Незначительные разночтения.

469

* Н 86 (Н 59; Н 81)-2. Лл.36-4a.

Без даты. Датируется епископством Габриела Чкондидели-Цагерели - 1660-1685 гг.

Условное послание (пици, пири и цигни) Ирине и Зураба Геловани Габриелу Чкондидели-Цагерели. Содержит условие, что Геловани будут требовать только бегара с кма Цагерского монастыря Почиани, если его поселят на земле, принадлежащей Геловани.

Дефектность: недостает начала и конца.

Начало: ...*ძიბრძიბი ზრ ებსა უფრთსარ...* დაუბარ

Конец: *ქუჯუბიბიბი ბიბიბიბი რა უბიბიბი...*

Копия цагерской грамоты № 60.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.81-82 (в извлечениях).

470

* Е 73 (Е 102)-26. Лл.60a-61a.

ფაღაღაბრძვრძიბი საფიფაფი [Клятвенное (послание) Пала-
вандишвили]

Без даты. Датируется католикоством Николаоза - 1676-1688 гг.

Клятвенное послание (пири и пици) Давида Палавандишвили, его брата Иракли и Бежана, азнауров Автандила Шалбеликишвили и Гарсевана Самаганашвили, всех Лашхи, Надирадзе и всех мсахуров и азнауров. Послание дано католикоосу Николаозу, сыну Амилахвари.

19^x-1148

Содержит клятву выполнять запрет католико́са о продаже пленников и обет в случае нарушения клятвы считаться прегрешившими перед богом и Свети-Цховели и должниками крови (აჯობობოჯ) католико́са и царя.

Копия мцхетского списка № 114.

471

№ Н 8 (G 27; Н 63)-19. Лл.61-64.

Клятвенная грамота Аники Абашидзе, вдовы Тавада Ломкаца Чиджавадзе, и ее детей Георги, Цхутшии (!) и Илариона, данная в Кроникон 419 (1731 г.) католико́су Григолу Лортквипанидзе и Бицвинтской церкви богоматери. Жертвуются настоятель их церкви Макариос и его брат, священник Георги, взамен нишани, который они не имеют возможности вернуть.

Свидетели - Папунас-швили, Квели и Симон Лортквипанидзе (აბბბბ-ჯობობოჯ), азнауры, мсахуры, архимандриты, монахи, священники, дьяконы и азнауры дома Чиджавадзе.

Вместо подписей четыре креста.

Лл.61 и 64а - грузинский текст, лл.62а-63а - перевод грамоты на русский язык; лл.63б и 64б - без текста.

Копия бицвинтской грамоты № 43.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, р.СХХХIХ-\СХL; Ан.рук., VIII гар., р.140. Ул.рук.: Introduction, р.ССIУ. Изд.док.: ЦГ, I, стр.126-127 (в извлечениях).

472

№ Н 16 (G 28; Н 39)-13. Л.36.

Без даты. Датируется католико́ством Григола Лортквипанидзе 1696-1742 гг., очевидно, второй половиной этого периода - приблизительно 1720-1742 гг.

Условная грамота (цигни) некоего Мераба Джаиани католико́су Григолу. Содержит обещание по возможности увеличивать владения церкви, пожалованные ему католико́сом Григолом. Пожалование трех крестьян в Джиктубани по просьбе Мераба Джаиани, было сделано, когда его имение захватили турки.

Названо семь свидетелей, в том числе мдиван Гурген,
Писец и свидетель - архидьякон католикоса Николоз Чқониа.
Л.36а - грузинский текст, л.36б - перевод грамоты на русский

язык.

Копия бичвинтской грамоты.

Ан.рук.: Introduction ,р.ССУШ. Изд.док.: ЦГ, I, стр.149-150.

473

* Н 8 (G 27; H 63)-18. Л.60.

Без даты. Датируется второй половиной католикосства Григола Лорткипанидзе - 1720-1742 гг.

Послание (цигни и клятвенное письмо) имеретского царевича Мамуки католикосу Григолу о пожертвовании Бичвинтской церкви богоматери своего кма Дафуну Абесадзе с купленным им Марделис-швили. Два свидетеля.

Писец и свидетель Лазаре.

Печать Мамуки с легендой: "Царевич (ჯგობ ბჯრი), лихт-имерский царевич (ბავბობ ბჯრი) Мамука".

Л.60а - грузинский текст, л.60б - перевод грамоты на русский язык.

Копия бичвинтской грамоты № 30.

Ан.рук.: УШ гар.,pp.138-139. Уп.рук.: Introduction,р.СС1У. Изд.док.: ЦГ, I, стр.150.

474

* Е 240 (H 59; H 81)-18. Л.26аб.

Без даты. Документ составлен в епископство Майсима Кутатели, после взятия русскими войсками Кутаиси 9 августа 1770 г., - т.е. в период с 1770 по 1776 г.

Поручительство (цигни) некоего Отиа Авалиани, митрополиту Майсиму Кутатели не обижать жену священника Коридзе, отнятую у мужа турком и возвращенную после взятия Кутаиси русскими войсками. Обещание не отнимать у этой женщины ребенка, если он появится у нее от турка.

295

Свидетели - художник Николаоз, Каихосро Қиғиани и Мамука Бибилашвили.

Писец - священник Тома Авалиани.

475

* Н 16 (Г 28; Н 39)-14. Лл.37-38.

Условная грамота тавада Тавадгиридзе, данная 30 декабря 1777 г. католику Мајсиме, митрополиту Эптвиме Генатели и епископам - Иосебу Шемојмеди, Симону Джумафели и Иоане Хиноцмидели. Грамота дана по просьбе католика, согласно которой Гиорги Гуриели восстановил епископские кафедры в Шемојме и Джумати, предоставив им все церковные владения. Содержит обещание восстановить епископскую кафедру в Хиноцмида, находящуюся в руках турок, если удастся вернуть свои прежние владения, составлявшие Хиноцмидскую епархию.

Свидетели - все гурийские дидебулы и малые (Эптробн).

Л.37аб - грузинский текст, л.38аб - перевод грамоты на русский язык.

Копия бийвинтской грамоты № 73.

Ан.рук.: Introduction, р.СС1Х. Изд.док.: ЦГ, П, стр.62.

476

* Е 240 (Н 59; Н 81)-11. Лл.13-17а.

Письмо (Цигни) некоего Леона Гсгаберидзе от 11 апреля 1784 г. митрополиту Доситеосу Кутафели. Содержит обещание в случае семейной ссоры обратиться за посредничеством к нему, Доситеосу, однажды уже помирившему супругов.

Писец - монах Иоане.

Вместо подписи крест.

296

* Е 240 (Н 59; Н 81)-15. Лл.22а-23а.

Без даты. Датируется епископством Досифеоса Кутафели и царствованием Соломона I - 1781-1784 гг.

Послание (цигни и условие *ᲠᲗᲗᲗ*) неких Каихосро, Дави́та, Иесе, Бежана, Бесариона и Росафа Амашукели митрополиту Досифеосу Кутафели. Содержит обещание не допускать, чтобы у них занимались гаданием. Нарушение обещания царь Соломон может рассматривать как измену.

Вместо подписей кресты.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УI, ч.П, стр.820.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-7. Л. 10а-11а.

Условная грамота (цигни и условие) некоего Жгенти, данная 20 мая в кроникон 1793 г. митрополиту Досифеосу Кутафели. Содержит обещание остерегаться новой провинности (за прежнюю провинность Жгенти уже был прощен).

Пять свидетелей.

Писец - архидьякон монах Дави́т Иоселиани.

Вместо подписи крест.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-6. Лл.8а-9б.

Без даты. Дана, по-видимому, в 1796 г., когда Досифеос Кутафели был утвержден исполнять обязанности католикоса.

Грамота (цигни и условие) на верность митрополита Бесариона Чхондидели митрополиту Досифеосу Кутафели.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-23. Л.32аб.

Послание (цигни) некоего Бежаники Иоселиани от 27 февраля 1799 г. митрополиту Досифеосу Кутаџели. Содержит обещание более не грешить со своей служанкой. За нарушение готов принять проклятие митрополита.

Четыре свистеля и, кроме того, весь двор митрополита.
Писец Эпѣтвими.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-24. Л.33аб.

Послание (цигни и условие) Пиранашвили, принадлежащих Саканделидзе, от 29 августа 1799 г. по-прежнему верно служить своему господину (см. № 482).

Свидетель - священник Лазаре (Гамреклидзе).
Писец и свидетель Эпѣтвими.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-25. Л.34аб.

Обещание (цигни и условие) некоего Саканделидзе от 29 августа 1799 г., данное митрополиту Досифеосу Кутаџели, не допускать несправедливости по отношению к Пиранас-швили, а в случае недовольства им докладывать Досифеосу (см. № 481).

Свидетель - священник Лазаре Гамреклидзе.
Писец и свидетель Эпѣтвими.
Вместо подписи крест.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-22. Л.31аб.

Обещание (цигни) некоего Бежо Мхеидзе от 15 сентября 1800 г. митрополиту Досифеосу Кутаџели не продавать и не отдавать в приданое незаконного ребенка своего сына. Обещание отдать его лишь митрополиту по его приказанию.

Свидетель и посредник - мгалобел Гиорги Авалиани.

Вместо подписи крест.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-28. Л.37аб.

Без даты. Датируется епископством митрополита Досифеоса Кутаџели, но, очевидно, до присоединения Имерети к России - 1781-1810 гг.

Послание (цигни и условие) некоего Свимоники Абашидзе митрополиту Досифеосу Кутаџели. Дано по требованию Досифеоса. Содержит обещание выдать ее (о ком идет речь, неясно) замуж; если же она провинится, отдать митрополиту.

Вместо подписи крест.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-26. Л.35аб.

Без даты. Датируется епископством Досифеоса Кутаџели, но, очевидно, до присоединения Имерети к России - 1781-1810 гг.

Поручительство (цигни) неких Махаробела и Симона Пхакадзе митрополиту Досифеосу Кутаџели за своего родственника Каццела Пхакадзе. Обещание докладывать о его преступлениях Досифеосу.

Вместо подписей кресты.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-17. Л.25аб.

Без даты. Датируется епископством Досифеоса Кутафели, но, очевидно, до присоединения Имерети к России - 1781-1810 гг.

Поручительство (цигни) некоего Шошита Авалиани, данное 8 апреля митрополиту Досифеосу Кутафели вернуть жену пропавшего крестьянина из Варцихе (ვარციხე) ее мужу, если тот появится. На этой женщине женился человек, принадлежащий Авалиани (მავალიანი).

Свидетели - моуравы Свимон Абуладзе и Гогиа Медзмаришвили.
Лисец Давит Цулукидзис-швили.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-20. Л.29аб.

Без даты. Датируется епископством Досифеоса Кутафели, но очевидно, до присоединения Имерети к России - 1781-1810 гг.

Обещание (цигни) некоего Кациа Хамашуридзе митрополиту Досифеосу Кутафели не продавать и не отдавать незаконного сына своего брата, пожалованного ему митрополитом по его же просьбе.

Три свидетеля.

Вместо подписи крест.

Е 244 (Е 148; Е 232)

ვარციხე (!) სოციალისტური აზრო
советников / Мнение грузинских

Дана 30 января 1817 г. Свидетельство в подлинности грамоты имеретского царя Соломона I о пожаловании некоему Паичадзе азнаурского достоинства.

Пять подписей, в том числе капитана Теимураза Багратиони.

Приписки: 1) о рассмотрении грамоты советниками на общем собрании (л.1б) и 2) об утверждении ее на общем собрании (л.1а).

Где и кем переписана неясно. Оригинал неизвестен.

На л.1а - перевод текста на русский язык.

Колл.М.Броссе; 36 x 22; 1 л.; 12 строк текста; размер текста 32 x 19; зеленая бумага; филигрань - КВОСН и вертикальные линии; чернила черные; мхедрули.

489

* Е 240 (Н 59; Н 81)-12. Лл.18а-19а.

Обещание (церили) некоего Николы Медзмаришвили от 24 января 1818 г. митрополиту Досифеосу Кутафели не допускать к себе и к своей семье служанку, соблазненную им, и не встречаться с ней. Обязательство за нарушение условия уплатить 100 плури (ფლური). Послано по требованию Досифеоса Кутафели.

Свидетели - настоятель Ванской церкви, крестоносите́ль Свимон, священник Давид Медзмаришвили и мбуравы Бери и Шошита Медзмаришвили.

Писец - монах дьякон Веса́рион.

Вместо утверждения крест.

490

* Е 240 (Н 59; Н 81)-3. Л.4аб.

Без даты. Датируется епископством Досифеоса Кутафели - 1781-1820 гг.

Поручительство (цигни) неких Микела и Бежана Авалиани митрополиту Досифеосу Кутафели за мать некоего Иваники, которая в чем-то провинилась.

Три свидетеля.

Писец и свидетель Николаос Авалиани.

Вместо подписей кресты.

301

* Н 84 (Н 59; Н 81)-41. Л.70аб.

Без даты. Датируется епископством Бесариона Чкондидели - приблизительно 1800-1820 гг.

Условный акт (цигни) неких деисма, Кации, Гиорги, Ростома, Пепу и Левана Чичуа, данный Бесариону Чкондидели. Содержит обещание не продавать более крестьян в невольники ("пленники"). Дана после уплаты ими штрафной суммы (саканоно).

Свидетели - архимандрит, крестоносите́ль Шио, архидьякон Иесе, настоятели Николоз Чикоани и Васили Элиава, а вместо католикоса - Майсима Чкониа.

Две печати, подпись Кации и вместо подписей три креста.
Копия мартвильской грамоты.

4. ПРОЧИЕ ЧАСТНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

492

* Н Э (Г 29а; Н 43)-42. Л.65аб.

Без даты. Дана кахетским царевичем Иракли (Навар-Али-ханом) ок. 1664-1672 гг.

Жалованная грамота (цигни) царевича Иракли и его матери Елене некоему Петре Мгалоблис-швили о пожаловании ему должности мдивана.

Грамота утверждена царевичем Иракли.

Пер.рук.: на франц.яз. - Add. XV1, р.498 (в извлечениях с датировкой ок.1676 г.).

493

* Е 240 (Н 59; Н 81)-2. Л.Заб.

Без даты. Датируется 1636-1678 гг.

Грамота (цигни и нишани) царицы Мариам, данная свсему модзгвару Тбилели. Удовлетворяется его просьба о получении десятой доли всех подношений (*ფუძუდო*), получаемых из Одиши, Лихт-Имерети, владений сабатона и из страны персов.

Грамота утверждена подписью Мариам.

* Н 16 (Г 28; Н 39)-9. Л.29аб.

Жалованная грамота некоего Отии Чхеидзе, его жены, дочери цихистава Тинатин и их сына Бежана, данная в кроникон 370 (1682 г.) ключарю Гелатской церкви Георги. По просьбе Георги живущие в Квиртири Джапаридзе освобождаются от задолженности неуплаченной ими моуравской повинности. Эта повинность жалуется ключарю Георги.

Три свилетеля.

Писец - священник Давит.

Дефектность: небольшая лакуна.

В знак утверждения три креста.

Приписка переводчика грамоты разъясняет положение крестоносителей в средневековой Грузии и обычность того, что на важные светские должности назначались люди неграмотные (л.29б).

Л.29а - грузинский текст, л.29б - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты.

Ан.рук.: Introduction, p.ССУШ.

* Е 72 (Е 102)-69. Л.177аб.

წბაბა ბრძენის მთავრის შაბადინის ბიბი ანის [(Это)
послание (цигни), данное мдиваном Онаной (о) Шабadini]

Без даты. Датируется годами католикоства Иоане - 1688 - 1700 гг.

Послание (цигни) мдивана Кахети Онаны католикоосу Иоане. Содержит просьбу взять в кма и поселить в Шабadini перешедшего в мусульманство и не пожелавшего вновь принять христианство Таракамашвили, но при условии уплаты им положенных податей - пагабаши, туфунджаги, а также других повинностей.

Свидетели - сын Онаны Николоз Самебели, базиерт-ухуцес Давит и его сын Папуа.

Приписки переписчика о наличии печатей Онаны и бакиерт-ухуцеса и подписи Николова (л.177б).

Копия мцхетского списка № 349.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, р.СLIV-SLVI.

496

* Н 13 (G 29; Н 61)-14. Лл.15б-16а.

მამუკაშვილის მამუკაშვილის მამუკაშვილის [Купчая мокалаке
Мамукашвили]

22 октября в кроникон 393 (1705 г.) мокалаке Багдасар Мамукашвили, его сыновья Арутина и Папа, дети и потомки жертвуют себя мцхетскому Свети-Цховели после уплаты католикосом их долга. Названные Мамукашвили ранее были выкуплены некими Кабанакшвили, выдавшими им грамоту об азатстве.

Свидетели - мелик города Тбилиси Гиорги, мамасаклис Парсадан, нацвал Каихосро, Гаспар Пицуашвили, сахлт-хуцес католикоса Реваз Магалашвили, амилбар Зураб и некий священник.

Писец и свидетель - мдиван Шермадин.

Копия мцхетской грамоты № 185.

497

* Е 240 (Н 59; Н 81)-31. Лл.42а-43а.

Документ (цигни) некоего Дафунь Кадисгулы и его сына Басили, данный 15 мая в кроникон 395 (1707 г.) некоему Каихосро Гамдлцшвили и его племянникам Йораму и Димитри о переходе в крепостное состояние. Акт заключен в благодарность за выкуп Дафунь, уличенного в воровстве. Как не имеющий средств Дафуня подлежал продаже вместе с семьей сахлт-хуцесу в Манави.

Свидетели - старейшины хеви Каихосро Мақашвили, Гурген Мдивнис-швили, Зураб Джандиерис-швили и Джанаслан Черкезишвили.

Писец и свидетель - мгалобел Иакоб.

Изд.док.: ДСИГ, I, стр.134.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-49. Л.67аб.

Акт (цигни) о тарханстве некоей Тинафин Зурабис-швили, данный 9 октября в кроникон 469 (1781 г.) некоему Гогие Дарчиас-швили при условии служить ей.

Писец - священник Давит.

* Е 73 (Е 102)-84. Лл.215б-216б.

ძარქის სჯობნობის რა იძისის ძმის მჯობნობიერობის სიბრძნე
[Дарственная грамота Гогии Сетуридзе и его брата]

Документ (цигни) братьев Сетуридзе, данный 14 марта в кроникон 481 (1793 г.) мцхетскому Свети-Цховели и католикусу Антони Ц о переходе в крепостное состояние. Мотивируется тем, что, возвратившись из лезгинского плена и считаясь свободными, они добровольно пожелали стать кма Свети-Цховели.

Свидетели - парешт-ухуцес Кикола, сын Гиви Джандиери, священник Мате (в списке Матте) Қодалас-швили, сионский эконом-протоиерей (*ჯობნობის რჯობნობი*) Иоане (он же писец) и Георги Орбелиани. Копия мцхетского списка № 424.

* М 20 (М 52; G 26а)-30. Лл.28а-29а.

Письмо от 15 марта 1798 г. монаха Эптвими из Тбилиси Гарсевану Ревазовичу Чавчавадзе, находившемуся в Петербурге, с сообщением о смерти Иракли П, воцарении Георги XIII и отношениях между царевичами.

Приписка с просьбой передать привет царевичам Давиту, сыну Георги XIII, и Александре, сыну Иракли П (л.29а).

Пер.рук.: на франц.яв. - Add. ХУП, pp.575-576.

№ М 20 (М 52; G 26a)-31. Л.29аб.

Письмо от 13 мая 1798 г. из Моздока царевича Дави́та неизвестному лицу с просьбой купить для него в типографии "Политический журнал" за 8 ми́налтунов.

Ан.рук.: Add. ХУП, р.576.

Е 241 (Е 160; Е 239)

Письмо царевича Дави́та Багратиони от 10 января 1802 г. из Т́пидиси своему дяде Иулоңу. Содержит некоторые подробности об обстоятельствах, при которых Дави́т стал правителем Грузии.

Правлено рукой Дави́та; им же поставлена в конце дата и подпись: *უბრძობი ძალა რაჯი* "нижайший раб Дави́т". Печать с легендой письмом асомтаврули: Дави́т.

В начале запись М.Броссе о характере письма.

Колл. М.Броссе; 31,3 x 19,7; 1 л.; 40 строк; размер текста 28 x 16,5 и 18 x 19; бумага с филигранью Pro patria; чернила черные; мхедрули.

Ц. ЦЕРКОВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

1. А К Т Ы Д А Р Е Н И Й

503

* Е 73 (Е 102)-47. Лл.956-99а.

ბოძრო მთბოძობილა /Грамота (сигели) оромашенская/

Без даты. Датируется, по-видимому, 1241 г.

Жалованная грамота (дацерили) католикоса Микаила мсахурт-ухуцесу Ваче Гварамас-дзе. Даются ему, его детям и потомкам католикосская церковь в Оромашени у Дманиси со всеми владениями, за исключением монахов, имеющих грамоту (сигели ბოძობილა) католикоса Николаоза о пожертвовании их храму Свети-Цховели. Пожалование мотивируется бедственным положением Ваче, как и всего царства, в результате опустошения Картли хорезмийцами и татарами (монголами).

Грамоту утвердили царь Давит УП, католикос Микаил, католикос Арсени, атабаг и амир-спасалар Аваг, Иоане Мацкверели, мцигнобарі ухуцес Васили Чкондидели и мечурчлет-ухуцес Гамрекели.

Писец - сацурчлис-мцигнобар католикоса Иоане.

Копия мцхетского позднего списка № 202. Подлинник в ЦГИАГ.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Католикосы Грузии первой пол. XIII в., Тифлис, 1913, стр.5-7 (на груз.яз.); Изд.док.: Хроники, П, стр.176 (в извлечениях, со списка № 202, с датировкой 1310-1318 гг.); ИВ, I, 1945 стр.4-5 (с датировкой 1241 г.). Пер.док.: на франц. яз. - Add. XVI, p.465 (в извлечении, с датировкой 1419-1424гг.).

* Н 6 (Г 29б; Н 46)-29. Л.50аб.

Дарственная грамота (цигни, сигели) католикоса Маркоза, данная 13 декабря в кроников 152 (1464 г.) меджинибет-ухуцесу Мамисе Беринас-швили и Мисри Эдилас-швили и его сыну Закарии. Утверждается прежнее пожалование селений Посви и Орота, обоих разделенных в Кутала у Джўари.

Свидетели - все мцхетцы и Элиоз Элиозис-дзе.

Утверждает католикос Маркоз.

Копия мцхетской грамоты № 236, список № 278. Подлинник, как и список № 278, не сохранился.

Изд. док.: Хроники, П, стр.282 (аннотация в извлечениях); ИД, П, стр.14-15.

* Е 73 (Е 102)-60. Лл.144б-146а.

То же

Список озаглавлен: *სიგელი და ციგნი ორთა სოფლისა* [Грамота (сигели) посвская и оротская].

Незначительные разночтения.

Копия мцхетской грамоты списка № 278.

* Н 6 (Г 29б; Н 46)-55. Лл.96б-98б.

Дарственная грамота (цигни и сигели; *ავლოგია* эвлогия) католикоса Абрам-Абалака, данная в кроников 155 (1467 г.) Метехской церкви богоматери. Жертвуются две мельницы, построенные Абрам-Абалаком.

Писец Абрам.

Копия мцхетской грамоты № 479. Подлинник не сохранился.
Изд. док.: ИД, П, стр.19-20.

507

№ Н 6 (С 29^б; Н 46)-28. Лл.436-446.

Грамота (цигни) католикоса Закарии от 2 февраля в кроникон 312 (1624 г.). К католикосской собственности причисляются сел. Дзегви и Цихедиди, пожертвованные мцхетскому Свети-Цховели Вахтангом Горгасалом (У в.) в искупление греха - нарушения клятвы.

Приписка переписчика о наличии в оригинале подписи Закарии.

Копия мцхетской грамоты № 185 (список № 6).

Изд. док.: Хроники, П, стр.446 (в извлечениях).

508

№ Е 73 (Е 102)-2. Л.5аб.

То же

Выписка из той же грамоты католикоса Закарии. Текст в другой редакции.

Приписка переписчика о наличии в оригинале утверждения и подписи Закарии (л.5б).

Копия мцхетского позднего списка № 6.

509

№ Н 86 (Н 59; Н 81)-4. Лл.6а-7б.

Дарственная грамота (брдзанеба, цигни и сигели) Габриела Цагерели Чиквани, данная в кроникон 344 (1656 г.) Цагерской церкви богоматери. Жертвуются несколько крестьян в искупление грехов

имеретского царя Александре Ш, царицы Нестан-Дареджан и их детей. Пожертвование сделано в знак благодарности за утверждение Габриела епископом Цагерели. Пожертвованные крестьяне в свое время были пожалованы Габриелу царем Александре Ш.

Дефектность: нет начала грамоты и конца второй приписки.

Начало: ...*მადგას სიძნობისა წმძღონ ძეგნძმბარა...* *მამ მამამამ*

Конец: *მას მესას... მადგას მადგას... მადგას მადგას...*

Грамота утверждена подписями Габриела и Нестан-Дареджан и печатью Александре Ш.

Приписки: 1) некоего Хосии Инасаридзе и его сыновей Мамуки и Каихосро в кроникон 346 (1658 г.) о пожертвовании Цагерской церкви своей доли - трети доходов с сарджулави и мосакрефелоба во владениях, расположенных между Лекидари и Джвардамцвари (остальные две трети принадлежали церкви) (л.7а). 2) Габриела Цагерели Чиквани, о пожертвовании этой же церкви и церкви св.Гиорги в Хвамли нескольких крестьян и выморочных имений в сел.Твиши и Чхутели. Эти крестьяне, вассалы церкви, были пожертвованы царем Александре Ш, царицей Нестан-Дареджан и царем Багратам IV, либо куплены Габриелем (л.7аб).

Копия цагерской грамоты № 14.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов, стр.10-11 и 14 (с незначительными сокращениями); ЦГ, I, стр.55-56 (в извлечениях, без приписок).

510

* Н 84 (Н 59; Н 81)-1. Лл.2а-5а.

То же

Незначительные разночтения.

511

* Н 86 (Н 59; Н 81)-5. Лл.8а-9а.

Без даты. Составлена, по-видимому, вскоре после грамоты 1656 г. (см. № 509) - в 1656-1657 гг.

Дарственная грамота Габриела Цагерели Чиквани, данная церкви св.Георгии в Хвамли о пожертвовании одного сасахле в Окуреша, двух крестьян-рыбаков и озера Бабушери. Эти рыбаки были пожертвованы Габриелу имеретским царем Георгии Ш за приношения (ჯობა) либо куплены самим Габриелем.

Оговаривается, что эти рыбаки становятся собственностью церкви, но подать, точно установленная, одного из них жертвуется в пользу общины (ჯობი) сел.Окуреша. Устанавливается агапи.

Дефектность: несколько лакун.

Грамота утверждена печатью Габриела.

Приписка Габриела Чкондидели-Цагерели (л.9а) о пожертвовании этой же церкви крепости Зуби с крестьянами, пожалованной ему царем Александре Ш.

Копия цагерской грамоты № 37.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов, стр.11-13 (с незначительными сокращениями).

512

* Н 86 (Н 59; Н 81)-21. Л.30аб.

Без даты. Дана, по-видимому, в первые годы епископства Габриела Цагерели Чиквани - 1657-1660 гг.

Дарственная грамота митрополита Габриела Цагерели Чиквани, данная церкви св.Георгии в Хвамли. Жертвуются сасахле в Окуреша, крестьяне-рыбаки, озеро Бабушери и отдельные крестьяне. Отмечено, что этот сасахле и все селение Окуреша не стали дадиановскими только благодаря Габриелу. Поскольку церковь св.Георгии в Хвамли с ее владениями пожертвована Цагерской церкви богоматери, этот документ (гуджар) жалуется Цагерской церкви.

Копия цагерской грамоты № 31 (в начале той же рукой и теми же чернилами приписан № 138).

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов, стр.13 (с незначительными сокращениями).

513

* Е 73 (Е 102)-35. Лл.70б-73б.

სიძღონ ჯარაჯს ბახუროს ვაჟაძისა [Грамота (сигели) о
купленном в городе винограднике]

Заглавие, общее для двух грамот, не разделенных переписчиком (см. № 439).

Дарственная грамота (цигни и сигели) католикоса Доменти Ш, данная 27 марта в кроникон 352 (1664 г.) придворной церкви богоматери в городе Тбилиси. Жертвуется купленный им виноградник у края Дидубе в поминовение души и искупление грехов. Назначается протоиерей, для которого и определяется пожертвование. Устанавливается агапи.

Писец - протоиерей, иеромонах Диониси.

Копия мцхетского позднего списка № 155. Подлинник не сохранился.

514

№ 16 (G 28; H 39)-8. Лл.27-28.

Дарственная грамота (цигни) Гедеона Генатели-Никорцимидели, данная в кроникон 352 (1664 г.) Гелатской церкви. По повелению имеретского царя Баграта IV и царицы Тамар жертвуется купленная, восстановленная и заселенная им старая крепость в Аргвети в пределах между Мухурской горой, Скандури, Сканда и Тхилиа-цкаро. В начале грамоты описаны смуты в Имерети, продолжавшиеся пять лет.

Дефектность: начала нет и сильно фрагментировано.

Начало: ...*და ვაჟაშვილის სასტავროსა... მონასტრის მფლობელისა*
და ვაჟაშვილის სასტავროსა...

Л.27 - грузинский текст; л.28 - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты № 11.

Ан.рук.: Introduction, р.ССУП-ССУШ. Изд.док.: Хроники, П, стр.481 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.68-70 (с приписками, опущенными в списке ИНА).

* Н 90 (Н 59; Н 81)-14. Лл.476-486.

Без даты. По содержанию составлена ок.1700 г.

Акт дарения Эфтвими Хоѳели Пагава, данный Хоѳской церкви богоматери о пожертвовании купленного им у Цаленджихели одного дыма крестьян.

В качестве подтверждения крест.

Писец - мдиванбег Давит Мчхеидзе.

Копия хоѳской грамоты.

Изд.док.: ЦГ, I, стр.84 (по подлиннику биѳвинтской грамоты № 44 и с восполнением лакун по списку ИНА).

* Н 90 (Н 59; Н 81)-12. Лл.34а-42б.

Дата указана двояко - по грузинскому кроникону 398 (!), т.е. 1710 г. и от р.Х. 1712 г. (!).

Дарственная грамота (цигни и сгели) католикоса Григола Хоѳской церкви богоматери о пожертвовании одного сасахле в Хорга, одного азнаура и крестьян, купленных католикосом Давитом Немсидзе.

Грамота утверждена печатью Григола.

Приписка: лл.40б-42б - католикоса Григола Лортѳиѳанидзе, составленная ок. 1730-1742 гг., о пожертвовании сасахле Вардис-гора у Бари в Раѳе, монастыря в Тѳвири, выморочного имени в Амбролаури, сасахле в Крихи и одного человека в Ахалсоѳели; писец приписки мдиванбег Давит Мчхеидзе.

Копия хоѳской грамоты.

Изд.док.: ЦГ, I, стр.103-107 (с сокращением начала и конца) и 151-154 (по подлиннику - биѳвинтской грамоте № 2; приписка издана в виде самостоятельного документа).

№ 84 (Н 59; Н 81)-4. Л.8аб.

Без даты. Датируется епископством Габриела Чкондидели 1700-1714 гг.

Дарственная грамота Габриела Чкондидели, сына Гиорги Липартиани, Суджунской церкви св.Гиорги о пожертвовании четырех дымов крестьян.

Приписка на полях л.8аб Габриела Чкондидели о приношениях за упокой его души.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.112 (в извлечениях).

№ 86 (Н 59; Н 81)-20. Л.29аб.

Без даты. Датируется епископством Габриела Чкондидели-Цагерели - 1700-1714 гг.

Дарственная грамота (дигни) митрополита Габриела Чкондидели-Цагерели, данная монаху Свимону Гоґоберидзе. Жертвуются крестьяне, которые были отданы митрополиту Чкондидцем Гоґоберидзе, дядей Свимона.

Свидетели - Григол и Манучар Дадими, хелосан Гиоргита Тедоравими и др.

Писец и свидетель - мгалобел Гиорги.

Грамота утверждена печатью Габриела.

Копия цагерской грамоты № 28.

№ 84 (Н 59; Н 81)-5. Л.9аб.

საბოლოო შებენიანობისა და სიყვარვის მემორიალური
დოკუმენტი [Дарственный документ (церили) о пожертвовании Жвания
и Хапავა Габриелем Чкондидели]

Заглавие помещено в конце грамоты.

Без даты. Датируется епископством Габриела Чкондидели -
1700-1714 гг.

Дарственная грамота Габриела Чкондидели, сына Гиорги Липартиани, Суджунской церкви св.Гиорги. Жертвуются три дыма крестьян Жвания и три дыма Хапавა, оставленных им для себя во время ссоры с отцом. Пожертвованные крестьяне обязаны приносить церкви по одному марчили свечей.

Грамота утверждена печатью Габриела.

Приписка на л.8а Габриела Чкондидели, сына Липартиани, о пожертвовании этой же церкви выкупленного им некоего Отари с детьми (л.8б).

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ШГ, I, стр.111 (в извлечениях).

520

* Н 84 (Н 59; Н 81)-З. Л.7аб.

Без даты. Датируется епископством Габриела Чкондидели 1700-1714 гг.

Дарственная грамота митрополита Габриела Чкондидели, сына Гиорги Липартиани, Суджунской церкви св.Гиорги. Жертвуются один крестьянин. Определяется его бегара в размере одного марчили свечей. Пожертвование сделано в искупление грехов некоего Несела Дидиа, принадлежавшего Суджунской церкви, который продал двух крестьян в невольники ("пленники"), бросил беременную жену, нарушил клятву и устав общины, крад быков, коров и лошадей.

Две печати Габриела Чкондидели.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ШГ, I, стр.111-112 (в извлечениях).

* Н 86 (Н 59; Н 81)-11. Л.16аб.

Без даты. Дана, по-видимому, вскоре после смерти Бехана Даднани, ок.1729 г.

Дарственная грамота митрополита Габриела Цагерели-Генафели Даднани Цагерской церкви богородицы о пожертвовании некоего Каххосро Иашвили.

Копия цагерской грамоты № 34.

* Е 73 (Е 102)-85. Лл.216б-219а.

ჯგებო (!) ფრანკის მფლობელობის ბოგბო [Дарственный документ (цигни) франкского пат(е)ра]

Акт дарения (цигни и сургели) старшего пат(е)ра и всех пат(е)ров Тбилисского городского храма, данный в начале апреля 1749 г. мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Антони I. Жертвуются потомки и родственники сурамца Тамаза Миллилашвили. Миллилашвили принадлежали пат(е)рам, но мокалаке - армяне стали требовать с них подати.

Грамота утверждена Теимуразом II 23 апреля того же года.

Копия мцхетского списка № 432.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-11. Лл.18а-19б.

Дарственная грамота Габриела Чкондидели, данная в кроникон 441 (1753 г.) Чкондидскому (Мартвильскому) храму о пожертвовании крестьян - кма в Гулухети и трех крестьян в Роба. Крестьяне из Ро-

ба вместо одного урмоули громи должны платить свечей на сумму - один марчили Мартвильскому храму и один руби Суджунской церкви.

Печать Габриела.

Копия мартвильской грамоты.

Изд. док.: ЦГ, П, стр.2-3 (с сокращением начала и конца).

524

* Н 84 (Н 59; Н 81)-15. Л.23аб.

გაბრიელ გუმბრედილისგან წიგნის იმართის მუხრანისადმი
/0 пожертвовании предметов церковной службы Габриелем Чкондидели/

Заглавие помещено в конце грамоты (л.23б).

Дарственная грамота Габриела Чкондидели, данная в 1760 г. Мартвильскому храму о пожертвовании церковных книг и утвари.

Печать Габриела.

Приписка Габриела Чкондидели о пожертвовании церковной утвари (л.23аб).

Копия мартвильской грамоты.

Изд. рук.: ЦГ, П, стр.14 (в извлечениях).

525

* Н 90 (Н 59; Н 81)-1. Л.2а.

Без даты. Датируется католикоством Бесариона - 1742-1769 гг.

Дарственная грамота (цигни) католикоса Бесариона некоему Гигибериа о пожаловании ему имения его брата, который продал крестьянина в невольники ("пленники") туркам и был пойман этим Гигибериа.

Пять свидетелей и посредников, в том числе моурав Гиорги Джамани.

Писец и свидетель - архидьякон Антони.

Печать католикоса Бесариона.

Копия хойской грамоты.

21-1148

321

* Н 90 (Н 59; Н 81)-3. Л.4аб.

Без даты. Датируется католикоством Бесариона 1742-1769 гг.
Дарственная грамота католикоса Бесариона некоему Ростому Са-
лакаи о пожаловании ему крестьянина.

Восемь свидетелей и посредников.

Писец и свидетель Максиме Чкониа.

Грамота утверждена подписью католикоса Бесариона.

Копия хойской грамоты.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-22. Л.31а.

Дарственная грамота Григола Чкондидели, данная в 1770 г. Су-
джунской церкви св. Гиорги. Жертвуются купец-еврей Мардаха и его
брат Иакоб, выкупленные им за большую сумму. Определяется их бе-
гара - свечей и мирры на пять марчили, либо деньгами - пять мар-
чили тетри.

Печать Григола Чкондидели.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, П, стр.43 (в извлечениях).

* Н 87 (Н 59; Н 81)-5. Лл.16а-17б.

Дарственная грамота митрополита Антони Цагерели, данная
19 августа 1771 г. от сотворения мира 7279 (?) г. Мартвильскому
храму. Жертвуются приобретенные им у своего брата Кацци П Дадиа-
ни сасахле в Нахаребао (в списке: Нахарбоо) и крестьянин в Хунци.

Свидетели - братья Антони - Кациа П Дадияни, Николоз и Гиорги; митрополит Григол Чкондидели. Свидетели и утвердители - Софром Наишели и архимандрит Германе Элиава.

Писец - священник Петре.

Грамота утверждена печатью.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: Ц', П, стр.43-44 (в извлечениях).

529

* Е 242 (Е 160; Е 239)-3. Л.1а.

Грамота (цигни, бдзанеба и нишани) католикоса Антони I, данная в 31-й год католикосства, 22 февраля 1775 г. некоему Отару Окропиридзе, его сыновьям Бери, Зурабу и Свимону, сыновьям брата Мамуке, Беруе и Дави́ту об утверждении за ними прежних владений неких Ниниашвили и Метревели.

Писец - протоиерей Михаил.

Свидетели - все мцхетцы.

530

* Н 86 (Н 59; Н 81)-14. Лл.20а-21а.

Дарственная грамота (цигни) митрополита Антони Цагерели, внука Бежана и сына Отии Дадияни, данная 2 марта 1778 г. Цагерской церкви Богоматери. Жертвуются приобретенные им (частью с помощью имперетского царя Соломона I) и пожалованные ему братом Кациа П Дадияни, сасахле в Усахело, крепость Зуби с пятью дымами крестьян и крестьяне в Оджола, а также церковная утварь (между прочим образ спасителя русской работы).

Грамота утверждена печатью Антони.

Копия цагерской грамоты № 6.

531

* Н 87 (Н 59; Н 81)-6. Л.18аб.

Дарственная грамота митрополита Антони Цагерели, данная в 1778 г. пустыни Саирме о пожертвовании купленных им купцов и нескольких евреев. Пожертвования переданы настоятелю пустыни Саирме архимандриту Лазаре Апаидзе.

Грамота утверждена печатью.

Копия мартвильской грамоты.

532

* Н 84 (Н 59; Н 81)-28. Л.44аб.

Дарственная грамота Антони Чкондидели, данная в 1786 г. Чкондидскому епископству. Жертвуется Цаликарское сасахле с крестьянами Суджунской церкви св.Георги в качестве собственности Чкондидели. Обращение к будущим митрополитам не изменять пожертвования.

Грамота утверждена печатью Антони Чкондидели.

Копия мартвильской грамоты.

533

* Н 3 (G 29а; Н 43)-46. Л.71аб.

Дарственная грамота (цигни и сигели) католикоса-патриарха Верхней Грузии и члена святейшего синода России Антони I, данная 1 мая в хроникон 1787 г., в индийтион патриаршества 33-й, азнауру Димитри Агсабадзе. Возвращается крестьянин, который был пожертвован католикосу Антони I отцом Агсабадзе.

Писец - сын мдивана Иосеб Магаладзе.

Грамота утверждена подписью Антони I.

На поле л.71а приписка-утверждение Иракли II 5 мая в хроникон 475 (1787 г.).

Ан.рук.: Add. ХУI, р.540.

534

* Н 84 (Н 59; Н 81)-34. Лл.55а-56а.

Дарственная грамота митрополита Бесариона Чкондидели, данная 8 апреля 1790 г. Мартвильскому храму. Жертвуются крестьяне, в том числе золотых дел мастер Акой Вахрамас-швили, сын золотых дел мастера Петроса, поселенного им вблизи Суджунской церкви св.Георги. Пожертвование мотивируется тем, что Суджунская церковь в свою очередь пожертвована Мартвильскому храму.

Пять свидетелей и, кроме того, все Чкондидцы.

Писец - архимандрит Симеон Иоселиани.

Копия мартвильской грамоты.

535

* Н 84 (Н 59; Н 81)-36. Лл.58а-63б.

Акт дарения архимандрита Мартвильской церкви богородицы Германе, сына Давида Элиава, данный 3 декабря 1791 г. Мартвильскому храму. Жертвуются крестьяне, азнауры, еврей-купец, моджалабе и рыбаки, поселенные Германе в разных местах - в Хунци, Мартвили, в Суджун и Онтофу, где он построил на пустоши дом с церковью. Жертвуются также церковные книги и утварь. Все это частью приобретено самим Элиава приношениями (*ჯზღვრით*), а частью ему пожаловано Григолом Чкондидели, Кацией П Дадияни и его женой Анной.

Подробно определяются повинности жертвуемых людей.

Приписки (л.63б): 1) архимандрита Германе (Элиава) о пожаловании митрополиту Чкондидели построенного им дома в Мартвили; 2) пять приписок, в том числе Григола Дадияни об утверждении документа.

Копия мартвильской грамоты.

536

* Н 87 (Н 59; Н 81)-9. Л.22аб.

Дарственная грамота (цигни) митрополита Софрома Цагерели, данная в 1792 г. монастырю Саирме о пожертвовании рыбы по средам и пятницам.

21^x-1148

325

Четыре свидетеля, в том числе вместо владетеля Мегрелии сын мдивана Иване Келбакиани и другие (*კობის ძეგები*).

Писец - священник Иоане.

Грамота утверждена печатью Сопроба.

537

* Н 84 (Н 59; Н 81)-40. Лл.68а-69а.

Грамота Бесариона Чкондидели, данная 29 декабря 1797 г. Суджунской церкви св.Георги и Мартвильскому храму о возобновлении пожертвования Кодори и нескольких крестьян. Отмечается, что они уже были пожертвованы Эвдемоном Чкондидели Чхеидзе, Вамаком Ш Дадияни и его женой Елене, но пожертвование было нарушено.

Писец - архидьякон Михаил Чалаганидзе.

Приписка (л.69а; в подлиннике была помещена на поле документа) 2 июля 1814 г. о том, что крестьянин Качарава куплен для архимандрита и сдан старшему в церкви (*იქავრის საუფროსოს კაცისათვის ჩატვიძარვბისა*).

Копия мартвильской грамоты.

538

* Н 84 (Н 59; Н 81)-53. Л.86аб.

ღაბარე აფაქიძის რაჯვარი ბუხჯანის ძე შუბინჯიანისა
[Документ (давт'ар) Лазаре Апакидзе о пожертвовании Бусканис-
дзе (!)]

Заглавие помещено в конце грамоты.

Акт дарения архимандрита Лазаре Апакидзе, данный 14 декабря 1807 г. Мартвильской церкви богородицы. Жертвуется поселенный отцом Апакидзе священник Бускунидзе, владения которого частью куплены Лазаре, а частью самим Бускунидзе.

Пять свидетелей, в том числе Василии Элиава и настоятель Николоз Чикоани.

Писец - священник Михаил.
Грамота утверждена двумя печатями Лазаре.
Копия мартвильской грамоты № 178, записанной в книге докумен-
тов за № 139 (л.85б).

539

* Н 84 (Н 59; Н 81)-48. Л.82аб.

Без даты. Датируется приблизительно 1800-1820 гг.
Дарственная грамота (џигни) Бесариона џкондидели, данная его
џна Мартиџиа Чачава. Жертвуетея все имущество, принадлежавшее Да-
виџике Цомаиа, умершему без наследников, а также имущество брата
этого Цомаиа в том случае, если умрет наследник его брата.

Шесть свидетелей.

Писец Бџрука Иоселиани.

Грамота утверждена печатью Бесариона џкондидели.

Копия мартвильской грамоты.

540

* Н 88 (Н 59; Н 81)-7. Л.13аб.

Дарственная грамота Иоане Цагерели, данная 24 августа 1820 г.
Намарневской пџстыне. Жертвуютея часть доходов с владений Иоане -
один горо хлеба с дыма крестьян в Саирме, один горо вина с дыма в
Зарагуло и одежда для монахов.

Свидетели - мдиванбегџ-ухуцес Лечхуми и Одиџи, сардал-моурав,
полковник Николай, настоятель Николоз Дџаиани, модџгвар Баџили и
др.

Писец - священник Баџили Асаџиани.

Грамота утверждена подписью и печатью Иоане.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

541

* Н 88 (Н 59; Н 81)-6. Л.12аб.

327

Дарственная грамота Иоане Цагерели, сына Каци П Дадияни, данная 2 сентября 1821 г. Марте Дадияни о пожертвовании одного крестьянина, купленного им на свои тетра.

Свидетели - игумен Антон Дадиянов, все священники и светские лица Цагерской церкви.

Писец - игумен Давит Ахвледиани.

Грамота утверждена подписью и печатью Иоане.

Копия грамоты Намарневского монастыря.

2. ИММУНИТЕТНЫЕ ГРАМОТЫ

542

* Н 6 (Г 29ъ; Н 46) — 47. Лл. 856—906.

Дарственная грамота (даџерили) католикоса Мелкиседека михетскому Свети-Цховели, данная в кроникон 240 (1020 г.).

Храму жертвуются золотая икона, пожалованная императором Константином IX, икона богородицы, пожалованная императором Василием II и 59 других икон, а также различная церковная утварь и книги, в том числе одеяние, пожалованное императором Романом II и скараманг, пожалованный Багратором III куропалатом. Кроме того жертвуются монастыри и селения: пожалованный императором Василием II монастырь Кестор со 105 селениями; купленные и построенные Мелкиседеком селения: Зедвареки с пятью агарами в Тао, Орџа (в списке *нбо* !) с тремя агарами в Дзаглис-хеви, Схлуани в Клардџети, Диди Схлобани (в списке Сахлоани) с агара (в списке здесь агара, в остальных случаях агараки) Нагвареви в Шавшеџи, Тонџио в Дџавахџети, Диди Оротани с агара в Кола, Махарони в Панавра, Наџалаџеви и Бердадвори в Сако(ре)џети; в Карџли монастырь Палавра с четырьмя селениями, Цуџити (в списке нет этого названия), Қинцвиси, половина селения Шиндеби, в Курбити одно азнаурское селение, в Чочџети один убани, землю и сеџийский виноградник (*ჯობაჲს სსბჯრთა*), сел. Зеганџа, сел. Шидари; в Кахџети один убани в Ахатани и сел. Носорна, в нџреџети монастырь Лагодеџи, Катехская церковь, 12 купцов в Каки и большое селение Зиари, — а всего 135 приобретенных им селений и все селения, принадлежавшие церкви ранее.

Пожертвования были освобождены от всех повинностей воспитателем Мелхиседека Багратам III куропалатом.

В начале грамоты Мелхиседек говорит о проведенных им в этом храме строительных работах, а именно: об украшении и перекрытии его, постройке внешней ограды и врат и украшении Столпа животворящего, алтаря, алтарной преграды и жертвенника.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჟ...რე მკვეთრი სჯვეთ ვითვერი ეჭბოლ რე ვეუბროლ*

Приписка католикоса Мелхиседека (лл.88а-89б) о создании им усыпальницы в соборе. Усыпальнице жертвуются: три крестьянина с полным пуде в Тедзи, виноградник, земля, мельницы и прибрежное поле в Отаф(л)оани, крестьянин с полным пуде и виноградником в Цихедиди и в Мцхета келья, хлев, поле и виноградник, а также скараманг и утварь. Пожертвование освобождается от повинностей в пользу царя (*საბჯონი*). Обращение к царю афхазов Баграту IV куропалату и кахетскому царю Квирике с просьбой утвердить пожертвование.

Приписки об утверждении грамоты: царя Баграта IV и кахетского царя Квирике II, сына сестры кахетского царя Квирике I; католикоса Окропира (переписчик форму имени под титулом принял за дату: *ჟუ* 3 в кроникон 80) (лл.89б-90б).

Приписки М.Броссе с пояснениями некоторых имен, слов и дат (лл.85б, 86аб, 87а, 88а, 90а).

Сохранились две копии грамоты: 1) последней четверти XI в. почерком нусха-хуцури, дефектная - недостает начала и 2) копия XVII в. почерком мхедрули, сохранившая полный текст грамоты. Оба списка хранятся в ЦГИАГ. Наш список - копия рукописи XI в., мцхетской грамоты № 378.

Изд. док.: Хрестоматия, I, стр.203-208; Хроники, I, стр.182-188 (оба раза по списку XI в.); Хроники, II, стр.31-36 (перепечатан: А.Натроев, Мцхет и его собор, стр.209-219); "Вестник ГИМ", VI, 1931, стр.188-196 (два последних раза по обоим спискам). Пер. док.: на франц.яз.: - Add. XVI, pp.450-452 (в извлечениях); русск.яз. - А.Натроев, Мцхет и его собор, стр.215-218 (с сокращением конца).

* Н 6 (С 29; Н 46)-54. Лл.95а-96б.

Грамота (цигни и сигели) католикоса Дави́та Ш, данная 10 января в кроникон 141 (1453 г.), поселенцам в Джвари, засвидетельствованная всеми мцхетцами. Определяется постоянная подать кулухи.

Грамоту утверждал католикос Дави́т Ш.

Писец Элиоз Элиозис-дзе.

Приписка М.Броссе о датировке грамоты крониконем 142 (1454 г.) в списке № 507 и каталоге мцхетских грамот (л.96б).

Копия мцхетской грамоты № 475 (список № 250), которая, как и список № 250, не сохранилась.

Изд.док.: Хроники, П, стр.269 (в извлечениях).

* Н 16 (С 28; Н 39)-5. Лл.21-22.

Грамота модзгварт-модзгвара Гелатской церкви и модзгвара имперского царя Александре П Илариона, данная в кроникон 201 (1513г.) Гелатской церкви богматери и Хахульской иконе богматери. Жертвуются три брата Цискарашвили, два из которых были куплены у кутаисского цхис-тава, один из них за тысячу локтей полотна, освобожденные от повинностей - царской, цхис-тавской, нацвальской, мамасалисской, хевисуфалской, а также в пользу тамженника и посланцев двора.

Писец и свидетель - крестоносите́ль Иакоб Панчулидзе.

Грамоту утверждает Иларион.

Дефектность: пять небольших лакун.

Л.21 грузинский текст, Л.22 - перевод на русский язык.

Копия гелатской грамоты № 61.

Ан.рук.: Introduction, р.ССУ. Изд.док.: Хроники, П, стр.343 (аннотация в извлечениях с датировкой ок.1519 г.); Ц, I, стр.4-5 (с сокращением начала).

* Н 90 (Н 59; Н 81)-11. Лл.326-34а.

Акт дарения Николоза Хоџели Цулукидзе, данный в кроникон 257 [1569 г.; в списке дата указана ошибочно: *ჟონსეგლს ბბოზ* (от)Христа (?) 6057] Хоџской церкви богоматери о пожертвовании церковной утвари и одного крестьянина, поселенного им на хоџской церковной земле. Перечислены подати. Устанавливается церковная служба.

Приписка Николоза Хоџели о пожертвовании трех крестьян той же церкви (лл.336-34а).

Копия хоџской грамоты.

Изд.док.: ЦГ, I, стр.19-21.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-54. Лл.87а-89б.

Без даты. Документ составлен, возможно, между 1585-1610 гг. В пользу такой датировки говорит следующее: 1) перечисленные в документе крестьяне не упоминаются ни в одном из документов Цагерского епископства (Сацагерло) начиная с 1610 г.; 2) один крестьянин в документе назван пожертвованным на арапи (*ბარაპუ* могапе) царя Гиорги, по-видимому, П, умершего в 1585 г.; 3) во второй половине XVI в. стали составляться податные списки епископств, входящих в Аџхазское католикоство (см. С.Н.Какабадзе, Реестр доходов..., стр.16).

Реестр доходов Цагерского епископства. Содержит список крестьян, принадлежащих Сацагерло, с подробным перечислением повинностей и податей каждого из них.

Дефектность: нет начала и конца и несколько лагун в тексте.

Начало: ...*ბარაპუბს რამარვას სასჯლასა ურბნი ვარნი ხუთი*

Конец: *რა ჯურის ვაძა... უკრებჯლამვირლსა სჯლთა მამასა...*

Копия мартвильского документа.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов..., стр.3-8.

* Н 84 (Н 59; Н 81)-2. Л.6аб.

Без даты. Датируется епископством Габриела Чкондидели-Цагерели-Бедиели Чиквани - приблизительно 1675-1680 гг.

Дарственная грамота Габриела Чкондидели-Цагерели-Бедиели Чиквани о пожертвовании Мартвильскому храму и Суджунской церкви св. Гиорги одного крестьянина с детьми и их семьями. Этот крестьянин в 1658 г. попал в плен в битве у Бандва, но был выкуплен неким Кациа Чиладзе, а Габриелем взят уже после смерти этого Чиладзе. Определяются подати - десять лагарикони свечей, одно наргиси растительного масла, одно налбаки мирры.

Писец и свидетель Сехния Квариани.

Грамота утверждена печатью Габриела.

Приписка М.Броссе о Бандвской битве 1658 г. (л.6а).

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.78-79 (в извлечениях).

* Н 92 (Н 59; Н 81)-3. Лл.6а-7а.

Акт (сигели) Онопре, настоятеля монастыря св.Дави́та Дави́т-Гареджийского многогорья, данный в кроникон 396 (1708 г.) крестьянам этого монастыря из сел. Твали и Патардвдули. Утверждаются и возобновляются документы тарханства и освобождения от податей саури в пользу царей, моуравов и других должностных лиц (საფარველი). Содержит гарантию обложения податью саури покушающихся на их посе́вы (გობბობჯონ) и жизнь.

Писец - мгалобел и мцигнобар Иакоб.

Грамота утверждена печатью и подписью Онопре.

Копия мцхетской грамоты. Подлинник не сохранился.

Дарственная грамота (надгар, сигели) ахвазско-имеретского католикоса Григола Лорткипанидзе, данная 16 октября в кроникон 421, в 1733 г. Бицвинтской церкви богоматери.

Грамота состоит из двух частей: первая содержит разделы - учение о троице, о двух естествах, ангелах, о создании человека, об апостолах, пастырях церкви, мучениках и отцах церкви; вторая содержит перечень пожертвований католикоса Григола.

Грамота начинается с краткого введения - восхваления католикоса Григола, которое написано ямбическим стихом; начальные и конечные буквы составляют акrostих: *ბიჯტრღობ ბუფჯჯღო ჯღუბო-ჯნღ* "Николаоз Руствели стихами воспеваю".

Бицвинтской богоматери жертвуются агарак, селения, крестьяне, сасахле и церкви, а именно: в Раце сасахле Вардис-гора с десятью поселенцами, в Ахалсофели два поселенца, в Крихи сасахле с пятью поселенцами, в Гелати сасахле с двумя поселенцами; в Скриба некие Оболадзе и Купрашвили (фамилии даны во мн.ч.), приобретенные католикосом Давитом; крестьяне, священники и веморочные владения в Аргвети, Спча, Гегути, Масхети, Парцханақаневи, Абаша, Сачино; в Самикелао - шесть поселенцев; в Тцвири монастырь с 12 крестьянами, пожертвованными имеретским царем Александром II; в Кореисубани и Сдиши девять поселенцев, Экский монастырь и владения в Шхеги, в Сацулаискиро Сахарбедио, Цкалисгза, Теклати, Сириачкони, Хопи, Хорга, в Гурии и в Лачхути.

Определяются подати свечами, уплачиваемые монастырям, а где их нет, католикосу. Взамен отменяются подношения с крестьян мехадиле, и подать с крестьян обязанных отдавать свиней.

Составитель и писец Николаас Руствели. Грамота составлена по повелению католикоса Григола (л.18а).

На л.32 приписка католикоса Григола о пожертвовании этой же церкви одного крестьянина, поселенного им в Амаглеба.

Копия хошской грамоты, переписанной мдиванбегом Давитом Мчхеидзе.

Изд.рук.и док.: ЦГ, I, стр.131-147 (вторая часть по списку ЛС ИНА, первая - по подлиннику).

То же

Список содержит только первую часть документа.

Незначительные разночтения. В введении буквы, составляющие акrostих, выделены письмом асомтаврали.

Лл.1а-4б - грузинский текст, лл.5а-11а - перевод грамоты на русский язык, лл.11б-12б - без текста. Перевод выполнен одновременно с грузинским списком и тем же лицом.

Копия бичвинтской грамоты № 17.

Уп.рук.: Introduction, p.CCVIII.

Э. ДОКУМЕНТЫ О ЦЕРКОВНЫХ ЕПАРХИЯХ
И ВЛАДЕНИЯХ

553

* Н 6 (G 29б; Н 46)-26. Лл.476-48а.

Без даты. Датируется годами правления кахетского царя Александре I и католикоством Абраама Абалака - 1492-1497 гг.

Грамота католикоса Абраама Абалака, данная в царствование кахетского царя Александре I, о пределах мцхетских владений в Джимити. Владения определены: Чумлаки, Кунали (№ 554: Куцала), Дзамаура, Цврили-хеви, Гацкветила, Цнора, церковь, построенная Давитом Строителем и принадлежавшая Чиабери.

На л.48а приписка современная грамоте, упоминающая Тутебис-геле, селище Накверцхала и Грма-хеви.

Приписка переписчика о наличии подписи католикоса вязью (л.48а).

Копия мцхетской грамоты № 164 (список № 326), которая, как и список № 326, не сохранилась.

Пер.док.: на франц.яз. - Add. XV1, р.471 (с датировкой концом XV в.).

554

* Е 73 (Е 102)-65. Лл.162а-163а.

22-1148

То же

Заглавие списка: *չոճոռն և ձձըրշոյճոն և* [Пределов Джимити]
Незначительные разночтения; приписка отсутствует.
Копия мцхетского позднего списка № 326.

555

* Н 6 (G 29b; H 46)-49. Лл.90б-92а.

Без даты. Датируется правлением атабага Мзецабука - 1502-1516 гг.

Грамота Антиохийского патриарха Доротеоса о причислении всех владений атабага Мзецабука к пастве Ацхурского епископства. Епископу Мацкверели предоставляется право рукополагать самцхийских епископов.

Копия мцхетской грамоты № 415. Подлинник не сохранился.

Изд.док.: Д.З.Бакрадзе, История Вахушта, стр.287 (сокращенно); Хроники, П, стр.317-318 (с сокращением начала и конца, с датировкой 1500-1516 гг.).

556

ii Н 8 (G 27; H 63)-6. Лл.21-24.

*Ճշն առնոն ք ճ արմահոյճոյն ք ցառ Յոճաճ(ա)յոն և
բորն և ցորն և ճյոն և սերն և ոյրշն և ճոն և ցոյն և ցոյն և ցոյն և
և ճոյն և և ցոյն և ճոյն և ճոյն և* [Туджар о высшей
сущности воздвигнутого и подобного небесам великого храма нашего,
нового Иерусалима - Гаенафского (храма) об учреждении паствы и
епископства]

Жалованная грамота о восстановлении Гелатской епископской кафедры при имеретском царе Баграте III, данная католикосом афхазским Малакиином при разделе Имерети на три епископства в 1529 г.

338

Определяются пределы Гелатского епископства: выше реки Риони и города Кутаиси, западнее реки Квирилы до пределов Кацхи, севернее Хрейти до Рафинской горы. Окриба целиком и город Кутаиси.

Обращение к патриархам других мест и патриархам афхавским и картлийским, царям и царицам афхавским, архиереям, епископам, царям, эриставам эриставов, атабагам, спасаларам, Дадиянам, Гуриедам, эриставам эриставов и эриставам Шарвана и Сомхети, эриставам, цихиствам, нацвалам, танутерам, амирам амиров, старейшинам таможенников и другим должностным лицам с просьбой содействовать исполнению повеления.

Грамота утверждена подписью католикоса.

Лл.21аб, 24а - грузинский текст, лл.22-23 - перевод на русский язык; л.24б - без текста.

Копия гелатской грамоты. Подлинник в ЦГИАГ.

Ан.рук.: Introduction, р.ССУ. Изд.док.: Хроники, П, стр.342-343 (в извлечениях); ЦГ, I, стр.10-11 (с сокращением вступления и заключения).

557

* Н 6 (G 29b; Н 46)-27. Лл.48б-49а.

Без даты. По содержанию датируется первой половиной XV в., приблизительно 1540 г., но, по-видимому, опирается на более древний список.

Перечень владений и паствы мцхетского Свети-Цховели в Самцхе. Упомянуты следующие тавады и монастыри. Почти при каждой фамилии указаны фамилии более ранних родов (ниже фамилии прежних владетелей даны в скобках): Кавкаси(с)-дзе; монастырь Пархали; Гогибас-швили (Самдзивари); Авалишвили и Слесари (Бумбулис-дзе), Ласурис-дзе (Лонгос-дзе), Тактирис-дзе (Херхемелис-дзе), Хурсис-дзе (Чорчанели), Диасамис-дзе (Гобиери), Абусерис-дзе; Оладас-швили (Боцос-дзе), Шаликас-швили (Отари), Аматакиани (Намкамис-дзе, затем Хертвисари), Шаликас-швили Элисбаал и Иофам (Тмогвели), Рчеулаани и Продиани (Булгадарас-швили), Спиридон (Аспанис-дзе), Узнас-дзе (Калмахели), Дужис-дзе, Панаскертели, Спасалари, Хахулари, Андзавели, Копас-дзе, Тухарели, монастыри Ошки и Вардзиа (почти все фамилии даны во множественном числе).

Дефектность: незначительные лакуны:

Копия мцхетской грамоты № 221, список № 361. Подлинник в ИР.

Ан.рук.: Introduction ,р.СХХУ. Изд.док.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.79-80; С.Н.Какабадзе, Разыскания по вопросам истории Грузии, Тифлис, 1920, стр.17-18 (на груз.яз., с датировкой около 1540 г.); МИКГ, стр.33-36 (с датировкой около 1516 г.).

Пер.док.: на русск.яз. - Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.82-83.

558

№ Н 6 (G 29ъ; Н 46)-51. Л.93а.

Без даты. Датируется по содержанию временем, ранее начала XVI в., когда Верхняя или Горная Раца находилась еще в руках сванов.

Определение пределов Никозской епархии: Земо и Квемо Никози, Земо и Квемо Хвити, Тбети, Боцис-джвари, Саба-цминда, Свери, вся Двалети, вся Осети до пределов Сванети.

Копия мцхетской грамоты № 433. Подлинник не сохранился.

4. АКТЫ КЛЯТВЫ ВЕРНОСТИ

559

* Н 6 (G 29b; H 46)-33. Лл. 53а-54а.

Без даты. Дана в царствование Давида IХ и католикоство Иоанне Ш - ок. 1350 г., что подтверждается и палеографическими данными подлинника.

Грамота (дацერიли) на верность Николоза Маццверели католикосу Иоанне, утвердившему его архиепископом в царствование Давида IХ.

Копия мцхетской грамоты № 260, хранящейся в ИР.

Изд. док.: Вахушти, История Грузии, I (изд. Д.З.Бакрадзе), Тифлис, 1885, стр.286 (на груз.яз.; с датировкой XIУ в.); Хроники, II, стр.330 (в извлечениях, с датировкой 1505-1526 гг.; однако высказывается сомнение в правильности даты); ИДКК, стр.194-195 (с датой ок. 1356 г.); МИКГ, стр. 28-29 (с датировкой 1505-1507 гг.).

560

* Н 6 (G 29b; H 46)-32. Лл. 52а-53а.

Без даты. Дана в католикоство Микаела Ш - ок.1358 г. Подлинник палеографически датируется серединой XIУ в.

Послание (Цигни, Церили) о верности Герасиме Маццверели католикосу Микаелу. Содержит обет выполнять распоряжения католикоса; не поминать и не жаловать посланцев антиохийского патриарха.

22^x-1148

Приписка переписчика о наличии в подлиннике подписи Герасиме (л.3а).

Копия мцхетской грамоты списка № 250, хранящейся в ИР.

Изд.док.: Вахушти, История, стр.286-287 (в извлечениях, с датировкой XIУ в.); Хроники, П, стр.227 (с небольшим сокращением начала, с датировкой 1420-1428 гг.); ИДКК, стр.192-193 (с датировкой 1413-1420 гг.); МИИГ, стр.23-24 (с датировкой 1419-1428гг.).

561

* Н 6 (G 29б; Н 46)-31. Лл.51а-52а.

Без даты. Датируется католикоством Теодоре Ш 1431-1435 гг.
Послание (цигни) о верности Серапиона Мацкверели католикосу Теодоре Ш (в рукописи ошибка: Тадеос).

Дефектность: нет утверждения католикоса.

Конец: *აჟებ ებისებო რწისა მთავრ...*

Копия мцхетской грамоты № 249, хранящейся в ИР.

Изд.док.: Хроники, П, стр.238-239 (с сокращением начала и конца, с датировкой 1420-1428 гг.); МИИГ, стр.24-25 (с датировкой 1414-1426 гг.).

562

* Н 6 (G 29б; Н 46)-46. Л.85аб.

Без даты. Датируется католикоством Теодоре Ш - 1431-1435 гг.
Послание (цигни) о верности Иоане Мангтели-Тфилели католикосу Теодоре Ш.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჟ...საუჯუბიებობ სავბი უნფიკი აბიობ*

Копия мцхетской грамоты № 365.

563

* Н 6 (G 29б; Н 46)-40. Лл.72а-73а.

Без даты. Датируется католикоством Дави́та Ш и правлением
Қварқваре Ш - 1451-1459 гг.

Послание (нишани) о верности Иоане Кумурдоели Ласурис-дәе ка-
толикосу Дави́ту (в рукописи имени католикоса нет), данная в то
время, когда Мацкверели и самцхийские епископы не подчинялись ка-
толикосу и не рукополагались им. Содержит обет не служить вместе
с стложившимися епископами и не принимать Ацкурское епископство
или другую должность (ჯჯო ჟელი) от атабага Қварқваре Ш.

Подпись Иоане Ласурис-дәе.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ჟ...მთკრსა ზეჲა ობჟვარჲჲ ოქმბა ომცოჲა ჟი ჟბო*
Копия мцхетской грамоты № 311. Подлинник в ИР.

Изд. док.: Хроники, П, стр.268 (в извлечении); МИГ, стр.25-
27. Пер. док.: на франц.яз.- Add. XV1, pp.466-467 (с датировкой
1447-1466 гг.).

564

* Н 6 (G 39b; H 46)-53. Лл.93б-95а.

Без даты. Датируется католикоством Эвагре - 1502-1503 гг.

Послание (цигни) Герасиме (в рукописи ошибка: Германе!)
Кумурдоели католикосу Эвагре, утвердившему его архиепископом
после пожалования ему этого сана атабагом Мвечабуком. Содержит
обет не рукополагать вардвийских дьяконов.

Приписки М.Броссе с указанием на католикоство Эвагре в
1488 г. (на полях лл.93б и 94а).

Копия мцхетской грамоты № 464, хранящейся в ИР.

Изд. док.: Хроники, П, стр.315 (в извлечениях); МИГ, стр.
27-28.

565

* Н 6 (G 29b; H 46)-62. Лл.119б-120а.

Без даты. Датируется по содержанию приблизительно 1506-
1508 гг.

343

Послание о верности монахов Вардзийского монастыря в Самцхе картлийскому католикоосу (имена не названы), после выговора от католикооса за то, что они поддались проповеди некоего грека, названного лжепрорицателем. Содержит обещание порвать все связи с митрополитом (по-видимому, антиохийским).

Дефектность: нет начала и четыре лакуны в тексте.

Начало: *ქ...ძვეულება ჰაგონებისა...ჯარძინისა ძდადა მას ჟამისა
ერვს მუბიძები ბერძენი მთვრალა*

Копия мцхетской грамоты № 495. Подлинник в ИР.

Изд. док.: Хроники, II, стр.269; ИДКК, стр.209; Палеографические разыскания, I, Тбилиси, 1965, стр.117 (на груз.яз.; все с датой ок. 1453 г.).

566

* Н 6 (Г 29б; Н 46)-34. Л.54аб.

Без даты. Дана в начале католикоосства Доменти I - в 1557 г. Саба Цхмедидзе был посажен епископом Мтбевари в 1556 г.

Послание (цигни) о верности Саба Мтбевари католикоосу Доменти I.

Копия мцхетской грамоты № 302.

Изд. док.: ИДКК, стр.201 (с сокращением конца); МИЮГ, стр.36.

567

* Н 6 (Г 29б; Н 46)-45. Лл.84б-85а.

Без даты. Датируется по содержанию второй половиной ХVI в. Послание о верности епископа Мангтели католикоосу (в списке имен нет), который удовлетворил его просьбу и посадил епископом.

Дефектность: нет начала.

Начало: *...ჯინსკონისარ ურბეხვას ახვავებნი*

Копия мцхетской грамоты № 362.

Изд. док.: ИДКК, стр.202 (с сокращением начала и датировкой ок. 1699 г.).

* Е 73 (Е 102)-59. Л.144аб.

ადმურ მისახრობს კაცობა [Человека, живущего в Анѳоки]

Без даты. Датируется католикоством Крестопоре - 1648-1660 гг.

Грамота (дигни) на верность неких Берики, Пааты и Гарсевана Читинашвили и Дзабуки, Гиорги, Мазиты и Закарии Осидзе, данная мцхетскому Свети-Цховели и католикосу Крестопоре, поселившему названных лиц в Анѳоки. Содержит клятву не выходить из подчинения мцхетскому Свети-Цховели и никуда не переселяться.

Копия мцхетской грамоты списка № 274.

* Н 13 (Г 29; Н 61)-25. Л.23аб.

ჩამადამტვირთის მტკვრის ტნსა არის საფრინსაგაბ რავინსტბინო
რა სამტკვრელას რავინსტბინო [(Послание) священника Гиорги
Рамазашвили, (которого) мы выкупили у татарина и поселили в
Та(в)мргвали]

Послание (дигни и пици), данное священником Гиорги Рамазашвили и его сыновьями Папуной и Сехнией 6 июля в Кроникон 353 (1665 г.) католикосу Доменти Ш. Названные лица отдают себя в собственность католикосу и будут на положении купленных (ბაბურობა რავინსტბინო), так как католикос выкупил их у некоего татарина. Они обязуются служить ему как подобает купленным.

Свидетели - сахлт-хуцес Зураб Сологашвили и все его подданные (საფრინო), сахлт-хуцес Папуа Саакадзе, монах Закариа Кадагшвили, Шион, Бараташвили, Крестопоре Дманели, монах Габриел Джавахишвили, царский иасаул в Сомхити Шахназара.

Свидетель и писец - священник двора царицы Дави^т.

Приписка сахл^т-ухуцеса Зураба Сологашвили, в которой отмечается, что священник Рамазашвили (ჯამრამდამბეზოცო!) не является его к^ма (л.236).

Копия мцхет^тской грамоты № 196.

570

* Е 73 (Е 102)-50. Лл.115а-117а.

ბოჯოობა /Грамота) Цулукидзе/

Грамота на верность (пищи и пири ვიყო რა ჯიჲო რა სავსებოცონ სოგოცა), данная Николаозом Цулукидзе 8 февраля в кроникон 363 (1675 г.) после назначения его крестоносителем, царю Шагнавазу, его сыну Арчилу и католикосу Доменти Ш. Содержит клятву служить верно, выполнять все повинности и не искать выгоды.

Писец Николаоз Магаладзе.

Копия мцхет^тского списка № 221.

571

* Н 13 (G 29; Н 61)-8. Л.126.

Без даты. Датируется католичеством Николаоза УП - 1676-1688 гг.

Письмо (ცგნი) неизвестного лица неизвестному адресату. В письме говорится о послании иерусалимского патриарха Доротеоса католикосу Николаозу УП Амилахвари, в котором Доротеос заверял, что не будет ничего предпринимать во вред Грузии и другим странам. Это послание было утеряно составителем данного письма в Осети, где он был ограблен.

Копия мцхет^тской грамоты № 374.

* Е 73 (Е 102)-63. Лл.159а-160б.

*ნბაყარჩიბაშაბ ძმობუჯიი ჯიბიჯიი ბიბი/Джимитский доку-
мент (цигни), данный (неким) Охақорчи (!)*

Без даты. Датируется католичеством Иоане - 1688-1700 гг.

Условная грамота, данная некими Заалом, Эдишером и Зурабом Охақорчибашами католикоу Иоане. Содержит просьбу дать им в моуравство мцхетское владение Джимити с заверением не злоупотреблять должностью и выполнять все обязанности.

Три посредника и ответчика.

Копия мцхетского списка № 310.

5. У С Т А В Ы

573

К 26 (К 27)

Մշտլոս Եղիս Եթոքոսս ևս ընթոց ժոյրոյնոյնս յհրծոնս, հոծյոն
ժոյնոյննս Երժանցնոնս յշոնոյնս մեծապոնոնս ևս ընթոց ըստլոնս ժո-
յնոնս հիշոնոնս ըստոնս սգնաճոնս ևս յահաջիւրոնս հաճոնս ևս յանոնս ժո-
յնոնս, Յոհանաջոնս հոնոյնոնս յիւրոնս մեծապոնոնս սոնս [Ակտ սւոյնոնս
и богом собранного собора, который собрался по повелению доброго
слуги и богом хранимого царя нашего Дави́та, царя айхазов и кáрт-
велов, ранов и кахов, для лиц, которые ниже поименованы/

Постановление церковного собора, созванного Дави́том ІУ Строи-
телем в Руиси и Урбиси в 1103 г. Собор постановил изгнать епис-
копов, занимавших кафедры по наследству, и впредь избирать епис-
копами лиц достойных, независимо от их происхождения.

Список состоит из двух частей; первая (лл.2-5) содержит всту-
пительную часть документа и переписана М.Сабининым с подлинника,
хранящегося в ЦГИАГ. М.Броссе получил ее 12 сентября 1877 г. (за-
пись М.Броссе на л.2а). Вторая часть (лл.6-15) содержит остальную
часть документа и переписана Д.З.Бакрадзе с подлинника, хранящего-
ся в ИР. М.Броссе получил ее, по-видимому, несколько ранее копии
М.Сабинина.

Колл. М.Броссе; 27 x 22; 15 лл.; лл.56, 146-156 - без текста строк на странице 25 и 28; размер текста 24-25 x 16-21,5; бумага; чернила черные; мхедрули. Сохранность: сгибы, бумага слегка помята, края согнуты, на л.1а желтые и коричневые пятна. Рукописи вложены в двойной лист бумаги с надписью Л.Броссе об их содержании.

Изд. док.: Хроники, II, стр.56-68 (с подлинника, с восстановлением текста по поздней копии). Уп.рук.: Not. VI, № 86; BA, p.498.

574

№ 8 (G 27; H 63)-22. Лл.85-96.

*მცბედა ესე სარჯულთ ურემუნთა მთმავეჯვეჯლი და მირემუნთა
განმათვრევეჯლი და განმათხნობჯლი გრთა ურისგონადესაჲს მთვე-
ბილი ზევისა ჯალაქისა იურუსალიმისაგან და ცაჲს მთაძავისა აბ-
გონიისა /Заповеди религиозные, неверных обращающие, а верных
утверждающие и поддерживающие всех христиан, данные из небесного
града Иерусалима и небесам подобной Антиохии/*

Без даты. Дана при имеретском царе Баграте II и Шамадавле Дадиани-Гуриели в 1470-1474 гг. антиохийским патриархом Михаилом, утвердившим Иоакима Цаишели-Бедиели афхазским католикосом. Отражает стремление Антиохийской церкви восстановить положение, при котором картлийские и афхазские католикосы посвящались в этот сан антиохийскими патриархами.

Грамота содержит заповеди - религиозные и бытовые (*სასუიორბი
და სანორცეჯთ*) с подробным перечислением отдельных частных случаев.

Печать с легендой: *პიფვიბგისა ჯის მთავჯლისა სავთმავრნბე-
რი ჯაჲლიკისო* /Держатель кормила Биѳвинтской богоматери, католи-
кос/.

Копия биѳвинтской грамоты № 66, содержащей полный текст грамоты, но снятой в ХУП в. Подлинник плохой сохранности (биѳвинтская грамота № 100) находится в ЦИАР.

На лл.85а-90а - грузинский текст, лл.91а-96б - перевод грамоты на русский язык; л.90б - без текста.

Уп.рук.: Introduction, р.ССП. Изд.док.: Хроники, II, стр.294-297 (сокращенно, с текста грамоты № 66); С.Н.Какабадзе, Заповеди религиозные, Тифлис, 1914 (на груз.яз.; по обоим спискам).

6. АКТЫ УСТАНОВЛЕНИЯ ПОМИНАЛЬ-
НЫХ СЛУЖБ И ТРАПЕЗ И СИНОДИКИ

575

Р 10 (Р 13_г)

Синодики из ущелья Маѳахели (прежнее название Миѳихиани) в Шавшеѳи (юго-восточная часть Маѳахели ныне в пределах Турции).

Без дат. Датируются палеографически. Основная часть синодиков составлена ок.1100 г. Затем они продолжены в ХП-ХШ вв.: л.14 и многие записи на других листах палеографически датируются ХУ в.

Основной слой содержит поминания всех жертвователей церкви, в которой составлялись и хранились синодики, из Зедваке и Чиѳунети (л.3а), Чхутунети и Аѳхазети (л.13а), Эвѳрати и Хертвиси (л.15а).

Среди поминаемых лиц есть выходцы из некоторых других селений, в частности, из Оѳлаури (л.17б), Кибе (л.15а), Циѳуреѳи (л.18а), Гундаури (л.16а) и др.

Во всех слоях синодиков фамилии поминаемых лиц даны с формантами -еѳ, -дзе и -швили, первый из которых древнее остальных двух некоторые женские имена даны с ѳанским (лазским) формантом -ѳхе.

Древнейший слой содержит следующие фамилии: Кѳашелеѳ, Вацас-дзе (л.3а); Гундас-дзе, Циѳарис-дзе, Синдас-дзе, Гундарас-дзе, (л.3б); Санадирис-дзе, Санадири, Кунѳелеѳ, Тбелис-дзе, Кутѳаеѳ (л.16а); Кокобис-дзе, Ыѳхикис-швили (л.13б), Меѳуткрет, Меѳуткрис-дзе, Сакунтелас-дзе (л.19а), Ыѳхикаеѳ, Миминос-дзе (л.17б) и мно-

гие другие. В поздних слоях синодика засвидетельствованы многие из более ранних фамилий, часто в той же форме, но иногда видоизмененные.

Лл. 3, 13, 15-19 составляют основной, первоначальный слой синодика, написанный на длинных листах хорошо выделанного пергамента и одним писцом. Остальная часть написана на листах разного пергамента и в разное время.

Лл. 14 является палимпсестом, нижний слой которого написан письмом мхедрули. Нижний текст связно не читается, различаются лишь отдельные буквы; палеографически относится к первой половине XV в.

Рукопись найдена в Юго-Западной Грузии, в Тбети (ныне в пределах Турции) Г.Н.Казбеком летом 1874 г., от которого ее получил Д.З.Бакрадзе (Путешествие, стр.195), затем передавший М.Броссе. В Азиатский музей рукопись поступила, видимо, с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе (?); свиток сшит из 19 листов; длина свитка 466, ширина 17-19,5 см; пергамен; чернила черные, отдельные строки и заглавные буквы выполнены киноварью, в нескольких местах использованы синие чернила; хуцури. Дефектность: свиток в начале оборван, края сильно потрепаны, много естественных отверстий, лл. 15 смят и почти не читается, текст во многих местах выцвел и плохо или вовсе не читается.

Опис.рук.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.197. Исп.рук.: П.Е.Ингороква, Гиорги Мерчуле, Тбилиси, 1953, стр.96 и сл. (на груз.яз.); Ю.Сихарулидзе, К ономастике и топонимике мацахельского синодика, - "Труды Государственного музея Аджарской АССР", У, стр.123-131 (на груз.яз; статья содержит значительный ономастический материал синодика, но без выделения первоначальной части из позднейших наслоений).

576

* Н 6 (G 29b; Н 46)-38. Л.70аб.

Дарственная грамота (бдзанеба и сигели) Александре I, данная 11 марта в кроникон 101 (1413 г.), в индиктион царствования 1-й.

Возобновляется пожертвование мцхетскому Свети-Цховели крестьян Таваберис-дзе в селении Лефети для агапи царя Константине, сына Александре I. Пожертвование освобождается от всех податей в пользу царя.

Обращение к царям, царицам, эриставам, вазирам, горийским и атенским мсуравам и всем посланцам двора не изменять пожертвования.

Приписка о принадлежности названному Таваберис-дзе одного самецца (სამცეცხი) и одного тандвийца.

Дефектность: нет начала.

Начало: *ქ აჯარმა როგორ ბამსაოურისა, ჭამცეცხისა შიგობა...
ძონი მკვირრობიჯიჯისა შავაბერის ძეგნი მუმიცხინისა*

Копия мцхетской грамоты № 327 (список № 89), которая, как и список № 89, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр. 220 (с сокращением конца).

577

* Н 6 (Г 29б; Н 46)-19. Лл. 37а-38б.

Дарственная грамота Александре I и сыновей его Вахтанга и Димитри, данная 20 сентября в хроникон 101 (1413 г.) мцхетскому Свети-Цховели. Для агапи в поминовение бабки своей Русы жертвуются атенцы Тбилелас-дзе. В начале грамоты говорится о разрушении храмов и монастырей Тимуром.

Обращение к католикосу Блиозу исполнять пожертвование.

Писец Деметре Маркозишвили.

Дефектность: недостает начала.

Начало: *მუცხეცხისა სჯინისა მწ ნისა სწჯი იჯბეცხ*

Копия мцхетской грамоты № 105 (список № 94), которая, как и список № 94, не сохранилась.

Изд. док.: Хроники, П, стр. 220 (в извлечениях); ИД, Ш, стр. 7-10.

578

* Е 73 (Е 102)-23. Лл. 53б-57б.

То же

Список озаглавлен: *საჯგო აჯბს მბორჯაძეობა* /Грамота (сигели) Тбилелашвили (!) в Атени/. Незначительные разночтения. Копия мцхетской грамоты списка № 94.

579

* Е 73 (Е 102)-3. Лл. 56-9а.

Грамота (сигели) Александре I, данная в хроникон 129 (1441 г.), в индиктион царствования 29-й мцхетскому Свети-Цховели о прстроении придела в качестве усыпальницы. Усыпальнице жертвуются дом в Вирша с крестьянами, селение Мисакциели с крестьянами, один крестьянин в Дигвами и купленный им виноградник. Пожертвование сделано взамен отнятых земель в Сасхори. Предписание католикосу со всеми священниками и архидьяконами служить четыре ежегодных агапи.

Писец Клими Каклачас-д^ае.

Копия мцхетского повднего списка № 9. Подлинник не сохранился.

580

* Н 13 (Г 29; Н 61)-9. Л. 13а.

აგაპობა /Документ) агапов/

Без даты. Составлена, видимо, вскоре после смерти Александре I в 1446 г.

Фрагмент перечня агапов царей Александре I, Костантине, Гиорги УП, по-видимому, его супруги, некоего Александре, Сунгулас-д^ае (в списке: Сунгулас-д^ае) Ломи и Лачины, амир-аджиба Куцна, эристава Нугзара (*ბუგვარა*!), Асафа, его жены Сосан и Кахабера Живжавас-д^ае.

354

Дефектность: нет начала и конца.

Начало: ...*მეფის აკურსებრჯის რჯუმიტრის წვასა აწასო*

Конец: *წმინდათაჲსა და სამეფოთაჲსა და მონობს...*

Копия мцхетской грамоты № 380. Подлинник не сохранился.

581

* Н 16 (G 28; Н 39)-4. Лл.19-20.

Без даты. Составлена вскоре после смерти имеретского царя Александре II, по-видимому, в 1511 г.

Грамота (сигели) имеретского царя Баграта III и его братьев Вахтанга и Дави́та. Устанавливается аґапи в поминовение их родителей Александре II и Тamar. Жертвуются крестьяне Маргуджелашвили, которые отдаются модзгварт-модзгвару Гелатской церкви Илариону.

Дефектность: нет конца.

Конец: *ვინც ვსჯ მწმინდობს...*

Л.19აბ - грузинский текст, л.20აბ - перевод грамоты на русский язык.

Копия гелатской грамоты № 51.

Ан.рук.: Introduction, p.CCIV. Изд.док.: Хроники, II, стр.343 (в извлечениях, с датировкой около 1519 г.).

582

* Н 13 (G 29; Н 61)-5. Лл.96-11а.

Без даты. Датируется 1525 г.

Дарственная грамота (цигни и сигели) Дави́та X католикосу Басили, данная при пострижении его в монахи, что имело место в 1525 г., мцхетскому Свети-Цховели и построенному Дави́том в качестве усыпальницы приделу. Грамота дана с согласия братьев царя - Гиорги, Баграта, Димитри, Вахтанга, Александре и Мелкиседека и сыновей - Луарсаба, Адаразана (в списке: Разана) и Рамаза. Жертвуются для выполнения аґапи сел.Мохиси и заложенный виноградник в сел.Идлети с подворной землей для одного дыма (*ვსამცობს სანახროთა*). Подробно перечисляются подати и повинности.

Копия мцхетского позднего списка № 201, который, как и подлинник, не сохранился. Копия в ЦГИАГ.

Изд. док.: Хроники П, стр. 568-569 (в извлечениях с датировкой ок. 1526 г.); М, П, стр. 22-23.

583

* Е 7Е (Е 102)-46. Лл. 93а-95б.

То же

Грамота имеет заглавие: *გრაგობის მონიშნისა რა ვაჟნიშვილისა მუხრანისა სიგელი* [Грамота (сигели) мохисская на Дидгори и пожертвования Кавришвили].

Незначительные разночтения.

Пер. рук.: на франц. яз. - Introduction ,р. СХСП-СХС1У.

584

* Е 7З (Е 102)-9. Лл. 21а-22б.

სიგელი მუხრანის ვაჟნიშვილის საბავრთის რა ვაჟისა [Грамота (сигели) об обмене Курис-убани в Мухрани и об агапи]

Поминальная грамота (дигни и сигели) католикоса Доменти I, данная в Хроникон 283 (1595 г.) об обратном обмене владения мцхетского Свети-Цховели в Земо Картли-в селениях Корди, Закви и Сати-ჯარი, на селение Курис-убани, принадлежавшее католикосу Николаозу. Устанавливается агапи.

Лисец Иосеб Дманели Саакадзе.

Копия мцхетского позднего списка № 26. Подлинник, как и список № 26, не сохранился. Копия в ЦГИАГ.

Изд. док.: Хроники, П, стр. 428 (в извлечениях).

585

* Е 7З (Е 102)-20. Лл. 49б-50б.

То же

Список озаглавлен: *ბაგრატიონის უბისაგან მიტოვებული სასარგებო
ბოგბი* [Документ (цигни) агапов, данный господином католикосом].
Копия списка № 82. От предыдущего списка отличается точным ука-
занием даты - 30 апреля в кроникон 283 (1595 г.).

Писец Эстафа.

Ан.рук.: Introduction ,р.СХХIХ.

586

* Н 84 (Н 59; Н 81)-55. Лл.90а-92а.

Без даты. Может быть датирована епископством Габриела Цагерели
ли Чийвани - 1643-1661 гг.

Документ агапов, составленный, по-видимому, Габриелем Цагерели
ли Чийвани. Документ является списком крестьян с подробным опре-
делением податей и повинностей каждого из них для агапи в помино-
вание Цагерели.

Дефектность: нет начала; много лагун в тексте.

Начало: *...რად...ტოტოტო...რა უბის რაგან აგო...ბოა უბი*

Документ утвержден печатью Цагерели.

Копия мартвильской грамоты.

Изд.рук.: С.Н.Какабадзе, Реестр доходов, стр.17-18 (на груз.
яз.; с незначительными сокращениями стереотипных мест).

587

* Е 73 (Е 102)-15. Лл.37а-38а.

სინაის ბაგრატიონის სასარგებო ბოგბი მთავრების ბჭისა [Посла-
ние (цигни) об агапах в Синайском монастыре (и винограднике) в
Мефуревι]

Послание синайского епископа Анании и братии Синайского мо-
настыря от 20 апреля в кроникон 354 (1666 г.) царю Картли Шаьна-

вазу и его сыновьям - кахетскому царю Арчилу II, Гиорги, Левану, Луарсабу и Сулейману. В благодарность за выкуп у Павнелишвили монастырских владений в Меѓуреви (!), в Синайском монастыре устанавливается аґапи в поминовение Шаннаваза.

Писец - Иосеб Тшилели.

Копия мцхетского списка № 39.

588

* Е 73 (Е 102)-68. Лл.169-177а.

შაბადინისა [Шабдинская]

Дарственная грамота (бдзәнеба, цигни и сигели) Арчила II и царицы Кетеван, данная 18 июля в кроникон 358 (1670 г.), в индиктион царствования 7-й мцхетскому Свети-Цховели о пожертвовании своей усыпальнице - Шабдини и ниже Энчо поля и прибрежного поля на берегу Куры. Пожертвование освобождается от повинностей и податей - бегара, қалани, пристаџи, пагабаши, ту(ту)нджаги, подушной подати башмали, саури и других. Устанавливается аґапи.

Копия мцхетского позднего списка № 347. Подлинник в ИР.

Пер.рук.: на франц.яз. - Introduction, р.СLIV (в извлечениях).

Изд.док.: Хроники, II, стр.486 (в извлечениях).

589

* Е 73 (Е 102)-80. Лл.205б-210а.

დიდუბისა [Дидубийская грамота (сигели)]

Грамота (брдзәнеба и нишани) Гиорги XI, данная от Адама в 7189 (!) г., в кроникон 370 (1682 г.), в индиктион царствования 4-й, об установлении аґапи в поминовение отца своего Вахтанга У и матери Рвадам (в монашестве Екатерины). Все необходимое для аґапи должны поставлять жители Дидубе, построенного Вахтангом У и орошенного каналом, выведенным из Авчала.

Обращение к векилам, вазирам, моураву, мелику и мамасахлису города Тшилиси и ко всем должностным лицам выполнять данное установление.

358

Писец - мцигнобар Гиви Туманис-швили.

Копия мцхетского списка № 449.

Изд. док.: Хроники, П, стр.497 (аннотация-в извлечениях).

590

Р 13 (Р 13₃)

Синодики из разных мест Сванети.

Без дат. Датируются по палеографическим данным - XV1-XУП вв.

Рукопись состоит из 12 отдельных пергаменных листов, позднее сшитых в один свиток. Каждый лист является отдельным поминальным списком, иногда только одной фамилии. Точное место составления каждого списка не устанавливается.

Л.1 - поминания 19 лиц Ручугиани; л.2 - поминания 15 лиц Милдани и, кроме того, восьми разных лиц; л.3 - поминания 19 лиц, в том числе Дадишкелиани (*დადიშკელიანი*, *დადიშკელიანი*); л.4 - поминания 30 различных лиц - Дадишгелиани (!), Ручугиани и Чартсла-ни; составлен в поминовение Ислама Дадишкелиани; л.5 - поминания 15 лиц, в том числе Дадишкелиани; список составлен во славу Глахсана (или: Игелаксана) Дадишкелиани; л.6 - поминания 17 лиц - Дадишкелиани, Ручугиани (в тексте: Ручагани), Гушуани, Цибеани, Мушкедани, Качарани, Цаслани, Дачкелани (!) описка вм.: Дадишкелиани); список составлен во славу Циока Дадишкелиани; л.7 - поминальный список из селения Земо Ушкули, поминания 22 лиц Чарквиани; л.8 - поминание семьи и близких Сортмана Дадишкелиани и самого Сортмана, всего 14 поминаний; список составлен во славу Сортмана Дадишкелиани и его детей, пожертвовавших 35 быков и собравших собрание всей Сванети (*ჯრბდა ჯბვის*) и 70 священников (*ბოცოცო*); л.9 - поминальный список (*ბა მარტობა*), составленный для всех жертвователей собрания всей Сванети (*გრბა სვაბჯობისა ჯრბობისა მებმებმებრჯობისა და მებმებმებრჯობისა*); поминание родственников и близких Ислама Дадишгелиани (!), трех его гостей и одного верного ему священника, всего 34 лиц; л.10 - поминание 21 лица - Гушуани и, возможно, некоторых других (многие имена не читаются); л.11 - поминальный список, составленный для всех жертвователей Сванети (*გრბა სვაბჯობისა ჯრბობისა*), поминание жителей селения Лалавери, всего 36 лиц - Гурисиани, Гицариани, Гегидани, Квициелиани, Калдани и других. В конце разными почерками приписано поминание девяти

ти лиц - Калдани, Гошгмани (!) и др.; л.12 - поминание 40 лиц - Дадишкеллиани, Сиплиани и др.

Лл. 4,6,7 и 9 палимпсесты, вырванные из какой-то пергаменной книги. Нижний слой написан письмом нусха в два столбца с обеих сторон листов.

Свиток был передан Д.З.Бакрадзе приставом Сванети Мамацовым (Мамацашвили) в первую половину 70-х гг. XIX в. (см. библиографию). М.Броссе получил рукопись, видимо, от Д.З.Бакрадзе, а в Азиатский музей она поступила, очевидно, в 1884 г.

Колл. М.Броссе (?); длина свитка 347,5 см, ширина 26; чернила черные; нусха хуцури (почерк разный). Дефектность: пергамен покороблен, во многих местах текст выцвел и плохо или вовсе не читается. Лл.4,6 и 8 украшены орнаментом.

Оп.рук.: Д.З.Бакрадзе, Путешествие, стр.197; (там же, стр.198-200, изд. и пер. на русск. яз. лл.4 и 8).

7. П Р О Ч И Е Ц Е Р К О В Н Ы Е Д О К У М Е Н Т Ы

591

* Е 240 (Н 59; Н 81)-54. Л.72.

Без даты. Датируется католикоством Доменти I - 1557-1562 гг.

Документ содержит требование католикоса Доменти о том, чтобы амир-эджиб Гиорги заплатил треть цены крови, и угрозу в противном случае послать в его владения насаула. Католикос обещает после уплаты дать амир-эджибу нужное количество хлеба. Требование мотивируется тем, что это уплачивалось всеми и всегда.

592

* Н 92 (Н 59; Н 81)-2. Лл.4а-5а.

Акт (дигни) санаинского епископа Саркиса, составленный 7 декабря в Акроникон 341 (1653 г.) на имя некоего Тер-Мартироза (Տեր Մարտիրոս), тархана и азата, добровольно ставшего кма церкви. Содержит разрешение пользоваться церковной землей, пока тот служит церкви, и уйти, если это будет ему выгодно.

Свидетели - приход (Յոյն խոյն) церкви и несколько отдельных лиц.

Писец и свидетель Тер-Хечатур.

Приписки на л.5а: 1) Николоза Чолақашвили, священника двора царевича Гиорги, о том, что грамота была им переписана с севяди, переведенной ванкским Тер-Петрузой (1); 2) царевича Гиорги от 26 марта в кроникон 464 (1776 г.) и 3) царевича Леона от 1 апреля того же года об утверждении грамоты.

Копия мцхетской грамоты.

593

* Н 86 (Н 59; Н 81)-29. Л.39а.

Без даты. Датируется приблизительно 1669 г., когда упомянутый в документе Хосиа Ахвледiani должен был стать правителем Лечхуми.

Решение епископа Чкондидели-Цагерели, очевидно, Габриела (в документе имени нет), адресованное будущим епископам и азнаурам и крестьянам Сацагерло и Сакучеидзо, о размежевании цагерских церковных владений от владений Лухана (очевидно, Лухвано; в тексте: ლუხანთა ლუხანეც ლუხანეც). По посредничеству правителя (ბაგრატიონი) Лечхуми Хосиа Ахвледiani один спорный участок земли епископом уступлен луханцам.

Решение утверждено печатью Чкондидели-Цагерели.

Копия цагерской грамоты № 14.

Изд.рук.: ЦГ, I, стр.73 (в извлечениях).

594

* Е 127 (Е 11а-б)-2. Лл.56-7а.

აბრეჯიანი არჩილ მეფისა, რომელი დაუფავა მეფეჲ პირველსა უპა-
ბასპეჯელსა მეფესა ცხივერეძისა /Завещание царя Арчила, остав-
ленное им Петру Первому в последние дни жизни/

Без даты. Составлено в 1713 г.

Завещание Арчила II в переводе с русского языка на грузинский. Содержит пожелание, чтобы селения и вотчины, пожалованные ему и его людям Петром I, в дальнейшем у них не отнимались. Арчил оставляет свою дочь на попечение Петра I.

Перевод П.Е.Иоселиани, сделанный 23 сентября 1895 г. в Петербурге с текста, изданного в "Северном архиве" (приписка П.Е.Иоселиани на л.7а). Автограф переводчика.

Уп.рук.: Not.VI, № 44f .

595

Е 130

То же

Русский текст. Переписанный коллежским регистратором И.К.Мяликовым.

33,5 x 21,5; 2 л.; л.2б без текста; 9/8 строки текста; размер текста 31 x 19,5; бумага светло-зеленая; [илигрань - ЭРГБ 1812; чернила черные; письмо близко к печатным шрифтам XVIII в.

Изд.док.: "Северный архив", 1894, КП, стр.203-222.

Уп.рук.: Not.VI, № 44f.

596

* Н 6 (G 29b; H 46)-61. Лл.1186-1196.

Без даты. Датируется по содержанию 20-30 гг. XVIII в.

Послание настоятеля и братии Давид-Гареджийской пустыни католикосу (имени нет). Содержит описание бедственного положения пустыни, где монахи не могут оставаться без помощи и заботы католикоса, так как лезгины затрудняют сообщение с Мцхета.

Копия мцхетской грамоты № 494.

597

* Е 240 (H 59; H 81)-14. Л.21а6.

353

Без даты. Датируется епископством Максима Кутаели - 1765-1776 гг.

Поручительство священников Хахути Цхадаберидзе, Давида Гиоргадзе, Мамукелы Джинчвелашвили и Гиорги Синауридзе митрополиту Максиму Кутаели все приношения в церковь тратить только на церковь, не отсутствовать во время праздничных служб, не пускать в епархию гадателей и сообщать, если кто будет заниматься гаданием. Вместо подписей кресты.

598

* Е 240 (Н 59; Н 81)-16. Л.24аб.

Без даты. Датируется епископством Максимом Кутаели - 1765-1776 гг.

Послание священников Махаробела Суламберидзе, Паати Амқоладзе, Мамиствала Годеладзе, Мамуки Хутулашвили и Мебуке митрополиту Максиму Кутаели. Содержит обещание собирать паству к службе в праздничные дни, докладывать о подати мали, если она будет получена за работу в праздники, а также задерживать гадателей и обращающихся к ним.

Вместо подписей кресты.

599

* Е 240 (Н 59; Н 81)-19. Лл.27а-28а.

Без даты. Датируется епископством Максимом Кутаели - 1765-1776 гг.

Поручительство неких Гиорги и Хосии Микаберидзе, Николоза и Давида Симсиве, Махаробела Хацапуридзе и Махаробела Симсиве митрополиту Максиму Кутаели за Намахванскую общину (ბაბაბაბაბაბაბაბაბაბა). Содержит обещание не иметь ничего общего с некими Николозом и Давидом, отлученными от монашеского сана митрополитом за какое-то их прегрешение, что вызвало гнев митрополита на всю общину. Нарушение поручительства должно рассматриваться как измена царю Соломону I и прегрешение перед митрополитом.

Два свидетеля.

Вместо подписей кресты.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, VI, ч.П, стр.815.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-27. Л.36аб.

Без даты. Датируется епископством Маѳсѳме Кутаѳели - 1765-1776 гг.

Письмо священника Симона Хиѳчадзе митрополиту Маѳсѳме Кутаѳели, пожаловавшему ему незаконную дочь Сулаквелидзе с условием не отдавать ее другим, содержать и выдать замуж. Обещание выполнить эти требования.

Пер.док.: на русск. яз. - Акты, УІ, ч.П, стр.815.

* Н 16 (Г 28; Н 39)-12. Л.35аб.

Акт католикоса Маѳсѳме об отлучении от церкви некоего Кациа Чичуа, продавшего туркам людей, принадлежащих Биѳвинтской церкви богоматери. Датирован 28 декабря 1776 г.

Акт утвержден подписями католикоса Маѳсѳме и Григола Чкондидели.

Л.35а - грузинский текст, л.35б - перевод грамоты на русский язык.

Копия биѳвинтской грамоты № 68.

Ан.рук.: Introduction, р.ССІХ. Изд.док.: ЦГ, П, стр.51-52.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-13. Л.20аб.

Без даты. Датируется католикоством Маѳсѳме Кутаѳели - 1776-1781 гг.

Жалоба некоего Тамазики Цецхладзе католикосу Маѳсѳме на некоего Сосику Бурджанадзе, похитившего и продавшего сына Тамазики и грозящего убить его. Содержит просьбу о защите.

Документ составлен на имереѳском диалекте.

* Е 240 (Н 59; Н 81)-10. Л.15аб.

Без даты. Датируется католикоством Маѳсѳме Кутаѳели - 1776-1781 гг.

Письмо священника Иоане Шарвашидзе, данная 4 октября (год не указан) католикоосу Маѳсѳме Кутаѳели. Содержит обещание более не допускать в своем приходе гадателей.

Вместо подписи крест.

* Н 92 (Н 59; Н 81)-15. Л.27аб.

Грамота архиепископа Николоза Амба Алавердели, сына Кизиѳского моурава, данная 29 июля в Кроникон 472, 1784 г. азнауру Алавердского храма Давиѳу, сыну мгалобела Иесе, и его сыновьям Росебу и Соломону, о восстановлении его в потомственной должности моурава селения Мере. От этой должности он ранее был отстранен Николозом. Грамота дана после возвращения Давиѳа из России, где он был по поручению Иракли П.

Свидетели - сахлѳ-ухуцес алавердский Димитри и все азнауры и должностные лица храма (*საგრაზობა*).

Грамота утверждена подписью и печатью Николоза Алавердели.

Приписка - утверждение католикоса Антони I от 23 декабря, видимо, того же года.

* Н 92 (Н 59; Н 81)-19. Лл.34а-36б.

Грамота (цигни и сиели) Николова Амба Алавердели Эндроникашвили, сына Кизиқского моурава, данная 27 декабря в Кроникон 472 (1784 г.) азнауру Алавердского храма, мдивану и моураву селений Кондоли и Кисис-хеви Бежану Гелованидзе и его сыновьям Димитри и Паата. Обращается внимание на незаконное взимание в свою пользу нацвалом селения Кондоли части моуравского дохода. Нацвалу оставляются его законные доходы, аналогичные доходам нацвалов храма (*Усрѣлѣбо*) и сел. Вардис-убани и Кварели. Кроме того, моураву селения Кондоли принадлежат доходы за моуравство в сел. Ахатели и доход с подати травой в сел. Мере.

Грамота утверждена печатью и подписью Николова Алавердели.

Приписки католикоса Антони П от 8 октября 1790 г. и царя Гиорги XIII от 8 октября 1799 г. об утверждении грамоты (л.36аб).

606

▲ Е 240 (Н 59; Н 81)-21. Л.30аб.

Поручительство неких Сосики Адалишвили, Ниники Имеджанисшвили и Какучелы Тѣшелашвили от 24 июня 1803 г. митрополиту Досифеосу Кутаѣли в том, что некий Гогитиа Имеджанашвили (!) не будет воровать и вообще вредить митрополиту. Обещание в случае нарушения поймать Гогитию и доставить его митрополиту, заплатив 100 флури.

Три свидетеля.

Писец Даѣика Цулукидзе-швили.

Л.30б- приписка-обязательство Ниникелы Имаджанишвили (!) заплатить Досифеосу 30 марчили, если Гогитиа украдет и уйдет куда-либо.

607

★ Н 92 (Н 59; Н 81)-20. Лл.37а-38а.

367

Расписка пяти священников (*ՅՅՅՅ ՍՍՍՍ*) Свимона и Дави́та Хиджавадзе, Маркова Сарадидзе, Датуа Нийабадзе и Романоза Гурзули, данная 29 октября 1804 г. архиерею-митрополиту Вардзвийского монастыря в Имерети, греку Иоакиму. Содержит обещание по повелению имеретского царя Соломона II и митрополита Доситеоса Кутафели нести ежедневную службу в Вардзвийском монастыре.

Расписку подтверждают священники Свимон и Дави́т Хиджавадзе.

Свидетели - моурав Ломсиант-хеви Бежан Агенти, Авал Авалишвили, Бежан и Дави́т Чхеидзе и все азнауры и крестьяне монастыря.

Писец и свидетель Свимон Ма́чавариани.

В подлиннике была подпись и на греческом языке. Утверждена двумя печатами.

608

Ж Е 240 (Н 59; Н 81)-5. Л.7аб.

Без даты. Датируется епископством Доситеоса Кутафели, но до присоединения Имерети к России - 1781-1810 гг.

Письмо (дигни) гегу́тского священника Кухианидзе и его сыновей Бу́чуа и Дави́та Доситеосу Кутафели. Дано в связи с бывшей между членами семьи Кухианидзе ссорой с убийством. Содержит обещание не вызывать на ссору членов своей фамилии (*ՍՍՍՍ ՅՅՅՅ*) и не участвовать в ней.

Пер. док.: на русск. яз. - Акты, VI, ч. II, стр. 821-822.

609

Ж Н 84 (Н 59; Н 81)-47. Л.81аб.

ՅՅՅՅ ՍՍՍՍ ՍՍՍՍ ՍՍՍՍ ՍՍՍՍ ՍՍՍՍ (Письмо), посланное священниками Нукрадзе Чкондидели/

Заглавие помещено в конце акта.

Письмо ключаря Кулашской церкви Гиорги Нукрадзе и его сыновей дьякона Мосе и Петре, данное 19 ноября 1811 г. Бесариону Чкондидели. Содержит обещание не оставлять Кулашскую церковь.

368

Свидетели - десять родственников Нухрадзе, все духовные лица.
Писец Давит Микеладзе.
Копия мартвильской грамоты.

610

* Е 240 (Н 59; Н 81)-8. Лл.12а-13а.

Без даты. Датируется епископством Досифеоса Кутафели - 1781-1820 гг.

Послание братьев - дьяконов Симона и Иоване Капетивадзе Досифеосу Кутафели модзгвару Гиорги Чхеидзе. Отрицается вина, за которую они были отстранены от несения службы. Оговаривается, чтобы в случае провинности, их судили по справедливости.

611

* Н 89 (Н 59; Н 81)-13. Лл.27а-28а.

Завещание Григола Цаишели. Составлено 29 октября 1828 г. Содержит просьбу утвердить епископом в Цаиши архимандрита Иоане. Обращение к Иоане и священнику Герасиме не оставлять его могилы и церкви.

Печать Григола Цаишели.

Завещание утверждено Бесарионом Чконидели (л.28а).

Копия цаишского документа.

612

* Н 87 (Н 59; Н 81)-24. Л.45а.

Документ епископа Мегрелии (*მეგრელი* !) Гиорги, данный 15 октября 1835 г. кма монастыря Саирме Гиколе Давителиани из Чквиши. Удовлетворяется просьба жить в Тбилиси при условии числиться кма монастыря и платить семь рублей серебром в год.

Подпись епископа Гиорги.

Копия мартвильской грамоты.

1У ВНЕШНИЕ ОПИСАНИЯ РУКОПИСЕЙ

Н 3 (G 29a; Н 43)

Сборник копий 48 грамот ХУП-ХУШ вв., хранившихся в частных собраниях и переписанных различными лицами для Академии наук в 1848 г. попечением предводителя дворянства Тифлисской губернии Дм.Орбелиани (запись М.Броссе на л.1а).

Каждая грамота переписана на отдельных двойных листах, сшитых затем в конволют.

Одна печать Азиатского музея.

Поступил в Азиатский музей в 1848 г.

35,5 x 22; лл.17-18 - 31,5 x 21; лл.16, 2,4,56,6,10,12,14, 16,176,18,20,22,24,26,28,30,34,376,38,406,42,446,456,466,50,536, 54,566,586,60,646,666,68,70,72,746,76 - без текста; строк на странице 21-24, на л.476 - 31; размер текста 29 x 18; бумага фабрики № 5 Аристархова с фирменным знаком НсП; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея, картонный с коленкорovým корешком и золотым тиснением; 36,5 x 23.

Н 5 (G 45b.1; Н 45)

Конволют различных материалов по истории Грузии. Содержит: 91 письмо грузинских, персидских и русских государственных деятелей (лл.1-93), два документа (лл.94-95) и список приданого царицы Мариам (лл.96-99). Письма и документы переписаны в 1857 г., а список приданого в 1855 г.

В Азиатский музей рукописи поступили, по-видимому, от М.Броссе, возможно, в 1857 г.

Одна печать Азиатского музея.

Лл.1-7 - 22 x 17,5, лл.8-41 и 43-93 - 35,5 x 22, л.42 - 27 x x 20,5, л.94-95 - 27,5 x 21,5, лл.96-99 - 27 x 17,5; 99 лл.; лл.56, 6, 76, 86, 106, 176, 216, 226, 236, 306, 316, 336, 356, 24^x-1148

416, 426, 446, 466, 506, 516, 526, 536, 546, 556, 566, 796, 826, 846, 986 - без текста; пагинация постраничная М.Броссе; лл.8-41, 43-84 - 40 строк, размер текста - 31,5 x 11-12; лл.85-93 - 24 строк, размер текста 28 x 14; лл.94-95 - 24 строки, размер текста - 22 x 18,5; лл.96-99 - 25 строк, размер текста 27 x 17,5; бумага разная, лл.94-95 синяя; чернила черные; переплет Азиатского музея, картонный с кожаным корешком и золотым тиснением.

Н 6 (G 29b; Н 46)

Сборник копий 62 мцхетских грамот XIУ-XУШ вв., хранившихся в Тифлисской синодальной конторе, и переписанных в Тифлисе в 1848 г. М.Колубанским, попечением протоиерея Михаловского (запись М.Броссе, л.2а).

Каждая грамота начинается с красной строки. На полях (переписчиком грузинскими буквами мхедрули и (М.Броссе) арабскими цифрами помечены номера хранения рукописей в Тифлисской синодальной конторе. Кроме того, во многих случаях на полях проставлены номера поздних (XУП-XУШ вв.) копий этих же грамот (также хранившихся в Тифлисской синодальной конторе), что сделано рукою М.Броссе арабскими цифрами (эти номера помещены нами в круглые скобки при каждом описании).

На л.1а - оглавление сборника рукою М.Броссе. Приписки на л.120а: 1) переписчика на грузинском языке и какого-то лица на русском о наличии в этой тетради 48 написанных листов; 2) записи М.Броссе о количестве грамот, помещенных в сборнике.

Одна печать Азиатского музея.

Рукопись поступила в Азиатский музей от экзарха Грузии Евгения в 1844 г.

36 x 22; 124 лл.; лл.16, 120б, 121, 122б и 123 без текста; строк на странице 21-24; размер текста 29 x 15,5; боковые поля очерчены линиями; бумага фабрики № 6 Аристархова, лл.122-123 - "М.У.Т.Ф.1811"; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея картонный с коленкорovým корешком и золотым тиснением; 23 x 36,5.

Н 8 (G 27; Н 63)

Сборник копий 24 грамот XУ-XУШ вв. из Западной Грузии. Время и место переписки не указаны, но по всем данным копиям

переписаны в конце 30-х - начале 40-х годов XIX в. в монастырях Западной Грузии.

Каждая грамота написана на отдельных сложенных вдвое листах. Между листами с грузинским текстом вложены такие же листы с переводом грамот на русский язык. В начале грамот приписки-аннотации М.Броссе на французском языке.

Две печати Азиатского музея.

36-37 х 22; 98 лл.; пагинация по листам; размер текста 14-16 х 27,5-29; строк на странице 21-24; бумага 1838 "УФНИП", "Углицкой бумажной фабрики" и "НСП"; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея, картонный с золотым тиснением; 23 х 38. Дефектность: многие листы исколоты.

Н 13 (Г 29; Н 61)

Конволют 29 грамот XV-XVIII вв. из различных собраний. Первые 27 грамот мцхетского храма Свети-Цховели, хранившихся в Тифлисской синодальной конторе, были переписаны к 15 апреля 1840 г. в Тифлисе под наблюдением П.Е.Иоселиани, сверявшим копии с оригиналом (запись П.Е.Иоселиани на л.24б). По-видимому, остальные две грамоты были переписаны приблизительно в то же время, также под наблюдением П.Е.Иоселиани, а затем переплетены в конволют М.Броссе.

27 грамот XVI - начала XVIII вв. (лл.1-24) переписаны одним лицом, остальные две грамоты (лл.25-37) - другим. Последние две грамоты переведены на русский язык, по-видимому, одновременно с перепиской.

Три печати Азиатского музея.

Колл. П.Е.Иоселиани; 36 х 22; 37 лл.; лл.28б,33б,36б,37б без текста; строк на странице 22-25, на лл.25-37 - 26-38; размер текста 31 х 14, на лл.25-37 - 31 х 16; бумага, лл.25-37 "НСП, Углицкой бумажной фабрики"; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея, картонный с кожаным корешком и золотым тиснением; 22,5 х 37,5.

Н 16 (Г 28; Н 39)

Сборник копий 15 грамот XV-XVIII вв., переписанных в 1840 г. Все грузинские тексты сопровождаются переводами на русский язык, сделанными одновременно с перепиской грамот, вероятно их копирис-

том. В начале каждой грамоты помещены приписки М.Броссе (на французском языке) о содержании документов или с перечислением имен субъектов и объектов грамот.

М.Броссе получил эти копии 17 октября 1853 г. (запись М.Броссе, л.1а).

Конволют, в котором каждая грамота помещена на отдельном листе, сложенном вдвое.

Две печати Азиатского музея.

Колл. П.Е.Иоселиани; 35,5-36 x 21,5-22; 42 лл.; строк на странице 21-30; размер текста 28-32 x 16-16,5; лл.116, 12, 166, 33, 416 - без текста; бумага; некоторые листы "Углицкой бумажной фабрики НСП"; многие листы исколоты; чернила черные; мхедрули; переплет Азиатского музея картонный с золотым тиснением; 22,5 x 37.

Н 73 (Н 60_с)

Сборник документов: 43 судебных решения 1818-1822 г. и две жалобы конца ХУШ - начала XIX в. из Гурии. Найдены Д.З.Бакрадзе, по-видимому, в 1875 г., среди бумаг, предназначенных к уничтожению, в доме Дато Эристави, сына мдивана Гиорги (записи Д.З.Бакрадзе на лл.1, 26, 3). Видимо, им же были найдены и две жалобы. Когда эти рукописи получил М.Броссе, неизвестно, в Азиатский музей они поступили, очевидно, в 1884 г. Рукопись вложена в двойной лист бумаги, на лицевой стороне которого наклейка с надписью М.Броссе о содержании документов.

Колл. М.Броссе (?); 35 лл.; лл.1-4 - 22,5 x 16,5, лл.5-22 - 34 x 24, лл.23-33 - 36 x 22, л.34 - 24 x 25,5, л.35 - 26 x 17; строк на странице: на лл. 1-4 - 20, лл.5-22 - 23-25, лл. 23-33 - 30-46, а на л.34 - 49 и на л.35 - 47 строк; размер текста соответственно: 18,5 x 12,5, 32 x 23,5, 35 x 21, 23 x 22, 25 x 14,5; бумага разная, лл.23-33 - зеленая; филигрань: лл.5-22 - три полумесяца, орел с распростертыми крыльями, хвостом и лапами и литеры ГАС, лл.23-33 - КФМ и животное с трезубцем и мечом в полукруге; чернила черные, бледные; мхедрули. Сохранность: бумага мягкая, края потрепанные, лл. 31-33 оторваны, светлые коричневые

пятна. Лл. 5-22 шиты в тетрадь, к которой присоединены лл. 1-4 и 23-33.

Н 78 (Г 49а; Н 47)

Конволют архивных материалов Д.К.Мегвинет-хуцишвили.

Содержание: дневники путешествий Д.К.Мегвинет-хуцишвили по Грузии (Хидиставский участок Горийского уезда, Тифлисская губерния и Имерети); работы Д.К.Мегвинет-хуцишвили по истории Грузии, а также работы Д.Цицишвили и Д.З.Бакрадзе, письма к М.Броссе Д.К.Мегвинет-хуцишвили, Р.Д.Эристави и других лиц. Здесь же помещены переводы этих дневников на французский язык, выполненные М.Броссе.

Конволют содержит копии пяти грамот ксанских эриставов XIV-XVII вв., переписанных Д.К.Мегвинет-хуцишвили в 1849 г. в семьях этих Эриставов.

В этом же конволюте хранилась пергаменная рукопись, содержащая Хронику ксанских эриставов.

В 1849-1850 гг. Д.К.Мегвинет-хуцишвили передал материалы М.Броссе, в Азиатский музей они поступили в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 281 л.; бумага разная; чернила черные; мхедури; переплет Азиатского музея, картонный с золотым тиснением и коленкоревым корешком: 36,5 x 23.

Н 84 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 55 грамот 1584-1833 гг. Мартвильского монастыря.

Переписан неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в 1861 г. Сборник получен М.Броссе в январе 1862 г. (запись М.Броссе на л. 1а), в Азиатский музей поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Каждая грамота помещена на отдельном олинарном или двойном листе бумаги. В начале текстов аннотации содержания на французском языке М.Броссе.

Этим же переписчиком переписаны сборники Н 85, Н 86, Н 87, Н 88, Н 89, Н 90.

Колл. М. Броссе; 55 x 22,5; л. 1 - 31 x 19; 92 л.; лл. 16, 46, 5; 116, 146, 19, 206, 216, 256, 296, 306, 316, 326, 346, 386, 526, 546, 566, 656, 686, 74, 786, 826, 836, 89, 926 - без текста; строк на странице 24-30; размер текста 30-32 x 17-20; бумага фабрики С.С.С. производства Маршева, Пианской фабрики и Врынковской фабрики Шумова; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп. рук.: Not. У1, № 81/1.

Н 85 (Н 59; Н 81)

Сборник копий шести грамот 1778-1804 гг. Мартвильского монастыря в Мегрелии.

Грамоты скопированы неизвестным лицом, видимо, в Мартвили, для М. Броссе по поручению А.П. Берже, вероятно, в 1862 г.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. Сборник получен М. Броссе 18 июля 1862 г. (запись М. Броссе на обложке). Этим же переписчиком переписаны документы Н 84, Н 86, Н 87, Н 88, Н 89, Н 90).

В Азиатский музей поступил с коллекцией М. Броссе в 1884 г.

Колл. М. Броссе; 35 x 22; 28 л.; лл. 66, 10, 156, 16, 186, 226, 276 и 28 - без текста; строк на странице 18-22; размер текста 27-29 x 17; бумага фабрики № 3 Говарда и бр. Бржиловых и Сурской фабрики № 4 Сергеева; чернила черные, бледные; мхедрули. Документы вложены в два двойных листа бумаги; 35,5 x 22; на титульных листах записи М. Броссе о происхождении и количестве документов и времени их получения и Л. Броссе о дате письма А.П. Берже, посланного документам.

Уп. рук.: Not. У1, № 83/1.

Н 86 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 30 грамот с начала XVII в. по 1836 г. Цагерского монастыря.

Переписан неизвестным лицом по заказу А.П. Берже для М. Броссе, по-видимому, в конце 1861 - начале 1862 гг.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. В начале грамот - аннотация содержания на французском языке рукою М.Броссе. На полях переписчиком отмечены номера хранения грамот в Цагерском монастыре. Этим же почерком переписаны сборники документов Н 84, Н 85, Н 87, Н 88, Н 89, Н 90.

Сборник получен М.Броссе 21 марта 1862 г. (записи А.П.Берже и М.Броссе на лл.1а и 2а), в Азиатский музей сборник поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35 х 22; л.1 - 30 х 18, л.2 - 18 х 21,5; 39 лл.; лл. 16, 26, 46, 56, 96, 116, 196, 216, 286, 326, 356, 386, 396 - без текста; строк на странице 23-27; размер текста 29-31 х 17-19; бумага фабрики С.С.С. производства Марлева и Пианской фабрики; чернила черные, выцветшие; мхедрули.

Ул.рук.: Not. VI, № 83/2.

Н 87 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 26 грамот 1758-1836 гг. монастыря Саирме в Лечхуми.

Переписан неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в 1862 г.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. В начале грамот - аннотация содержания на французском языке рукою М.Броссе.

Сборник получен М.Броссе 18 июля 1862 г. (запись М.Броссе на л.1а). В Азиатский музей сборник поступил в 1884 г.

Этим же переписчиком переписаны грамоты Н 84, Н 85, Н 86, Н 88, Н 89 и Н 90.

Колл. М.Броссе; 35 х 22; л.1 - 28,5 х 20,5; 47 лл.; лл. 16, 96, 14, 206, 246, 276, 316, 366, 416, 446, 456, 476 - без текста; строк на странице 17-18; размер текста 30 х 18-20; бумага фабрики № 3 Говарда и Брижилова и фабрики С.С.С. производства Марлева; чернила черные, бледные; мхедрули.

Ул.рук.: Not. VI, № 83/3.

Н 88 (Н 59; Н 81)

Сборник копий девяти грамот 1819-1880 гг. Намарневского монастыря в Лечхуми.

Грамоты переписаны неизвестным лицом, видимо, в Намарневи для М.Броссе по поручению А.П.Берже, по-видимому, в 1862 г. Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги.

Этим же переписчиком переписаны сборники N 84, N 85, N 86, N 87, N 89 и N 90. Сборник получен М.Броссе 18 июля 1862 г. (запись М.Броссе на обложке). В Азиатский музей поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35 x 22; 15 лл.; лл.46, 66, 86 и 116 - без текста; строк на странице 18-22; размер текста 27-29 x 17; бумага фабрики № 3 Говарда и Брыжилова; чернила черные, бледные; мхедрули; обложка бумажная Сурской фабрики № 4 Сергеева; 34 x 22; на титульном листе записи М.Броссе о происхождении, количестве и дате получения документов и приписка Л.Броссе о дате письма А.П. Берже.

Уп.рук.: Not. VI, № 83/4.

N 89 (N 59; N 81)

Сборник копий 16 грамот 1768-1832 гг. Цаишского монастыря.

Переписан неизвестным лицом по поручению А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в первой половине 1862 г.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. В начале грамот - аннотации, имена дарителей и адресаты грамот рукою М.Броссе. Этим же переписчиком переписаны сборники N 84, N 85, N 86, N 87, N 88 и N 90.

На л.1а запись М.Броссе о получении им сборника 4 июля 1862 г. и заглавие - "Цаишские гуджары" (на французском языке), а также запись Л.Броссе о том, что документы эти посланы А.П.Берже вместе с письмом 22 июня 1862 г.

Сборник получен М.Броссе 4 июля того же года (запись М.Броссе на л.1а). В Азиатский музей сборник поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35 x 22; 32 лл.; лл.16, 106, 126, 146, 186, 236, 24, 286 и 306 - без текста; строк на странице 22-23; размер текста 30 x 19-20; бумага фабрики № 3 Говарда и Брыжилова; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп.рук.: Not. VI, № 83/5.

Н 90 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 19 грамот 1549-1840 гг. Хопского монастыря в Мегрелии, переписанных неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в 1862 г.

Грамоты переписаны на отдельных двойных или одинарных листах бумаги. Лл. 12-57 сшиты в тетрадь. В начале грамот - аннотация содержания на французском языке М.Броссе. Этим же переписчиком переписаны сборники Н 84, Н 85, Н 86, Н 87, Н 88, Н 89. Сборник послан М.Броссе 22 июня и получен им 4 июля 1862 г.

В Азиатский музей поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35 х 22; л.1 - 31,5 х 20; 57 лл.; лл.1а, 2б, 5б, 6б, 8б, 10б, 57 - без текста; строк на странице 18; размер текста 31 х 18-19; бумага фабрики С.С.С. производства Маргева, фабрики № 3 Говарда и Бржилова; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп.рук.: Not. V1, № 83/6.

Н 91 (Н 59; Н 81)

Сборник копий 20 грамот 1630-1804 гг., переписанных неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе в 1868 г. и посланных 24 декабря того же года (запись Л.Броссе на л.1а). Каждая грамота переписана на отдельном, одинарном или двойном листе бумаги. В начале грамот - аннотация содержания на французском языке рукою М.Броссе. Этим же переписчиком переписан сборник грамот Е 240.

В Азиатский музей сборник поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 33,5 = 35,5 х 22; л.1 - 26 х 19,5; 39 лл.; лл. 1б, 3б, 5б, 7б, 9б, 11б, 13б, 15б, 17б, 20б, 22б, 24б, 26б, 31б, 33б, 38б и 39 - без текста; строк на странице 21; размер текста 30,5 х 14,5; бумага фабрики № 5 Сергеева и Сурской фабрики № 5 Сергеева; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп.рук.: Not. V1, № 83/14.

Н 92 (Н 59; Н 81)

Сборник копий девяти грузинских документов XV-XVIII вв. из различных, по-видимому, частных собраний, переписанных для М.Броссе по инициативе А.Верже.

Каждая грамота озаглавлена переписчиком. В начале грамот рукою М.Броссе выписаны имена дарителей и адресатов грамот.

В Азиатский музей сборник поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35,5 x 22; 17 лл.; л.17б без текста; пагинация переписчика по листам; 28 строк на странице; размер текста 31 x 19,5; бумага Компании углической бума(жной) фабрики с гербом: корона над овалом, внутри медведь на загнутых лапах с секирой на плече; чернила черные, выцветшие; мхедрули; многочисленные ошибки, часто искажающие термины и имена собственные, а подчас и смысл текста; тетрадь без переплета, с зеленым бумажным корешком.

Уп.рук.: Not. У1, № 83/13.

Н 93 (Н 54; Н 80)

Выписки из руставской грамоты 1722 г. и копии двух документов XVIII в. Переписаны между 1810-1839 гг. и в конце 60-х - начале 70-х годов XIX в. М.Броссе получил их, видимо, от М.Сабинина. В Азиатский музей поступили в 1884 г.

Колл.М.Броссе; 36,5 x 22,5, 22 x 18, 21,5 x 17,5, 33,5 x 10,5; 15 лл.; строк на странице 25-36; размер текста 25 x 16,5, 29 x 9, 17 x 15, 13 x 13; бумага разная, зеленая и белая; филигрны: медведь с трезубцем, КГК СGN 1814, ФКНГ и медведь с трезубцем в овале с короной и КN и вертикальные линии; чернила черные, бледные; мхедрули. Сохранность: сгибы крест на крест, края потрепаны, порваны, листы пожелтели, желтые пятна.

Уп.рук.: Not. У1, № 25с.

Сборник копий 88 грамот XIII-XVIII вв. бывшей Тифлисской синодальной конторы (лл.1-223) и копии "Жития святого Або" (лл.226-317). Грамоты переписаны в 1848 г., "Житие" - в 1847 г. С.Табидзе в Петербурге.

На л.2а оглавление рукою М.Броссе, делившего все помещенные в сборнике грамоты на две группы: 69 грамот, переписанных с рукописей хуцури сборника № 507 грамот Тифлисской синодальной конторы (лл. 3-182б), и 13 грамот, переписанных с рукописей мхедрули сборника грамот № 508 той же конторы (лл.182б-223б).

На л.1а запись переписчика о времени переписки с указанием содержания сборника, а на л.226а аналогичная запись переписчика о "Житии святого Або". Кроме того, на л.226а запись Л.Броссе - заглавие "Жития" на французском языке.

Заглавия большинства грамот отражают принадлежность данной грамоты тому или иному селению или фамилии. Заглавия переписаны из указанных книг синодальной конторы. Для большинства грамот сохранены номера записей в книгах синодальной конторы, приписанные грузинскими буквами мхедрули на левом поле в начале грамот. Абзацы и отдельные слова выделены буквами асомтаврули.

Сборник представляет 19 сорожированных тетрадей, из которых первые 14 содержат копии грамот.

"Житие святого Або" помещено на оборотных сторонах листов, так что лицевые стороны лл.226-312 без текста.

Колл.М.Броссе; 22,5 x 17,5; 316 лл.; пагинация постраничная переписчика, но грамоты пагинированы отдельно, а "Житие" отдельно (главы 1-3 не пагинированы); строк на странице 14; размер текста 17,5 x 14; лл.1, 224, 225, 232-234, 313-317 - без текста; бумага; чернила черные; мхедрули; переплет коленкоровый ЛО ИНА; 18,5 x 23,5.

Уп. рук.: Not. V1, № 50.

Копии трех грамот XV в., переписанных М.Колубанским в 1846 г. в Тифлисе. Эти же грамоты переписаны в сборнике Н 6 (№ 1-3) в

том же порядке и тем же переписчиком (запись М.Броссе на л.1а).

В Азиатский музей рукопись поступила в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 35,5 x 22,5; 12 л.; лл.8а-12а - без текста; строк на странице 22-24; размер текста 16,5 x 29; боковые поля очерчены линиями; бумага; чернила черные; мхедрули; без переплета.

Упр.рук.: Not. VI, № 49з.

Е 127 (Е 11а-б)

Два документа, переведенных с русского на грузинский язык П.Е.Иоселиани 22-23 сентября 1835 г. в Петербурге.

В Азиатский музей поступили в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 18 x 11; 8 л.; пагинация постраничная переводчика; лл.5а и 8 - без текста; строк на странице 24-28; размер текста - 16 x 10,5; бумага; чернила черные, бледные; мхедрули.

Е 240 (Н 59; Н 81)

Сборник 94 грамот из различных собраний Восточной Грузии 1400-1818 гг., переписанных неизвестным лицом по заказу А.П.Берже для М.Броссе, по-видимому, в 1868 г., так как этим же переписчиком переписан сборник грамот Н 92.

Каждая грамота помещена на отдельном одинарном или двойном листе бумаги. В начале почти всех грамот аннотация содержания на французском языке рукою М.Броссе.

В Азиатский музей сборник поступил с коллекцией М.Броссе в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 20,5-22 x 16-17,5; 135 л.; лл.26, 116, 136, 176, 196, 236, 286, 396, 416, 436, 476, 496, 536, 596, 616, 646, 746, 766, 786, 816, 826, 866, 886, 906, 926, 1006, 1046, 1066, 1106, 1116, 1136, 1156, 1166, 1196, 1216, 1326 - без текста; строк на странице - 12-13; размер текста 12,5-13,5 x 17; бумага фабрики № 5 Сергеева и Сурской фабрики № 5 Сергеева; чернила черные, бледные; мхедрули.

Уп.рук.: Not. VI, № 83/15.

Е 242 (Е 160; Е 239)

Копии трех грамот XVIII в. Когда и кем переписаны, неизвестно. В Азиатский музей поступили в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 26 x 21,8; 2 лл.; л.2 без текста; 34 строки на л.1а и 3 на л.1б; размер текста 23,5 x 20; бумага; чернила черные; мхедрули.

Е 247 (Е 148; Е 232)

Сборник различных материалов, переписанных Д.Мачабели в 1838-1839 гг. под наблюдением П.Е.Иоселиани и им же выверенных. Содержит: копии трех документов, трех эпиграфических памятников, одной приписки к грузинской рукописи и одного стихотворения Д.Мачабели.

В Азиатский музей поступил в 1884 г.

Колл. П.Иоселиани; 22 x 17,5; размер текста 19 x 12; строк на странице 17-20; бумага; чернила; мхедрули; листы шиты в две тетради; без переплета. На л.1а цветной портрет Гиорги Уш; 24,5 x 20,5.

К 15 (К 8)

Четыре документа XV1-XVIII вв. в переводе на русский язык. Переписчик и время переписки неизвестны. В Азиатский музей рукопись поступила в 1884 г.

Колл. М.Броссе; 27 x 21,5; 10 лл.; лл.1, 4б, 6б, 8б, 9, 10- без текста; строк на странице 21-23; размер текста 23,5-24,5 x 10,5-11; бумага; филигрань: Жс короной в овале; чернила черные. Сохранность: сгибы крест на крест, темно-желтые пятна, первый лист оторван.

Уп.рук.: Not. V1, № 46.

М 20 (М 52; М 26а).

Сборник писем XVIII в., переписанный в октябре 1857 г. С.Табидзе в Петербурге с подлинников, присланных в Академию наук С.Г. Баратовым (Бараташвили) (запись М.Броссе на л.2а). Тогда же поступил в Азиатский музей.

25-1148

На л.2а оглавление сборника рукою М.Броссе. Им же пронумерованы письма в хронологическом порядке.

33,5 x 21; 32 л.; пагинация постраничная переписчика; лл. 16, 26, 30, 31, 32 - без текста; строк на странице 27; размер текста 25,5 x 16,5; бумага; чернила черные; мхедрули; переплет картонный Азиатского музея с золотым тиснением, 34 x 22.

УКАЗАТЕЛИ

С О О Т В Е Т С Т В И Я Н О М Е Р О В Д О К У М Е Н Т О В
Н О М Е Р А М О П И С А Н И Й ^х

Н 3

1,185; 2,338; 3,73; 4,56; 5,177; 6,184; 7,80; 8,133; 9,48; 10,90;
11,112; 12,89; 13,181; 14,180; 15,53; 16,332; 17,342; 18,345;
19,341; 20,288; 21,325; 22,327; 23,176; 24,126; 25,293; 26,292;
27,351; 28,335; 29,261; 30,294; 31,187; 32,114; 33,235; 34,349;
35,179; 36,186; 37,182; 38,238; 39,94; 40,93; 41,98; 42,492;
43,328; 44,183; 45,81; 46,533; 47,78; 48,55

Н 5

1-91,365; 92,295; 93,298; 94,371

Н 6

1,21; 2,6; 3,24; 4,194; 5,190; 6,11; 7,16; 8,195; 9,196; 10,27;
11,2; 12,396; 13,385; 14,3; 15,388; 16,8; 17,202; 18,381; 19,577;
20,28; 21,204; 22,507; 23,380; 24,15; 25,219; 26,551; 27,557;
28,214; 29,504; 30,360; 31,561; 32,560; 33,559; 34,566; 35,356;
36,197; 37,221; 38,576; 39,17; 40,563; 41,14; 42,191; 43,189;
44,10; 45,567; 46,562; 47,542; 48,357; 49,555; 50,370; 51,558;

^х Первое число - порядковый номер документа в сборнике, второе - номер описания.

25^х-1148

52,59; 53,564; 54,543; 55,506; 56,36; 57,394; 58,386; 59,378;
60,362; 61,597; 62,565

H 8

1,33; 2,34; 3,412; 4,37; 5,211; 6,556; 7,29; 8,41; 9,42; 10,59;
11,19; 12,401; 13,70; 14,174; 15,64; 16,71; 17,372; 18,473;
19,471; 20,92; 21,223; 22,574; 23,65; 24,409.

H 13

1,20; 2,208; 3,5; 4,40; 5,582; 6,231; 7,45; 8,571; 9,580; 10,315;
11,404; 12,459; 13,444; 14,496; 15,408; 16,384; 17,387; 18,392;
19,278; 20,282; 21,400; 22,44; 23,284; 24,289; 25,569; 26,441;
27,406; 28,232; 29,275

H 16

1,552; 2,307; 3,206; 4,582; 5,544; 6,399; 7,45; 8,514; 9,494;
10,130; 11,449; 12,601; 13,472; 14,475; 15,123

H 73

1-43,302; 44,272; 45,273

H 78

1,203; 2,397; 3,1; 4,61; 5,201

H 84

1,510; 2,547; 3,520; 4,517; 5,519; 6,83; 7,96; 8,110; 9,124; 10,97;
11,523; 12,104; 13,100; 14,101; 15,524; 16,243; 17,103; 18,102;
19,107; 20,435; 21,106; 22,527; 23,111; 24,120; 25,109; 26,121;
27,122; 28,532; 29,127; 30,422; 31,128; 32,129; 33,131; 34,534;

35,134; 36,535; 37,135; 38,138; 39,137; 40,537; 41,491; 42,139;
43,146; 44,874; 45,148; 46,151; 47,609; 48,539; 49,144; 50,457;
51,431; 52,170; 53,538; 54,546; 55,586

H 85

1,117; 2,116; 3,426; 4,424; 5,429; 6,132

H 86

1,46; 2,469; 3,47; 4,509; 5,511; 6,68; 7,69; 8,66; 9,77; 10,91;
11,521; 12,415; 13,99; 14,530; 15,119; 16,248; 17,105; 18,249;
19,250; 20,518; 21,512; 22,549; 23,428; 24,163; 25,353; 26,254;
27,377; 28,252; 29,593; 30,355

H 87

1,245; 2,246; 3,244; 4,420; 5,528; 6,531; 7,421; 8,141; 9,536;
10,425; 11,427; 12,140; 13,147; 14,153; 15,154; 16,156; 17,354;
18,157; 19,162; 20,165; 21,255; 22,458; 23,171; 24,613; 25,172;
26,423

H 88

1,161; 2,164; 3,166; 4,167; 5,158; 6,541; 7,540; 8,168; 9,169

H 89

1,108; 2,113; 3,159; 4,297; 5,125; 6,136; 7,160; 8,149; 9,430;
10,253; 11,432; 12,433; 13,611; 14,304; 15,303; 16,305

H 90

1,525; 2,403; 3,526; 4,375; 5,376; 6,152; 7,173; 8,306; 9,233;
10,551; 11,545; 12,516; 13,72; 14,515; 15,175; 16,550; 17,434;
18,155; 19,188

H 91

1,313; 2,309; 3,62; 4,308; 5,150; 6,52

H 92

1,50; 2,592; 3,548; 4,443; 5,410; 6,446; 7,445; 8,413; 9,263;
10,453; 11,419; 12,447; 13,448; 14,262; 15,604; 16,265; 17,267;
18,346; 19,605; 20,607

H 93

1,86; 2,87; 3,88; 4,270; 5,416

E 73

1,18; 2,508; 3,580; 4,280; 5,281; 6,26; 7,4; 8,461; 9,584; 10,39;
11,210; 12,13; 13,12; 14,395; 15,587; 16,51; 17,402; 18,442;
19,287; 20,585; 21,274; 22,383; 23,578; 24,407; 25,32; 26,470;
27,468; 28,30; 29,438; 30,382; 31,216; 32,226; 33,227; 34,393;
35,513; 36,439; 37,391; 38,54; 39,63; 40,218; 41,460; 42,279;
43,285; 44,290; 45,405; 46,583; 47,503; 48,230; 49,199; 50,570;
51,9; 52,212; 53,58; 54,198; 55,466; 56,286; 57,23; 58,209; 59,568;
60,505; 61,389; 62,224; 63,572; 64,213; 65,554; 66,257; 67,398;
68,588; 69,495; 70,75; 71,258; 72,259; 73,359; 74,361; 75,379;
76,222; 77,291; 78,296; 79,300; 80,589; 81,283; 82,464; 83,411;
84,499; 85,522; 86,299; 87,241; 88,35

E 95

1,22; 2,7; 3,25

E 127

1,358; 2,594

E 240

1,242; 2,498; 3,490; 4,347; 5,608; 6,479; 7,478; 8,610; 9,143;
10,608; 11,476; 12,489; 13,602; 14,597; 15,477; 16,598; 17,486;
18,474; 19,599; 20,487; 21,606; 22,488; 23,480; 24,481; 25,482;
26,485; 27,600; 28,484; 29,378; 30,260; 31,497; 32,200; 33,60;
34,264; 35,801; 36,237; 37,322; 38,336; 39,350; 40,331; 41,225;
42,326; 43,268; 44,271; 45,220; 46,468; 47,217; 48,340; 49,498;
50,193; 51,417; 52,314; 53,239; 54,591; 55,440; 56,462; 57,380;
58,229; 59,240; 60,228; 61,76; 62,115; 63,234; 64,79; 65,247;
66,337; 67,329; 68,352; 69,323; 70,344; 71,317; 72,82; 73,468a;
74,467; 75,207; 76,348; 77,320; 78,418; 79,414; 80,316; 81,215;
82,57; 83,333; 84,343; 85,269; 86,324; 87,236; 88,266; 89,319;
90,339; 91,74; 92,334; 93,145; 94,251

E 242

1,84; 2,85; 3,529

E 247

1,311; 2,465; 3,178

K 15

1,95; 2,318; 3,321; 4,277

M 20

1-29,366; 30,500; 31,501

ВРЕМЯ И МЕСТО ПЕРЕПИСКИ
РУКОПИСЕЙ

Время переписки	Место переписки	Шифры рукописей	Номера описаний
Ок. 1100	Шавшети	Р 10	575
Вторая половина XIV в.	Шавшети (?)	Н 70	436
70-80-е годы XV в.	Тортоми и Пархали	С 39	390
XV в.	Шавшети (?)	Н 71	256
		Н 72	437
1544	Имерети	Р 22	38
1647-1659	Самцхе	С 40	67
XVI-XVII вв.	Сванети	Р 13	590
1777	Картли	Н 94	450
1778	" "	Р 21	118
1780	" "	Н 96	452
1800	Тбилиси	Н 65	368
	" "	Н 66	369
1802	" "	Е 241	502
1792-1803	Гурия	Н 73, № 44	272
1807	Картли	Н 97	454
после 1807	Тбилиси	Е 246	142
1810	Картли	Н 99	456
После 1812	Петербург	Е 130	595
После 1817	Петербург (?)	Е 244	488
1818 и 1822	Гурия	Н 73, № 1-43	302
Конец XVIII-начало XIX в. (до 1828)	" "	Н 73, № 45	273
1835	Петербург	Е 127	Сборник
Середина 30-х годов XIX в.	Кутаиси	Р 23	276

1838	сел. Меджврисхеви	Н 95	451
	" "	Н 98	455
	Гуриа	Е 249	312
	неизвестно	Е 250	310
	Тбилиси	Р 7	192
1838-1839	Картли	Е 247	сборник
1840	Тбилиси	Н 13	"
	Грузия	Н 16	"
Конец 30 - на- чало 40-х годов XIX в.	Западная Грузия	Н 8	"
1844	Москва	Н 2	364
	"	Н 4	363
	"	Н 7	367
1846	Тбилиси	Е 95	сборник
До 1848	Грузия	Е 248	205
1848	Тифлисская губерния	Н 3	сборник
	Тбилиси	Н 6	"
	Петербург	Е 73	"
1849	Картли	Н 78	"
Первая полови- на XIX в.	неизвестно	Е 242	"
	"	К 15	"
1855	Тбилиси (?)	Н 5, № 94	371
1857	Москва	Н 5, № 1-91	365
	Петербург	М 20	сборник
До 1858	сел. Сасхори	Е 245	31
1861 (?)	Мартвили	Н 84	сборник
1861-1862	Цагери	Н 86	"
1862 (?)	Мартвили	Н 85	"
	Саирме	Н 87	"
	Намарневи	Н 88	"
	Цаиши	Н 89	"
	Хофи	Н 90	"
1868	Тбилиси	Н 91	"
1868 (?)	Тбилиси (?)	Е 240	"
60-е годы XIX в.	Грузия	Н 92	"
70-е годы XIX в.	Тбилиси (?)	К 26	573
60-70-е годы XIX в.	Мартцофи (?)	Н 93	сборник

ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ ГРАМОТ

Даты	Порядковые номера описаний
1020	542
Ок. 1100	575
1103	573
1241	503
1259	378
1348	1
Ок. 1350	559
1355	274
Ок. 1358	560
1362	379
1360-1365	307
1392	189
1393	2
1397	190
1398	191; 192; 380
1399	3
Вторая половина XIV в.	436
1401	193
1405	381
1393-1407	308
1413	576-578
1415	382

1419	4
1399-1419	388
1420	5-7
1424	8,9
1425	194
1419-1428	856,357
1429	10
1481	11-18
1482	275,809
1484	14
1485	195
1481-1485	561,562
1489	196
1485-1489	384
1440	197,198
1441	15,16,579
1442	17,18
1482-1445	19
1446	20-23, 310,580
1447	199
1448	24-26
1449	27
1451	385
1458	548
1457	200
1459	386
1451-1459	563
1457-1459	387
1460	28,311
1464	29,504,505
1465	858,888,389
1466	30,201
1467	31,506
1468	202
1470	203
1470-1474	574
1488	204
70-80-е годы ХУ в.	390
1492	32
1493	391

1495	33
1492-1497	553,554
XV в.	256,437
1503	276
1502-1503	564
До начала XVI в.	558
1506-1508	565
1509	34
Ок. 1511	581
1513	544
1516	35
1502-1516	36,555
1518	359
Ок. 1519	205,206
1516-1519	360,361
1525	582,583
1516-1525	207
1527	37
1529	392,556
1537	208,209
1540	210,312
Ок. 1540	557
1543	277
1544	38
1545	211
1548	212
1540-1550	278,279
1552	213,214
1554	313
1557	393,566
1527-1558	39,280,281
1558	40
1550-1560	394
1560	395
1558-1560	591
1568	41,396
1569	42,545
1574	215
60-70-е годы XVI в.	397
1580	398

1581	43
1583	216
1586	399
1587	400
1592	217
1595	218,584,585
1587-1596	363/1
1599	219,220
1590-1599	221,222
Ок. 1530 и 1578-1600 гг.	223
1558-1600	44,465
ХVI в.	370
Вторая половина ХVI в.	567
Конец ХVI в.	316
40-90-е годы ХVI в.	401
1601	224
1603	45
1574-1605	225
1610	46
Ок. 1610	47
1585-1610	546
1606-1610	362
1616	48
1615-1619	226-228
1624	507,508
1628	49
1629	402,403
1630	50
1631	51
1635	52,53,371
1636	229
1639 (?)	54
1586-1639	364/1
1635-1643	363/2
1644	55,56
1645	230,231
1646	282,438
1648	57-59,466

1651	283,592
1653	60
1654	284,285
1656	61,509,510
1639-1657	62,232,233
1656-1657	511
1658	63-65
1640-1658	286
Ok.1659	66
1647-1659	67
1660	68
1643-1660	568
1657-1660	512
1661	69,174,175
1641-1661	586
1660-1662	70
1664	404,405,439,459,460, 513,514
1665	440,569
1663-1665	257
1666	587
1667	287
1669	317,594
1670	588
1671	288,441
1664-1672	492
1673	372,467
1674	363/3
1675	71,72,570
1658-1675	258,259,289,290
1660-1675	468
1664-1675	234
1678	73
1636-1678	493
1675-1680	547
1682	406,494,589
1660-1685	469
1686	407
1676-1688	470,571

1676-1688 (?)	314
1690	235,408
1691	442
1693	74
1696	75
1673-1696	409
1389-1696	315
1698	76
1688-1700	495,572
XVI-XVII вв.	590
XVII в.	461
Ок.1700	515
1701	77,443
1701-1702	318
1703	176
1688-1703	236,319
1704	78,79,320
1705	444,496
1706	80
1707	81,497
1705-1707	82
1708	548
1709	410
1710-1711	321
1711	322
1703-1711	237
1710 (или 1712)	516
1713	594,595
1714	83
1700-1714	517-520,549
1715	84
1696-1715	550
1716	177
1711-1716	323,324
1717	178,238
1718	179
1719	85
1720	325

1721	411
1722	86-88,180
1724	89,90,181
1716-1724	182
1715-1728	91
1729	183,326
Ок.1729	521
1731	471
1730-1732	239
1731-1732	92
1733	93,94,551,552
1734	445
После 1734	412
1735	462
1736	95,184,327,328
1737	413,446
1738	240
20-30-е годы ХУШ в.	596
1638-1740	364/2
1741	241
1742	447
1720-1742	472,473
1746	242,373
1748	96,97,448
1749	329,522
1639-1749	365
Первая половина ХУШ в.	260
Вторая четверть ХУШ в.	330
1751	414
1753	523
1754	449
1756	331
1757	415
1758	98-100,416
40-50-е годы ХУШ в.	417
1760	101,243,524
1761	102
1764	103,418,463

1750-1764	104
1758-1765	105,244
1766	245
1767	106,107,291
1765-1767	246
1768	108,419
1769	332
1742-1769	525,526
Вторая половина 60-х годов XVIII в.	109
1770	527
1771	110,111,333,334,420,528
1772	112,261,335
1775	529
1776	185,336,337,601
1765-1776	597-600
1770-1776	474
1777	113,292,338,450,451,475
1778	114-120,262,421,530,531
1779	293,464
1780	121,294,452
1781	498
1776-1781	602,603
1782	122-124
1783	125,247,248,339,340,366/1-29
1784	263,453,476,604,605
1781-1784	477
1785	264,341
1651-1785	367
1786	126,127,295,532
1787	265,296,342,422,533
1788	128-132
1777-1788	297
1789	266,298,343
80-е годы XVIII в.	423
1790	249,250,344,424,534
1791	133,134,267,299,345,535
1792	135,536

1793	300,346,478,499
1794	268,301,347,348
1795	136,186,349,350,367/3,425
1796	137,426,479
1797	269,351,427,537
Ок.1794-1797	138
1798	139,140,187,500,501
1799	141-148,251,270,271,352, 480-482
Ок.1788-1799	144
1800	145,368,369,483
1801	146,428
1802	502
1803	606
1792-1803	272
1804	429,480,607
1799-1804	353
1806	147-148,150-151,252
1805 или 1806	149
1807	454,455,538
1808	152,158,253,374
1809	188,254
1810	154,456
1781-1810	484-487,608
Начало XIX в.	306
1811	609
1804-1811	375,376
1809-1811	155
1812	457
1815	431
1817	156,157,354,488
1818	302/1-35,432,489
1819	158-160
1820	161-164,433,540
1781-1820	490,610
1800-1820	491,539
1821	541

1822	302/36-43
1823	355,611
1824	303,304,434
1825	165
1827	255
Конец ХУШ - начало ХІХ в. (до 1828 г.)	273
1828	166,167,458
1830	168,169
1832	305
1833	170,171
1835	612
1836	172,377
1840	173
1850	435

К Л А С С И Ф И К А Ц И Я Д О К У М Е Н Т О В ^{*}

Г. Государственные документы

1. Акты дарений 1-173, 178, 189-192, 194-196, 199, 201, 203-206, 208-213, 218, 221-223, 230, 232, 233, 244-246
2. Жалованные грамоты 142, 174-188, 210
3. Иммунитетные грамоты 13, 16, 63, 74, 75, 87, 100, 104, 106, 108, 113, 121, 122, 154, 178, 189-256, 378
4. Судебные документы
 - а. Прощения, жалобы, справки 256-273
 - б. Судебные решения 260, 262-269, 274-306
 - в. Грамоты о предупредительных мерах против уголовных преступлений (грамоты о цене крови) 203, 223, 232, 233, 307-315

П. Частные документы

1. Акты дарений 378-435
2. Иммунитетные грамоты 378, 381, 394, 397, 398, 427

Ш. Церковные документы

1. Акты дарений 503-542, 547, 551
2. Иммунитетные грамоты 378, 511, 542-552
3. Акты установления поминальных служб и трапез и синодики 2, 8, 9, 11, 12, 16, 24, 28-30, 63, 34, 37, 40-42, 49, 51, 68, 157, 203, 208-211, 378, 380, 383, 384, 392, 401, 402, 511, 513, 545, 546, 575-590

^{*} Повторы в ссылках относятся к тем документам, содержание которых позволяет отнести их к различным тематическим разделам.

И М Е Н А С О Б С Т В Е Н Н Ы Е

Абазадзе У́рути 148

Абаз-Кули-хан, бегларбег Карабаха, владетель Кахети 74

Абашидзе, архимандрит 106

Абашидзе

- Аника Чиджавадзе 471
- Георги 38
- Георги 449
- Заал 449
- Заал, сахлҭ-ухуцес 130
- Леван 412
- Свимоника 484

Абашис-дзе Паата 413

Абашис-швили Давит, кешикчи-баши, наиб 269,347

Аббас I, шах Ирана, сефевид (1587-1628) 48,226-228

Абдухан 393

Абесадзе Да́туна 473

Абнашвили 504

Абрам 281,462,506

Абрам Абалак, католикос Грузии 506

Абрамшвили Осикме, плотник 445

Абраһам/Абраһам-Абалак, католикос Грузии (1492-1497) 32,391,553

Абраһам Амба

Алавердели 197

Абуладзе

- Махаробел 223
- Свимон, моурав 486

Абулетис-дзе

- Имариндо 381 .

- Химшиа 381
- Абусерис-дзе 557
- Аваг, атабаг, амирспасалар 503
- Аваг-Саргис 378
- Авалиани
 - Бежан 490
 - Гиორги, мгалобел 483
 - Микел 490
 - Николаоз 490
 - Отиа 474
 - Тома, священник 474
 - Шошита 486
- Авалис-швили/Авалишвили
 - Авал 607
 - Антони 296
 - Гиორги 468
 - Заал 468
 - Зураб 468
 - Петре 296
 - Сосика 606
- Авалишвили 557
- Авгароз 378
 - Кадагис-дзе 196
- Авфандил 179
- Авфандил
 - мдиван-мцигнобар 325
 - мелик 230,258
- Агишвили Каикосро, кешикт-ухуцес, цижистав 96
- Ага-Магомет-хан, шах Ирана, кад^жар (1786-1797) 142
- Агсабадзе Димитри 533
- Адаразан, сын Дави^та X 582
- Ако^п Иаза (или Газа) 51
- Алаверда Бираг^{ри} 463
- Алавердели, епископы Алавердские в Кахети 191,326,
см. Амба-Алавердели
- Алавердели, Николоз 247,405
- Алекса, шапочник (чони) 448

Александрѣ

- I, царь Грузіи (1412-1443) 4,5,8,10,11,13-17,190-192,195-197,378,576,577
- царь Кахеті 396
- цари Кахеті:
 - I (1476-1511), сын Гиорги VIII 28,299,311,553
 - II (1574-1605) сын Леона, царя Кахеті 208,212,213,224,225,299
 - III (1736), он же Али-Мирза, сын Имам-Кули-хана 89,93-95,179-181,183,184,325,327,328
- цари Имереті:
 - II (1484-1510) 33,34,276,307,544,581
 - III (1639-1660), сын Гиорги III, царя Имереті, 47,62,65,66,68,509,511,551
 - IV (1720-1752) 92
- сын Баграта VI 31
- сын Свимона I 43
- сын Иракли II 112,126,133,185,186,500
- сын Соломона I, царя Имереті 102,103
- брат Давида X 582
- сын Левана II Дадіани 52
- сын Левана IV Дадіани 163
- сын Баграта, царя Раџи и Аргветі 307
- патрон 280

Алексей Михайлович, царь России (1645-1676) 263

Алекси, протоиерей 445

Али-ага 60

Али-Кули-бег, векил 260

Али-Кули-хан, иранский правитель Кахеті (1741) 241

Али-Мирза, сын Имам-Кули-хана, см.Александрѣ III, царь Кахеті

Али-хан 282

Амаѣкиани 557

Амашукели

- Бесарион 477
- Бежан 477
- Давид 477
- Иесе 477
- Каихосро 477
- Росаѣ 477

Амба-Алавердели (букв. 'отец Алавердели') 356

- Зенон 112
- Николоз Эндроникашвили 604,605

Амилахвари/Амилахори

- Иесе 346
- Отари 346,349
- Реваз, моурав 346

Амилахваров (Амилахвари) Тақа 277

Амирагашвили Асламаза 443

Амиран, ходжа 316

Амқоладзе Паата 598

Анания, епископ Синайский 587

Андриа 405

Андриа, мгалобел 427

Андро, мгалобел 248

Андроникес-швили 224

Андронике Багратоан, царь в Шида Картли (1340-1354) 1

Андзавели 557

Ан(н)а

- мать Имам-Кули-хана, жена Назар-Али-хана, правительница Кахети (1704-1711) 53,78,79,81,176,320,323,324
- жена Дави́та П, царя Имерети 130
- жена Кации П Дадияни 113,116,117,119,120,121,125,127-129, 131,132,137,245,248,426,427,429,430,535

Антони 378

Антони

- I, католикос Грузии (1744-1788) 334,373,522,529,533,604
- П, католикос Грузии (1788-1811) 143,605
- преосвященник 535
- архиепископ 116
- архидьякон 525

Анука, дочь Вахтанга VI 414

Анчели, епископы Анчийские в Юго-Западной Грузии 356

Апайидзе

- амир-эдиб 309
- Атанасе 312
- Годжогиа 136
- Деисма 136
- Иесе 136
- Каланд 312
- Кашкосро, сахлис-ухуцес 223

- Лазаре, архимандрит 531,538
- Пилипе 312
- Апилашвили Сумбат, мдиван 277
- Арешис-швили
 - Алверд 30
 - Салмохан 80
- Арсени, католикос Грузии (XII в.) 505
- Арутина 270
- Арчил П, сын Гаганаваза, царь Кахети (1664-1675) и Имерети (1661-1662,1678,1690,1695) 234,317,570,588,594
- Арцудзе 46
- Асафа 581
- Асатиани 77
- Асатиани
 - Васили, мдиван, священник 151,158,169,540
 - Биџа, моурав 166
 - Вахтанг, моурав 158
 - Йасе, мдиван, 409
 - Николоз, священник 144
 - Свимон/Симеон, мдиван, священник 152,154,188
- Асиба 378
- Асламаза, мамасахлис 439,459
- Аспанис-дзе 557
- Астандар, дочь Чхетидзе 403
- Аџабаг, мелик 48
- Аџанасе 281
- Ахвледиани
 - Гиорги 66
 - Григол 157
 - Давид 541
 - Хосиа 66,593
- Ашот куропалат, правитель Тао, царь Грузии (убит в 826 г.) 189, 310
- Баграт 281
 - III куропалат, царь Абхазети (975-1014) 542
 - IV куропалат, царь Абхазети (1027-1072) 542
 - V, царь Грузии (1360-1393) 383
 - VI, царь Карџли и Имерети (1466-1478), он же Баграт II, царь Имерети (1462-1466) 30,31,34,203,311,574
 - VII, царь Карџли (1615-1619) 48,58,216,226-228,259
 - VIII, царь Имерети (1510-1564) 37,38,205,211,223,312,313,556,581
 - IX, царь Имерети (1661-1683) 38,68,372,509,514
 - царь Рачи и Аргвети (около 1360-1365) 307

- царь Имерети или Раши и Аргвети 310
- брат Александре I 4,5,378
- сын Костянтинe П, брат Давида X 32,204,207,307,582
- сын Георги XI 73
- внук Иракли П, сын Георги XIII, он же Панкрат 114,118,126,133, 142,185-187,453
- сын Александре П, царя Имерети 33,34,307
- сын Георги П, царя Имерети 41,42
- сын Вакека Ш Дадияни 64,69,174
- Багратиони Теимураз, капитан, см. Теимураз, сын Георги XIII
- Багдашвили 438
- Бадашвили 11,12
- Бадуршвили Бардзим 341
- Бадзандзелидзе
 - Георги 214
 - Ломи, казначей 214
- Бакар, сын Вахтанга VI, правитель Каблi (1717-1719), он же Шагнаваз Ш 84,85,177,178,238
- Банабишвили Бежан 417
- Банели, епископы в Бана в Юго-Западной Грузии 356
- Барам 90
- Барафшвили 204
- Барафшвили
 - Абаша 392
 - Анахатун 413
 - Бақубат 391
 - Вараз 408
 - Германоз 278
 - Георги 408
 - Георги 277
 - Гугуна-бек 318,321
 - Гулаб 400
 - Давид 392
 - Дурмишхан, Палеван Хосрошвили 441
 - Иарали 391
 - Каихосро, сын сахлхуцеса 405
 - Ломи 391
 - Луарсаб 408
 - Мераб 391
 - Паата-бек 318,321
 - Парашат 277

- Пидипе, настоятель 191
- Сачино 400
- Сулхан 391
- Шиоп 569
- Эрадж 400
- Бардзим, мдиванбег 442
- Бардзимшвили 294
- Бархудар, ходжа 459
- Басила 497
- Басили
 - католикос Грузии (1516-1535) 37, 207, 359, 360, 392, 582
 - католикос Грузии 214
 - модзгвар 540
 - священник 487
- Басилис-швили Иосеб, мцигнобар 380
- Батонишвили (царевич) Гиорги, см. Гиорги, сын Григола Дадмани
- Бахриджан-Бегу, жена Имам-Кули-хана 325
- Бега 378
- Бега Парсадан 280
- Бегашвили 451
- Бегашвили/Бегнас-швили
 - Бери 118
 - Бегуа 450, 452, 454,
 - Гиорги 452
 - Григол 454, 456
 - Иване 456
 - Китеса 118, 450, 452, 454, 456
 - Ниниа 454
 - Сосиа 456
- Бегум, царевич 319
- Бедиели, епископы в Бедиа, в Мегрелии 310, 313
- Бежан 260
- Бежан
 - Дадмани (1715-1728) 83, 91, 92, 415, 530
 - сын Кациа П Дадмани 127-129, 131, 132
 - корчи-баш 236
 - мдиванбег 265
- Бежанис-швили 224
- Бека П, атабаг 379
- Беринас-швили Мамиса, меджннбег-ухуцес 504

Бернадзе

- **Иран** 467
- **Отна** 467
- **Зава** 467

Бесарюш

- **каѳоликос Аѳхазский (1742-1769)** 245, 525, 526
- **настоятель** 395
- **монах, дьякон** 489

Библашвили Манука 474

Бидзина, моурав, суѳради 283

Блиадае Даѳуна, Махаре 448

Бодбели, епископы бодбийские в Квизии 179

Бодбели

- **Давит** 266, 344
- **Маѳеоз** 317

Бокериа

- **Каихосро** 435
- **Ростом** 435

Болнас-швили Бери 94

Болѳвадзе Татуа 465

Болнели, епископы болнисские в Квемо Картли 356

Бопос-дзе 557

Букис-дзе 383

Булгадарас-швили 557

Булбаѳас-дзе Иосеб 378

Бумбулис-дзе 557

Бурджанадзе Сосика 602

Бурчиѳа 195

Бускѳанидзе, священник 538

Вазнадзе 277

Валашкертели, епископы в Валашкерте в Армении 356

Вамеѳ

- **I Дадияни (1384-1396)** 232
- **II Дадияни (1658-1660)** 62, 64, 69, 70, 174, 175, 537
- **сын Гиорги Липартиани** 223

Вардиас-швили Оман 98

Варѳагава 125

Варѳананѳ

- **Гиорги** 446

- Гогла 446
- Осиа 446
- Са(а)ка 446

Василий - П, император Византии (976-1025) 542

Вах(а)хшвили (ვახაშვილი)

- Бера 55
- Вахушти 55
- Зураб 55

Вахтанг

- У, царь Картли, см. Шагнаваз I
- VI, джанишин (1703-1714), царь (1716-1724) Картли, 171, 177, 182, 186, 291, 302, 367, 414
- П Гуриели (1792-1803) 272
- сын Александре I 4, 5, 8, 10, 11, 15, 17, 196, 378, 577
- сын царя Ростома 61, 63
- сын Иракли II 98, 112, 126, 133, 185, 188, 294, 299, 300
- сын имеретского царя Баграта III 205
- сын имеретского царя Александре II 307, 582
- брат Давида X 582
- сын Давида, сына Александре I 194
- сын Георги Гуриели 124

Вахтанг Горгасал

- царь Картли (вторая половина V в.) 221, 356, 507
- из Хосроидов, царь Имерети (1432-1445) 19, 275, 309

Вацас-дзе 575

Вачнадае

- Бебур 78
- Гиви 180
- Георги 78
- Горджасп 78.
- Дурмишхан 78
- Зураб 78, 180
- Мосеб, настоятель 213
- Крмишан (კრმიშანი) (?) 180
- Каихосро 180
- Отари 78
- Тамаз 78

Вацрамас-швили, Акол, сын Петроса, золотых дел мастер 534

Вейхидзе Бесарион 456

Виршел, внук Урдоели 10

Габашвили Самадавле 278, 280
Габелис-дзе
- Рамин, амир-эджиб 385
- Саам, амилахор 385
Габриел 62
Габриил, внук Иракли II 133, см. Джибраил, сын Гиорги XIII
Габуа 440
Габуниа 435
Габуниа Хиту 152
Габелис-швили 30
Габелишвили, казначей 20
Гамдлис-швили
- Димитри 497
- Иорам 497
- Каихосро 497
Гамрекели, меџурџлет-ухуцес 503
Гамреклидзе Лазаре 481, 482
Гамцемлис-швили Бежан 467
Гараџанидзе
- Луарсаб, боџаулт-ухуцес 464
- Гиорги, моларет-ухуцес 275
Гарсеван
- эшик-аџас-баш 299, 352
- священник 447
Гарсеванишвили
- Иесе, протоиерей, наставник детей Вахтанга VI 178
- Гиорги, его брат 178
Гаспарашвили Аветик, коробейник 447
Гвазава 121
Гварамас-дзе Ваче, мсахурт-ухуцес 503
Гвилава 138
Гегелиа Гиорги, протоиерей 168
Гегидани 590
Гегеов Гиорги, деканоз 173
Гегс-дзе (!) Иакоб 437
Гедеванишвили Папуна, сардал 283
Гедeonис-швили
- Габриел, сардал 242
- Гиорги, назир 464
- Шиш, сардал 464

Геловани 148

Геловани/Гелоани

- Бери, сардал-моурав, мдиванбег 166,167,188,249,254,353,458
- Бесарион 458
- Гиორги, мдиванбег 163,249,303,304
- Зураб 469
- Ирине 469
- Каихосро, моурав, сардал-моурав 113,129,137,138,144,249,353,425-427

Гелованидзе

- Бежан, мдиван, моурав 605
- Димитри 605
- Паата 605

Гелатели/Гелатели, епископы Гелатские в Имерети 310

- Эпѣвиме/Эвѣвими 116,475
- Иосеб, царевич 96,103
- Свимон, царевич, 45

Гелатели-Никорѣмидели Гедeon, епископ Гелатский (Имерети) и Никорѣмидский (Раѣа) 514

Герасиме, священник 611

Германе Бараташвили, католикос Грузии (1541-1547) 277

Германе, см. Элиава

Гиви 90

Гвицашвили

- Абрам 444
- Алхаз 444
- Гиуа 444
- Тамаз 444

Гигибериа 525

Гигуна 277

Гиджикрели

- Автандил 81
- Анна 464
- Вардан 81
- Гиორги 81
- Даѣуна 81
- Заал 81
- Дуарсаб 81
- Оѣари 81
- Реваз 464
- Хоена 81

27-118

Гиладзе 189

გიორგაძე დავით 597

გიორგი 112,390,393

- უპ, царь Грузии (1393-1407) 2,3,189,193,308,383,580
- უშ, царь Картლი и Кахети (1446-1466), сын Александре I 4,5,8,11,15,17,20,24,27-29,190,196,197,199,200,202,311
- УШ или IX 378
- IX, царь Картли (1525-1534), сын Костantine П, брат Дави-та X 32,204,207,210,307,582
- X, царь Картли (1601-1606), сын Свимиона I 43,218,402
- XI/Шаннаваз П, сын Шаннаваза I, царь Картли (1676-1688, 1703-1709) 73,80,288,314,587,589
- XIII, царь Картли и Кахети (1798-1800), сын Иракли П, царевич 95,98,114,118,126,133,142,143,145,185-187,251,271,299,339,351,352,368,453,500,592,605
- П, царь Имерети (1543-1585), сын Баграта III 37,38,41,42,223,399,546
- III, царь Имерети (1605-1639) 46,47,511
- VI, Гочиа, царь Имерети (1703,1707-1720) 223
- I Дадияни (умер в 1323) 232
- Дадияни-Липартиани (1681-1714) 77
- П Гуриели (1564-1600) 223
- У Гуриели 124,475
- У католикос Грузии (1380-1399) 2,380
- сын Дави́та УП 378
- сын Александре П, царя Кахети 224
- сын Баграта, царя Рачи и Аргвети 307
- брат Александре I 4,5,378
- сын Вахтанга VI, брат Ба́ра 84,177,178
- сын Леона, царя Кахети 208,212
- царевич 395
- сын Ваме́ха III Дадияни 64,69,174
- сын Леона I Дадияни 223
- сын Ка́ци П Дадияни, царевич 104,106,107,113,116,117,119,120,128-129,131,132,245,353
- брат Ка́ци П Дадияни, сын О́гии Дадмани, дядя Григо́ла Дадияни 110,113,119-122,245,248,422,423,528
- дядя Ка́ци П Дадияни 116,245,249
- сын Григо́ла и Ни́ны Дадияни, мдиванбег, Бато́нишвили 140,144,146,148,149,152-154,253,374

- омн Манучара, дяди Кацхи П Дадмани 113,116
- амир-эджиб 591
- архимандрит, модзгвар 157,158,159,161,163,458
- дьякон 52
- епископ Карџли 378
- епископ Мегрелии 612
- ключарь 494
- қуларағас 418
- мгалобел 110,518
- мдиван 459
- мдиван-мџигнобар 75
- мелик 496
- моурав, суџрач 257
- сахлџ-ухуцес 328
- священник 452,471
- суџрадџ/суџрач 78
- Гиорги Николозис-дзе/Георгий Николаевич, внук Григола Дадмани,
бокаулџ-ухуцес 144,146,161
- Гиоргишвили 118
- Гицариани 590
- Гишели, епископы Гишские в хЭрети 356
- Глониставадзе Рати 202
- Глурдџидзе
 - Отари 53
 - Па(а)та 53
 - Шиош 53
- Гогадзе 277
- Гогиа 90
- Гогибас-швили 557
- Гогинас-швили/Гогинашвили
 - Гиорги 343
 - Мардан 343
 - Худада 410
- Годеладзе Мамиствала 598
- Горгине, архимандрит 280
- Гордџасп, мдиван-мџигнобар 81
- Гордџаспис-швили
 - Аслан 180
 - Гурген 180
 - Демотре 180

- Рамаз 180
Гостамишвили Мирян 280
Госташабишвили Эрасти 268
Гошгмани 590
Григалашвили Иесе, священник 134
Григол
- Дадзиани, сын Кацхи П Дадзиани 113,116,117,119-122,127-129,131,
132,135,136,138-141,143,144,146,148,156-158,160,162,166-
171,232,245,246,248,249,353,428,430,432,433,535
- Лордкипанидзе, католикос Апхазский (1696-1742) 223,471-473,
516,550,551
- внук-Гиорги XIII 187
- сын Левана У Дадзиани 147,255,305
- мамасахлис 287
Гугунава
- Бежан, мдиванбег 302
- Какуа 308
- Свимоц, мдиванбег 302
Гугушвили Гиорги 149,151
Гулкан
- жена Соломона I 123
- жена Оти Дадзиани 104,109,120,421,424
Гундарас-дзе 575
Гундис-дзе 575
Гуралиа/Гуралидзе Чараче 309
Гурамишвили
- Гиви 416
- Заал 416
Гурген, мдиван 472
Гурген-бег 258
Гургенис-швили Авфандил, мдиван-мцигнобар 179
Гуриели 310,465
Гурисиани 590
Гурули Романоз 607
Гушуани 590
Гвинианс-дзе
- Димитри 386
- Кириле 386
Гобиери 557

Гобаберидзе

- Леон 476

- Силибистро, настоятель 244-246

Гогелиани 171

Гогоберидзе Свимон, монах 518

Давит 600

Давит

- куропалат (очевидно, Ш, царь Тао в Юго-Западной Грузии; убит в 1001) 275
- IУ Строитель, царь Грузии (1089-1125) 189,553,573
- УП Улу, царь Грузии (1247-1270) 378,503
- IX, царь Грузии (1346-1360) 274,559
- X, царь Картли (1505-1525), сын Костантине П 32,35,204,207, 307,582
- П, царь Кахети, см. Имам-Нули-хан
- П, царь Имерети (1782-1792) 130
- правитель Картли и Кахети (1800-1801), внук Иракли П, сын Георги ХШ 95,112,114,118,126,133,142,185-187,299,453, 500-502
- царь (возможно, в Сомхити) 194
- католикос Грузии 195
- П, католикос Грузии (1435-1439) 196,384
- Ш, католикос Грузии (1447-1459) 27,200,385-387,543,563
- IУ католикос Грузии (1466-1479) 30
- Немсадзе, католикос Апхазети (1673-1696) 71,223,232,372, 409,516,551
- сын Александре I, царя Грузии 4,5,8
- сын Луарсаба I 210
- дядя Луарсаба П 362
- сын Александре, царя Картли 396
- сын Александре I, царя Кахети 213
- сын Александре П, царя Кахети, он же Давит I, царь Кахети (1601) 224
- сын Александре П, царя Имерети 581
- сын Теимураза I 50,55
- сын Теимураза П 89,90,181,183
- сын Левана У Даддани 147,156-158,160,163,168-171,255,305
- азнаур 604
- Базиерт-ухуцес 495
- мамасахлис 216
- мдиваны 94,103

- мѣгнобарта-мѣвар 464
 - портной 260,448
 - сардал 268
 - священники 157,378,448,494,498
 - эристав эриставов 418
 - сын эристава 401
 - Дадзиани, митрополит Менгрелии, см. Чкондидели Давит
- Давитѣлиани Гѣкола 612
- Давитис-швили/Давитишвили
- Заал, иасаул 294
 - Элизбар/Элисбар, бокаулт-ухуцес 284,289,403
- Дадашнели, епископы в Дадашени в Юго-Западной Грузии 356
- Дадзиани 121,147,232,310,313,465
- Давит 173
 - Зураб 150
- Дадзианов
- Алексѣи, мдиванбег 173
 - Антон, игумен 541
 - Бежан 156
 - см. Николоз Дадзиани
 - Элизбар, мдиванбег 173
- Дадзикилиани/Дадзигелиани/Дадзигилиани 590
- Глахсан 590
 - Ислам 590
 - Сорѣман 590
 - Цок 590
- Данибегашвили
- Иосеб 142
 - Раѣаил, пятисотник 142
- Дареджан
- жена Иракли II 98,112,126,133,185,186,299,343
 - жена Кации II Дадзиани 101,105,244
 - дочь Соломона I 123
- Дарчашвили
- Бежита 407
 - Бери 407
- Дарчия, мелик 251
- Дарчиас-швили Гогиа 498
- Датѣина, нацвал 459

- Дашниази Павле, священник 167
 Демурашвили 394
 Диасамидзе/Диасамис-дзе 296,557
 Диасамидзе
 - Варам 277
 - Димитри, минбаш 349
 Дидиа Насела 520
 Дидишвили 305
 Дикватидзе Вардан 275
 Димитри 78
 Димитри/Деметре
 - Гуриели (1658-1669, в 1668 г. - царь в Имерети) 64,65,70
 - сын Александре I 4,5,8,11,15,17,196,378,577
 - сын Дави́та X 35
 - брат Дави́та X 582
 - сын царя Дави́та 194
 - кадаги 20,27
 - священник 452
 - сахл́т-ухуцес 604
 - зрис́тав 396
 - эшик-а́га-баши 294
 Диониси, иеромонах 513
 Дманели, епископы Дманисские в Нижней Ка́ртли 356
 - Иосеб Саакадзе 584
 - Кресте́оре 569
 Доменти
 - I, католикос Грузии (1557-1562) 378,393,566,591
 - II, католикос Грузии (1592-1605) 584
 - III, католикос Грузии (1662-1675) 287,405,439,441,459,467,468,
 513,569-570
 - IV, католикос Грузии (1704-1729) 82,411,444
 Дондарашвили
 - О́тари 447
 - Тина́тин 447
 Доротеос
 - II, католикос Грузии (1503-1510, 1511-1516) 35
 - патриарх Иерусалимский 571
 - патриарх Антиохийский 555

Драндели, епископы в Дранда в Апхазети 310

Дрендзе 301

Дукис-дзе 557

Дураставили Иване 26^с

Джавახис-швили/Джавахишвили

- Автандил 411
- Бахута 378
- Габриел, монах 569
- Георгий 411
- Джавах 201,277
- Зава 201
- Закариа 201
- Иасе 378
- Иване 201
- Каха 201
- Каихосро 61,378,411
- Реваз 61
- Роин 3
- Роин 378,411
- Роин, диамбег, божаулт-ухуцес 61
- Солага 201
- Эрасти 411

Джаниани

- Васили, крестоноситељ 427,536
- Бежан 38
- Георги, моурав 525
- Каихосро 306
- Мераб 472
- Николоз, настоятељ 540

Джамаспи, моурав 337

Джандиери 87,265,270

Джандиери

- Никола, сын Гиви, парешт-ухуцес 499

Джандиерис-швили Зураб, старейшина хеви, 497

Джанкүашвили 63

Джафаридзе 494

Джафаридзе

- Абесалом 276
- Вамик 276
- Ростеван 275
- Ростом, сахлт-хуцес 449
- Саргис 276

Джибраил, сын Георги XII 142,186,187, см. Габриил, внук Иракли П.

Джинджихис-дзе

- Вада 386
- Вевроза 386
- Григол 386
- Иване 386
- Шалва 386

Джинчвелашвили Мамукела 597

Джинчвелис-дзе Мамиса 13

Джорашвили Габриел, мѣгнобар, крестоноситељ 311

Джорджикиа Эсикиа 306

Джуматели, епископы Джуматские в Гурии

- Симон 475

Дзелас-швили Тамаз 283

Дзелашвили 14

Евген 112

Елена Леонтѣвна, царица Грузии (Имерети) 363

Елене

- жена Баграта III, царя Имерети 37,38,205,211,313
- жена Баграта, царя Рачи и Аргвети 307
- мать Назар-Али-хана 492
- жена атабага Манучара, сестра Луарсаба II 362
- жена Вамека III Даддани 64,69,70,174,537

Елисабед, жена Каци П Даддани 106-108, 245,246

Иваниа 519

Иѣнти 478

Иѣнти Бежан; моурав 607

Ивживас-дзе Кахабер 580

Иордания

- Ватиа 305
- Хахута 465

Иурулис-швили

- Авгароз 311
- Георги 203
- Димитри 311
- Рати 311

- Шио 311

Заал 287

Заал

- сын Александре I 11,17
- мдиванбег 270
- эристав 288
- нацвал 90

Забилос-швили

- Забилон 452
- Иосеб 452
- Китеса 452
- Спиридон 452

Заза 90,114

Закариа 48

Закариа

- католикос Грузии 507,508
- Квариани, католикос Аџхазети (1657-1659) 65,223

Зандарашвили Шаверда 58

Заркуа 305

Зебеде, настоятель 232

Зосиме, настоятель 275

Зубов П.А. 367

Зуидис-швили Виршел, местумре 28

Зураб

- амилбар 496
- мдиван 93,183
- мелик 445
- нацвал 179

Зурабис-швили Гинатин 498

Иаганашвили Давит 391

Иакоб 106,527

Иакоб

- мгалобел 497
- мгалобел, мџигнобар 548

Иаралишвили

- Баадур 406
- Бахута 406
- Вахушти 406
- Манучар 406

Иасе, сын Квенипневели 397

Иас-швили Самадавле 275

Иашвили

- Кациа 409
- Каихосро 91,521
- Николоз 130
- Офар 38
- Свимон 77
- Симон 400
- Тинатин 409

Иване 378

Иване

- аҭабаг, амир-спасалар 379
- аҭабаг 360

Иваника 490

Иванис-дзе Махаробел, қадаги 32

Ивангулашвили

- Амирджан 459
- Бағдасар 459
- Гаспар 459
- Давиҭа 459
- Зураб 459
- Мелкуа 459

Иесе 418,441

Иесе

- сын Леона, царя Кахеҭи 208,212
- архидьякон 491
- мгалобел 605
- мдиван-мҭигнобар 112
- мушриб 85

Изабелла Арагонская, королева Испании 358

Иларион, модзгварт-модзгвар 544,581

Илиа, сын Георги ХШ, внук Иракли П 133,142,186,187

Имам-Кули-хан (Давиҭ П) царь Кахеҭи (1703-1722) 78,79,81,82,86,
176,179,237,299,321,322,325

Имаджанишвили/Имеджанашвили/Имеджанис-швили Ниника/Ниникела 606

- Гогитиа 606

Инасаридзе

- Каихосро 509
- Мамука 509

- Хосна 509

Иоаким

- католикос Айхавети (ок.1470-1474) 282

- митрополит 608

- цдинамдзгвар 267

Иоане

- католикос Грузии (середина XIY в.) 559

- Дласамидзе, католикос Грузии (1688-1700) 75,230,408,442,
444,495,572

- Иоане/Иоване, внук Иракли II, сын Гюрги XII 95,114,118,126.
133,142,185-187,453

- архимандрит 304,612

- настоятель 373

- монах 398,476

- назир 292

- протоиерей 425

- сачурцлис мцигнобар 503

- священник 536

- мамасахлис 444

- эконо-протоиерей 499

Иоане Окропири, священник 249

Иоване 447

Иовел 398

Иорам, моурав 240

Иосеб

- ключарь 438

- мцигнобар 3

- настоятель 189

- отшельник 378

- настоятель 218

Иоселиани

- архидьякон 113

- Берука 539

- Бечуа 103

- Ио(в)ане, сын Симона/Симеона (также Иоселианов), мдиван,
деканоз, протоиерей, протопоп, священник, архидьякон,
128,129,135,136,140,146,149,374,430

- Давит, архидьякон 478

- Бежаника 480
 - Симеон, архимандрит 534
 - Симеон/Свимон/Симон, архидьякон, дьякон 103,106,107,110,
116,119,121,122,124,125,127,129,131,421,422,424
- Иракли
- I, см. Назар-Али-хан
 - П, царь Кахети (1744-1762) и Карфи и Кахети (1762-1798),
сын Теимураза II 79,89,90,93,94,98,112,114,115,125,130,
133,142,180,181,183-186,247,261,262,264-269,291,293-296,
298,329,331-338,340-342,344-352,366,500,533,604
 - сын Георги XIII 142
 - карфлийский царевич (сын Баграта, брата Георги IX) 215
- Иралишвили 277
- Исақ-бег, наиб, царевич 242,373
- Иулон, сын Иракли II 112,126,133,185,186,299,502
- Ишхнели, епископы Ишханские в Юго-Западной Грузии 356
-
- Кавкасис-дзе 557
- Каклачас-дзе Клими, мдиван, мцигнобар, местумре 10,11,13-17,24,
190,194,195,197,579
- Калмахели 557
- Капетивадзе
- Иоване 610
 - Свимон 611
- Карели, епископы Карские 356
- Кахидзе 244
- Каца
- П Дадвани, сын Отги Дадвани (1764-1788) 99-101,104-108,
110,113,116,117,119-122,125,127-129,131,132,137,159,
243-246,248,253,297,303,354,374,429,430,526,528,530,535
 - амир-эдиб 287
- Кацарели, епископы Кацаретские в Гаре (Внешней) Кахети 356
- Кацарава 537
- Кацарава, дьякон 549
- Кацарани 590
- Квергелидзе 84
- Квинихидзе Георги, мдиван-мцигнобар 80

Квирикe

- I, царь Кахети 542

- II, царь Кахети 542

Кетас-дзе Деметре, мцигнобар 2

Кивини Бежан 52

Кираули Лонгинос, священник 208, 209

Кобахидзе 140, 297

Кобахидзе Васили 450

Кокобис-дзе 575

Константин IX, император Византийский (975-1025) 542

Копадзе Махмад 67

Копалиани 158

Копас-дзе 587

Копинашвили

- Бери 84, 85

- Давит 84, 85

- Иесе 84

- Николаоз 84, 85

Корганашвили 257

Корнилиос, посол 358

Костантине

- II, царь Картли (1479-1505) 32, 201, 204, 281, 307, 358

- царь Кахети, см. Махмад-Кули-хан

- отец Александре I 576, 580

- царевич 395

- сын Левана У Дадияни 147, 160, 163, 165, 168-171, 255, 305

- сын Александре II, царя Кахети 224

Котридзе

- Бакар 275

- Габриел 275

- Гиорги 275

- Давит 275

- Иване 275

- Михаил 275

Кумурдоели, епископы Кумурдойские, в Джавахети 356

- Герасиме 564

- Иоане Ласурис-дзе 563

Купрашвили 531

Кухианидзэ

- священник 608
- Бучуа 608
- Давит 608

Кучаидзэ 47

Кавришвили 583

Кәлланис-швили Зураб 294

Кара-Аслан 213

Карахан, мелик мелика 216

Карашвили 277

Карашвили Аслан 208

Кваркваре

- атабаг, сын атабага Иване 379
- III, атабаг (1451-1498), 36,201,563
- IV, атабаг (1516-1535), сын брата атабага Мзечоука 36,359

Квицинелиани 590

Клиани Каихосро 474

Кодалас-швили Мате 499

Корганашвили 277

Корганашвили

- Асита 238
- Тариел 238

Коржмаз, мелик 258

Корчибашиш-швили 293,395

Корчибашиш-швили/Корчибашишвили

- базиерт-ухуцес 351
- Бежан 292
- Иоане, назир 292

Круас-швили/Круашвили 109

Кулиджанашвили

- Атабег 442
- Паремуз 442
- Парсадан 442

Кули-хан, ходжа 234

Курашвили Микел, моурав 536

Кавтарадзе Сулаи, моурав 275

Кадагишвили Закариа, монах 569

Кадисгула Датуна 497

Кайхосро 56,62,298,445

Кайхосро

- сын Георги Гуриели 124
- нацвал 496
- сулрач 407

Калбали-хан, мусаиб, сардал, аџим Кахети (1695-1703), беглар-
бег Карабаха 75,76

Калдани 590

Камџамис-дзе 557

Капанайшвили 496

Капшас-дзе

- Абрам 437
- Георги 256
- Заџариа 437

Карсидзе

- Глаха, иасаул 296
- Давит, местумре 283

Качибаис-дзе/Качибас-дзе

- Барата 384,387
- Германоз 384,387
- Давит, казначей 384,387
- Каџтар 387
- Лапа 384,387
- Сурамел 387

Квабулидзе, Саргис, меабдрет-ухуцес 275

Квариани Сехиа 547

Квенипневели

- зривтав 275,397
- Цитлосан 1

Квитиа Какуча, местумрет-ухудцес 223

Квливидзе 189,396

Келбайиани Иване 536

Кемашвили 464

Кетеван 286

Кетеван

- жена Арчила II 588
- жена Элмирзы, сына кахетского царя Леона 398
- дочь Григола Дадиаши 432,433

Кизикели, епископы Кизикские в Кахети 356

Кириа 305

Кобалашвили

- Абрам 439
- Иоване 439
- Кобула 439
- Сулхан 439
- Хатиса 439

Кобалиа 433

Кобулидзе Свимон, мдиван-назир 186

Коиар 393

Коридзе, священник 474

Коркиа Мамиствала 137,139

Кортодзе

- Кациа 223
- Мераб, вазирт-ухуцес, моларет-ухуцес 223

Кристопоре, католикос Грузии (1643-1660) 63,230,282,283,466,568

Кунтелет 575

Кутафели, епископы Кутаисские в Имерети

- Доситеос 476-480,482-487,489,490,606-608,610
- Максиме Абашидзе, католикос Апхазети (1776-1781) 96,103,113,116,474,475,597-603
- Свимон Абашидзе 66

Кутхает (კუთხაეთი) 575

Куцна

- амир-эджиб 580
- мамасалис 467

Кўашелет (კუაშელეთი) 575

Лагидзе Заал 223

Лазаре 473

Лазаре, местумре, мцигнобарт-ухуцес 208

Ларгвели 1,311,397

Ласурис-дзе 557

Лашхи 470

Леван/Леон

- царь Кахети (1520-1574) 115,208,209,212,214,398
- I Дадими, сын Мамии Дадими (умер в 1572 г.) 62,223
- II Дадими (1611-1657) 49,52,62,223,232,233,371

- Ш Дадияни/Шамандавле (1661-1680) 52,62,71,72,232,372
- У Дадияни, сын Григола и Нины Дадияни 128,136,138-141,146-154,156-160,162-173,253-255,303-305,354,355,374,377,429,431-433
- сын Шагнаваза 288,588
- сын Иракли П 98,112,185,336,592
- внук Иракли П 133,186
- сын Гиорги П, царя Имерети 38
- сын Кацхи П Дадияни 113,116,121,122,127-129,131,245,248
- сын Гиорги Гуриели 124
- Лионидзе/Лионов Соломон, мцигнобар, мдиван 193,345
- Липартиани
 - Гиорги 52,517,519,520
 - Гиорги, дядя Левана П Дадияни 223
- Липуашвили 411
- Лоладзе 456
- Лоладзе Луарсаб, моурав 450
- Ломанидзе Тбели, моурав 275
- Ломашвили 196
- Ломина, сын эристава 401
- Ломинадзе, местумре 308
- Ломкацишвили
 - Мамука 59
 - Паата 59
- Лонгос-дзе 557
- Лордкипанидзе
 - Квели 471
 - Симон 471
- Луарсаб
 - I, царь Картли (1527-1558), сын Давида X 39,210,277,278,280,281,582
 - II, царь Картли (1606-1615) 48,362
 - сын Свимона I 43
 - царевич, усыновленный царем Ростомом 57-59,230,231
 - сын Шагнаваза 288,587
 - внук Теимураза I 55
 - внук Иракли П 133,186
 - қор-иасаул-баш 270
 - тархан 373
- Лука 195

Мағаладзе

- Бежан 438
- Гедеон 438
- Гедеон, қадағи 208
- Деметре 210
- Димитри 242
- Иосеб, мдиван 533
- Каихосро 438
- Николаоз 570
- Паата 438
- Папуа, сахлт-хуцес 63,405,438,439,441
- Реваз 438
- Мағаладзе-Гагелис-швили 27

Мағалас-швили/Мағалашвили

- Амилбар, сахлт-ухуцес 464
- Папуа, сахлт-ухуцес 283
- Реваз, сахлт-хуцес 75,496

Мағлабадзе

- Какона 436
- Махаробел 436
- Пирал 436

Макариоз, настоятель 471

Маучас-дзе

- Иване 15
- Придон 15
- Таатар 15

Мақашвили

- Александре 185
- Гурген 185
- Каихосро, старейшина хеви 497
- Свимон, эшик-ағас-баш 185

Мақсима Мақутадзе, католикос Аҗхазети (1639-1657) 223,232

Малақиа/Малақион

- I Абашидзе, католикос Аҗхазети (ок.1527-1532 ?) 37,223,556
- II Гуриели, католикос Аҗхазети (1616-1639) 223

Мамадас-швили Иса-Аджа-Пир 462

Мамаи

- Дадияни (умер в 1533 г.) 62,223
- У Гуриели (1792-1826), генерал-майор 124
- сын Гиорги III, царя Имерети 47
- сын Леона I Дадияни 223

Мамука, царевич 473

Мамукашвили

- Арутина 496
- Багдасар 496
- Папа 496

Мамулашвили 464

Мамулашвили

- Бежуа 446
- Бериа 443
- НаDIR 443

Мангтели, епископы Манглисские в Триалети 356,567

- Арсени 347,378

Мангтели-Тпилели, епископ Манглисский и Тпилесский, Иоане 562

Мангтелис-швили/Мангтели, сын Николоза, мцѣгнობარ 1

Манучар

- I Даддани (1590-1611) 62,223
- атабаг (ок.1516-1519) 360
- атабаг (1606-1610) 362
- сын Левана II Даддани 52
- сын Левана III Даддани 52,71,372
- сын Кацци II Даддани, брат Григола Даддани, внук Бежана Даддани 113,116,117,119,121,122,127-129,131,132,137, 245,248,249,415,426,429
- брат Бежана Даддани 518
- дядя Кацци II Даддани 105,106,113,116,245,415
- моурав 459

Маргвелашвили 34

Маргуджелашвили 581

Мардалеишвили Махаробел, священник 412

Мардар 112

Мардаха 106,527

Марделис-швили 473

Марджанидзе 189

Мариам

- жена царей Ростома и Шагнаваза 53,56-59,61,63,230,231,371, 466,493
- жена Александре III, кахетского царя 95
- тетка Александре III, царя Кахети, 226
- жена Гиорги XIII, 142,187
- жена Соломона I 96,102

- дочь Соломона I 123
- жена Александре У, царя Имерети, дочь Бежана Дадвани 92
- жена Гиорги Гуриели 124
- дочь Кации П Дадвани 245
- вдова Шаппаза 463
- жена Махмад-бега 390
- Абашидзе, жена Гиорги, сына Отии Дадвани 422,423
- в монашестве Макрине, сестра Имам-Кули-хана, 86
Маркоз, католикос Грузии (1458-1467) 388,504
Маркозис-швили/Маркозшвили Деметре/Димитри, мџигнобар, 4,5,8,
308,381,577
Мартирозис-швили/Мартирозшвили

- Автандил 50
- Захариа мдиван 442
Марфа, жена Левана У Дадвани 147,156-158,160-171,255,305,429,541
Марцвелис-дзе Марцвел 13
Матиладзе Махаребел, мџигнобар 275
Махарадзе Гиорги 273
Махаребел 388
Махаребел, мџигнобар 193,382
Махаџа 67
Маџкверели, епископы Аџкурские в Самџе 191,310,313,356,555,563
- Герасиме 560
- Иеремиа 393
- Иоане 503
- Кристофоре 277
- Николоз 559
- Свимон 36
- Серапион 561
Мачабели 242
Мачабели
- Алхаз 73
- Баадур 95
- Бардзим 95
- Бортия 95
- Гогиа 294
- Давид 95

- Есей 95
 - Заал 56, 95, 288
 - Заза 95
 - Зураб 95, 134
 - Месе 294, 332
 - Моатам 56
 - Моатам 288
 - Каихосро 95
 - Кобал 278
 - Кўабул 56
 - Леван 73
 - Парсадан, хевистав 294, 341, 342
 - Пираи 95
 - Свимон 134
 - Теимураз 95
 - Шиош 73
- Мачабелов, см. Мачабели
- Маҷавариани
- Рамаз 461
 - Свимон 607
- Маҳмадашвили Қара 229
- Маҳмад-бег 390
- Маҳмад-Қули-хан/Маҳмад-паша/Костантине, бегларбег Еревана, царъ
Кахети (1722-1733) 78, 79, 81, 89, 176, 179-181, 183, 325, 326
- Маҳмад/Маҳмад-Мирза, сын Имам-Қули-хана 89, 93, 94, 179-181, 325
- Мгалоблис-швили
- Бежан 327, 328
 - Петре, мдиван 492
- Мгебришвили Павле, священник 454
- Мдивнис-швили Гурген, старейшина хеви 497
- Мебуке 598
- Мегозала 440
- Меґвинеґ-хуцис-швили Тома 342
- Медзмаришвили
- Бери, моурав 489
 - Гоґиа, моурав 486

- Давит, священник 489
- Кикола 489
- Шошита, моурав, 489
- Мелкиседек 378,393
- Мелкиседек
 - католикос Грузии (первая треть XI в.) 542
 - католикос Грузии (1538-1541) 210
 - брат Давита X 583
 - царевич 395
 - беспаз 338
- Мефуткрет 575
- Мефуткрис-дзе 575
- Мераб, мушриб 84
- Мсسخи Паата, сахлт-ухуцес 96
- Метревели 529
- Меунаргия 304
- Мехмед III, султан Турции (1595-1603) 221
- Мзеос-дзе/Мзевадзе Эсабери 20
- Мзехатун, дочь Каци П Дадияни 245
- Мзеџабук I, атабаг (1502-1516) 36,555,564
- Мияаберидзе
 - Гиорги 599
 - Хосиа 599
- Микадзе Сехниа, моурав 137
- Миаел/Микаил
 - католикос Грузии 503
 - III, католикос Грузии (1419-1428) 4,8,356,560
- Микеладзе
 - Алекси, священник 456
 - Габриел 456
 - Глаха 454
 - Григори/Григол, архимандрит 152,155,188
 - Давит 510
 - Даџика, дьякон 434
 - Даџуа 454
 - Сураб, базиерџ-ухуцес 449
 - Исе 454
 - Иссеб 456
 - Ниниа 454,456
 - Папуна 456
 - Петре 455,456
 - Саџа 456

Михонаант Папа 463
Милдани 590
Миллилашвили Тамаза 522
Миминос-дзе 575
Миминошвили 431
Мириан, сын Иракли II 112,126,133,185,186
Михаил
- патриарх Антиохийский 232,574
- внук Иракли III, сын Георги XIII 126,133,142,186,187,453
- протоиерей 464,529
- священник 538
Мишвелиа, мдиван 77
Моковели, епископы Моковские в Мегрелии 309,310,313
Молазонис-дзе Георги, мдигнобар 309
Мосес 447
Мроелашвили 189
Мровели/Мроели, епископы Русские в Шида (Внутренней) Карти 356
- Гedeон 280
- Пилипе Цицишвили 407
Мтбевари, епископы в Тао-Кларджети 356
- Саба Цимедидзе 566
Мурад III, султан Турции (1574-1595) 221
Мурадашвили
- Гивина 440
- Сумбат 440
- Тусина 440
Мустафа-Мирза, брат Имам-Кули-хана 325
Мухрап-батони Иоване, сахлт-хуцес 142
Мушкедани 590
Мхеидзе
- Бежо 483
- Петре, моурав 149
Мхецидзе 211
Мхецашвили, кузнец 67
Мчхеидзе Давит, мдиванбег 174,515,516

Надир 410
Надир, шах Ирана (1736-1747) 240

Надирадзе 470
 Назар-Али-хан/ Иракли I, царь Кахети (1688-1703) 53,55,78,173,
 185,235,236,315,318,319,325,408,492
 Насидзе Гулбаат 280
 Насрадалашвили 277
 Нахуцришвили Зураб, насаул 291
 Некресели, епископы Некресские в Кахети 333
 - Досифеос 298
 Немсадзе Бежан 41
 Нестан-Лареджан
 - мать Александре I 190
 - жена Гиорги VIII 28,311
 - жена Свимона I 43,218,362
 - жена Александре III, царя Имерети, мать Баграта IV, царя Име-
 рети 68,509
 - жена Левана II Даддани 49,52
 Нижарадзе 211
 Николаишвили Бежан 273
 Николоз 179,600
 Николоз/Николаос/Николаос
 - П, католикос Грузии (1240-1280) 378,503
 - IV Барабашвили, католикос Грузии (1562-1584) 43,396,400
 - V, сын Леона, царя Кахети, католикос Грузии (1584-1591) 564
 - VI Амилахвари, католикос Грузии (1676-1688) 406,470,571
 - брат Отии Даддани 116
 - сын Отии Даддани, брат Каци П Даддани, царевич 104,106,107,
 110,113,122,245,420,528
 - архимандрит 140,141
 - крестonosитель 52
 - мцигнобар двора 1
 - настоятель 149,464
 - протоиерей 448,464
 - сахлф-хуцес 387
 - художник 474

Николоз (Гиоргис-дзе) /Нико/ Николай Георгиевич/Даддани/Даддианов, царевич, моурав, сардал-моурав, мдиванбег, мдиванбег-ухуцес мсаджул-ухуцес, полковник, генерал-майор (историк, ок.1780-1834) 146,149,151,156-158,163,166,167-169,173,303,304,374,423,429,540

Никорџидели/Николаос-џидели, епископы Никорџидские в Раџе
- Германе 116
- Мануел 38
- Свимон 38

Никабадзе Даџа 607

Никозели, епископы Никозские в Шида (Внутренней) Карџли, 356
Нина

- просветительница Грузии (начало IY в.) 189
- Нино, жена Григола Даддани, правительница Мегрелии (1804-1811) 132,135,136,138-141,146,148,149,151-155,188,245,246,252-254,374-376,425,428,535

Ниниа 454

Ниниа, мдиван 265

Ниниашвили 529

Ниноџидели, епископы Ниноџидские в Гарџ (Внешней) Кахџи
262,339,356

- Иоане 266,301
- Иосџб 239
- Козман 316

Нугзар, эрисџав 580

Нукрадзе

- Гиорги, ключарь 609
- Мосџ, дьякон 609
- Петре 609

Оболадзе 551

Оболадзе, скороход 409

Оџропир

- каџоликос Грузии (около 1033) 542
- сын Гиорги XШ, внук Иракли II 142,186,187

Оџропиридзе

- Бери 529
- Бџра 529
- Давиџ 529
- Зураб 529

- Мамука 529
- Оґари 529
- Свимон 529
- Оґропирис-швили Махаребел 388
- Оладас-швили 557
- Онана, мдиван 495
- Оноґре, настоятель 322, 548
- Орбелиани
 - Гиорги 499
 - Давиґ, сахлґ-ухуцес 419
 - Иоане, сардал, сахлґ-ухуцес 419
 - Каихосро 419
 - Каихосро, сардал 419
 - Луарсаб, сардал 419
 - Николоз 419
 - Реваз, сардал 419
- Орбелишвили Реваз, эшик-агас-баш 465
- Орґоидзе 406
- Осе Иесе (!) 419
- Осидзе
 - Гиорги 568
 - Дзабука 568
 - Закариа 568
 - Мазита 568
- Осикме 417
- Осиншвили Кристесиа 263
- Оснас-дзе Иоане 379
- Отиа
 - Гуриели, усыновленный царем Ростомом 280
 - Дадияни (1728-1764) 104, 109, 116, 120, 420-424, 530
 - сын Кации П Дадияни 113, 122, 127-129, 131, 132, 245, 248
 - мдиванбег 265
- Оґари, владельцы Оґи в Самцхе 557
- Оґари 393, 519
- Оґари, мдиван 333
- Охаґорчибаши
 - Заал 572
 - Зураб 572
 - Эдишер 572

Обанас-швили

- Грикол, Давит 417, 445

Обанес 417

Паата 467

Павлишвили Бери 339

Паичадзе 488

Панкрат, см. Баграт, сын Гиорги XIII

Папа

- портной 448

- сапожник 448

Папуа 495

Папунас-швили 471

Папунас-швили Шио 448

Петр I, император России (1689-1725) 594

Петре

- патер 522

- священник 138, 139, 420, 528

- моурав, крестоносите́ль 282

Попишвили

- Гарсеван 93, 94

- Джаниа/Джониа 93, 94

- Иакоб 93, 94

- Луарсаб 94

- Мераб 93

Потемкин П.С. 366

Павленишвили Давит 277

Павнелишвили Тмогвели 278

Пагава 107

Пагава

- Бежан 431

- Пелу 431

Пазришвили Андронике, мдиван-мцигнобар 204

Палавандис-швили/Палавандишвили

- Бежан 470

- Бери 294

- Давит 470

- Иакоб 294

- Иесе 294

- Иракли 470

- Палаванд 33,276
- Пешанги 278,446
- Палеван Хосровილი 441, см. Бараташвили Дурмихан
- Панаскертели/Панаскетели 557
 - Заза Цицишвили, сахит-худес, 40
- Панчулидзе 29,34
- Панчулидзе
 - Багдome 205
 - Гиორги 37
 - Давит 37
 - Иакоб 34,205
 - Иакоб, крестоноситель 544
 - Иоб 37,205
 - Иосеб, крестоноситель 37
- Папанели 386
- Парат-бег 390
- Паремухсишвили
 - Бeroa 390
 - Ирисаси 390
 - Папуна 390
- Парнаваз/Парнаоз (Фарнаваз), сын Иракли II 126,185,186
- Парсадан, мамасахлис 496
- Периджан-Бегу, жена Костантине/Махмад-Кули-хана 89,180,181,183
- Перисадзе
 - Адуа
 - Гуаиҭа 438
 - Имеда 438
 - Мандуа 438
 - Махара 438
- Пирал, мцигнобар 58
- Пиран 90
- Пиранас-швили/Пиранашвили 481,482
- Пиранс-швили Деметре 184
- Пирқулашвили Арутина 270
- Питиуашвили Гаспар 496
- Пицхелаури
 - Автандил 114
 - Арджеван 114
 - Бежан 235
 - Бери 450

- Габриел 114,187
- Гиорги 114,187,235
- Дави^т 114
- Димитри 114,187
- Каихосро 450
- Ломи 235
- Луарсаб 187
- Мзечабук 187
- Николаоз 114
- Рамин 114
- Шиош 235
- Почиани 469
- Продиани 557
- Путурадзе 275
- Пхакадзе
 - Кациела 485
 - Махаробел 485
 - Симон 485
- Пхикае^т 575
- Пхикис-швили 575

- Рамаз, сын Дави^та X 582
- Рамазшвили
 - Гиорги, священник 569
 - Папуна 569
 - Сехниа 569
- Ратиа 62
- Ратишвили
 - Манучар 394
 - Шаош Квени^пневели 394
- Рвадам/Родам, в монашестве Екатерина, мать Гиорги XI 589
- Реваз 287,467
- Реваз, сахл^т-хуцес 407,442
- Режишвили Сард^жастан 277
- Риза-Кули-Мирза, брат Имам-Кули-хана 325
- Родам 397
- Роман П, император Византии (959-963) 542
- Росаб, амир-эди^б 287
- Росеб 604

Росебис-швили

- Георги 325
- Гошћар 325
- Гошћарис-швили (очевидно, сын Гошћара), отделившийся от Росе-
бис-швили, 325
- Закариа 325
- Маца 325
- Миназар 325
- Оман 325
- Паата 325
- Папуа 325

Ростом

- царь Карҭли (1632-1658), правил также Кахети (ок.1647-1656),
53, 54, 56-61, 63, 229-231, 282-284, 286, 371, 466
- царь Имерети (1590-1605), сын Георги П, царя Имерети, 45
- Гуриели (умер в 1564) 223
- сын Георги III, 47
- мамасахлис 446
- ходжа 234

Ротинант Бежуа 410, 443

Рохрохаант Папа 463

Ругетел 393

Руса, бабушка Александре I 577

Русис-швили

- Абибос 181
- Шермазан 89, 181

Русишвили 261, 335

Рустам-паша, аҭабаг (1647-1659) 67

Руствели, епископы Руставские 365

- Николаоз/Николаоз Черкезишвили 86, 551
- Стефане 86

Русудан

- жена Вахтанга VI, 177, 178, 238
- жена Георги П, царя Имерети 41, 42

Ручугиани 590

Рчеулаани 557

Саакадзе

- Гиви 407
- Иване 277
- Папуа, сахлт-хуцес 569

Саакас-швили Хатина, коробейник 447

Савверел 383

Саканделидзе 481, 482

Сакунтелас-дзе 575
Салакаиа Ростом 526
Самаганавили Гарсеван 470
Самадавле Дадзани-Гуриели (около 1470 г.) 232
Самдзивари 557
Самебели Николоз 495
Самџавнели, епископы Самџависские в Шида (Внутренней) Картли 356
- Маџе 311
Самхарас-дзе/Самхарадзе 189,379
Санадири 575
Санадирис-дзе 575
Сарадидзе Маркоз 607
Саргис П, атабаг 379
Сарџис, епископ 592
Саро 388
Сванидзе Габриел 137,139
Свимон 118
Свимон/Симон
- I, царь Картли (1558-1600), сын Луарсаба I 40,43,44,210,
216-219,465
- II, царь Картли (1619-1631) 58,61
- I Гуриели 65
- I, царь Имерети (1697-1700) 223
- крестоносец, настоятель 489
- мдиван 130,265
- модзгвар 134
- священник 378
Свимон/Свиеон Чкетидзе, католикос Абхазети (1659-1666) 174,223
Сеџуридзе Гогиа 499
Силагадзе 415
Симон/Симеон
- мдиван 130
- дьякон 119
- архидьякон 124
- хелосан 425
Симсиве
- Давит 599
- Махаробел 599
- Николоз 599

Синауридзе Гиорги 597
Синдас-дзе 575
Силлиани 590
Слесари 557
Сологашвили Зураб, сахлѣ-хуцес 569
Соломон 98,604
Соломон
- I, царь Имерети (1752-1782) 96,102,103,123,449,477,488,
530,599
- П, царь Имерети (1792-1810) 134,143,607
Сомехидзе
- Адомел 437
- Габриел 437
- Папуна 437
Софром, настоятель 107
Сосан 580
Софья, жена Мамии У Гуриели 124
Спасалары 557
Спиридон 557
Стефане, архимандрит 464
Сугулис-дзе/Сунгулис-дзе
- Лачина 380,580
- Ломи, амир амиров 380,580
Сулайвелидзе 600
Суламберидзе Махаробел 598
Сулеиман, сын Шагнаваза 288,587
Сулхан 286
Сулханис-швили/Сулханашвили
- Даѣо 93
- Мамиа 93
- Оман, меѣвинеѣ-ухуцес 112
Сумбат, сын Урдоели 10
Сумбаѣис-дзе Хасан 378
Сурамели Григол [Эрисѣав Сурамский в Шида (Внутренней) Карѣли]
мсахурѣ-ухуцес 378
Сухина 440

Тбелис-дзе 575
 Тер-Мартироз 592
 Тер-Петруаза 463,592
 Тер-Саркиса 445
 Тер-Хечатур 592
 Тимур (1360-1405) 4,13,197,199,577
 Тжабунашвили 277
 Тжешелашвили Кақучела 606
 Тпилели 260,356
 Тпилели, епископы Тпилисские
 - Атанасе/Атанаси 242,329,373
 - Григол 378
 - Доменти 280
 - Иоане 197
 - Иосеб 587
 - Михаил 464
 Туришвили 300
 Таваберис-дзе 576
 Тавакалас-швили Агаси 41,42
 Тавакарашвили
 - Зураб 37
 - Тақа 46
 Тавдгиридзе 475
 Тазис-швили Паата 242
 Тақтирис-дзе 557
 Тамаз, мдиван-мцигнобар 418
 Тамар 393
 Тамар
 - жена Александре I 4,5,8,11,15,196
 - жена Костантине II 32,307
 - мать Гиорги XI 73
 - мать Луарсаба II 362
 - жена Александре, царя Картли 396
 - жена Теимураза II 90,93,94
 - жена Баграта IУ, царя Имерети 514
 - жена Александре II, царя Имерети 33,34,307,581
 - жена Гиорги II, царя Имерети 399
 - жена Гиорги III, царя Имерети 46,47

- жена Георги VI Гочиа, царя Имерети 223
- жена Александре I, царя Кахети 213
- жена Бежана Дадияни 83,91
- дочь Кации П Дадияни 245
- жена эристава Рачи 405
- урожденная Геловани 415
- †Таракамашвили 495
- †Тархнис-швили/Тархнишвили
 - Димитри, иасаул, пятисотник 300
 - Заза 373
- †Тбилелас-дзе/Тбилелашвили 577,578
- †Тбилели, модзгвар 498
- †Тевдоре, священник 417
- †Тегадзе Георги 229
- †Тедорашвили Георгита, хелосан 518
- †Теимураз
 - I, царь Кахети (1606-1616, 1634-1648) и Картли и Кахети (1623-1632) 50,51,55,58,59,61
 - П, джанишин (с 1711 г.), правитель (1709-1715), царь (1733-1744) Кахети, царь Картли (1744-1762), сын Назар-Али-хана, брат Имам-Кули-хана 53,78,79,81,89,90,93,95,142,176,179-181,183,237,240,271,323,325,522
 - сын Иракли П, он же Антони П, католикос Грузии, 112,185
 - Багратиони, внук Иракли П, сын Георги XШ 126,133,142,186,187,453,488
 - сын Баграта Ш, царя Имерети 37
 - сын Георги П, царя Имерети 223
- †Теодоре Ш, католикос Грузии (1431-1435) 11,14,194,561,562
- †Теодоси
 - настоятель 536
 - настоятель давит-гареджийский 264,266
- †Тинатин 130
- †Тинатин
 - жена Леона, царя Кахети, 208,212
 - жена Ростома, царя Имерети 45
 - жена Левана Ш Дадияни 52,71,372
 - жена Бараты Качибас-дзе 384,387

᠒могвели, владетели ᠒могви в Самцхе 557
᠒о᠒уриа Сехниа, моурав 457
᠒орели Каха, эристав эриставов, мечурцлет-ухуцес 378
᠒охас-дзе 5
᠒улас-дзе
- Иване 310
- Микаил 310
᠒уманис-швили/᠒уманишвили
- Биртвел 177
- Биртвел, мдиван-мцигнобар 53,57,59,230,231
- Гиви, мцигнобар 589
- Гиорги, мдиван-мцигнобар 63,288
- Димитри 446
- Закариа, мдиван-мцигнобар 201,235
- Насриа 396
- Папуа 177
- Салмахан 177
- Сулхан, мдиван-мцигнобар 90
- Тамаз 177
- Шавел, везир 43
- Шиш, мдиван-мцигнобар 78,176
- Эгнате, мдиван, коллежский советник 118,142
᠒уманов (᠒уманишвили)
- Гиорги 133
- Гогиа 133
- Горджасп, мдиван, письмоводитель 95
- Давит 133
- Димитри 133
- Закариа 133
- Иоане 133
- Иосеб, мдиван 133
- Офар 133
- Свимеон 133
- Соломон 133
᠒уркестанишвили Иване, Тетиа 347
᠒урман 286
᠒ухарели, владетель ᠒ухариси в Юго-Западной Грузии 557

Уджармели 275
Улумпия, дочь Баграта У, сестра Гиорги УП 388
Умекашвили Гиви, мамасахлис 454
Урбнели, епископы Урбнисские в Шида (Внутренней) Картли 356
Урбнели
- Эвдемос 441
- Эйтвими 287
Урдоелас-швили Сумбат 28
Урдоелашвили 20
Урдоели, мушриб 10
Усеин (Хусейн), шах-султан Ирана, сефевид (1694-1722) 75,78,81,
179,180,318,321,325
Усуф-паша, везир Ирана (1730-1732) 239

Хазнадзе Германе 437
Халнар-Мирза, сын брата Теимураза П 93
Хамашуридзе Кация 487
Хапавა 519
Харитон, настоятель 330
Харчашнели, епископы в Пшави 356
Хатуа, жена Кахи Торели 378
Хахулари, владельцы Хахули в Юго-Западной Грузии 557
Хацапуридзе Махаробел 599
Хварамзе, дочь Кации П Дадияни 245
Хварашан, дочь Гиорги Х, жена Теимураза I 50,51,55,402
Хевашвили 454,455
Хелашвили Иосеб, ключарь 265
Хертвисари, владельцы Хертвиси в Самцхе 557
Херхеулидзе
- Гиорги 453
- Давит 345,453
- Джамаспи 453
- Иоане 453
- Оман 114,185
Хетагури Тамаз 453
Хиджавадзе
- Свимон 607
- Давит 607
29^x-1148

Хиноцмидели Иоане, епископ в Гурии 129,475

Хирселаши

- Адам 183
- Иоване 98
- Иосеб 98
- Николоз 98
- Оман 98,183
- Отари 183

Хичачадзе Симон, священник 600

Ходжасали 378

Хофели, епископы Хофские в Мегрелии 309

Хофели

- Николоз Цулукидзе 545
- Эпѣвими Пагава 515

Хосита, нацвал 283

Хрисанф Неопатрасский, греческий митрополит 367

Хубулава Давит, священник 432,433

Хулагу-хан, основатель династии иранских ильханов (1251-1265) 378

Хурсис-дзе 557

Хутулашвили Мамука 598

Хачимис-дзе Гугуна 382

Херхемелис-дзе 557

Цагерели, епископы Цагерские в Лечхуми (в их паству входила также Сванети) 147,248,310,586

Цагерели

- Антони, брат Кации П Даддани 110,245,420,528,530,531
- Габриел Чиквани, см. Чконидидели-Цагерели
- Гиорги 254
- Габриел, см. Цагерели-Генаѣли
- Григол 415
- Иоане, сын Кации П Даддани, 140,146,152,155,156,161,188,248, 252,426,429,540,541
- Свимон 250
- Серапион 46,47
- Софром Гогоберидзе 113,116,119,121,122,129,248,249,535,536 (митрополит)

Цагерели-Генаѣли Габриел Даддани 91,521

Цагулашвили 292,293

Цаишели, епископы Цаишские в Мегрелии 309,310,313

Цаишели

- Григол Чийвани/Чийоани (1777-1823) 113,116,121,122,125,129,
137,146,161,188,253,297,374,426,430,432,611
- Иоане Чийоани 434
- Софрон 245,528

Цаишели-Бедмели Иоаким, католикос Аїхазети 574

Цаслани 590

Цецхладзе Тамазика 602

Цискарашвили 544

Цицис-швили/Цицишвили

- Анахаџун Бараџашвили 413
- Баграт, моурав 182
- Вахтанг 404
- Гогиа 186
- Иесе 466
- Иоане 413
- Иракли 280
- Каиа, сахлџ-хуцес 466
- Каихосро 186,404,413,466
- Ниниа 336
- Нодар 413
- Паата 186
- Парсадан 404
- Ростом 466
- Цици 404
- Эдишер 404
- Эпиџане, митрополит 441

Цицишвили 218,300

Цомаиа Давџика 539

Цхадаберидзе

- Костанадзе (!) 549
- Хахута 597

Цхведиани 171,549

Цаџџадзе 287

Цаленджихели, епископ Цаленджихский в Мегрелии 515

Цаленджихели Иларион 52

Цалкели, епископы в Цалка (Триалети) 356

Церетели

- Георги, моларет-ухуцес 134
- Давит, местумре 275
- Зураб, сахлт-ухуцес 123
- Зураб 467
- Утрут 467
- Папуна, спаспет 123

Циқарис-дзе 575

Цилкнели, епископы Цилканские в Шида (Внутренней) Карти 356

Цилкнели Иоане 197

Цинцароели, епископы в Цинцаро 356

Цицеани 590

Цирквалелис-дзе Рати 28

Циркуалидзе Давит 275

Цителашвили

- Георги 278
- Иване 28

Цкароставели, епископы в Цкаростави (Джавахеги) 356

Цулукидзис-швили

- Давит 486
- Датика 606

Цулукидзе

- Бери, везир, сардал 123
- Георги, бокаулт-ухуцес 123
- Георги 38
- Мераб 38
- Николаоз 570

Цурцабели, епископы в Юго-Западной Грузии 356

Чантадзе Хуца 229

Чаргазедзе Хаху, мдиван 49

Чарквиани 590

Чарквиани

- Бучуа, моурав 168
- Георги 353

Чартолани 590

Чачава Мартишиа 539

Черкезис-швили/Черкезишвили

- Автандил 126
- Аидемур, бокаулт-ухуцес 176

- Александре 126
- Арсени 126
- Георги 176
- Джанаслан 126,176
- Джанаслан, старейшина хези 497
- Коане 126
- Костантине 126
- Каихосро 176
- Мамука 176
- Папуа 126
- Эдигер 126

Чивадзе Папуа 438

Чиджавадзе

- Аника Абашидзе-Чиджавадзе 471
- Георги 471
- Иларион 471
- Кахабер, эджиб 308
- Ломкаца 471
- Серапион 371
- Цхутшиа 471

Чжавас-дзе, амир-эджиб 383

Чикоани 121

Чикоани/Чиковани/Чиквани

- Бери 355
- Бучу 138
- Вахтаг 173
- Георги, сахлѣ-ухуцес 113,123,137,140,144,146,151,188,249,
253,254,374,426
- Гогиа 159
- Манучар, моурав 425
- Николоз, архимандрит, настоятель 427,491,538
- Ростом, мдиванбег, сахлѣ-ухуцес, 159,303
- Хосиа 355

Читинашвили

- Берика 568
- Гарсеван 568
- Паата 568

Чихладзе Давит, деканоз, священник 156,158,161

Чичуа 108,254

Чичуа

- сардал 426
- Георги 491
- Георги, сардал, 146
- Деисма 491
- Деисма, моурав, 526
- Деисма, сардал 137
- Кация 491,601
- Леван 491
- Пепу 434,491
- Ростом 491
- Хаху 232,303-304
- Хаху, сахлт-ухуцес 158,159,161

Чолакашвили/Чолокашвили

- Гиви 184
- Георги 74
- Деметре 184
- Дурмишхан, сахлт-ухуцес 74
- Заал 74
- Иоане, сын сестры отца Александре Ш, царя Кахети 184
- Мамука, моурав 74
- Николоз 592
- Пиран 184
- Саэверел 74
- Эдишер 74

Чорчанели 557

Чхеидзе 429

Чхеидзе

- Бежан 494,607
- Георги, модзгвар 610
- Давит 607
- Отиа 494
- Тинатин 494

Чавчавадзе Гарсеван Ревазович, дипломат 500

Чалаганидзе/Чалаканидзе

- Андро, мгалобел 137
- Георги, мдиван, мгалобел 96
- Михаил, архидьякон, монах, 426,429,431,537

ჭარულიძე Цици, эрისტავ 275

ჭარухიძე 405

ჭატურიа Иване 457

Черемели, епископы в Кахети 356

ჭიაბერი 553

ჭიладзе 83,101

ჭиладзе

- Джавах, бокаулт-ухуцес 228

- Кациа 547

ჭიჭინაძე 123

ჭқондидели, епископы Чқондидские (Мартвильские) в Мегрелии 232,
309,313,356

ჭқондидели

- Антони/Антониос 113,116,122,248,532

- Басили, мццгнобарт-ухуцес 503

- Бесарион Дадмани/Дадманис-дзе, сын Кациа П 132,134,137,140,
146,149,151,155,156,159,161,188,253,254,374,428,429,431,
457, 479,491,534,535,537,539,609,611

- Габриел, сын Бежана Дадмани 243,523,524

- Гиорги 173,458

- Григгол 102,103,105-107,110,137,245,527,528,535,601

- Давит Дадмани, митрополит Мегрелии 170,305

- Эвдемон Гогоберидзе 83

- Эвдемон Чхеидзе 537

ჭқондидели-Цагерели

- Габриел Чиквани (1643-1661) 71,372,469,509,511,512,586,594

- Габриел (1700-1714), сын Гиорги Липартиани, брат Бежана Да-
дмани 77,83,517-520,549

ჭқондидели-Цагерели-Бедиели Габриел Чиквани (1675-1680) 547

ჭқонია

- Бесарион 152

- Максиме 491,526

- Николоз, архидьякон 472

Шабурис-дзе

- Вамиц 388

- Варам 388

- Гиорги 388

- Мика 388
- Нугзар 388
- Омар 388
- Саро 388
- Шаверди, нацвал 283
- ШалБеликишвили Автандил 470
- Шалва 386,418
 - мдиван 439
- Шалва Квенишневели, эристав 203,311
- Шалвашвили 20
- Шаликас-швили 557
 - Иотам 557
 - Элисбаал 557
- Шамадавле Даддани-Гуриели 574
- Шамадавле, см. Леван III Даддани
- Шанше, эристав 277
- Шаншеиан-Мартирозис-швили Бегтабег, мдиван-мцигнобар 73
- Шапуашвили, мамасახлис 445
- Шарбис-дзе Деметре, Лашкар 438
- Шарвашидзе
 - Александре 432,433
 - Димитри 432,433
 - Иоане 603
 - Манучар 432,433
 - Родам 52
- Шан-Кули 282
- Шан-Кули-хан (или Леван), сын Шаннаваза (умер в 1709) 321 (?)
- Шаннаваз
 - I/Вахтанг V, царь Карти (1658-1675) 62,258,259,288,289,378,459,467,468,570,587,589
 - II, см. Георги XI
 - III, см. Бакар
- Шанназара, иасаул 569
- Шанпаза 463
- Шемохмедели, епископы Шемохмедские в Гурии 286
- Шемохмедели Иосеб 116,475
- Шергил Даддани (XIV в.) 232
- Шергилаанти, варфалет 445
- Шергиладзе
 - Джаква 313
 - Мате 313

შერგილას-შვილი 381

შერმაძინ, მდივან 496

შხო

- I, კათოლიკოს გუჯიი (1356-1364) 379

- II, კათოლიკოს გუჯიი (1440-1443) 16, 17, 197, 379

- არქიმანდრიტ, კრესონოსიელი 491

- კლუჩარი 283, 448

შიოშ, მეგვინეფ-უჯუეს 283

შიშინიშვილი, სუიუენნიკი 299

შიონი 152

შვაგრე, კათოლიკოს გუჯიი 204, 564

შვდემონ ჸეთის-დე, კათოლიკოს ანჸავეტი (1543-1578) 42, 223

შვსთაფე, მოურავ 251

შვგანის-დე გიორგი, მჯიგნობარ 274

შვგნათე, სუიუენნიკი 35

შვილას-შვილი

- მისრი 504

- ზაკარიი 504

შვიბადურ 393

შვიიავა

- ბასილი/ბასილი, არქიმანდრიტ, ნოსიიელი 457, 491, 538

- გერმანე, სინ დავიტი, არქიმანდრიტ, მოდგვარ, ითშელინიკი, კრესონოსიელი 106, 107, 113, 127, 131, 144, 244, 528, 534, 535

შვიის-შვილი ზურაბ 296

შვიიას-შვილი

- დავიტი, კუიეც 424

- აბრამ 424

შვიივ (გობირახის-დე), კათოლიკოს გუჯიი (1399-1419) 3, 4, 381-383, 578

შვიივსის-დე/შვიივიდე 189

- გებრიელი 286

- დანიილ, კრესონოსიელი 31

- შვიივ 199, 385, 504, 543

შვიივსის-შვილი იოსებ, იარეში-უჯუეს 464

შვიისბარ, სინ ვრისთავა 130

შვიისე იშხნელი 444

შვიივრვა, სინ ლეონა, ცარი კახეტი 208, 212, 215, 398

Знакоლობაშვილი

- Кациа, мамасахлис 442

- Каихосро, мелик 442

Знала, мелик 439

Эндроникашвили 299

Эндроникас-швили/Эндроникашвили

- Давит, сахит-ухуцес 344

- Иосеб, мцигнобар 177

- Царемуз 340

- Гогна 340

Эпѣвими 480-482

Эпѣвими, монах 500

Эпѣвими Сафварелидзе, католикос Апхазети (1578-1616) 223

Эрцстави Георг, мдиванбег 302

- Заал 288

Эрушели, епископы в Эруети в Юго-Западной Грузии 356

Эсна 381

Эстаѣ 585

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И ЭТНИЧЕСКИЕ
НАЗВАНИЯ

- Абаша/Абаши, сел. в Мегрелии 52,551
Абиси, сел. в Картли 287
Авлабар в Тбилиси 189,329
Авлабарские ворота в Тбилиси 339
Авчала, сел. у Тбилиси 189,416,589
Агара, сел.
- в Артануджи 189
- в Кола 189
- в Мухрани 4,189
- в Тао 189
Агара, церковь, по-видимому, в Шавшети 437
Агаиани/Агагани, сел. в Картли, в Мухранской долине 4,189,461
Агви, сел. в Лечхуми 377
Адзви, сел. 189
Азрумские (эрзерумские) пастбища 221
Азрум (Эрзерум) 221
Аитарне, сел. и гора в Апхазети, у Бичвинта 223
Акетская церковь в Гурии 64
Акетское настоятельство 65
Акура, сел. в Кахети 189,265
Акуриси в Сагерманозишвило (Квемс Картли) 277
Алавердская крепость в Кахети 89
Алавердский храм св.Георги, кафедральный собор епископов Амба
Алавердели в Кахети 112,247,327,328,604,605

Аластани, сел. в Джавахети 189
Алвани
- место в Кахети 221
- сел. в Кахети 74
Али, сел. в Картли 442
Амаглеба, сел. в Гурии 551
Амбролаури, сел. в Раце 516
Амуджи/Амучи, сел. в Лоре 189,194
Анага, сел. в Кизики 98
Анеши, сел. и монастырь 189
Аниси (груз. название гор.Ани) 221
Антиохия 575
Антоки, сел. в Гаре Кахети 59,189,568
анцухские лезгины (анцухцы) 295
Анчисхатская церковь в Тбилиси (назв. получила от Анчийской
иконы с конца ХУП в.) 445
Апхазети, сел. (?) в Ачара (?) 575
Апхазети/Апхазия (Абхазия), средневековое назв. Западной
Грузии 223,312,427
апхазы, в средние века жители Западной Грузии 378,573
Апхазский (западногрузинский) католикосат 223
Арагви, приток Куры в Картли 189
Арашенда
- сел. у Гори 189
- место в Кахети, у Земо Ходашени 181,335
Арбо, сел. в Картли 263
Аргети, обл. в Верхней Имерети 92,307,412,514,551
Арджакали, сел. в Кахети 189
Армази/Армазский монастырь, церковь, крепость, таможня в Картли,
западнее Мцхеты 17,18,189,395
армяне, армянин 189,245,378,437,522
Армянская церковь в Кахети 343
Артани, обл. в Юго-Западной Грузии 189
Артанудж, обл. в Юго-Западной Грузии 189
Артануджская крепость 189
Артвин, обл. в Юго-Западной Грузии 221

Аруха, сел. в Аѳхазети 223
Архангела монастырь
- в Джикѳ-убани, в Мегрелии 223
- в Хибула, в Гурии 223
Аски/Аскис-ѳкали, приток Риони в Лечхуми и Раѳе 165,245
Асѳарвани, сел. в Паравани в Джавахети 194
Атени, сел. и монастырь в Карѳли 8,189,196,407,447,578
Атенская крепость 378
атенцы 57
Ахал-даба, сел.
- в Артануджи 189
- в Кола 189
- в Карѳли 189
Ахалѳалаѳи
- в Джавахети 189,341
- в Карѳли 189
Ахалсоѳели, сел. в Раѳе 516,551
Ахал-убани, сел.
- в Карѳли 189
- в Карѳли, на Меѳудис-хеви 203
- в Тао 189
Ахал-цихе
- гор. в Самѳхе 221,333,346
- сел. в Карѳли, у Кодмани 189
Ахалшени в Сагерманозишвило (Квемо Карѳли) 277
Ахалшени, сел.
- в Кахети 189,370
- в Триалети 189
Ахатани в Кахети 542
Ахатели, сел. в Кахети 605
Ахашени, сел. в Кахети 81,348
Ахтала в Сомхити 189
Ахталис-хеви (Ахталское ущелье) в Сомхити 189
Аѳцвери/Аѳцури
- гор. в Месхети 221,437
- храм/церковь богородицы 36,231,393
Аѳцурское епископство 555,563
30-1148

Ачабети, сел. у Крцхинвали 95
 Ачара, область в Юго-Западной Грузии 36,221,575
 Ачар-Алпана, сел. в Лечхуми 377
 Апенда, сел. в Картли 444
 Аши, сел. в Картли 189
 Ашуриани, сел. в Картли, у Каспи 189

 Бабаи, два селища в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
 Бабушери, оз. в Лечхуми 511,512
 Бага, сел. на Арагви 24,26,189
 Багдад (в Месопотамии) 378
 Базари, гор. в Кахети 189,234
 Бандза, город в Мегрелии 547
 Барауни/Бараунта, сел. в Кахети 189,208,370
 Баргвис-хеви в Сагерманозишвили (Квемо Картли) 277
 Барднала, сел. в Лечхуми 377
 Барети, сел. в Триалети 189
 Бари, сел. в Раце 223,516
 Баужели 223
 Баши, сел. в Мегрелии 52
 Белекани, сел. в Энисели 295
 Белтис-цихе, сел. у Мцхета 189
 Бердадзори в Сако(р)ети 542
 Бердзенаули, сел. в Картли, выше Руиси 287
 Бертубани, сел. в Гаре Кахети 189
 Бетания, монастырь у Тбилиси 277
 Бешкенашени, сел. в Триалети 189
 Бикари, сел. в бассейне Меджуды, в Картли 118
 Бицмени (назв. во мн.ч.)
 - сел. на Арагви 20,23
 - Земо (Верхняя) 189
 - Квемо (Нижняя) 189
 Бицвинта, сел. в Мегрелии (Апхазети) 223
 Бицвинтской богородицы храм, кафедра апхазских католиковос
 49,64,65,70,71,174,223,232,409,412,471,473,551,574,601
 Бнела, сел. в Джавахети 189
 Бодбе, сел. в Кизики 319,323
 Бодбе, церковь св.Нины 319,323
 Ботко, сел. в Кахети 189

Боцис-Джвари, сел. в Картли, в Никозской епархии 558
Боцос-Джвари, сел. в Кола (?) 189
Боформа, крепость и монастырь в Эрцо 189
Брили (в рукописи Цроли), сел. в Раце 276
Буба, сел. в Раце 276
Бчакали, сел. в Лечхуми 377

Ванаги, сел. в Картли 189
Вани, церковь в Шавшети (?) 437
Ванская церковь в Имерети 489
Ванкоди - см. Мамкоди
Ванк в Сагерманозшвило (Квемо Картли) 277
Ванкский храм в Тбилиси 445
Ванга, сел. в Кахети 189
Вардис-гора, сасахле в Раце 516,551
Вардис-убани, сел.
- в Ахталис-хеви (Сомхети) 189,194
- в Кахети 605
Вардзиа, Вардзийская церковь/монастырь и гор. в Самцхе 359,378,
437,557,565
Вардзийский монастырь в Имерети 607
Вархуна, сел. в ущелье Храма (Триалети) 80
Варцана, монастырь в Шилда 189,213
Ведзис-хеви/хеви, Ведзисис-хеви, ущелье и сел. у Шилда 189,208,
213,348
Велис Сапорвада в Артаи 189
Вел-кетили
- пустошь в Сомхети 400
- сел. (?) в Сомхети 189
Велга, сел. в Лоре 189
Вирша, г. в Картли 11,12
Вирша, монастырь архангела 189,386,579

Гавази, сел.
- в Кахети 78,180,189
- в Картли 189
Гажготи, сел. в Кахети 189
- Квемо (Нижняя) 208
Гареджа, пустыни, монастыри в Гаре Кахети 213

Гареджвари-Бакурсубани, сел. в Картли 1
 Гаре(с)джийский
 - дом 8,58
 - монастырь 257
 - пустыни (удобно) 8,378
 Гаццветила, в Кахети у Джимити 553
 Гвесо, сел. в Лечхуми 377
 Гвиргвинети, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
 Гегути, сел. в Имерети 551
 Гезати, сел. Кулашского участка Кутаисского уезда 435
 Гелати, сел. в Имерети 551
 Гелати
 - собор/церковь, епископская кафедра 41,45,92,205,211,223,
 275,405,494,514,544,581
 - церковь архангела 37
 - церковь св. Марины 19
 - церковь св. Георги 42,211,223,399,494
 - монастырь 34
 - епископство 556
 - епископская кафедра 556
 Гендуши, сел. в Лечхуми 141,172,244,245,377
 Гергети, сел. в верховьях Арагви 189
 Гертаули (გერტაული), сел. на Арагви 189
 Гиоргани, место у Шилда 213
 Гиорги, св.
 - церковь в Хоири (Алхазети) 223
 - монастырь у Сиони 189
 Гиоргис-убани, место в Кахети 208
 Гиорги-цминда, сел.
 - в Артани 189
 - в Гаре Кахети 189
 - церковь в Сарке 189
 Гишпаниа (Испания) 358
 Гладани, сел. у Тбилиси 87
 Глола, сел. в Раце 276
 Гогиа, сел. в Зварети 189
 Гоглиани/Гоголави, сел. 189
 Годогани, сел. в Мегрелии 92,223

Гомбори, Гомборский перевал в Кахети 79,212,324
Гоми, сел. в Картли, у Ниаби 189
- Земо (Верхний) Гоми 189
- Гомни (название во мн.ч.) 27
Горгофа, церковь 437
Горди, место в Земо Ходашени, в Кахети 181
Гори, гор. в Картли 51,189,192,263,341,380,410
Горийская крепость 349
горийцы 241
Горного (*გორის მწიხ*) св. Гиорги монастырь в Раце 307
Гороани, сел. в Картли у Мцхета 189
Горовна, сел. в Кахети 189
Гоха, место в Картли 452
Гракали, сел. в Картли 189,286
греки 565,607
Греми, гор. в Кахети 234
гремцы 213
Гремис-хеви, сел. в Картли 189
Грузия 126,221,300,356,363,368,369,494,502,571
- Верхняя или Самцхе-Саатабаго 221,533
- Юго-Западная 221
грузины 367
Гудалеги, сел. в Картли 189,396
Гударежи, сел. в Сабаратиано, в долине Алгети 277
Гулгула, место в Кахети 85
Гул(у)хети, сел. в Имерети 96,523
Гундаури, сел. в Ачара 575
Гупта в Джавском ущелье, на р.Диди Лиахви 95
Гурджаани, сел. в Кахети 189,348
Гуриа, провинция в Западной Грузии 36,70,223,302,551
Гурийское мтаварство (владение Гуриели) 273
Ғалидзга/Ғавлидзга, сасахле в Мегрелии 49,223
Ғанухи, сел. в Кахети 189,224,398
Ғвардиа, сел. в Лечхуми 377
Ғвириши, сел. и крепость в Лечхуми 66,377,423
Ғеби, община и сел. в Раце 276
Ғор(и)ети, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Ғормаке, сел. 189
Ғрма-хеви у Джимити (Кахети) 553
Ғу, сел. в Лечхуми 377

Дави́та св.

- могила в Дави́т-Гареджа 189

- монастырь 236, 548

Дави́та Строителя монастырь/церковь в Джимити 189, 553

Дави́т-Гареджийский

- монастырь в Гаре Кахети 76, 213, 257, 264, 267, 271, 322, 336, 350

- монастырь (Иоанна) крестителя 115, 145, 251, 320, 352, 414, 418, 419

- пúстыни 239, 596

Дави́т-Гареджийское многогорье 337, 419, 548

Дадвалети, селище в Сагерманозшвило (Квемо Картли) 277

Дакони, сел. на Куре 189

Дарбази

- сел. в Сомхити 189, 258, 259

- агарак в Сомхити 230

Дарубандское море (Каспийское море) 221

Двалети обл. в горах Кавказа 558

Двалта, сел. в Картли 229

Дехвири, сел. в Лечхуми 377

Дигоми/Дигвами/Дигвами, сел. у Тбилиси 30, 189, 391, 579

Дидгори г. в Картли 189, 583

Диди Баба, пустошь в Сагерманозшвило (Квемо Картли) 277

Диди (Большая) Оротани, сел. в Кола 542

Диди Схлобани в Шавшети 542

Дидубе, место у Тбилиси 439, 513, 589

Диши (или Дадеш), сел. 189

Дирсеули, сел. в Лоре 194

Дисарги, сел. 189

Дисеви, сел. в Картли 35, 189

Дманиси, гор. в Квемо Картли 503

Додос-Рка, монастырь в Дави́т-Гареджа 189

Долис-кана, сел. в Артануджи 189

Дурнуки, сел. в долине Алгети 176

Джавахети, обл. в верхнем бассейне Куры 221, 296, 346, 542

Джавское ущелье в северной части Картли 95

Джацви, сел. в Кахети 189

Джвара, сел. в Артани 189

Джвардаицвари, сел. в Лечхуми 509

Джвари

- монастырь у Мцхета 189

- сел. 504, 543

Джарис-убани (или Курис-убани), сел. 189

Джиджети, сел. в Тианети 214

Джийт-убани, сел. в Мегрелии 223, 272

Джимас-таро, сел. в Имерети 223

Джимити

- сел. в Кахети 224, 348, 553, 554, 572

- церковь Давида Строителя 189

джимитцы 299

Джонети, сел. в Мегрелии 69

Джумати, епископская кафедра в Гурии 475

Джуми, сел. в Мегрелии 297

Джуари, см. Джвари

Дзагнакорна, сел. в бассейне Арагви 10, 23, 189, 381

дзагнакорнец 28

Дзаглани, сел. 189

Дзагалис-хеви 542

Дзамаура, место у Джимити 553

Дзегви, сел. у Мцхета 189, 507

Дзилис-сопели (или Милис-сопели), сел. в Триалети 189

Дзимити, сел. в Гурии 70

Дзмуриси в Раце 307

дзурдзук (грузинское средневековое название чечено-ингушских племен) 454

еврей 189, 255, 378, 424, 527, 531, 535

Живвани, гор. в верховьях Арагви 189

Жошха/Жошко, сел. в Лечхуми 140, 377

Закви, сел. в Земо Картли 584

Зарагула/Зарагуло, сел. в Лечхуми 377, 540

Зарзма, монастырь в Самцхе 36

Заса, в Сагерманозшвило (Квемо Картли) 277
 Зварети, сел. 189
 Звари, сел. в Ксанском эриставстве 203
 Эврис-убани, сел. в Триалети 189
 Эгудери, церковь в Самцхе 437
 Зеганта, сел. 542
 Зеда (Верхний) Куми (ზედა), сел. в Сомхити 259
 Зед-ваке, сел. в Ачара 575
 Зедвареки, сел. в Тао 542
 Зед-калаки в Раце 276
 Земо (Верхняя) Антрапи, сел. в Триалети 189
 Земо Гоми, сел. 189
 Земо Ушкули, сел. в Сванети 590
 Зерти (назв. в ед. и во мн. ч. ზერტი), сел. в Картли 189,
 210,446
 Зиари, сел. в Каки 542
 Зогиши, сел. в Лечхуми 377
 Зрудо в Имерети 223
 Зуби, сел. в Лечхуми 168,353,377
 Зуби, крепость 511,530
 Зугдиди, гор. в Мегрелии 52

Ивлиты св. церковь в Месхети 437
 Иврети, сел. на Ксани в Картли 203
 Ивтиси, сел. 189
 Идлети, сел. в Картли 582
 Иерусалим 52,358,556,575
 Илан-хеви, сел. в Кахети в Некресском епископстве 298
 Илори, церковь в Мегрелии 437
 Имер-хеви, ущелье в Картли 189,274
 Имерети, царство в Западной Грузии 96,223,514,556,607
 имеретини 412
 Индия 142
 Иори, приток Куры в Гаре Кахети 189
 Иран 58,62,78,178
 Испа(на)н (Исфаган) 177
 Исролис-хеви в верховьях Меджуды 187,189
 Исундери, сел. в Лечхуми 353

Кабужети в Сабараџиано (Квемо Картли) 277
Кавказский хребет 221
кавтисхевцы (Кавтисхеви, сел. в Картли) 438
Кавтиская церковь в Картли 378
Каир 358
Какабети, сел. в Кахети 74
Каки в Иерети 542
Калаури, сел. в Кахети 189, 348
Калоубани в Тбилиси 395
Каџа 223
Карби, сел. в Картли 1
Кари (грузинское средневековое назв. Карса) 221
Карсани, сел. у Мцхета 189
Каспи, сел. в Картли 189
Катехская церковь в Иерети 542
Кахети 9, 58, 74-76, 82, 185, 189, 192, 199, 213, 221, 222, 257,
323-325, 398, 495, 542
кахетцы 330
кахи (кахетцы) 573
Кахџ-убани, церковь в Кахети у Гурджаани 189
Кахураши, сел. в Лечхуми 377
Кациети в Раџе 307
Кацхи, монастырь в Имерети 189, 556
Каџарети, храм Самеба (троицы) в Гаре Кахети 240
Квантагиси (კვანთაგისი), селище в Сагерманозивило (Квемо
Картли) 277
Квашхети, сел. в Раџе 401
Квернаула, сел. в Кахети 189
Квесети, в Сагерманозивило (Квемо Картли) 277
Квирик св.
- церковь в Гурии 70
- церковь в Месхети 437
Квирикети, селище в Сагерманозивило (Квемо Картли) 277
Квабити, см. Кулбити
Квархети, сел. в Картли 189
Келури, сел. в Картли 189
Кемхели в Мегрелии 232

Курбѣти, сел. в Картли 542
Курдзаули, сел. 382
Курсеби, выморочное имя в Имерети 211
Кутаисский уезд 435
Кутада, сел. в Кахети 189,504
Кужи, сел. в Имерети 223
Кѹблеви 223
Кѹрикѣ, св. церковь - см. Квирине, св. церковь
Кайкули, обл. 221
Каноби, сел. в Кахети 189
Карабах/Карабаг 74-76
Кварели, сел. в Кахети 605
Квирила, приток р. Риони 556
Кинцвиси, сел. в Картли 542
Коранга, сел. у Орбети (Сомхити) 189,278,282,384,387,392,400
Корниси, сел. в бассейне Проне (Картли) 453
Курис-убани, селение в Картли 584
Курис-убани (или Дзврис-убани) 189
Курис-хэви, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Кадагани, сел. в Картли 4
Каратак, сел. в Сомхити 48,230
Карели, сел. в Картли 418
Кариата, порт на р. Хоби 232
Картвелы (грузины) 356,573
Картли 2,58,84,143,189,192,199,221,222,241,312,346,347,356,
407,465,503,542,587
- Земо (Верхняя) 43,221,402,584
- Квемо (Нижняя) 221
Картли, сел. у Мцхета 189
Картлийско-кахетское царство 366,369
Кашвети, церковь 437
Кваблиани/Кобулиани, обл. в Самцхе 221
Квабани, сел. 189
Квабни, сел. в Картли 189
Ква-қрили, сел. в Артани 189
Кваѣахевский монастырь, храм в Картли 191,373,438
Кваѣахевцы 438

Квемо (Нижний) Болниси, сел. в Квемо Картли 53
Квемо Церакви, сел. в Сомхити 48
Квеша, сел. в Картли 189
Квитири, см. Кутири
Квишари, сел. в Лечхуми 377,549
Кедис-убани, сел. в Триалети 189
Кизики/Хизики/Хизиҟи, обл. в Кахети 323
Кизикцы/Хизиҟцы 93,94
Киндзара, сел. у Мцхета 189
Китаант Дманиси, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Конити, сел. в Имерети 223
Кордва, сел. в Самцхе 379
Корди, сел. в Верхней Картли 11,12,189,584
- Земо (Верхняя) Корди 584
Кореисубани, сел. 551
Крцхинвали сел., гор. в Картли 73,189
Ксани, приток р. Куры в Картли 4,203
Курта, община в Ксанском эриставстве 203,397
Кутири/Квитири, сел. в Имерети 211,494
Кутафиси (Кутаиси) 211,223,474,556
Кутаисец 549
Куча Монастери, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277

Лебечина/Лебечина, церковь в Лечхуми 244,245,377
Лавра, монастырь в Кватахеви (Картли) 189
Лагод-хеви/Лагодехи, сел., монастырь в хэреҟи 189,542
Ладжана, сел. в Лечхуми 377
Лаилаши, сел. в Лечхуми 116,168,245,255,377
Лалавери, сел. в Сванети 590
Ламискана, сел. в Картли 114
Ларгвиси, монастырь в верхнем течении Ксани (Картли) 203,397
Ларгвисская епархия 203
Ларчва, сел. в Лечхуми 377
Ласериа, сел. в Лечхуми 377
Ласхана, сел. в Лечхуми 377
латарцы (Латар, община в Сванети) 276
Лахеҟа, сел. в Лечхуми 377,549
Лацориа (ლაცორია), сел. в Лечхуми 377

Лачепита (ლახეპიტა), сел. в Лечхуми 333
Лачхути, сел. в Гурии 551
Лашхеги, община в Сванети 276
лашхцы, жители Лашхеги 276
Лебецина, см. Лабейина.
Легвис-хеви, речка, впадающая в Куру в Тбилиси 189
Ледгемие, сел. в Мегрелии 432
леагини (леки) - 94,181,242,265,267,295,330,332,341,368,596
Лентехи в Сванети 167
Лерцами, сел. в Энисели 189
Лесини, сел. в Лечхуми 377
Летеги, сел. в Карти 576
Лехана (возможно, должно быть Лухвано), сел. в Лечхуми 593
леханец 593
Лехидари, сел. в Лечхуми 509
Лечхуми, обл. в Западной Грузии 132,161,163,166,167,223,245,420,
421,423,426,540,593
Лешкаши, сел. в Лечхуми 377
Лешкеда, сел. в Лечхуми 377
Лиганис-хеви, обл. в Юго-Западной Грузии, у устья Чор хи 221
Лило, сел. в Гаре Кахети 260
Лиси, сел. у Тбилиси 189
Лихи, горы (совр. Сурамский хребет) 223
Лихт-Амер (букв."по эту сторону Лихи"), Восточная Грузия 211
Лихт-Имер (букв."по ту сторону Лихи"), Западная Грузия 211,493
Лоледи, сел. 231
Ломсиант-хеви в Имерети 607
Лоре, обл. в Квемо Карти 189,194
Лосиури, место в Шавшети 437
Лухвано/Лухано
- сел. в Лечхуми - 128,153,377,425
- г. 166

Маглаки, сел. в Имерети 211
Маграни, сел. в Кахети 90
Мазарети (возможно, описка вм.Мзварети), сел. в Сабараташвилло 277
Малемце, монастырь в Гудалеги 189,396
Мали, сел. в Лечхуми 377
Мамахута, сел. в Сомхити 230
Мамкоди/Ванкоди, церковь у Тбилиси 87,88

Манасти, сел. в Гаре Кахети 437
Манглисская церковь в Триалети 347
Мантходжи/Маѳходжи, сасахле и монастырь в Имерети 223
Марабда, селище в Сагерманошивило (Квемо Карѳли) 277
Мариам-Джвари, сел. в Гаре Кахети 58,189
Мармарис-кари, сел. в Мегрелии 223
Мармашени, сел. в Сомхити 189
Мартаци, сел. в Карѳли 189
Мартвили, сел. в Мегрелии 429,535
Мартвильский храм, церковь богородицы, кафедра епископов Чкон-
дидели 83,96,103,107,109,110,116,117,120,121,128,129,
131,132,134,135,139,146,148,170,243,374,403,426,429,435,
523,524,528,534,535,537,538,547
- церковь св. Георги 424, см. также Чкондидский
Марткоби (Марткопи), сел. в Гаре Кахети 76
Марткопская церковь нерукотворного образа 86,87,270,416
Марткопское епископство 86
Маѳходжи - см. Мантходжи
Махарони у Панавра в Триалети 542
Махаши, сел. в Лечхуми 377
Махрагаджи, сел. в Карѳли 189
Мачуѳта, сел. в Триалети 189
Мачахели (Мичихиани), ущелье в Шавшети 575
Мгвине, церковь в Имерети 29,189
Мегрелия 157,161,223,248,375,376,536,612
Мегалауни, сел. 189
Мегуреви (или Метуреви), место в Карѳли 587
Меджврис-хеви, сел. в Карѳли 235,450,451,454,455
Меджудис-хеви, р. в бассейне Диди Лиахви, притока Куры 203
Меирманская церковь в Саирме (Лечхуми) 421
Мере, сел. в Кахети 604,605
Месхети
- провинция в Юго-Западной Грузии, см. Самцхе
- селение в Имерети 211,551
месхи 362
Метехи
- сел. и монастырь в Карѳли 2,32,189
- монастырь в Аблабари (Тѳилиси) 189

Метехская (церковь) богоматери
- в Тбилиси 218
- в Картли 32,40,63,378,505
Мзореџи, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Мзореџи, сел. в Аргвети 92
Милис-соџели, см. Дзилис-соџели
Мисаџицели, сел. в Картли 15,189,579
Модимнахе, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Моздок 501
монголы (татары) 503
Мохиси, сел.
- на Дидгори 189,287,296,582,583
- в Земо Картли у Улумбы 43,189
Мџабори/Табори г. и церковь у Тбилиси 54
Мџавар-ангелози, сел. в Лоре 189
Мџавар-ангелозџ-убани в сел. Руиси (Картли) 189
Мџиулетџи в Сванетџи 276
мулахџы (Мулах, община в Сванетџи) 276
Мури, крепость в Лечхуми 169
Мухадгверди, сел. у Мџхетџи 189
Мухани, сел. 189
Мухрани, долина и сел. в Картли 3,4,584
Мухрани, сел. в Мегрелии 223
Мухурская г. в Аргветџи 514
Мхведуреџи 189, см. Хведуреџи
Мџире (Малый) Мариамна, селище в Сагерманошвило (Квемо Картли)
277
Мџхетџа 199,224,356,542,596
Мџхетџский Светџи-Цховели, см. Светџи-Цховели

Набаревџи (или Наагаревџи), сел. в Имеретџи 34
Набослеви, выморочное имение в Имеретџи 211
Наваза, сел. в Картли 189
Навенахеви/Навенаџевџи, сел. в Имеретџи 211,223
Нагвазао, сел. в Мегрелии 223
Нагвазаурџи 223
Нагвазеу, место в Мегрелии 146
Нагваревџи, агара в Шавшеџи 542
Надвалеви, сел. 189

Нажанаури в Мегрелии 223
 Нажанео на р.Эгури 223
 Накверцхала, селище в Кахети, у Джимити 553
 Накуралеша, сел. в Лечхуми 377,549
 Накалакеви
 - в Сако(р)ети 542
 - селище в Сагерманошивило (Квемо Картли) 277
 Накулбакеви, сел. у Мцхета 189
 Намарневи
 - пустынь в Лечхуми 147,158,161-164,166-169,540
 - церковь св.Иоане 161
 Намахванская община в Имерети 599
 Намашеви, сел. в Имерети 211,223
 Напатарау, сасахле в Мегрелии 120
 Напири, сел. в Кахети 189
 Наспери, сел. в Лечхуми 377
 Натлисмцемели, сел. и собор в Кола 189
 Нахаребао, сел. в Мегрелии 528
 нахидурцы (Нахидури - сел. в Сомхити) 284,289
 Наццалеви в Тбеби (у Мамкода?) 88
 Некресская церковь (кафедра епископов Некресели в Кахети) 333
 Некресское епископство 181
 некресцы 213
 Ниаби, сел. в Картли 27,189
 Нигоза, сел. в Картли 189
 Нигозети, сел. в Артануджи 189
 Никорцида, монастырь, кафедра епископов Никорцидели в Раце 38
 Никорцидская епархия 38
 Никози, кафедра епископов Никозели; сел. в Картли
 - Эмо (Верхний) 558
 - Квемо (Нижний) 558
 Никозская епархия 558
 Ниноцидское епископство (Ниноцида, кафедра епископов Ниноциде-
 ли в Гаре Кахети) 339
 Нины св.церковь в Водбе (Кизики) 319,323
 Нисласа, церковь в Кго-Западной Грузии 437
 Ничбиси, сел. у Мцхета 445
 Нодокра, сел. и монастырь в Кахети 189
 нодокрийцы 381
 Чоджа, сел. в Кахети 189
 Чолжикети, имение в Кахети 189,388,389

Ноджис-т'ави, церковь в Кахети 388
 Ноджи(с)-хеви в Мегрелии 403
 Носорна, сел. в Кахети 542
 Нуа, сел. в Хеоба (Боржомское ущелье) 189

 Овсети/Осети (Осетия) 221,276,558,571
 овсы/осы (осетины) 332,341
 Оглаури, сел. в Кларджети 575
 Огоро, две церкви в Месхети 437
 Одиши
 - Мегрелия 62,71,132,146,244,245,420,493,540,551
 - сел. в Мегрелии 52
 Оджола, сел. в Мегрелии 91,105,530
 Оками, сел. в Джавахети 189
 Окриба, область в Имерети 551,556
 Окуреша, сел. в Лечхуми 353,377,511,512,549
 Окурешская церковь св. Георги 549
 Оконская церковь в Картли 178
 Оконский храм в Чхари (Имерети) 223
 Олтиси, сел. в Триалети 221
 Онтопу, сел. в Мегрелии 535
 Ончеви, сел. в Раце 275
 опитарцы (Опитари - селение в Лечхуми) 353
 Опча в Имерети 551
 Орбели, сел. в Лечхуми 377
 Орбети, сел. в Сомхити 189
 Орбодзвали, сел. в Картли 274
 Оромашени, сел. у Дманиси (Квемо Картли) 189,503
 Орота/Ороти сел. в Кахети 189,504,505
 Орта, сел. в Дзаглиц-хеви 542
 Орхеви 189
 Ос(и)аури, сел. в Земо Картли 402
 Ота(л)оани в Картли 542
 Охомира, выморочное имение в Имерети 211
 Ожер-хида на Арагви 26
 Оцхана, сел. в Гурии 223
 Очалаури (название во мн.ч. *აჭარაუბო*) в Картли 30,438
 Ошки, монастырь в Самцхе 557

Палавра, монастырь 542
Палакацио, оз. Чилдыр 221
Пархали, область в Юго-Западной Грузии 390
Пархальский монастырь 359
Патара Мегврекиси, сел. в Картли на Диди Лмахви 189
Патардзеули, сел. в Гаре Кахети 189,548
Патрикети, сел. в Имерети 92
персы 367,493
Петербург 500
Питлоани, сел. 189
Придворная (*ჯობი*) церковь в Тбилиси 514
Падашени, сел. в Кахети 189
Пазаант-Карака, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Панавра 542
Паневи в Юго-Западной Грузии 221
Папани, сел. 189
Паравани, обл. в Джавахети 189
Парцханақаневи/Парцхманақаневи сел. в Имерети 102,211,412,551
Пасиани (Басиани), обл. в верховьях Аракса 221
Паса-Эдженская церковь архангела 312
Пашаани, сел. у Шилда в Кахети 189,208,213,348
Пичхоани/Пичховани сел. в Энисели 189,464
Плави, сел. в Картли 189
Пока, сел. в Паравани 189,194
Пона в Раце 307
Посо/Посви, сел. в Кахети 189,504,505
Пудземарги, сел. в Лоре 189

Рабица, сел. в Апхазети 223
Рамазиани, сел. в Кахети 74
раны (Рани - обл. в восточном Закавказье) 573
Ратевани, сел. у Орбети 278
Раца, обл. в верховьях Риони 19,223,307,308,401,516,551
Рафинская гора 556
Раца Верхняя или Горная 558

Ревашени, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Рехис-хеви, ущелье в Картли 189
Риони, р. 68,101,232,556
Ркони, сел. в Картли 378
Рконская церковь Богоматери в Картли 378
Роба, сел. в Имерети 96,523
Россия, Российская империя 163,223,365-369,533,604
Руиси, сел. и церковь в Картли, кафедра епископов Мровели
182,186,189,444,573
Руставское епископство в Гаре Кахети 86

Саамиреджибо, владения Амиреджиби в Картли 287
Саатабаго, владения атабагов 296,360, см. Самцхе
Сабаратиано/Сабаратао, владения Бараташвили в Квемо Картли 189,
221,419
Саба-Цмида, сел.
- в Картли 558
- в Ташири 189
Сабузара, сел. в Сабаратиано 277
Саванети, сел.
- в Имерети 189
- в Артануджи 189
Саведзо, селения, входящие в Ведзис-хеви у Шилда 213
Сагареджо (букв. "места, входящие в Гареджа") 9,58,189,212,
247,257
Сагуде, сел. в Картли 189
Сагурамо, сел. у Мцхета 189
Сагуриело, владения Гуриели 223
Саддиано, владения Даддани 223
Саджавахиано, владения Джавахис-швили 61
Саирме
- сел. в Лечхуми 540
- пустынь, монастырь в Лечхуми 140,141,147,153,154,156,157,
161,162,165,171,172,244-246,255,354,377,420,423,425,
427,458,531,536,612
Саквила/Саквиа, сел. в Картли 189
Сакире, сел. в Картли 189
Сако(р)ети 542

Сакуфеидо в Лечхуми 593
Садрioni в Кахети 327
Сакучулорю, сел. в Мегрелии 223
Салхино, сел. в Мегрелии 161
Самадаант-Карака, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Самеба (троица) монастырь
- в Гергети 189
- в Кацарети 240
самебец 576
Самикелао, владения Микеладзе в Имерети 551
Самцхе 2,231,359,459,557,565, см. Месхети
Самцхе-Саатабаго 189,221 (Верхняя Грузия), 231
Самцхецо, владения мцхетского Свети-Цховели 283
Самцевриси, сел. в Карти 189
Самшвилде, сел. в Сабаратиано 400
Санебели, сел. в Карти 189
Санорчи, сел. в Лечхуми 377
Саписте/Сапсите, крепость в Гаре Кахети 189
Сапурццо, сел. у Мцхета 189
Сарке (Саркиси) в Имер-хеви (Карти) 189
Саркине, пустынь у Мцхета 189
Саркинеги, селище в Сагерманозишвило (Квемо Карти) 277
Сасхори, сел. в Карти 31,189,579
Сатредо, место в Сомхети 400
Сатиби, пустошь и селище в Карти 189,210
Сатицари, сел. в Земо Карти 189,584
Сатице, сел. 382
Сатовле, г. в Карти 189
Сахади, место в Имерети 307
Сахарбедио, сел. в Мегрелии 155,551
Сацагерло, епархия епископов Цагерели 546,593
Сацулаискиро, сел. в Мегрелии 551
Сачеркезо в Кахети 176
Сачино, сел. в Мегрелии 162,551
Сачхеури, сел. в Лечхуми 223
Сачилао в Мегрелии 162,245
Сачичинадзо, владения Чичинадзе в Раче 123
Сачхондидло, епархия епископов Чхондидели 243
сваны 276,310,558

Сванети 221, 245, 558, 591
Свери, сел. в Никозской епархии (Карџли) 558
Свети-Цховели, кафедральный храм католиков Грузии 2-5, 8, 11,
13-17, 20, 24, 27, 28, 30, 35, 39, 43, 44, 50, 51, 58, 63, 75, 82, 189-
191, 194-196, 199, 202, 208, 212, 213, 216, 221, 222, 224, 227, 228,
230, 231, 241, 257, 274, 283, 284, 287, 296, 356, 359, 360, 380-382,
384, 385, 387, 388, 391, 392, 394-396, 398, 400, 402, 404-408, 411,
442, 444, 464, 470, 496, 499, 503, 507, 522, 542, 557, 568, 576, 577,
579, 582, 584, 588
Синайский монастырь на Синайском полуострове 587
Сиони
- монастырь на Иори 189
- сел. 189
- церковь в Атени 8
Сионская церковь богородицы в Тбилиси 329, 448
Сириачкони в Мегрелии 551
Сканда в Имерети 514
Скандури в Имерети 514
Сомхити/Сомхети, обл. в Квемо Карџли 221, 230, 384, 556, 569
Соргити, сел. в Раџе 275
Сормони, сел. в Имерети 45
Софии св. храм в Кутаиси 223
Спаџа-гори, сел. в Лечхуми 377
Стамбул 62
Субеиши, сел. в Имерети 223
Субеши 223
Суджуна, сел. в Мегрелии 535
Суджунская церковь св. Георги 83, 96, 100, 101, 104, 122, 124, 137-139,
170, 374, 422, 517, 519, 520, 523, 527, 532, 534, 537, 547
сураец (Сурами - гор. в Карџли) 522
Сурмуши, сел. в Лечхуми 377
Схалнари, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Карџли) 277
Схалџа, сел. в Артани 189
Схвава, сел. в Имерети 130
Схлуани, сел. в Кларџети 542

Табакмеда, сел. у Тбилиси 54
Тазреби, сел. в Кахети 189

Талаврис хеви в Сомхити 230
тандзиец (Тандзиа - сел. в Квемо Картли) 576
Тао, провинция в Юго-Западной Грузии 189,221,542
татары 52 (турки), 569
Ташири, обл. в Южной Грузии 189,221
Тба, церковь в Шавшети 437
Тбеби, место у Мамкоди 88
Тбети, сел. и монастырь в Картли, в Никозской епархии 558
Тбиси в Сагерманозшвило (Квемо Картли) 277
Твиши, сел. в Раце 66,68,509
Техури, приток Риони 83,101
Тџауру в Мегрелии 223
Тџвири в Мегрелии 516,551
Тџвиши, сел. в Лечхуми 171
Тола, сел. в Сабаратиано 277
Толоши, сел. на Куре в Джавахети 189
Тонтио в Джавахети 542
Тџилиси (Тбилиси) 10,54,142,189,192,217,218,221,228,251,260,
291,329,339,366,391,394,395,439,459,496,500,513,
589,612
Тџилисский городской (католический) храм 522
Тураџа, сел. в Мухрани 4,189
турки/осмалоба 52,123,240,409,412,432,472,474,475,525,601
Турция 462
џаборская церковь у Тџилиси 189
џави-Паравани в Паравани 189
џавмргвала/џавмргвали/џавмргвали, сел. в Сомхити 44,189,284,
289,569
џавмргвалцы 284,289
џамарашени, сел. в Картли 288
џаџани в Сагерманозшвило (Квемо Картли) 277
џараџама (араб.), татарин 330
џахами, сел. в Лечхуми 377
џваледџи, сел. в Кахети 189
џвалини/џвали, сел. в Гаре Кахети 189,548
џвалцы 283
џеварешо, сел. в Раце 276
џедзами, приток Куры в Картли 61
џедзи в Картли 542

Текена/Текана, сел. в Картли 189
Теклати, сел. в Мегрелии 223,551
Телави, гор. в Кахети 292,343
Телавцы 351
Телети, сел. у Тбилиси 54,189
Теловани, сел. в Картли 189
Тетри-кзде, место у Шилда в Энисели 189
Тианети, сел. в Мтиулеті (Восточная Грузия) 184
Тигва, сел. в Картли 467
Тилити, сел. 223
Тлити 223
Торманеульское сасахле в Имерети 41
Тортоми, обл. в Юго-Западной Грузии 221,390
Триалети 189,221
Тутебис-геле у Джимити в Кахети 553
Тухариси, собор апостолов, в Юго-Западной Грузии 189
Туши 74,295
Тхилиа-цкаро в Аргвети 514
Тхилсвна, сел. в Картли 201
Тхмори в Раце 307

Удабно (букв. "пустынь")

- в Давит-Гареджа 189

- в Хеви 189

Уджармиец (Уджарма, гор. в Гаре Кахети) 386

Улумба

- монастырь в Картли у Дихи 189

- гор. с таможней 189

Упити, сел. 189

Ублис-цихе, сел. в Картли 39,189

Упча 223

Урбниси, сел. и монастырь, кафедра епископов Урбнели 573

урум, ад. турок 445

Усахело, сел. в Лечхуми 377,530,549

Уцхери, сел. в Лечхуми 377

Ушкулци (Ушкул, община в Сванети) 276

Хандаки/Хандраки, сел.
- в Кахети 208,209
- в Картли 189,201
Харагаулская крепость в Имерети 449
Хатис-сопели, сел. в Сомхити 189
Хахульской богородицы церковь в Кахети 57,79,215,234,324,343
Хашми, сел. в Гаре Кахети 145
Хвамли, церковь св.Георги в Лечхуми 68,69,77,91,509,511,512
Хведурети/Хведурети, ущелье и сел. в Картли 274,383
Хвити, сел. в Картли
- Земо (Верхняя) 558
- Квемо (Нижняя), 558
Хеви в Кизики 323
Хевт-убани у Шилда 213
Хекорди, сел. у Мцхета 31,189
Хериа, монастырь в Сванети 276
Хертвиси, сел. в Ацара 575
Хета, сел. в Мегрелии 125
Хечи, сел. в Гурии 223
Хибула в Мегрелии 223
Хидура в Сванети 276
Хиноцмида, кафедра епископов Хиноцмидели в Хино в Гурии 475
Хиноцмидская епархия 475
Ховле, сел. в Картли 378
Ходашени, сел. в Кахети 189,261,348
- Земо (Верхний) 181
ходашенцы 261,335
Ходжи, сел. в Лечхуми 377
Хоири, сел. в Ахазети 223
Хомхели в Кизики 94
Хони, сел. в Имерети 223
Хофи/Хоби, сел. и монастырь в Мегрелии 551
Хофская/Хобская церковь/ храм богородицы, кафедра епископов
Хофели 71,155,173,174,232,375,376,454,515,516,545
Хофское епископство 550
Хорасан 462
Хорга в Мегрелии 71,223,516,551
хорезмийцы 503
Хори(с)хеби, селище в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277

Хорнабуджская крепость в Кахети 61
Хоштибели, участок земли над Чунеши 42,223
Хрейти в Имерети, на Буджис-ццали 556
Хунци, сел. в Мегрелии 528,535
Хева, сел. в Тао 189
Хеви, обл. в верховьях Терека 189
Херкис-хеви/Херкис-хеви в бассейне Арагви 8,14
Хибула, сел. в Гурии 223

Цагера, сел. в Лечхуми 377

Цагери

- сел./монастырь в Лечхуми 377
- церковь богородицы, кафедра епископов Цагерели 47,68,69,
77,91,99,105,119,163,248-250,254,377,415,428,469,509,
512,521,531,541,549

Цагерское епископство 546

Цаиши

- сел. в Мегрелии 136
- церковь богородицы, кафедра епископов Цаишели 108,113,136,
149,159,253,303,305,430,432,433,612
- монастырь 305
- епископство 159

Цихе-Бдави, сел. в Картли 189

Цихеди, сел. у Дзегви (Картли) 189,507,542

Цихиа, община в Ксанском эриставстве 397

Цихис-дзири в Кола 189

Цолоти, сел. в Картли 189

Цота Барети, сел. в Триалети 189

Цроли (?), возможно, описка вм. Брили, сел. в Раце 276

Цукити, сел. в Картли 542

Цхаоти, сел. в Картли 114

цхаотец 118

Цхврисы, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277

Цхега, сел. в Лечхуми 377

Цхенис-ццали, приток Риони 101

Цхинвальское ущелье в Картли 341

Цхиретис-гверди, выморочное владение в Картли 201

Цхукури, сел. в Имерети 41

Цхукушери, сел. в Лечхуми 66,68,377,423

Цавкиси, сел.
- у Тбилиси 189,218
- у Мцхета 189
Цаленджихский храм, кафедра епископов Цаленджихели в Мегрелии 150
Цаликарское сасахе в Мегрелии 532
Цврили-хеви у Джимити 553
Цедиси, сел. в Картли 342
Цейти, церковь в Шавшети 437
Церовани, сел. в Картли 189
Циас-ццали, р. в Картли 189
Циламиери, сел. в Лечхуми 377
Цилканцы (Цилкани - сел. в Картли) 280,281
Цинарехи, сел. и монастырь на Кавтис-хеви (Картли) 189,242
Цинубани, сел.
- в Кахети 189
- в Картли 189
- над Мармашени 189
Циперчи, сел. в Лечхуми 377,415
Цирдали, сел. 189
Цирквалец (Цирквали - сел. в Картли) 202
Цители Сақдари 189
Цитурети, сел. в Кларджети 575
Цкалидзга на Риони 49,223,551
Цкалисгза в Мегрелии 551
Цкал-шатроани, сел. в Картли 189
Цкаротравали, сел. над Мармашени (Сомхити) 189,194
Цқисери, сел. в Раце 275
Цқнори, сел. в Раце 307
Цниси, сел. в Самцхе 393
Цнора у Джимити 553
Цнори, сел. в Кахети 189
Цобена, сел. в бассейне Арагви 189
Цолда, сел. в Картли 189
Цугна в Лечхуми 223

Чалактаг, сел. в Сомхити 48
Чвалмечи, сел. в Лечхуми 377
Чекури, сел. в Эрцо 189
Черкези (Черкесия) 221

Чи́куне́ти, сел. в А́чара 575
Чи́кунури/Чи́кѐнури в Ка́ртли 189,281
Чилдыр или Палакацио, оз. 221
Чихори
- сел. в Аргвети 412
- церковь в Шавшети 437
Чи́куми, сел. в Лечхуми 377
чолурцы (Чолури - община в Сванети) 276
Чочети, сел. в Триалети 189,542
Чумлақи, сел. в Кахети 553
Чунеши, сел. в Имерети 41,42,223
Чѳешо в Ра́че 276
Чхари, сел. в Имерети 223,399
Чжиквети, сел. в Ка́ртли 189
Чжиквѳа, сел. в Сагерманозишвило (Квемо Ка́ртли) 277
Чхутели, сел. в Лечхуми 377,509
Чхутунели, сел. в А́чара 575
Ча́ла в Мегрелии 146
Ча́лади́ди, сел. в Мегрелии 110,137,139,151,232
Ча́лас-та́ви, селение у р.Чишура (Мегрелия) 211,223
Ча́лели, крепость (*ჭალელი ციხე*) 355
Ча́нети 223
Ча́оби, селище в Сагерманозишвило (Квемо Ка́ртли) 277
Ча́рта́ли на Арагви 24
Ча́чхурский храм архангела в Мегрелии 62
Ча́шлети в Ра́че 307
Чви́ро/Чви́роси, сел. 189
Чи́нча́ри, сел. в Артани
- Зе́мо (Верхний) 189
- Квемо (Нижний) 189
Чи́шура, р. в Мегрелии 211
Чи́квиши, сел. в Лечхуми 156,172,377,612
Чи́конди́дский храм 523, см. Мартвильский храм
Чи́конди́дское епископство 83
Чи́конди́дцы 518,534
Чи́парта/Чи́порти, сел. у Мамкоди 87,189
Чу́рис-та́ви, сел. в Ра́че 275

Шаба́дини в Кахети 75,495,588
Шаба́динский канал 60

Шаваџи, церковь в Юго-Западной Грузии 437
Шави-тџе у Гомборского перевала (Кахети) 79
Шаври в Раџе 307
Шавшети, область в Юго-Западной Грузии 2,221,256,436,437,542
Шакис 221
Шалаури/Шалвиаури 189
Шанџаури в Шавшети 436
Шаори, сел. в Раџе 307
Шашани, сел. в Кахети 189,348
Шемоџмеди, кафедра епископов Шемоџмедели в Грузии 475
Шидари, сел. в Картли 542
Шилда, сел. в Кахети 189,213
шилдцы 213
Шиндеби, сел. в Картли 542
Шиндиси, сел. в Картли 40,54,63,189
Ширван (Шарван) 221,556
Шода в Раџе 276
Шуамџа, монастырь в Кахети 57,234
Шхеџи, сел. и крепость в Мегрелии 551

Эвџпрати, сел. в Аџара 575
Эгури, р.Энгури 223
Эджибити, сел. 223
Эдзани, сел. в Триалети 189
Эзати, сел. в Картли 189,396
Эки, сел. в Мегрелии 402
Экский монастырь 551
Энагети в Сагерманозишвило (Квемо Картли) 277
Энисели, область в хЭрети 55,189,370
Энчо, место в Кахети 588
Эргнети, сел. у Крџхинвали (Картли) 385
Эредви, сел. и церковь у Крџхилоани 189
Эрти(си)/Эрти (ႠႫႰႰႰ) в Сагерманозишвило (Квемо Картли)
277,408
Эрџо, горная область в бассейне Иори 189
Эцери, община в Сванети 276
Эчмиадзинская церковь св. Григола 410

хЭреда, сел. на Ксани (Картли) 203
хЭрети, обл. в Центральном Закавказьи 542

ПРЕДМЕТНО - ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ
УКАЗАТЕЛЬ

- абаз (от имени шаха Аббаса I), серебряная монета в ХУП-ХУШ вв.
257
- агара, здесь всюду пашня (აგარა აგარა) 223,307,542
- агарак, хозяйство и усадьба крупной знати и церкви 36,189,203,
230,542,551
- агапи (греч.), поминальный обед 2,8,11,16,24,27-30,33,34,40-42,
49,51,68,203,208,210,211,218,276,378,380,381,383,384,392,
399,401,402,511,513,546,575-577,579-582,584-590
- агнакси, зд. документ 380
- азат (перс.), с XVI в. целиком или частично освобожденные от
податей крестьяне 100,592
- азатство 374, 496
- азнаур, азнауры, свободные, знатные, позднее дворяне 37,90,96,
98,125,136,142,149,151,156,187,221,223,231,232,243,247,275,
277,303,305,308,309,312,313,327,328,362,368,373,435,457,
470,471,516,533,535,549,593,604,605,607
- азнаурское достоинство 98,183,488
- аким (араб.), правитель области 75,76
- амил-ахор/амилахвар (араб. и турк.), начальник конюшни, вернее
коневодства 310,381,393
- амилбар (араб.-перс.), начальник двора 496
- амир амиров (араб.) 310,380,556
- амир таможенников 226
- амирспасалар (перс.), военачальник, один из высших везиров в
средневековой Грузии 211,310,313,359,379,503
- амир-эджиб (араб.), старший над царскими служителями, наблюдал
за порядком во время приемов 11,287,309,310,383,385,580,
591

арендатор (*oḥḥāḥḥāḥ* иджаралари, араб.-перс.) пошлин 255
архидьякон 103, 106, 107, 110, 113, 116, 122, 124, 127, 129, 131, 421, 424,
426, 472, 478, 491, 525, 537, 579
архиепископ 116, 221, 223, 280, 356, 559, 564, 604
архиерей 425, 555, 607
архимандрит 106, 107, 113, 127, 131, 140, 141, 144, 152, 155, 157, 158, 159,
161, 163, 186, 221, 245, 246, 304, 356, 373, 427, 457, 458, 464, 471, 491,
528, 531, 534, 535, 537, 538, 611
асистав, сотник 93, 94, 98, 179, 370
атабаг (тюрк.), с начала XIII в. первый везир царства, позднее -
родовое имя правителей Самцхе-Саатабаго 36, 67, 201, 211, 310,
356, 559-362, 379, 503, 555, 556, 563, 564
базар 189
базнерт-ухуцес, старший над сокольничими, ведавший царской
охотой 310, 351, 449, 495
батонис-швили, царевич 473
бдзанеба/брдзанеба, приказ, повеление 11, 13, 15, 17, 27, 28, 33, 41, 42,
45, 46, 48, 49, 53, 56, 57, 59, 60, 63, 69, 73, 78, 81, 84, 85, 89, 90, 93, 94,
98, 145, 176, 177, 180, 182-185, 195, 215, 218, 225, 509, 529, 576, 588,
589
бегара, трудовая повинность; натуральное или денежное обложе-
ние 38, 104, 128, 211, 420, 422, 423, 469, 520, 527, 588
бегларбег (турец.), правитель области 74-76, 179

беиталмани (араб.), здесь всюду выморочное имение 90, 93, 94, 98,
118, 126, 179, 293
белбаб, см. подати
беспаз 338
бокаул/бокоул (тюрк.), то же, что мандатур и иасаул; лица при
суде, обязанностью которых являлось исследование и исполне-
ние дела 371
бокаулт-ухуцес, старший над бокаулами 61, 123, 144, 146, 161, 173,
223, 284, 289, 310, 371, 464, 567
ботинати/патинати (правильно ботаниани, вотаниати), от имени ви-
зантийского императора Никифора Ботаниата (1078-1081), зс-
лотая монета в средневековой Грузии 232
братья/братия, монахи 162, 223, 271, 322, 596
буирулт (турец.), приказ, указ 330
вазир/везир (араб.) 1, 11, 14, 43, 48, 53, 59, 67, 73, 75, 78, 79, 80, 90, 93,
94, 123, 136, 176, 179, 180, 183, 186, 211, 235, 239, 275, 277, 283, 307,
312, 313, 317, 576, 599

вазирт-ухуцес, первый везир 223
вартапет (арм.), наставник, настоятель; высшая ученая богослов-
ская степень в Армении 445
вассал церкви или монастыря (*Վճ* кма, букв. "крепостной") 15,
57,146,152,174,215,226,232,241,284,307,469,499,509,592,612
вахм (араб.), церковные угодья 257
ваکیل/ваکیل (араб.), помощник, уполномоченное лицо правителя
48,53,59,73,75,78-80,90,93,94,126,176,179,180,183,186,260,
277,288,589
взыскание штрафа (*Սահճյոն*) 340
виноградник 8,32,118,223,257,335,380,391,407,439,444,450,456,
513,542,579
- сефийский, царский 542
виночерпий (*Յոռոս ԾԲՐԸ*) 5
владение
- афабага 555
- католикосское, мцхетское 75,82,174,191,193,200,207,213,
221,223,257,274,283,360,553,557,572
- монастырское 156,425,587
- царское (*Սահճյոն* "Сабатано") 314,493
- церковное 50,86-88,102,113,116,123,159,218,232,239,242,
247,249,253,270,297,329,374,472,529,593
владелец 74,231,252,536
воины крепостей (*Ձյուժոճյոյ*) 1
вотчина 24,28,41,133,189,378,383,388,395,594
выморочное (*Յոճյոն* партахти; перс.)
- владения 38,73,211,425,509,516,551
- имение 112, см. бейталмани
- сакомло 80
выморочные земли 41,42
ганчинеба, решение 122
генерал-лейтенант 126
генерал-майор 124,166-168
герши, первоначально - рана и кровь зверей; в средние века -
легкое ранение и компенсация за него 223,308
глава (*ՊՅՅ*) провинции 146
горо
- в Лечхуми мера емкости, ок. 1 1/2 пудов 540
- в Лечхуми мера веса сыпучих тел, ок. 1 3/4 пуда 168,540
город церковный 151
гуджар (араб.) царская грамота 9,58,86,115,191,194,199,204,222,
245,247,274,323,329,396,512

епархия 38,203,475,558,597
епископ 2,4,38,86,174,179,191,211,221,248,260,262,266,280,309,
310,313,326,333,347,356,360,378,475,509,555,556,563,567,
573,587,592,593,611,612
епископская кафедра 475,556,573
епископство 83,86,159,181,339.532,546,555,556,563
законы
- Вахтанга VI, см. Дасту(р)ламали
- обычного права 302
- церкви 107
земли участок 92,108,118,161,171,205,259,282,283,292,297,386,
395,416,436-438,452,593
- мамасахлисский 189
земля 2,3,37,42,83,84,94,101,102,118,178,189 (ჯვრეობა),223,258,
278,280,284,299,307,318,327,385,442 (ბაფუშობი), 469,542,579
- католикосская 174
- подворная (ჯვარის სასახლე) 582
- царская (сахасо) 346
- церковная 151,242,270,306,317,545,592
золотых дел мастер 459,534
иадгар (перс.), см. предисловие 223,551
иасаул (тюрк.), со времен царя Ростома то же, что мандатур и
бокаул 225,247,269,292,294,296,300,326,342,569,591
игумен 88,541
иеромонах 513
имение 33,38,46,61,150,156,181,277,286,315,325,433,435,450,461
император 368
индиктион, см. предисловие passim
казначей 20
- казны (საღარიბი მტარე) 384,387
- кладовой усыпальницы (სამარხის საფუძვლის მტარე) 214
канал 60,74,301,539
капитан 488
каравансарай 329
католикос (греч.), патриарх passim
католикосат 223
католикосская кафедра 71
католикосский двор 464
кесарь 459
ключарь 265,283,438,494,609

клятвенное письмо, грамота (*საფიცარი, საფიცარის ბრძბი*),
245, 449, 471, 473

книга законов, см. Дасту(р)ламали

код, мера веса, равная десяти грузинским литрам, но разная в
разных местах (ок. двух-трех пудов) 76, 257, 333, 413

кодис пури, см. подать

кока, мера жидкостей (вина), содержит десять грузинских литров
(ок. одного-полутора пудов) 413

коллежский советник 142

корабль 232

коробейник 447

красильня 257

крепостной 228, 296, см. *კმა*

крестonosитель, служитель царя или католикоса, который с крестом
в руках шел во главе процессий, делал выговоры от имени царя,
принимал католикосов и епископов 31, 37, 52, 131, 178, 236, 258,
282, 311, 356, 427, 489, 491, 494, 544, 570

кувшин (*ჭირს*), мера емкости 244

кузнец 67

кулухи, см. подати

кулухчи, собиратель подати кулухи 351

купец 106, 116, 189, 192, 223, 232, 245, 255, 368, 424, 527, 535, 542
- *კმა* 151

куропалат (лат.), должность в Византийской империи, с УП в. вто-
рая после императорского достоинства 542

қабзи (араб.), расписка, документ 462

კმა, букв. раб, крепостной; крестьяне, выполнявшие повинности и
подати 62, 98, 102, 103, 121, 122, 133, 134, 136, 216, 305, 394, 408,
417, 433, 435, 453, 457, 458, 464, 473, 495, 523, 539, 549
- церковный, монастырский, см. вассал церкви

კმა-მსაჟური, крепостной служивый 223

қор-иасаул-баш (турец.), глава иасаулов 270

қорчи-баш (турец.), со времени царя Ростома соответствовал пре-
жнему *მსაჟურტ-უხუცესუ* 236

қуларაқас (турец.), со времени царя Ростома начальник дворцовых
служителей, соответствовал прежнему *მონაქ-უხუცესუ* 78, 418

қадаги, проповедник 20, 27, 32, 208

қарта (греч.) *З (αββονοο γαββω* "освободительная хартия"), 230

қеіхуд (перс.), староста 260

қешиқоба, см. повинности

кешикт¹-ухуцес (тюрк. -груз.), старший над охранниками 96
кешикчи-баш (тюрк.), то же, что кешикт¹-ухуцес 347
килийтар (перс.), ключник 310
кроникон, см. предисловие passim
лавки 189,395
лавра 211
лагарикони, мера веса в Западной Грузии (с XVI в.), около одного фунта 138,547
лес для охоты 146
литра, мера жидкостей и мера веса, от одного до четырех кг 352,418,419
лодочник (ღობჯვო) 223
локоть (ღორო), мера длины, около одного метра 544
люди (ღბო)
- дарбаза 105,130,138,163,245,308,353
- двора (митрополита) 480
- двор(ц)а 168,169
- двор(ц)а большие 221
мамасахлис (букв. "отец дома, рода"), должностное лицо, подведомственное эриставу 216,217,219,226-228,287,291,329,439,442,444-447,454,459,467,496,589
мандатурт¹-ухуцес (лат.-груз.), старший над мандатурами, с начала XIII в. третий везир царства 211,310,313, см. бокаул
марена 145
марчили (итал.), серебряная монета, равная трем абазам 106,152,245,254,376,433,459,519,520,523,527
мгалобел, певчий 110,137,248,415,427,483,497,518,548,604
мдиван (перс.), письмоводитель, судья 16,48,49,77,80,93,94,98,103,118,128,130,133,140,142,149,151,154,183,261,265,267,277,313,320,333,335,345,350,374,409,442,449,459,472,492,495,496,533,536,605
мдиванбег (перс.-турец.), судья, то же, что мсаджулт¹-ухуцес; в Грузии со времени царя Ростова 61,144,146,151,159,163,166,167,173,174,265,270,273,302-304,442,458,515,516
мдиванбегт¹-ухуцес, старший над мдиванбегами 158,540
мдиван-мгалобел 96
мдиван-мдигнобар, то же, что мдиван 53,56,59,63,73,75,78,80,81,90,95,112,176,179,201,204,230,231,310,325,418
мдиван-назир, хранитель канцелярии 186
меабджре, оруженосец 211
меабджрет¹-ухуцес, старший над меабджре 211,275

меахоре 211
мегандзурѣа-ухуцес, хранитель кладовой 386
мегвинет-(у)хуцес, старший над виночерпиями 112,283
медник 195
меджинибет, конюший 211
меджинибет-ухуцес, старший над конюшими 211,504
мелик (араб.), со второй половины XVI в. правитель города со стороны мокалаков, но также наследственный правитель области 48,216,217,219,226-228,230,251,258,260,329,439,442,445,459,496,589
медий мелика 216
мельница 32,165,223,282,506,542
местумре, странноприимец, столыник 14-16,24,28,194,195,208,211,216,258,275,283,308,310,312,371
местумрет-ухуцес, старший над местумре 211,223
метоки (греч.), подворье 189,223
мехадиле, крестьянин, обязанный угощать своего господина 223,232,309,551
меѳурѳле, казначей 307
меѳурѳлет-ухуцес, везир финансов 313,378,503
миналтун, серебряная монета, равная пяти абазам 291,501
минбаш (турец.), тысячник 95,339
митрополит 103,113,119,147,168,221,242,248,301,329,344,356,367,373,415,420,426,441,474-480,482-487,489,490,512,518,520,521,528,530-532,534-536,565,597-600,606,607
моасил (араб.), собиратель налогов 267
моддалабе, в ХУП-ХУШ вв. крестьяне, принадлежавшие семье (джалабу) в целом 131,149,457,535
модагвар, наставник, духовник 127,131,134,158,211,493,540,544,610
модагварт-модагвар 225,343,544,581
моинале, в Западной Грузии мсахуры, обложенные бегарой; самая низкая категория крестьян 223
моқалне, податник 260, см. повинность қалани
мокалаке, горожанин 443,496,522
мокалаке-қма 439
моларе, казначей 211,371
моларет-ухуцес, со времени царя Ростома соответствовал меѳурѳлет-ухуцесу 89,134,181,211,223,275,309,310
мориге, при Иракли II регулярное войско 340
моурав, управляющий провинции, города и т.д. 1,11,14,74,93,94,98,113,129,137,148,149,156,158,159,166-168,174,179,182,184,186,

188,189,216,219,240,249,251,254,257,275,282,283,291,295,301,
329,337,346,348,354,370,425,450,457,459,486,489,525,548,549,
576,589,604,605,607

моуравство, в Кахети с конца XV в. мелкая административная единица
68,176,177,180,184,187,210,572

моуравт-ухуцес, старший над моуравами 248

мохеле, имеющий должность (хели) 87,223

мсаджулт-ухуцес (букв. старший над судьями), судья 161,173

мсахур, крестьянин 221,223,252,470,471,549

мсахурт-ухуцес, один из везирей средневековой Грузии, ведал хозяй-
ством царского дома 378,503

мтавар, владетельный князь 153

мтаварство 273

муджироба, см. подати

муклиноба, см. подати

мусаиб (перс.), приближенное лицо 75,76

мушриб (араб.), надзиратель, писец 84,85

мушрибство казны 10

мцхеџиони, мцхеџские церковные вассалы 280

мџигнобар, письмоводитель 2,3,17,24,177,193-195,235,275,309,311,
382,548,589

- двора 1,11,13-15,311

- казны (*ბარბაბი, ბაჯუბგობ*) 59,503

- сейфийский (*ბაჯუბა*), двора 8,380

- царской спальни 274

мџигнобарт-ухуцес, старший над мџигнобарами 208,503

мџигнобарта-мтавар, главный над мџигнооарами 464

наџди (перс.), наличные 257

назир (араб.), со времени царя Ростомы управитель двора 292,310,464

наиб (араб.), наместник, управитель 242

налбаки, блюдо 547

наргиси 547

настоятель 107,189,191,213,218,221,232,244,245,257,264,266,275,320,
322,337,350,353,356,359,373,395,427,464,471,489,491,531,538,
540,548,596

настоятельство 65

нацвал, сельская должность, помощник мамасахлиса 90,93,94,98,179,
188,189,283,328,329,459,496,556,605

- лесничий 338

нишани (перс.), документ 28,48,49,53,56,57,59,60,63,73,78,79,81,84,
85,89,90,93,94,98,176-180,183-185,187,229,471,493,563,589

оба (тврк.), кочевье, улус 257
оброк 317
община (**оудо**) 223,276,397,511,520,598
откупщик каравансарая 329
офицер 133
паспорт 163
пат(е)ры 522
патрон (лат.), покровитель 280
патриарх 232,405,533,555,556,560,571,574
пири, условие, условный акт 396,459,466,468-470,570
пиристави, см. подати
питаки, письменная просьба 201
плотник 445
повинности 13,38,67,74,75,87,108,113,154,178,189,190,191,193-196,
199,201,203,205,207,208,211,213,214,216,218,221,223,224,227,
230,231,235,238,240-242,245,253,271,334,337,374,378,381,397,
398,427,535,542,546,570,582,586,588
- воинская 5,63,113,196,207,212,213,218,224,230,235,236,397,398,
421
- каменщика (**сарагдэбэдэ**) 205
- қалани (монг.), воинская повинность и военный налог 224,588
- кешикоба (тврк.-груз.), охранять 214
- мамасахлиская 544
- мдевари, сыщика 271
- меликская 230
- мосакрепелоба 509
- моуравская 176,494
- мушриба (**уадудуноза**) 234
- надоба, господская полевая работа 421
- нацвалская 544
- охотничья 5,63,207,211-213,218,224,230,235,238,397,398
- охраны крепостей (**урбоб ргедэ**) 5,42,207
- перевозок 421
- посланцев двора 544
- сарджулави 509
- седлать лошадей 152
- саасасо (араб.-груз.), повинность караульщика 234
- таможенника 544
- таругская 230
- хевисуфалская 544
- ходжи (**уадбухад**) 234

- царская 42,191,544,576
- царских должностей 211
- цихиставская 544
- подати 50,104,150,170,189,197,201,208,211,219,240,244,252,253,260,
348,378,383,495,511,522,545-547,550,551,576,582,586,588
- башмали (турец. и араб.) подушная подать 216,226-228,588
- белбаб, налог с земли 257
- большая татарская улуфа (тюрк.), взималась на пропитание про-
довольствием, первоначально в пользу местных монгольских
должностных лиц 189,201,204,378
- вином 156,254,333
- государственные 264
- гала (араб.), поземельная подать на зерно, сбор с урожая 60,
230,242,317
- просом 210
- пчелами 210
- дамга (монг.), торговый налог 57
- деньгами 254
- дра(х)мами 378
- за канал (ᠪᠠᠨᠭᠠ ᠶ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ) 301,381
- зерном (ᠪᠢᠵᠢᠨ) 264
- кодис пури, государственная подать пшеницей 229
- коровами 323
- кулуки, подать вином в размере десятины с урожая 230,254,543
- мали (монг.), сельскохозяйственная подать в пользу хана 50,145,
196,197,202,230,260,393,598
- малуджа́т (перс.), плата на землю в размере определенной доли
урожая 242
- мелкая постоянная приписная улуфа 189,204
- муджироба 257
- муқлиноба 257
- пиристави, подать на крупный и мелкий скот 588
- поголовная (ᠪᠠᠶᠠᠨ) 237
- продовольствием 333
- пагабаши 76,495,588
- панджиаки (перс.), пятая доля 135
- рыбой 397
- сабалахе, взималась за пользование пастбищами 200
- сарусо, на содержание русского войска 271
- саудиеро, подать, взимаемая сверх бегара 244,353,420,423

- саури (турк.), с XVI в. основной денежный налог 50,63,108,121, 122,138,152,198,208,212,216,218,219,224,230,235,237,238,243, 248,398,548,588
 - сахасо, государственные 420
 - таругская (تاروغچى) 260
 - травой 605
 - туфунджаки (турец.), подать табаком 495,588
 - улуға 219, см. большая татарская и мелкая постоянная приписная подать улуға
 - хевиставские 257
 - хлебом 254
 - ячменем 420
- податные списки 370,546
- подношение (қўюлди) 100,493,551
- поле 141,146
- под кукурузу (буга) 170
 - прибрежное (қала) 99,189,283,287,437 (буга), 542,589
- полковник 149,161,540
- портной 269,448
- посланец двора 576
- пошлина 57,79,226,234,251,255,257,316,324
- пошлинные сборы 217
- придворные (қарбондордарбаисели, букв. "люди дарбаза") 407
- приношение (қўюлди) 511,535,598
- продажа пленников 232,520,525
- протоиерей 140,149,158,168,173,178,445,448,464,513,530
- протопоп 374
- пустошь 210,277,400,535
- пустынь 8,58,140,141,153,154,156,161,189,221,239,378,427,531, 540,596
- пушки 343
- пятисотник 142,300
- парешт-ухуцес, старший над домашней прислугой 464,499
- паша 221,368
- пирман/парман (перс.), приказание, царский указ 75,80,81,90,142, 179,180,185
- пици, клятвы 393,407,466,468-471,569,570
- плури (от флорин), золотая монета, равная семи абазам 257,606
- венетикури, венецианские флорины 28
- пудзе, земля одного дыма, единица измерения при обложении налогами 211,542

рақами (араб.), указ, письмо 257
реестр доходов 546
ремесленники 368
руби, денежная единица равная десяти парам (турец.), четверть
 пиастра 104,422,523
рубль 612
рыба 147,536
рыбаки 223,232,245,511,512,535
рыбные ловли 4,189 (зубо), 245
сабатано, владения царя 314,493
саканоно, эпитимия, штрафная сумма 491
сакомло, участок земли одного дыма 55,189,277
сакдриони, приход, владения церкви (Алавердского храма) 247,605
санаширо, штраф за нанесение раны, залог, который давался пострадавшей стороне (см. предисловие) 223,275,308-310,312,313
санджақ, административный округ в Турции 390
санджахство, ад. турецкое управление 240
сапалне (перс.-груз.), большой вьюк, груз вьючного животного;
 мера вина, около 30 пудов 17,76,257
сапожник (ძუძრე) 448
сардал (перс.), военачальник 75,76,123,137,146,242,249,283,419,
 426,445,464
сардал-моурав 137,138,144,158,159,161,163,188,249,353,426,427,540
сарқар (перс.), казна 242,331,340
сасахле, господский дом, дворовое место 62,69,71,120,223,395,511,
 512,516,528,530,532,551
сахасо, царская или общеродовая собственность феодального рода
 78,166,186,346
сахлѣ-ухуцес/сахлис-ухуцес/сахлѣ-хуцес, один из везиров средневековой Грузии, ведавший делами царского дома 40,63,74,96,113,123,
 129,130,137,140,142,144,146,151,158,159,161,188,223,249,253,
 254,283,287,303,310,320,328,329,344,374,387,405,407,419,426,
 438,439,441,442,449,464,466,467,496,497,569,604
сақурчлис мѣггнобар, см. мѣггнобар казны
сборщик податей 333
севада (араб.), копия с подлинника 592
селение азнаурское 542
селище 189,553
сигели, грамота passim
синод 533

скараманг, одяние высших должностных лиц в Византии 542
скороход 409
служитель (შობჯოჯ)
- городской 251,287,291
- католикосский 300
смотритель канала 301,317
собрание всей Сванети 590
совет царский 276
составитель описи беифалмани 179
спасалар (перс.), военачальник 356,556
спаспет (перс.), военачальник 123
старейшины
- таможенников 556
- хеви 497
суд 308,315
- дарбазский, царский 275
султан 358,465 (შობჯობა)
суфрадж/суфрач (перс.), в Грузии со времени царя Ростома служитель
дворца, ведавший обслуживанием царя 78,257,283,407
таможенник 251,262,339
таможенные сборы 17,106,189,232,262,276
таможня 189,244,262
танутер (арм.), то же, что мамасахлис 556
таруца (монг.), то же, что моурав; управитель 216
тавад, представитель высшего феодального сословия 87,96,121,223,265,
270,276,300,303,325,335,368,371,404,412,434,471,475,557
танга (тюрк.), серебряная монета в XIV-XV вв. 17,256,311
тархан (тюрк.), свободный 16,373
тарханство 235,241,498,548,592
тетри (букв. "белый"), серебряные деньги вообще, но также один из
номиналов серебра 76,197,223,245,254,257,266,307,308,310,346,
352,375,378,400,431,432,433,437,527,541
- кирманеули (от имени трапезунтского императора Кир Мануила
I, 1238-1263), грузинская серебряная монета XIII-XIV вв. 311
- старый 223,275,307,309,312
- старый кирманеули/кирманеули 223,310,313
- цхумури (букв. цхумский; Цхуми - грузинское средневековое
название Сухума) 308
- чифахский (წიფახი), Чифахи/Чафахи - совр. Гюмюшхане 256

туман (тюрк.), золотая монета и денежная единица в Иране и других
 восточных странах 76,145,242,257,291,298,820,382,351,352,373,
 435,440,463
 убани, часть селения 542
 улусцы 330
 уһлис-һули, царевич 473
 урмоули, в Мегрелии и Лечхуми мера веса сыпучих тел, около 14 пудов
 523
 халвар (перс.), мера веса, равная десяти кодам 333,352
 хан 368
 хараджа (араб.), подати, 22I,378

 хевис-һав/хевис-һав, глава, правитель хеви (общины, селения,
 ушеля) 179,185,341
 хевис-уһал, правитель хеви, подчинялся эриставу 146
 хели/хели, должность 37,42,201,563
 хелосан, имеющий хели 188,518,549
 хизан (перс.), крестьянин, ушедший со своего места и укывающийся
 в других краях с семьей 269
 ходабуни, значительный (несколько десятков гектаров) участок земли
 господской запашки 85
 ходжа 233,316,459
 художник 474
 цена крови (см. предисловие) 77,223,232,275,276,308-313,591
 цихиства, начальник охраны крепости 1,37,96,211,309,310,494,544,556
 цихистваһ-цихиства, старейший над цихиствами 211
 Һерили, письмо, документ 143,158,433,435,458,489,519,560
 Һигни, документ ravvish
 чареһ (перс.), мера емкости, около 2 1/2 фунтов 223
 членовредительство 203
 чобан-беги (перс.-турец.), старший пристав, сборщик податей; зд.
 повинности 75
 чоха 418
 шапочник (шубо) 448
 шах (шубо) 226-228,362,465
 шах-султан 75,78,81,179,318,321,325
 штраф 215,275,291,301,331,337,340,348,351
 штрафные суммы (башбузо) 338
 эвлогия (греч.), благословение, похвала 506
 эджиб (араб.), охранник 308

эпитимия 64,65,71,403,404,407

эристав (букв. "глава народа"), правитель эриставства, феодальной
единицы 1,14,37,130,203,211,221,275,277,307-311,313,356,388,
396,397,401,556,576,580

эристав эриставов, правитель ббльшей, чем эриставство, феодальной
единицы 1,11,211,310,313,378,418,556

эшик-аға(с)-баш (турец.), со времени царя Ростова заменил манда-
турф-ухудеса, следил за порядком при царском дворе 185,294,
299,352,465

Список сокращений

- Акты - Акты, собранные Кавказской археографической комиссией, т. I, Тифлис, 1866; т. У I, ч. II, 1875
- Д.З.Бакрадзе, Путешествие - Д.З.Бакрадзе, Археологическое путешествие по Гурии и Адчаре, Тифлис, 1878
- ВООИ - Вестник Отделения общественных наук АН ГрузССР
- ГД - Грузинские древности, издание Грузинского общества истории и этнографии под ред. Е.С.Такайшвили, т. I, Тифлис, 1899 (2-е стереотипное издание 1920); т. II, 1909; т. III, 1910 (на груз.яз.)
- ГДА - то же, Палеографический альбом к т. II, вып. I-II
- ГМГ - Государственный музей Грузии
- ДИТ - Документы по истории Тбилиси (XVI-XIX вв.), т. I. Составили Н.А.Бердзенишвили и М.М.Бердзенишвили, Тбилиси, 1962 (на груз.яз.) -
- ДСИГ - Документы по социальной истории Грузии, под ред. Н.А.Бердзенишвили, т. I, Тбилиси, 1940; т. II, 1948; т. III, 1951 (на груз.яз.)
- ЗВОРАО - Записки Восточного отделения Русского археологического общества
- ИД - С.Н.Какабадзе, Исторические документы, вып. I-V, Тифлис, 1913 (на груз.яз.)
- ИДКК - Исторические документы монастырей и церквей Картли и Кахети, собранные Ф.Д.Жордания, Поти, 1903 (на груз.яз.)
- ИНА - Институт народов Азии АН СССР
- ИР - Институт рукописей АН ГрузССР
- ИЯИМК - Институт языка, истории и материальной культуры ГрузФАН СССР
- КЦ - Картлис цховреба (История Грузии), грузинский текст, т. I, Тбилиси, 1955; т. II, 1959
- ЛО ИНА - Ленинградское отделение Института народов Азии АН СССР
- МАК - Материалы по археологии Кавказа
- МИГК - Материалы по истории Грузии и Кавказа, издание ИЯИМК ГрузФАН СССР и Института истории АН ГрузССР
- МИЮГ - Материалы по истории Южной Грузии (XV-XVI вв.), публикация текстов, исследование и указатели Х.Г.Шарашидзе, Тбилиси, 1961 (на груз.яз.)

- ПГП - Памятники грузинского права. Тексты, исследование, словарь проф. И.С.Долидзе, т.І, Тбилиси, 1963; т.ІІ, 1965 (на груз. яз.)
- СМОМПК - Сборник материалов по описанию местностей и племен Кавказа
- Хрестоматия - Д.Г.Чубинов (Чубинашвили), Грузинская хрестоматия, т.І, СПб., 1848 (2-е издание 1863; на груз.яз.)
- Хроника - Ф.Д.Жордания, Хроники и другие материалы истории и словесности Грузии, Тифлис, 1892; т.ІІ, 1897 (на груз.яз.)
- ЦГ - С.Н.Какабадзе, Церковные грамоты Западной Грузии, т.І, Тифлис, 1920; т.ІІ, 1921 (на груз.яз.)
- ЦГИАГ - Центральный государственный исторический архив Грузии Add.; M.Brosset, Addition - M.Brosset, Histoire de la Géorgie, II^e pt, II^e 1., Additions XVI-XVII, SPb., 1857.
- BA - Bibliographie analytique des ouvrages de M.-F.Brosset, SPb., 1887
- ВН - Bulletin historique (Самсторико моамбе). Издание Центрархива Грузии
- HG - M.Brosset, Histoire de la Géorgie, 1^{re} pt., I^{re} 1., SPb, 1849; II^e pt., I^{re} 1., 1856; II^e pt., II^e 1., 1857
- Introduction - M.Brosset, Introduction dans l'histoire de la Géorgie, Paris, 1835
- Not. VI - Manuscrits, correspondance et ouvrage de feu Mr. Brosset, Muséi Asiatici Petropolitani Notitiae, curante C.Salemann, Not.VI, Petropoli, 1904, pp.013-040.
- rapp.; M.Brosset, Rapports - M.Brosset, Rapports sur un voyage archéologique dans la Géorgie et dans l'Arménie, SPb, 1851.

Технические сокращения

- изд. рук. - издание рукописи
 пер. рук. - перевод рукописи
 оп. рук. - описание рукописи
 ан. рук. - аннотация рукописи
 уп. рук. - упоминание рукописи
 исп. рук. - использование рукописи
 изд. док. - издание документа
 пер. док. - перевод документа

Содержание

	Стр.
От автора	3
Введение	6
I. Государственные документы.....	57
1. Акты дарений.....	59
2. Жалованные грамоты.....	138
3. Иммуниетные грамоты.....	146
4. Судебные документы.....	185
а. Прощения, жалобы и справки.....	185
б. Судебные решения.....	193
в. Грамоты о предупредительных мерах против уголов- ных преступлений (грамоты о цене крови).....	209
5. Распоряжения и послания.....	217
6. Уставы.....	232
7. Дипломатические документы.....	234
8. Прочие государственные документы.....	242
II. Частные документы.....	247
1. Акты дарений.....	249
2. Акты имущественных отношений.....	276
а. Купчие.....	276
б. Прочие документы имущественных отношений.....	288
3. Акты верности.....	291
4. Прочие частные документы.....	303
III. Церковные документы.....	309
1. Акты дарений.....	311
2. Иммуниетные грамоты.....	329
3. Документы о церковных епархиях и владениях.....	337
4. Акты клятвы верности.....	341
5. Уставы.....	348

6. Акты установления поминальных служб и трапез и синодики.....	351
7. Прочие церковные документы.....	361
IУ. Внешние описания рукописей.....	371
Указатели.....	387
Соответствия номеров документов номерам описаний	389
Время и место переписки рукописей.	394
Хронологический указатель грамот.	396
Классификация документов.	406
Имена собственные	407
Географические и этнические названия.	463
Предметно-терминологический указатель	493
Список сокращений	509

Саурмаг Саргисович Какабадзе

ГРУЗИНСКИЕ ДОКУМЕНТЫ
ИНСТИТУТА НАРОДОВ АЗИИ АН СССР

Утверждено к печати
Ученым советом Института народов Азии
Академии наук СССР

Редактор Т.М. Швецова
Технический редактор Н.А. Суворцова
Корректор Л.М. Каменецкий

Сдано в набор 23.I-66 г. Подписано к печати 2.II-67 г. А-00616
Формат 60 x 90¹/₁₆ Печ.л.32,0 Уч.-изд.л.25,3 Тираж 1000 экз.
Изд. № 1342 Зак. № 27 Цена 1 р. 62 к.

Главная редакция восточной литературы издательства "Наука"
Москва, Центр, Армянский пер., 2

Оформлено в г.т.п. Изд-ва МГУ. Москва, Ленгоры.
Зак. 1148.